Facultad de Filología

M.U. en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y Otras Len

Memoria de Verificación

2010-2011

MEMORIA PARA LA SOLICITUD

DE VERIFICACIÓN DEL TÍTULO OFICIAL DE

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA Y DE OTRAS LENGUAS MODERNAS

POR LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Versión	Consejo de Gobierno	Implantación / Modificación Sustancial	Año Implantación
V01	23-03-2010	Implantación del Título	2010

Descripción Título ***4***
Representante Legal de la universidad **4**
Responsable del título **4**
Universidad Solicitante **4**
Dirección a efectos de notificación **4**
Descripción del título **4**
Justificación ***6***
Justificación del título propuesto **6**
Interés académico, científico o profesional del mismo: 6
Normas reguladoras del ejercicio profesional: 21
Referentes externos: **21**
Descripción de los procedimientos de consulta utilizados para la elaboración del plan de estudios. **29**
Descripción de los procedimientos de consulta internos: 29
Descripción de los procedimientos de consulta externos: 31
Objetivos ***35***
Objetivos y Competencias **35**
Objetivos: 35
Competencias: **37**
Acceso y admisión ***41***
Acceso y Admisión **41**
Sistemas de información previa: 41
Criterios: 44
Sistemas: 47
Créditos: 53
Planificación enseñanza ***59***
Distribución del plan de estudios en créditos ECTS por tipo de materia **59**
Explicación: 59
Movilidad: 91
Descripción de los módulos o materias **98**
Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de E/L2 ..... **98**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 103
Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas. **104**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 108
Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2 ..... **109**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 114
El proceso de aprendizaje **115**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 119
L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos **120**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 124
L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo **126**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 130
Practicum **132**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 139
Trabajo Fin de Máster **140**
Materias y asignaturas asociadas a este módulo 144
Personal académico ***145***
Personal Académico **145**
Profesorado: 145

Adecuación del profesorado: 353
Recursos, materiales y servicios ***355***
Recursos materiales y servicios **355**
Justificación: 355
Previsión: 360
Convenios de Colaboración con otras Instituciones: 360
Resultados previstos ***361***
Valores cuantitativos estimados para los siguientes indicadores y su justificación **361**
Justificación de los indicadores: 361
Progreso y los resultados de aprendizaje de los estudiantes: 361
Garantía de calidad ***364***
Información sobre el sistema de garantía de calidad **364**
Calendario de implantación ***366***
Cronograma de implantación de la titulación **366**
Justificación: 366
Curso de implantación: 366
Procedimiento de adaptación en su caso de los estudiantes de los estudios existentes al nuevo plan de estudios **366**
Procedimiento: 366
Enseñanzas que se extinguen por la implantación del siguiente título propuesto **366**
Enseñanzas: 366

Descripción Título

Representante Legal de la universidad

Representante Legal			
Rector			
1º Apellido	2º Apellido	Nombre	N.I.F.
Luque	Rodríguez	Joaquín	28525083T

Responsable del título

Decano de la Facultad			
1º Apellido	2º Apellido	Nombre	N.I.F.
López-Campos	Bodineau	Rafael de la Cruz	27304098Q

Universidad Solicitante

Universidad Solicitante	Universidad de Sevilla	C.I.F.	Q4118001I
Centro, Departamento o Instituto responsable del título	Facultad de Filología		

Dirección a efectos de notificación

Correo electrónico	ordenacion@us.es		
Dirección postal	C/ San Fernando nº 4. Área de Ordenación Académica	Código postal	41004
Población	Sevilla	Provincia	Sevilla
FAX	954556982	Teléfono	954551063

Descripción del título

Denominación	Máster Universitario en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas	Ciclo	Máster
Centro/s donde se imparte el título			
Facultad de Filología			
Universidades participantes		Departamento	
Convenio			

Tipo de enseñanza	Presencial	Rama de conocimiento	Artes y Humanidades
Número de plazas de nuevo ingreso ofertadas			
en el primer año de implantación	35	en el segundo año de implantación	35
en el tercer año de implantación	35	en el cuarto año de implantación	35
Nº de ECTs del título	60	Nº Mínimo de ECTs de matrícula por el estudiante y período lectivo	30
Normas de permanencia :	VER ANEXO I		
Naturaleza de la institución que concede el título		Pública	
Naturaleza del centro Universitario en el que el titulado ha finalizado sus estudios		Propio	
Profesiones para las que capacita una vez obtenido el título			
Lenguas utilizadas a lo largo del proceso formativo			
Español			
Inglés			
Alemán			
Francés			
Árabe			
Italiano			

Justificación

Justificación del título propuesto

Interés académico, científico o profesional del mismo:

1. Justificación

1.1. Interés académico, científico o profesional.

La Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla ha tomado la iniciativa de promover un Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas, de acuerdo con los Reales Decretos que organizan la enseñanza de Grado y Posgrado en el marco del Espacio Europeo de la Educación Superior.

La finalidad esencial de este programa es contribuir eficazmente tanto a la formación científica y académica, como a la cualificación profesional de los alumnos que deseen desempeñar su actividad investigadora y académica en este ámbito. Este Programa está concebido como un marco académico en el que se integran las Áreas de conocimiento pertinentes, que sustenta títulos de Máster específicamente adaptados a la demanda social de profesionales especializados en lengua y enseñanza de lengua. De esta manera, se pretende satisfacer la demanda de estos profesionales, procedentes tanto del mercado laboral regional como de los países del contexto europeo e iberoamericano.

La enseñanza del español como segunda lengua es hoy una de las salidas profesionales preferenciales para el licenciado en Filología, que tradicionalmente orientaba su carrera profesional, una vez culminada la licenciatura, hacia la enseñanza de lengua y literatura españolas en centros de Educación Secundaria. Desde hace unos años, este itinerario profesional ha sido enriquecido por la creciente demanda, tanto en España como fuera de nuestras fronteras, de profesores de español como E/LE (Español Lengua Extranjera). El crecimiento del español en Estados Unidos, la institucionalización del español como segunda lengua en el sistema escolar brasileño y el incremento de relaciones comerciales de los países europeos con los latinoamericanos, han sido algunos de los desencadenantes de la apertura de esta nueva área profesional, para la que se demandan muy especialmente profesionales formados en España. Mención especial merecen los países asiáticos en los que la demanda de español es creciente día a día y ah generado ya fructíferos programas universitarios de intercambio.

Se ha abierto así un nuevo panorama científico y académico que pone en marcha la adquisición y desarrollo de nuevas destrezas docentes y metodológicas, que requieren para su implementación de un estudio especializado como el que se ofrece en este Posgrado. Impartir clases de español precisa de una formación en lingüística aplicada completa y específica, ya que el docente debe conocer tanto los fundamentos de la adquisición y el aprendizaje de lenguas, como la metodología más eficaz para el desempeño de esta actividad. Debe ser capaz, asimismo, de conocer y aplicar adecuadamente los recursos que actualmente se encuentran en el mercado editorial y también en la Red, afrontar y solventar las dificultades de tipo contrastivo que los alumnos se encontrarán teniendo en cuenta su lengua de origen y movilizar, en definitiva, destrezas específicas que convertirán su práctica profesional en un éxito de aprendizaje.

La enseñanza de lenguas es una actividad multidisciplinar que moviliza muchos recursos docentes e incita a una constante investigación y reflexión sobre la materia que se enseña. Igualmente los contextos de aprendizaje en los que se desempeña esta actividad pueden ser muy variados: enseñanza/aprendizaje de español en España o en un país con otra L1, enseñanza de un idioma modernos en España a hablantes de español o de otra L1, enseñanza de español o de otro idioma moderno en comunidades con bilingüismo o interferencias de contacto lingüístico, etc.

Justamente en apoyo de este enfoque contrastivo y multidisciplinar, en el que con frecuencia se ve precisado a desenvolverse el filólogo de una lengua, la Universidad de Sevilla presenta este máster estructurado en estudios especializados y actualizados que proporcionen al alumno recursos, instrumentos y técnicas prácticas que le permitan adquirir competencia profesional en la enseñanza de una lengua moderna.

La enseñanza del español y a de otras lenguas modernas tienen elementos comunes, elementos complementarios y enriquecedores, así como factores singulares de cada una de ellas. La intención de este Título de Máster es ofrecer una formación académica para desenvolverse en contextos multilingüísticos que abran expectativas académicas y de investigación a quienes lo cursan, al tiempo que proporciona recursos para desempeñar con solvencia una tarea de enseñanza de idiomas en diferentes escenarios lingüísticos. Esta propuesta es acorde con la finalidad de los títulos de másteres expresada en el Rl. Decreto 1393/2007: “la adquisición por el estudiante de una formación avanzada, de carácter especializado o multidisciplinar, orientada a la especialización académica o profesional, o bien a promover la iniciación en tareas investigadoras” (art. 10).

En conclusión, consideramos que la propuesta de Título de Máster cumple con los principios fundamentales expresados en los Criterios y Directrices Europeos para la Garantía de Calidad en el Espacio Europeo de Educación Superior (ESG) formulados en el MECES (Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior) de Valencia en 2009:
• la propuesta atiende y recoge los intereses de los estudiantes, así como los de los empleadores y los de la sociedad en general
• la propuesta muestra y avala la importancia de la autonomía institucional recomendada en el MECES, y consciente de que ésta conlleva grandes responsabilidades;
• el establecimiento de sistemas de garantía de calidad que detecten las necesidades y propongan las soluciones necesaria y apropiadas para el logro de sus objetivos.

1.1.1. Experiencias anteriores de la Univ.

Para dar respuesta a esta nueva realidad laboral y a la consiguiente necesidad formativa, la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla ha dirigido sus esfuerzos de manera gradual a ofrecer un programa académico de formación para los alumnos interesados en convertirse en profesores de español como L2. Así, desde el año 2002 hasta la actualidad se ofrece el Curso de Formación para Profesores de Español como L2 (6,5 créditos ECTS) gestionado como Curso de Enseñanzas Propias por el Vicerrectorado de Investigación de la Universidad de Sevilla. En enero de 2006, el Exmo. Rector firmó un convenio con el Instituto Cervantes que avala la formación dada en este curso y que se mantiene vigente, siendo el único que se imparte dentro de ese acuerdo en la Universidad de Sevilla y en este distrito universitario. Pese al límite necesario de alumnos por edición establecido por el Instituto Cervantes, ha sido realizado hasta el momento por más de 800 estudiantes y licenciados, procedentes tanto de nuestra Universidad como de otros centros de formación superior, tanto españoles como extranjeros. La información de la última edición de este curso puede verse en:
http://cervantes.es/lengua_y_ensenanza/cursos_formacion_profesores/p_540-09.htm

En el año 2004, nuestra Universidad fue la sede del Congreso Internacional de la Asociación de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera(http://www.aselered.org/index1.htm), coordinado por los profesores M. Auxiliadora Castillo y Juan M. García Platero.

Como precedente del posgrado que ahora se ofrece, en el curso 2008-09 se puso en marcha el máster propio "Enseñanza de Español con Fines Docentes y profesionales", que se retira para seguir en la propuesta que ahora se ofrece:
http://www.cfp.us.es/web/ficha_avanzada.asp?id_titulo=262&tipo=MU&basica=1

Hasta el presente curso académico, la Universidad ha ofrecido además y de forma complementaria otros cursos, seminarios y simposios de variada extensión y alcance, destinados a formar a los estudiantes interesados y a organizar la propia infraestructura humana y material que hace posible ofrecer hoy un título de máster de esta especialidad. Estas actividades han cumplido también la misión necesaria de integrar y vincular sociedad y universidad, con participación activa de asociaciones, ONG, grupos profesionales, etc. relacionados con la enseñanza de lenguas.

La Universidad de Sevilla imparte además otros cursos en convenio con otras instituciones en el extranjero. El más reciente a la fecha de redacción de este informe es el curso **"Español con fines específicos"** organizado conjuntamente por el Instituto Cervantes de Marrakech y el Servicio de Cooperación de la Universidad:
http://marrakech.cervantes.es/imagenes/File/Curso3.pdf

En cuanto a actividades de orientación profesional, en octubre de 2009 próximo se inicia **PROFELE: Foro de Profesionales de Español** que, con periodicidad anual, convocará a profesionales de esta especialidad para orientar y responder a las necesidades de los alumnos interesados en hacer de la enseñanza de lengua su especialidad científica y profesional. Los objetivos de esta actividad son:

- Exponer nuevas perspectivas de investigación y laborales: dar a conocer los nuevos retos en la investigación sobre Lingüística aplicada a E/LE y lingüística contrastiva. Informar al alumnado de los niveles de demanda de profesores de español como segunda lengua, los requerimientos exigidos en cada país o tipo de centro y la clase de formación que se demanda para ello.

- Vincular la Universidad de Sevilla con la red de profesorado de ELR: dado que este Foro nace con intención de desarrollarse con cierta periodicidad, nuestra Universidad sería considerada dentro de la hispanística nacional e internacional como un referente dentro de la investigación y reflexión sobre este tema.

- Activar la vocación profesional de nuestro alumnado: en la carrera de Filología Hispánica, los alumnos no disponen de ninguna asignatura específica sobre este asunto y no conocen de primera mano las condiciones en que se desarrolla la enseñanza de español como segunda lengua.

Fomentar la investigación en español como segunda lengua: Precisamente, dada la complejidad de esta realidad docente, se hace necesario fomentar nuevas vías de investigación en la enseñanza del ELE, hasta la fecha bastante escasas en nuestra Universidad. Por eso, tenemos la firme convicción de que este encuentro será el punto de inicio de proyectos y vocaciones investigadoras que formarán a los futuros docentes de esta especialidad.

Estas iniciativas tendrán relevantes **efectos sobre la actividad científica en instituciones públicas y privadas andaluzas**. Muchos de nuestros alumnos podrían ver despertado su interés como investigadores en E/LE o profesionales de dicha área, interés que se podría canalizar a través de los másteres y programas de doctorado que al efecto se ofrecen en los centros superiores andaluces. (www.siff.us.es)

Las diferentes Áreas de lenguas modernas de la Facultad de Filología de Sevilla han organizado cursos, seminarios y eventos académicos de impacto internacional en los que se ha mostrado el grado de investigación de la US en las materias lingüísticas en general y en la enseñanza de lenguas en particular. Todas estas actividades han servido para testar el nivel de interés y participación de estudiantes andaluces y de personas de la comunidad de lenguas modernas por las temáticas desarrolladas; al mismo tiempo, han revelado la necesidad de una formación más regular y estructurada que proporcione a los estudiantes una titulación adecuada para seguir su actividad investigadora y académica en este ámbito.

A continuación se enumeran algunos de los seminarios, congresos y demás reuniones científicas organizados en la Facultad de Filología sólo en los últimos años, que han servido para sentar la temática de este máster e incentivar la investigación e esta disciplina:

Tipo de actividad: Seminario
Título: Jornadas de formación para profesores de Inglés
Departamento: Facultad de Filología/Helbling Languages/SGEL
Fecha de celebración: 13-14 mayo, 2009
Prof. Coordinador: Jane Arnold
Ámbito del evento : Local

Tipo de actividad: Seminario
Título**: IX Encuentro práctico para profesores de español como lengua extranjera:**
Departamento: Facultad de Filología/CLIC-International House
Fecha de celebración: 20-21 marzo, 2009
Prof. Coordinador: Jane Arnold
Ámbito del evento : Local
http://www.clic.es/encuentro-practico

Tipo de actividad:Congreso
Título: 32º Congreso de TESOL Spain Blending tradition with innovation
Departamento: Facultad de Filología
Fecha de celebración: 13-15 marzo 2009
Prof. Coordinador: Jane Arnold
Ámbito del evento: Internacional
http://www.tesol-spain.org/convention2009/

Tipo de actividad:Congreso
Título: 28ªCongreso de TESOL SpainCultures, Communities and Classrooms: Diversity in English Language Education
Departamento: Facultad de Filología
Fecha de celebración: 11-13 marzo 2005
Prof. Coordinador: Jane Arnold
Ámbito del evento: Internacional

http://www.tesol-spain.org/convention2005/

Tipo de actividad:Congreso
Título: 24ª Congreso de TESOL Spain A quest for teacher development
Departamento: Facultad de Filología
Fecha de celebración: 30 marzo-1 abril 2001
Prof. Coordinador: Jane Arnold
Ámbito del evento: Internacional
http://www.tesol-spain.org/convention2001/

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA I** *(**E**ncuentros de **L**ingüística **I**nglesa **A**plicada)*
Tema central: *Current Issues in L2 Acquisition, Teaching, and Use*.
Fecha de celebración: 2-3 abril de 1996.
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA II**
Tema central: *Jornadas para investigadores noveles*.
Fecha de celebración: 23-24 enero de 1997
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA III**
Tema central: *Issues in Applied Linguistics*.
Fecha de celebración: 22-23 enero de 1998
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA IV**
Tema central: *Bilingüismo: perspectivas multidisciplinares*.
Fecha de celebración: 10-12 marzo de 1999.
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA V**
Tema central: *Pragmática: teoría y práctica*.
Fecha de celebración: 22-24 marzo de 2000.
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA VI**
Tema central: *The Development of Communicative Competence: Past, Present and Future*.
Fecha de celebración: 16-18 mayo de 2001.

Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA VII**
Tema central: *Materiales pedagógicos y de referencia para la enseñanza/aprendizaje de lenguas no maternas (inglés/español).*
Fecha de celebración: 6-8 marzo de 2002.
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA VIII**
Tema central: *El factor edad en la adquisición y enseñanza de lenguas no maternas (inglés/español).*
Fecha de celebración: 12-14 marzo de 2003.
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA IX**
Tema central: *Motivations, Attitudes and Anxieties in L2 Acquisition, Teaching, and Use.*
Fecha de celebración: 14-16 marzo de 2005.
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Congreso
Título: **ELIA X**
Tema central: *Issues in teaching, learning, and using vocabulary in an L2 (English/Spanish)*
Fecha de celebración: 14-16 marzo de 2007.
Organizadores: Grupo de Investigación: "La lengua inglesa en el ámbito universitario".
Ámbito del evento: Internacional

Tipo de actividad: Simposio
Título: Humanistic Language Teaching
Departamento: Plan Anual de Formación Permanente, 954101437. Con financiación de Extensión Universitaria, Universidad de Sevilla
Fecha de celebración: 20-23 noviembre, 1995 (20 horas)
Prof. Coordinador: Jane Arnold
Ámbito del evento: regional.

Tipo de actividad: Curso de formación
Título: Curso de especialización en lengua extranjera(inglés) para funcionarios del cuerpo de maestros
Departamento: Junta de Andalucía y Universidad de Sevilla
Fecha de celebración: 500 horas, 2000-01
Prof. Coordinador: Jane Arnold
Ámbito del evento : regional

Tipo de actividad: Curso (20 horas)

Título: Métodos menos ortodoxos para la enseñanza de lenguas modernas Departamento: Lengua Inglesa/ Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla
Fecha de celebración: 1990
Prof. Coordinador: Jane Arnold/ Anthony Bruton
Ámbito del evento: regional

Tipo de actividad: Congreso
Título: Congreso anual de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)
Departamento: Lengua Inglesa
Fecha de celebración: 1988
Prof. Coordinador: Dr. Francisco Garrudo
Ámbito del evento: internacional

Tipo de Actividad: Curso (12 horas)
Título: **Corso di Aggiornamento per Insegnanti di Italiano all'Estero: Una riflessione sull'insegnamento della lingua e della letteratura italiana**
Departamento: Istituto Italiano di Cultura di Madrid-Área de Filología Italiana (Universidad de Sevilla)
Fecha de celebración: Marzo de 2004
Prof. Coordinador: Angélica Valentinetti
Ámbito de evento: Nacional

La cultura del otro: español en Francia, francés en España. I Encuentro Internacional Hispanofrancés de investigadores, organizado por la Société des Hispanistes Français (SHF) y la Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española (APFUE). Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, del 29 de noviembre al 2 de diciembre de 2005

Los trabajos presentados fueron editados con este título: *La cultura del otro: español en Francia, francés en España. La culture de l'autre : espagnol en France, français en Espagne*, ed. por Manuel Bruña, María Gracia Caballos, Inmaculada Illanes, Carmen Ramírez y Anna Raventós. Sevilla: Departamento de Filología Francesa de la Universidad de Sevilla, APFUE, SHF, 2006

I Jornadas de Formación del Profesorado, *Tecnologías educativas aplicadas a la enseñanza de ANL en una lengua extranjera*, celebradas en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, el 13 y 14 de diciembre de 2007, dentro del marco del Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía, por acuerdo entre la Universidad de Sevilla y la Junta de Andalucía**.** Profesor coordinador: Mª Gracia Caballos.

II Jornadas de Formación del Profesorado, *Tecnologías educativas aplicadas a la enseñanza de ANL en una lengua extranjera*, celebradas en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, el 13 y 14 de noviembre de 2008, dentro del marco del Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía, por acuerdo entre la Universidad de Sevilla y la Junta de Andalucía. Profesor coordinador: Mª Gracia Caballos.

En el marco del Doctorado de Calidad del Área de Estudios Árabes se oferta un número variado de cursos orientados a la formación de docentes e investigadores de la lengua árabe. En estos últimos años se han presentado diversos Trabajos de Investigación y Tesis Doctorales, entre los que cabe destacar el Trabajo de Investigación de Dña. Eva Sáez titulado *Propuesta Metodológica para la enseñanza del árabe de Damasco*, 2003, y la Tesis Doctoral de Dña. Isabel Hervás,

Fundamentos teóricos sociolingüísticos en la enseñanza del árabe como lengua extranjera (ALE), 2005. Ambos han sido dirigidos por la Dra. Ingrid Bejarano. Por las peculiaridades que presenta la Licenciatura y ahora el Grado de Estudios Árabes e Islámicos se incluyen en los Planes de Estudio diversas materias que introducen a los estudiantes en ámbitos teórico-prácticos sociolingüísticos, culturales e interculturales, en los que las dos lenguas, el español y el árabe, interactúan como herramientas tanto docentes como discentes. Nuestra Área de Estudios Árabes no se limita a los conocimientos, las destrezas y las actitudes que tienen que desarrollar los estudiantes (futuros docentes, traductores, investigadores…) con el fin de actuar como usuarios competentes de la lengua, sino que además se ocupa de los procesos de adquisición y aprendizaje de la lengua así como de aspectos relacionados con la metodología de la enseñanza.

En conclusión, el Posgrado que ahora se ofrece es fruto de la experiencia anterior de la Facultad de Filología en este ámbito y se adecua a uno de los objetivos prioritarios de la Universidad, que considera fundamental impulsar la enseñanza del español como segunda lengua y de la enseñanza de otras lenguas modernas, aspecto este que debe convertirse en elemento básico de integración social en los procesos de inmigración y movilidad social internacional, por un lado, y por otro, de difusión de la lengua y la cultura española en todo el mundo.

1.1.2. Relación de la propuesta con las características socioeconómicas de la zona de influencia del título.

Andalucía es tierra de acogida que ha vivido numerosos procesos de inmigración. Además de la reciente inmigración de continentes de procedencia africana, los últimos cincuenta años han visto el asentamiento progresivo y sostenido de extranjeros en nuestra región, singularmente en las costas y en las épocas de descanso. La estabilización de muchas comunidades de extranjeros en nuestra autonomía ha hecho sensible a la población de muchas zonas hacia las posibilidades de la enseñanza y aprendizaje de lenguas.

En la actualidad, nadie duda de la gran importancia que tiene la Lengua Española en convivencia con otras lenguas modernas. La enseñanza del español en la sociedad actual se ha convertido en una demanda cultural y social que no puede ser desatendida por las instituciones responsables de formar profesionales vinculados al área de la legua española. Al mismo tiempo, el entorno económico y cultural en el que está situada la Universidad de Sevilla acentúa aún más la necesidad de contar con un Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas que sirva como centro de referencia para alumnos españoles o extranjeros que deseen mejorar esta competencia, a fin de desarrollarla en el ámbito de la enseñanza o de la empresa.

La idiosincrasia propia del español hablado en Andalucía y sus vinculaciones con el español americano, hace que nuestro entorno sea el más adecuado para que el alumno extranjero de español obtenga una idea más global y generalizada de la realidad de esta lengua en el mundo y en particular de sus conexiones con el español hablado en América. El alumno extranjero que participa en los programas Erasmus encuentra en esta Universidad una docencia orientada hacia la diversidad del español y, si su meta profesional le lleva a considerar la posibilidad de trabajar en países de América del norte o del sur, la nuestra es una modalidad más afín y competente para el aprendizaje.

La economía sevillana tiene un pilar fundamental en el turismo y la promoción cultural, y el número cada vez mayor de ciudadanos extranjeros que llegan a esta ciudad a estudiar e investigar

-o incluso a establecer su residencia y su vida laboral- son argumentos sociales que influyen seriamente en la necesidad de impartir enseñanzas como las que aquí se proponen. La diversificación de la oferta turística en Sevilla es un objetivo que persiguen todas las instituciones y a este respecto, el turismo cultural es una de las formas de atraer nuevos visitantes. En el contexto de esta oferta se puede enmarcar también el presente Máster.

Los alumnos que cursan Filología en cualquiera de sus especialidades ven cada día con más claridad que la enseñanza de idiomas es una posibilidad clara y eficaz de encontrar una salida profesional que le abre puertas en nuestra geografía nacional y en el extranjero. Gran parte de nuestros alumnos, una vez que han realizado nuestro "Curso de formación para profesores de español como segunda lengua"(6,5 créditos ECTS), demandan la necesidad de completar su formación y hacerse más competitivos en el mercado laboral en el que ya se han insertado gracias a dicho Curso. La solicitud de este tipo de estudios es creciente, pero los instrumentos formativos para desarrollar las destrezas peculiares de este tipo de docencia no se encuentran en las enseñanzas universitarias regladas. De ahí la necesidad de completar con un Máster que hasta ahora deben buscar fuera de la Hispalense y en centros privados.

Por todo lo expuesto, lo que desde la Facultad de Filología de Sevilla se pretende es poner en marcha un instrumento que pueda completar de manera eficaz la formación académica de los titulados universitarios y ayudar a su inserción en el mundo laboral. Para conseguir este fin, se atiende a las enseñanzas no establecidas en los planes de estudio de carácter oficial y se promueve la especialización y la actualización en el campo de la formación continua.

El Máster viene a satisfacer una necesidad de formación universitaria y una demanda de la sociedad de esta ciudad que recibe habitualmente un importantísimo número de extranjeros que, junto al desarrollo de una actividad turística y cultural, cursan estudios de lengua española en nuestra Universidad. En este sentido, la Facultad de Filología tiene varios proyectos en marcha, algunos de gran veteranía.

- La Facultad de Filología ofrece desde el año 1972 los Cursos de Extranjeros, en los que un alto componente del alumnado procede de conciertos con Universidades Americanas que envían a sus alumnos a cursar un semestre o un año competo en esta Universidad. Por este procedimiento, cursan estudios de lengua española y su cultura unos 700 alumnos norteamericanos de media por año.

- Los Cursos de Otoño de la Facultad de Filología ofrecen un "Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros" que en un formato intensivo ayuda a los estudiantes a preparar su nivel antes del comienzo del curso.

- El proyecto FILOELE de la Facultad de Filología organiza desde el año 2007 cursos adaptados a las necesidades específicas de los alumnos extranjeros de nuestra Universidad, tanto de niveles de lengua (conforme al Marco de Referencia Europeo) como de fines específicos (arquitectura, ingeniería, medicina, etc.).

Con todo ello, se ha generado una demanda formativa y de un perfil profesional que hace necesario la implantación de un Posgrado como el que aquí se informa, capaz de formar docentes competentes en esta vertiente de la enseñanza.

1.1.3. Mercado potencial de alumnos.

A diferencia de lo que ocurre en otros países europeos, como Reino Unido, Francia, Italia o Alemania, en España no se ha tenido, hasta hace poco, tradición en los estudios de enseñanza del español como segunda lengua (L2). Sin embargo, la demanda creciente de cursos de español para hablantes no nativos, motivada por la llegada continuada de inmigrantes, por un lado, y la necesidad de ampliar mercados a países de habla hispana, por otro, ha transformado radicalmente la situación. Así, la creación del Instituto Cervantes y la aparición de institutos y centros de formación de profesores de español como L2, han contribuido decisivamente a la oferta de específicos de formación de docentes y al desarrollo de materiales realizados expresamente para este tipo de enseñanza.

Paralelamente, las convocatorias de Proyectos de Investigación convocados por el Ministerio de Ciencia e Innovación han reconocido progresivamente esta necesidad y han concedido cada vez mayores recursos a la investigación en este campo. Al mismo tiempo, y ante la falta de materiales curriculares que tengan en cuenta las especiales características de estos nuevos ‘alumnos’ de español, empresas privadas, especialmente editoriales, han financiado proyectos de y diseño de nuevos materiales.

Finalmente, asistimos en los últimos tiempos a la aparición de huecos en el mercado de trabajo impensables hasta hace pocos años: el turismo idiomático, la gestión de empresas relacionadas con el valor económico generadas por la lengua española y la importancia fundamental de los medios de comunicación de habla hispana. Las expectativas profesionales que genera este Máster no se limitan al ámbito de la docencia, sino que es una formación claramente demandada por personas que van a dedicarse a otros ámbitos empresariales que ponen de relieve la vigencia del español como mercado lingüístico: empresas de comunicación, editoriales, diseño de materiales didácticos, asesores lingüísticos, etc.

Por todo ello, se puede afirmar que la situación de I+D+I del sector profesional relacionado directamente con este Máster es muy buena y deberá mejorar aún más en el futuro inmediato, ya que las circunstancias sociales, políticas y culturales previsiblemente van revertir en un situación que evidenciará e incrementará la necesidad que la sociedad tienen de egresados con el perfil que ofrece este Máster. Por ello, la oferta de este Máster es oportuna y responde a la demanda social de profesionales especializados en la enseñanza de la lengua española y de otras lenguas modernas.

Este Máster nace como respuesta de la Universidad de Sevilla a una demanda laboral presente en la sociedad andaluza y en particular entre los alumnos que han centrado sus expectativas profesionales en el ámbito de la Filología, la Educación y el mercado lingüístico.

Las encuestas realizadas a los alumnos egresados de la Facultad de Filología de los últimos cursos académicos muestran un claro interés hacia la formación como profesores de español o de una L2, con intención de desarrollar este perfil tanto en ámbito nacional como internacional. Se pone, así, en evidencia un claro interés de los egresados por orientar su formación de posgrado hacia aspectos que faciliten su inserción en el ámbito laboral de manera exitosa.

De los datos que se desprenden de las citadas encuestas, así como de las realizadas a alumnos que aún cursan una titulación de Filología, se deduce un extraordinario interés hacia este máster, sobre el que ya hay demandas de solicitud de información. La matrícula de 30 alumnos prevista será sin duda menor que la demanda hacia este Máster. Valga como referencia en este sentido la matrícula

del curso de posgrado actualmente vigente, el Curso de formación para profesores de español como L2, que ofrece 70 plazas y es solicitado por unos 350 alumnos en cada edición, siendo de periodicidad anual.

El volumen de alumnos egresados de la Facultad de Filología en los últimos años es de 1663.
De acuerdo con los datos antes señalados, se espera una solicitud de este máster tres veces superior a la que se oferta. Hay que tener en cuenta, además, que el interés que suscita este máster no se limita a la comunidad de alumnos egresados de la Facultad de Filología. hay una demanda social en la ciudad de profesionales que, sin la suficiente formación aún, están iniciando su carrera profesional en el ámbito de la enseñanza de lenguas y toman conciencia de sus propias carencias de formación, por lo que buscan completarla en másteres y cursos de posgrado.

Los alumnos extranjeros que vienen a cursar parte de sus estudios dentro del programa Erasmus manifiestan en muchas ocasiones su interés en realizar posteriormente estudios de este tipo dentro de nuestra Universidad, lo que hasta ahora no es posible, derivándose ese potencial de estudiantes hacia otras instituciones universitarias. La oferta de este Máster reforzará la proyección internacional con la que cuenta ya el programa Erasmus, ofreciendo la posibilidad de continuar una formación orientada ya al uso de la lengua española con fines profesionales.

Hay que destacar que la Facultad de Filología recibe, sólo de programas Erasmus, unos 500 alumnos por curso, cantidad que sin duda se acrecentará con la implantación de los nuevos Grados a partir del curso 2009-10.

Igualmente, los alumnos de otras universidades españolas pueden encontrar en este Máster un instrumento eficaz para su formación, avalado por un diseño amplio y versátil y la participación de especialistas nacionales en la materia.

A continuación se ofrecen algunos datos sobre el interés de este máster para alumnos de lenguas modernas de la US. y otros centros andaluces.

En los últimos años se ha producido un notable incremento de alumnos provenientes de universidades italianas que se inscriben en las diversas asignaturas impartidas por el Área de Filología Italiana de nuestra Universidad. Muchos de estos alumnos son estudiantes de lengua y literatura española, y tienen entre sus objetivos laborales la enseñanza del español en su país de origen. Una de las demandas más frecuentes de estos alumnos es la de cursar asignaturas de tipo contrastivo, que les aporten tanto conocimientos teóricos como referencias metodológicas aprovechables en las clases de español como L2 para italófonos. La presencia de materias de este tipo en un Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera es un aspecto sin duda novedoso y ampliamente requerido por nuestros alumnos, que ven colmadas así sus expectativas de perfeccionar sus estudios con un complemento formativo perfectamente adecuado a sus necesidades laborales.

Importancia de este máster para los licenciados o graduados de Francés:

A lo largo de su vida estarán abocados a enseñar tanto español como francés. Indudablemente, en España enseñarán sobre todo francés, pero la mayoría de los posgraduados de Filología Francesa llevan a cabo, como mínimo, un año de estancia en un país francófono, generalmente Francia, donde enseñan español en un centro estatal de enseñanza secundaria o universitaria, conforme a los acuerdos firmados por España con Francia y otros países

francófonos. Muchos de estos posgraduados alargan varios años su estancia en esos países, ya sea en centros públicos o privados, como profesores de español; para poder hacerlo, o sea, para poder obtener plaza de profesor contratado, les será de gran ayuda contar con un diploma como el que les confiere este máster.

Con todo, tras esos años de estancia en un país francófono, esenciales para su formación en lengua y cultura francesa, regresan a menudo a España, donde suelen profesionalizarse en la docencia del francés. De ahí que un máster como este que los forme en enseñanza del español como lengua extrajera sea esencial para su futuro profesional y su formación, pero que, al mismo tiempo, sea importante para ellos completar la formación recibida en Licenciatura de Filología Francesa o en Grado de Estudios Franceses con un máster que también atienda a la enseñanza del francés.

Que el máster presente dos vertientes, una principal y otra complementaria, resulta por todo ello esencial para la inserción laboral de los egresados de las titulaciones de Licenciatura en Filología Francesa o de Grado en Estudios Franceses.

La enseñanza del español y de la lengua árabe como segundas lenguas mantiene una vinculación en los ámbitos docentes universitarios y en otras instituciones como son los actuales Institutos Cervantes del mundo arabófono, Escuelas Oficiales de idiomas, las ONG y algunos centros de Enseñanza Secundaria tanto en España como en países del mundo árabe. La reciente inmigración de personas de países árabes a nuestro país ha incrementado la demanda del aprendizaje y, al mismo tiempo, de la enseñanza del español y del árabe, siendo estas dos lenguas muy importantes para tender puentes culturales, sociales y económicos que permitan la integración de ambas culturas. El aprendizaje de ambas lenguas requiere quedar enmarcado en actividades didácticas como las propuestas en este Máster, puesto que no puede entenderse este proceso sin tener un marco teórico-sociolingüístico y psicolingüístico adecuado. Los objetivos propuestos a la hora de incluir la didáctica de la lengua árabe en este Máster quedan justificados no solamente desde el punto de vista académico sino también por la enorme demanda social y la consecuente especialización de los licenciados o graduados universitarios.

La proyección laboral se fundamenta en la demanda de profesionales bien formados que se origina desde distintos puntos:
- Las Academias y centros de idiomas de nuestra ciudad que acogen a estos estudiantes de español como lengua extranjera.
- Los centros docentes públicos y privados que ven cómo en sus aulas aumenta progresivamente el número de estudiantes extranjeros en los distintos niveles. Estos estudiantes necesitan un profesor especializado que sepa enseñar lengua española a alumnos de diferentes edades, condiciones sociales y países de procedencia.
- La proyección profesional de nuestros alumnos en otros países, para desarrollar su actividad en instituciones educativas de distintos niveles:
- Centros de primaria y secundaria en cualquier país
- Centros de idiomas universitarios o dependientes de universidades.
- Universidades con áreas de estudios hispánicos (lengua, literatura, historia, etc.)
- Las salidas profesionales en empresas de variado perfil (banca, mercado, publicidad, turismo, etc.) que requieren un uso especializado del español. En muchos de estos trabajos y países, el profesional español tiene un reconocido prestigio frente al procedente del ámbito hispanoamericanos, lo que sin duda es una oportunidad excepcional para nuestros licenciados.
- Las ONG u otro tipo de instituciones públicas y privadas, que buscan contratar docentes para favorecer la inserción social y laboral de las personas a las que acogen.

- La educación de adultos, con frecuencia inmigrantes, que requieren un enfoque diferente de la enseñanza de la lengua para hacer posible su promoción social y la salida de la marginalidad. La formación de mediadores interculturales con formación lingüística satisface esta demanda.
- Editoriales especializadas en la enseñanza y difusión cultural de la lengua española.
- Fomento de la autonomía profesional y laboral con la consiguiente consolidación del tejido empresarial andaluz.
- Asesores lingüísticos de calidad y formadores de profesionales de los medios de comunicación.

A tenor de todo lo anterior, la posibilidad de que los licenciados de Filología de la Hispalense amplíen sus competencias docentes, repercutirá de manera inmediata y eficaz en una mayor apertura de sus perspectivas laborales, con una clara proyección en el espacio europeo y mundial, pues el español se ha convertido en un bien cultural y económico que no tiene fronteras.

1.1.4. Referentes nacionales e internacionales que avalan la propuesta.

En el contexto europeo, la protección de la diversidad lingüística y cultural de Europa, con el fin de crear una verdadera comunidad plurilingüe y pluricultural, ha sido una de las mayores preocupaciones del Consejo de Europa desde su creación en 1949. En el Congreso Intergubernamental celebrado en Rüschlikon (Suiza) en 1991, que llevaba por título "Transparencia y coherencia en la enseñanza de idiomas en Europa: objetivos, evaluación, certificación", se alcanzó el compromiso de desarrollar un documento que recogiera unas directrices comunes para el aprendizaje de lenguas en Europa. El fruto de los esfuerzos puestos en marcha desde entonces y durante una década, vio al luz en 2001, año en que se presentó el Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación), que puede consultarse en
inglés: http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE_EN.asp
español: http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf

El MCER es un instrumento que propicia la coherencia y transparencia en objetivos, programación, metodología, materiales didácticos o evaluación de la enseñanza de lenguas en todos los países miembros. Se hace, por consiguiente, necesario un importante esfuerzo educativo para que la diversidad lingüística deje de ser un obstáculo para la comunicación y se convierta en una fuente de enriquecimiento y comprensión mutuos; sólo por medio de un mejor conocimiento de las lenguas, será posible facilitar la interacción entre europeos con el fin de fomentar la movilidad, la comprensión mutua y la colaboración.

Para poder cumplir con esos objetivos, se ha pedido desde el Consejo de Europa que se fomente y facilite la labor a las instituciones y organismos que se dedican a la investigación y al desarrollo de métodos de enseñanza y evaluación en el campo de aprendizaje de lenguas modernas y a la producción y el uso de materiales, para que puedan formarse especialistas en la enseñanza de lenguas y garantizar, así, la creación de esa comunidad plurilingüe y multicultural que se persigue. Parece oportuno, por tanto, diseñar estudios de postgrado y especialización que capaciten a los interesados para desarrollar su labor profesional en estas líneas.

Frente al interés mostrado en otros países, en lo que se cuenta con numerosos programas universitarios centrados en la docencia e investigación de segundas lenguas, el panorama español es muy distinto, hasta el punto de que investigaciones en este campo han recibido con frecuencia una consideración negativa por parte de la comunidad científica. Esta situación, en gran medida motivada por el escaso desarrollo de la enseñanza del español como segunda lengua o lengua

extranjera, está cambiando desde hace algunos años, como lo demuestra la proliferación de cursos de posgrado de esta especialidad en las universidades, el creciente número de profesores universitarios e investigadores que realizan ya investigaciones e importantes aportaciones metodológicas en este campo, el auge de publicaciones o el hecho de que ha llegado a ser una línea prioritaria en la convocatoria actual de proyectos del Plan Nacional I+D. El reconocimiento de la importancia de la investigación y docencia sobre el aprendizaje y la enseñanza de la lengua -y en particular de la lengua española- es un paso fundamental para el desarrollo de esta emergente disciplina en nuestro país, pues su utilidad en la sociedad española y mundial actuales está garantizada.

Si bien la primera parte del título hace referencia a la movilización de todas aquellas estrategias y elementos que intervienen en la enseñanza del español, la segunda deja claro que el alumno podrá encontrar en este máster la posibilidad de centrar también parte de su formación en la enseñanza de una o varias lenguas modernas, sobre las que recibirá una instrucción útil y práctica para enfrentarse a la enseñanza de una lengua.

Por otra parte, la enseñanza el español no puede caminar sola. Aunque el español es hoy un bien cultural de proyección internacional y existe una alta motivación hacia su aprendizaje tanto en países extranjeros como en el caso de extranjeros que vienen a nuestro país, la eficacia del aprendizaje será mayor si los profesionales son concientes de las dificultades que un hablante anglófono, francófono, etc. tiene al aprender nuestra lengua.

Con este título de Máster, proporcionamos una formación especializada y orientada a un específico desarrollo de las habilidades lingüísticas como es la enseñanza de lenguas, en el que necesariamente se relacionan una L1 (materna) y una L2 (no materna). Las circunstancias del aprendizaje son también variadas, ya que la lengua se puede aprender en un país hablante o en otro, con profesor nativo o no. En definitiva, nuestra propuesta quiere atender a todas las posibilidades de ¡formación y desarrollo profesional en las que pueda tener que desarrollar su actividad académica o investigadora el alumno de este Máster: el alumno español podrá enseñar su lengua en el extranjero, o una lengua moderna en España; el extranjero podrá venir a la Universidad de Sevilla a aprender a enseñar español en su país de origen o en otro, etc. Todo ello fomenta la pluralidad y el intercambio de experiencias y posibilidades académicas y de investigación que constituye la base de los estudios de másteres.

En el ámbito nacional, la reciente adecuación de los planes de estudio a los acuerdos de Bolonia, nos permite flexibilizar los itinerarios docentes y contemplar nuevas posibilidades de formación para los alumnos, más adecuada a sus intereses personales y a su anhelo profesional. Este máster ofrece la posibilidad a titulados en filología de completar su formación en lo que atañe a la enseñanza de lengua, atendiendo a los factores contrastivos y a los contextos culturales propios de un idioma moderno.

1.1.5. Justificación de la orientación académica e investigadora del mismo.

Hay una numerosa cantidad de másteres que versan sobre la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, tanto en España como en otros países, pero es muy difícil encontrar uno que aborde el tema desde una perspectiva más amplia, proporcionando al alumno la posibilidad de complementar su formación reforzando su itinerario formativo sobre español con otros complementarios de enseñanza de otra L2.

En este sentido, la Facultad de Filología se Sevilla, consciente de los recursos humanos y profesionales de que dispone y acendrada en la práctica por el desarrollo de cinco titulaciones de lenguas en los planes anteriores, quiere ofrecer un proyecto plural que articule las posibles necesidades del futuro docente, dotándolo de recursos útiles independientemente de cuál sea la segunda lengua que se vaya a enseñar.

El título del posgrado que aquí se presenta obedece a las necesidades y expectativa de formación de los alumnos de esta universidad, especialmente para los que cursan una titulación de Filología, que con frecuencia han estudiado otra segunda lengua y tienen como proyecto profesional enseñar español a hablantes nativos de esa L2.

La Enseñanza del Español como Segunda Lengua, obedece a las expectativas tanto de hablantes nativos de español como de extranjeros que quieren enriquecer su formación con técnicas y enfoques metodológicos y didácticos orientados hacia la enseñanza de la lengua española, atendiendo a variados niveles de aprendizaje –conforme al MCER- y circunstancias del aprendiz (diferencias de edad, tipo y grado de contacto con la L2, etc.).

La sección dedicada a la enseñanza de lenguas modernas engloba una serie de materias que ofrecen múltiples recursos a aquellos estudiantes que deseen complementar su formación humanística y filológica con técnicas para enseñar un determinado idioma moderno a hablantes de una L1 (español o de cualquier otra lengua nativa), obteniendo una importantísima formación académica que no ofrecen los planes de estudio conducentes a Grado.

La vinculación de la enseñanza de español con la de otras lenguas extranjeras es un factor esencial y distintivo de este máster, que proporciona así recursos útiles tanto para la investigación como para el futuro docente de muchos universitarios andaluces. Nuestra Universidad, como otros centros andaluces y nacionales, promociona cada curso licenciados en una filología, muchos de los cuales tienen perspectiva de desarrollar una actividad académica o investigadora en enseñanza de lengua. La práctica habitual es que nuestros egresados se marchen algunos años al extranjero para consolidar su formación y los que quieren dedicarse a la enseñanza de español para extranjeros podrán encontrar en este máster la posibilidad de afianzar sus conocimientos sobre aspectos particularmente complejos o idiosincrásicos de otra lengua moderna propia de un país en el que quizás tienen sus perspectivas. Por otra parte, los licenciados de otras filologías marchan también al extranjero para consolidar su conocimiento de un idioma y ejercer como profesores de español. El 55 % de los alumnos que se marchan como auxiliares de conversación, suele decidir proponga su estancia en el país e acogida, en ocasiones indefinidamente, por lo que un título como el que aquí se ofrece les resultará singularmente útil para comprender las dificultades de su desempeño académico, investigador y laboral. Este máster ofrece a unos y a otros la posibilidad de diseñar una trayectoria de aprendizaje e investigación personal, que se adapte a sus intereses y CV.
Finalmente, hay que resaltar que un alto porcentaje de alumnos de filología simultanea los estudios de dos filologías, cuestión esta que permite los planes de estudio actuales y que ha sido alentada por parte de la propia Universidad.

En conclusión, la Universidad de Sevilla ofrece con esta propuesta una formación científica y profesional que permitirá el desarrollo curricular de los estudiantes en una línea altamente demandada y consistente con otros programas nacionales e internacionales.

En respuesta a esta demanda formativa, La Universidad de Sevilla ofrece este título de Máster que proporciona formación académica e investigadora de alto nivel capacitando a los titulados en

posesión de este Máster para desempeñar, entre otras, las siguientes salidas profesionales relacionadas con la enseñanza del español o de otra lengua moderna:
- Profesor de español como segunda lengua.
- Profesor de español como lengua extranjera (E/LE).
- Docente de lengua moderna como L2.
- Docente de lengua española y su cultura en centros extranjeros de educación primaria y secundaria.
- Docente de lengua española y su cultura en centros extranjeros de educación superior.
- Asesor lingüístico en centros de formación de profesores.
- Asesor lingüístico en el sector editorial de Enseñanza del español.
- Investigador de lengua español a y su literatura en universidades españolas y extranjeras.
- Gestor de política lingüística y promoción cultural en entidades públicas y privadas.
- Asesor lingüístico y gestor en la formación de profesionales de la comunicación.
- Asesor lingüístico y gestor en la formación de profesionales del turismo y el sector de los negocios.
- Industrias de la lengua y tecnologías de la comunicación e información.

1.1.6. Coherencia con otros títulos existentes

El título que aquí se propone tiene coherencia con otros Másteres semejantes existentes en el territorio nacional e internacional, tanto en duración como en estructuración y secuenciación de contenidos. Algunos de ellos, tienen una larga trayectoria, por lo que se ha atendido especialmente a las recomendaciones y experiencias de esas universidades y a la consulta directa con colegas que en ellos imparten desde hace años (véase apartado "Referentes externos a la Universidad").

Por otra parte, el Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas tiene como singularidad lo que se recoge en la segunda parte del título, es decir, la posibilidad de estudiar estrategias de enseñanza y aprendizaje de otras lenguas, aspecto que sin duda da lugar a itinerarios enriquecedores para el alumno y a un abanico más amplio en su preparación académica e investigadora.

Normas reguladoras del ejercicio profesional:

No procede

Referentes externos:

Un elemento básico de consulta externo ha sido los libros blancos. Durante el proceso de elaboración de los mismos, se incluyó en las comisiones a representantes de colegios profesionales y/o empresas e instituciones afines a la naturaleza del título.

Por otra parte, los módulos comunes acordados por el Consejo Andaluz de Universidades fueron propuestos en comisiones de rama que contaban con la presencia de agentes sociales. Estos estuvieron también presentes en las comisiones de rama que aprobaron finalmente las estructuras modulares de los títulos.

Igualmente, la Universidad de Sevilla encargó un proyecto de análisis estratégico para la convergencia europea que contemplaba entre sus objetivos valorar para cada una de las titulaciones las competencias genéricas que los empleadores y agentes sociales consideraban básicas en la formación de los estudiantes universitarios. En dicho estudio participaron tanto empleadores públicos y privados, como poderes públicos, colegios profesionales y asociaciones de

diverso tipo. Las conclusiones de ese estudio han servido de base para orientar las propuestas de título.

Por otra parte, se ha seguido de cerca la experiencia y recomendaciones de otros títulos de reconocida trayectoria, atendiendo a la pluralidad de los enfoques y a la diversidad de experiencia de otras instituciones como las que se mencionan más adelante.

En la elaboración del proyecto de Máster se han tenido presentes las recomendaciones que de forma continua y actualizada realiza el Instituto Cervantes no sólo sobre la enseñanza del español, sino sobre la enseñanza de lenguas en general y de las lenguas modernas en particular.

Otros referentes externos que se han tenido en cuenta han sido las Asociaciones científicas y profesionales vinculadas a la enseñanza de lenguas, así como el asesoramiento de la experiencia de programas y títulos de máster ya en marcha como los que se mencionan a continuación.

PROGRAMAS INTERNACIONALES:
El Consejo de Europa tiene desde su creación entre sus objetivos prioritarios la preservación el fomento de una verdadera comunidad plurilingüe que garantice las identidades de cada país y refrende sus valores culturales. Por ello, ha pedido insistentemente que se fomente y facilite a las instituciones y organismos que se dedican a la investigación y desarrollo de métodos de enseñanza y evaluación en campo del aprendizaje de las lenguas modernas, así como a la producción de materiales, que se formen especialistas en la enseñanza de lenguas. Los centros de enseñanza superior europeo han diseñado cursos de posgrado y especialización para cumplir este objetivo, cursos que han tenido un resultado muy positivo y una aceptación muy favorable por parte e los estudiantes.

Por esta razón, se propone este Máster que es equivalente a numerosos Másteres de Universidades extranjeras e Instituciones públicas y privadas, que han formado profesionales especializados en la enseñanza de la lengua de cada país a hablantes no nativos y que tienen una gran tradición académica en países como Reino Unido, Francia o Alemania.

PROGRAMAS NACIONALES:
- UNED
Máster en enseñanza del Español como Segunda Lengua
ECTS: 80
Modalidad: A distancia
http://apliweb.uned.es/guia-cursos-eduper/guia_curso.asp?id=87275

- Universidad Antonio de Nebrija
Master Oficial en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera
ECTS: 72
Modalidad : Presencial.
http://www.nebrija.com/programas-postgrado/master/master-oficial-espanol-ele/master-espanol-ele.htm

- Universidad Complutense de Madrid
Magíster en formación de profesores especialistas en la enseñanza del Español como Lengua Extranjera

ECTS: 63
Modalidad: Presencial
http://www.masterele.com/

- Universidad de Alcalá
Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera
ECTS: 60
Modalidad: Semipresencial
http://www.meleuah.es/

- Universidad de Alcalá
Máster en español y su cultura: desarrollos profesionales y empresariales (bianual)
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://www.uah.es/postgrado/ESTPROPIOS/Estudios/Humanidades/M_EspanolCulturaProfesional.pdf

- Universidad de Alcalá de Henares
Máster en Enseñanza del Español como Lengua Materna y como Lengua Extranjera
ECTS: 60
Modalidad: Semipresencial
http://www.uah.es/postgrado/ESTPROPIOS/Estudios/Humanidades/M_EspanolLenMaternaExt.pdf

- Universidad de Deusto
Máster europeo de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera
ECTS: 90
Modalidad: Presencial
http://www.masterele.deusto.es/

- Universidad de Granada
Máster de enseñanza de Español como Lengua Extranjera
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://continua.ugr.es/data_html/curso.php?cod=06/M/021&nombre=MASTER%20UNIVERSITARIO%20EN%20ENSE%D1ANZA%20DEL%20ESPA%D1OL%20COMO%20LENGUA%20EXTRANJERA%20(3%AA%20ED)&pagina=c

- Universidad de Jaén- Universidad de León
Master Oficial en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera
ECTS: 60
Modalidad : A Distancia. OnLine.

- Universidad de La Rioja
Máster Universitario en Didáctica del Español como Segunda Lengua o Lengua Extranjera
ECTS: 60,5
Modalidad: OnLine
http://fundacion.unirioja.es/postgrados/ensenanza_espanol/master/index.shtml

- Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Máster Oficial en Español y su cultura: Desarrollos profesionales y Empresariales
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://www.ulpgc.es/index.php?pagina=estudios_postgrado&ver=detalle&codigo=109

- Universidad de Málaga
Máster en la enseñanza del español como lengua extranjera
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://www.didactica-ele.com/

- Universidad de Salamanca
Máster en enseñanza del Español como lengua Extranjera
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://www.usal.es/webusal/node/364

- Universidad de Valladolid
Máster en la enseñanza del Español como Lengua Extranjera
ECTS: 60
Modalidad: presencial
http://www.uva.es/consultas/titulos_propios.php?menu=presentacion&idcurso=06094

- Universidad Internacional Menéndez Pelayo - Instituto Cervantes
Máster Oficial en Enseñanza de ELE
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://www.cervantes.es/lengua_y_ensenanza/cursos_profesores_espanol/master_espanol.htm

- Universidad Pablo de Olavide
Máster en formación de profesores de español como lengua extranjera
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://www.upo.es/masterfpele/

- Universitat Autònoma de Barcelona
Máster en Español como Lengua Extranjera
ECTS: 60
Modadlidad: Presencial
http://www.uab.es/servlet/Satellite/postgrado/masters-y-postgrados/educacion-1206597472170.html/param1-2005/?programa=1200/06/07/001

- Univesitat de Barcelona
Máster en formación de profesores de español como lengua extranjera (E/LE)
ECTS: 50
Modalidad: A distancia
http://www.il3.ub.edu/ca/Home.html

- Universitat Rovira i Virgili
Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera
ECTS: 60
Modalidad:Presencial
www.fundacio.urv.cat/centre_de_formacio/index.html/ofFitxaCurs?pIdi=CAS&pe_codi=MEECLE-M3-2006-3

- Universitat de Barcelona:
Máster en Lingüística Aplicada y Adquisición de Lenguas en Contextos Multilingües,
ECTS: 60
Modalidad: Presencial
http://www.ub.edu/masteroficial/laalcm/index.php?lang=es_ES

OTRAS INSTITUCIONES:
- Fundación Comillas
Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera (60 ECTS)
Experto en Lingüística Aplicada del Español
Experto en Metodología de Enseñanza de Español
Modalidad: Semipresencial
http://www.master-ele.com/

PROGRAMAS INTERNACIONALES:

Università Ca' Foscari (Venezia): Master universitario di 1° livello in Didattica delle Lingue Straniere (MaDiLS)
ECTS: 60
Modalidad: Semipresencial
Web: http://venus.unive.it/madils/

Università degli Studi Guglielmo Marconi: Glottodidattica delle Lingue Straniere Moderne (GLS)
ECTS: 60
Modalidad: OnLine
Web: http://www.unimarconi.it/uni/v20/indexa1_1.php?id=107

Birkbeck, University of London

Dept. Name Department of European Cultures and Languages

MA Modern Languages: Combined Language Studies (MA/MRes)

(The programme enables you to study at postgraduate level the culture of more than

one language area)

http://www.bbk.ac.uk/study/pg/frenchstudies/TMALNMD.html

University of Manchester

Masters in Modern Languages: French, German, Hispanic and Italian School of Advanced Study,

http://www.llc.manchester.ac.uk/undergraduate/courses/

- En la Université de Provence, el título de máster en francés lengua extranjera conlleva la formación en otras lenguas modernas

http://sites.univ-provence.fr/lacs/txt.php?rub_parent=12&rub_id=659

- En la Université d'Angers hay un título cuyo objetivo fundamental es la formación en francés lengua extranjera, pero unido a didáctica de otras lenguas. El título del mádter es « Master R/P Didactique des langues, politiques linguistiques, TICE », y en sus objetivos explica:

Ouvert aux étudiants intéressés par la didactique et la diffusion du FLE ainsi que d'autres langues et disposant d'une formation de base en didactique et en sciences du langage, ce parcours recherche se propose de former à la recherche en vue d'une thèse ultérieure.

(Traducción de este texto: Abierto a los estudiantes que estén interesados en la didáctica y la difusión del francés lengua extranjera y de otras lenguas y que cuenten con una base en didáctica y en ciencias del lenguaje, este itinerario investigador se propone formar en la investigación con vistas a una posterior tesis).

http://www.univ-angers.fr/cours.asp?ID=909&langue=1

- En la Université de Franche-Comté, el máster que lleva por título « Sciences du langage. Spécialité : Appropriation du français langue non maternelle et dispositifs d'enseignement par apprentissage » prevé en su tercer trimestre un complemento en formación de lenguas modernas

http://formations.univ-fcomte.fr/ws?_profil=ufc&_cmd=getUe&_oid=CDM-PROG6353&_oidUe=&_redirect=voir_fiche_course&_lang=fr-FR&_oid_subProgram=CDM-PROG8991&_UEavecELC=CDM-C8992&_ELCavecELC=&_ELCavecELC2=

- En la Université de Savoie el máster se llama « Langues et cultures européennes français langue étrangère et didactique des langues ». Entre sus *UE complémentaires* (unidad de enseñanza complementaria) de varios niveles hay siempre formación en lengua y cultura de diversas lenguas europeas.

http://odf.univ-savoie.fr/parcours.php?idGrade=8557&idDomaine=8165&idUE_GET=1883&idDiplome=149&idParcours=719&lang=fr&typeFormation=null&typePublic=null&lieuFormation=null

- En La Université Stendhal el máster « Français langue étrangère » incluye dos módulos en lenguas modernas.

http://www.u-grenoble3.fr/1090837633058/0/fiche___document/

- En la Université de Le Mens, el máster en francés lengua extranjera también incluye formación en otras lenguas

http://www.univ-metz.fr/ufr/ll/lesformations/Master--sdl-francais-enseig.pdf

- En la Université Paul Valéry Montpellier III, el máster en « Sciences du Langage. Spécialité : Pratiques professionnelles en français langue non maternelle » incluye módulos en lenguas modernas.

http://www.univ-montp3.fr/scuio/formations/masters/P-Pratiques_professionnelles.pdf

- En la Université de Nantes el máster en francés lengua extranjera presenta a lo largo de sus dos niveles formación sobre inglés y aspectos culturales del mundo hispanohablante.

http://www.irffle.univ-nantes.fr/14951520/0/fiche___pagelibre/

- En la Université de Nice el máster « Didactique des langues: français langue étrangère, seconde et maternelle » contiene formación en otras lenguas:

http://portail.unice.fr/jahia/webdav/site/myjahiasite/users/henneboi/public/masterFLES09.pdf

- En la Université d'Orléans el máster « Linguistique. Spécialité: Linguistique et didactique" está centrado en la formación de francés lengua extranjera y en didáctica de las lenguas extranjeras

http://www.univ-orleans.fr/lettres/enseignements/index.php

- En la Université Sorbonne nouvelle – Paris III el máster sobre francés lengua extranjera se llama "Didactique du français et des langues" y proclama lo siguiente entre sus objetivos :

La première année du Master « Didactique du français et des langues » vise à former des spécialistes de langue française, de culture française et d'enseignement du français comme langue étrangère. Elle permet également d'acquérir des compétences dans l'enseignement des langues étrangères et secondes autres que le français

(Traducción: El primer curso del máster "Didáctica del francés y de las lenguas" tiene por objeto formar especialistas de lengua francesa, de cultura francesa y de enseñanza del francés como lengua extranjera. Permite asimismo adquirir competencias en la enseñanza de lenguas extranjeras o segundas distintas del francés.)

http://www.univ-paris3.fr/1182945316250/0/fiche___formation/

- En la Université Paris-Sorbonne (Paris IV) uno de los itinerarios del máster « Langue française appliquée » lleva por título « Français Langue étrangère et Aires culturelles (allemand, arabe, espagnol, polonais et russe) » [Traducción : Francés lengua extranjera y áreas culturales (alemán, árabe, español, polaco, ruso)]

http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?article2714

- En la Université René Descartes (Paris 5) existe el máster « Didactique du français langue étrangère et interculturalité »

http://www.univ-paris5.fr/spip.php?article659

- En la Université Paris Diderot (Paris 7) existe el máster « Sciences du langage », cuyos objetivos, entre otros, son :

Former au plan théorique et au plan pratique les enseignants ou futurs enseignants de français langue étrangère. Cette formation repose sur l'étude linguistique approfondie du français en relation avec l'étude des autres langues - Former à la recherche sur la didactique du F.L.E. et des langues étrangères.

(Traducción: Formar a nivel teórico y práctico a los docentes o futuros docentes de francés lengua extranjera. Esta formación se asienta en el estudio lingüístico avanzado del francés en relación con el estudio de otras lenguas – Formar a la investigación en didáctica del francés lengua extranjera y de las lenguas extranjeras.)

http://www.univ-paris-diderot.fr/sc/site.php?bc=formations&np=OBJECTSPECIAL?NS=879

- En la Université de Perpignan existe el máster « Sciences du Langage. Spécialité: Didactique des Langues, Français Langue Étrangère et Seconde ». En su presentación se lee :

Ce Master Professionnel a pour objectif de former des spécialistes, théoriciens et praticiens dans le domaine de la didactique des langues et en particulier dans celui du FLE et du FLS.

(Traducción: Este máster profesional tiene por objeto formar especialistas –en lo teórico y en lo práctico– en el campo de la didáctica de las lenguas y en particular en el del francés lengua extranjera y el francés lengua segunda.)

http://offre-formation.univ-perp.fr/fr/_modules/education/education.html?educationid=FR_RNE_0660437S_PR_1244038988774&searchWord=FLE

- En la Université de Poitiers, máster en « Didactique des langues et du français langue étrangère et seconde »

http://www.univ-poitiers.fr/2004375404/0/fiche___formation/&RH=1182244351080&ONGLET=1

- En la Université Jean Monnet Saint-Étienne hay un máster « Français langue étrangère ou seconde et didactique des langues cultures »

http://portail.univ-st-etienne.fr/0205/0/fiche_02__defaultstructureksup/

- En la Université de Strasbourg hay un máster «Recherche en didactique des langues et français langue étrangère ou seconde » que combina el francés con otras lenguas.

http://www.unistra.fr/index.php?id=2858&no_cache=1&tx_ttnews[tt_news]=1099&tx_ttnews[backPid]=1960

Descripción de los procedimientos de consulta utilizados para la elaboración del plan de estudios.

Descripción de los procedimientos de consulta internos:

La Universidad de Sevilla encargó un proyecto de análisis estratégico para la convergencia europea que contemplaba entre sus objetivos valorar para cada una de las titulaciones las competencias genéricas que los empleadores y agentes sociales consideraban básicas en la formación de los estudiantes universitarios. En dicho estudio participaron tanto empleadores públicos y privados como poderes públicos, colegios profesionales y asociaciones de diverso tipo. Las conclusiones de ese estudio han servido de base para orientar las propuestas de título.

- Otros referentes de consulta internos:
Aparte de lo anterior, dentro de la Facultad de Filología, para establecer los planes de estudio del Máster, y siguiendo los procedimientos habituales marcados por la legislación, se han consultado los siguientes entes, algunos de los cuales fueron creados expresamente en aplicación de las normas:

- JUNTA DE FACULTAD
- COMISIÓN ACADÉMICA (para asuntos de posgrado)
- COORDINADOR DE MÁSTER
- COORDINADORES DE MÓDULO
- COORDINADORES DE ASIGNATURAS
- COMISIÓN DE EVALUACIÓN DE CALIDAD DE MÁSTER
- COMISIÓN DE EVALUACIÓN DE CALIDAD DE PROGRAMA DE POSGRADO

En este sentido, la experiencia previa de un curso de Posgrado en nuestra Facultad, el Curso de Formación de Profesores de Español como L2 (Univ. se Sevilla / Instituto Cervantes), ha sido una experiencia muy enriquecedora y orientativa, respecto a las necesidades de formación, la demanda de los alumnos, así como para las exigencias del propio enfoque lingüístico y didáctico.

El proceso de diseño y contenido del *Máster de Enseñanza del español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas* se remonta al año 2006, en una fase inicial, cuando la Comisión de Planes de Estudio de la Facultad de Filología, con presencia de todas las áreas y Departamentos de la Facultad, representantes de PAS y alumnos, empezó a trabajar en el diseño de los Postgrados para la adaptación de los antiguos planes al Espacio Europeo de Educación Superior, que habrá de cumplirse de manera definitiva en el curso 2010/2011. Con la entrada del RD 1393/07 y tras numerosas sesiones de trabajo en la Comisión de Planes de Estudio de la Facultad de Filología, la Junta de Centro aprobó, entre otros másteres propuestos, el *Máster de Enseñanza del español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas* en 2008. La propuesta de Máster, en una primera redacción de sus puntos básicos, se elevó al Rectorado de la Universidad de Sevilla en el otoño de 2008. Una vez recibido el informe favorable del Vicerrector de Planes de Estudio para la elaboración de la Memoria de Verificación, se constituyó un equipo de trabajo, elegido y aprobado en Comisión de Planes de Estudio, en otoño de 2008, con representación de idiomas modernos de la Facultad de Filología (Lengua Española, Alemana, Italiana, Inglesa, Filología Francesa y Árabe y Lingüística General) y bajo la coordinación del área de Lengua Española.

La coordinadora del Máster fue elegida en Comisión de Planes de Estudio y ratificada en Junta de Centro.
Los representantes del equipo de trabajo fueron los siguientes:

- Dra. Mª Auxiliadora Castillo Carballo (Dpto. de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura, Área de Lengua Española)
- Dr. Juan Manuel García Platero (Dpto. de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura, Área de Lengua Española)
- Dr. D. Manuel Bruña Cuevas (Dpto. Filología Francesa, Área de Filología Francesa)
- Dra. Jane Arnold Morgan (Dpto. de Filología Inglesa, Área de Lengua Inglesa)
- Dr. José Javier Martos Ramos (Dpto. de Filología Alemana, Área de Filología Alemana)
- Dr. Francisco Núñez Román (Dpto. Filologías Integradas, Área de Filología italiana)
- Dr. Juan P. Mora Gutiérrez (Dpto. de Lengua Española, Área de Lingüística General)
- Dra. Ana Cabo González (Dpto. de Filologías Integradas, Área de Estudios Árabes e Islámicos)
- Dra. Eva Mª Bravo García (Dpto. de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura, Área de Lengua Española) Coordinadora del equipo y coordinadora del Máster.

El equipo de trabajo ha tenido numerosas reuniones a lo largo de los meses que van de noviembre a junio de 2008/2009, con el fin de elaborar el plan de estudios del Máster y de coordinar a los diferentes profesores participantes en el mismo. Los componentes del equipo de trabajo tuvieron, a lo largo de todo el proceso, reuniones paralelas con los profesores de sus respectivas áreas para hacerles llegar las decisiones y los acuerdos adoptados y, al mismo tiempo, llevar las propuestas de éstos al equipo. Una vez diseñado el Máster y sus contenidos y redactada la Memoria, ésta se presentó al Decano el día 7 de julio de 2009.

Posteriormente se aprobó en Junta de Facultad el día 15 de julio de 2009 para su posterior envío, en primer lugar, al Rectorado, a la espera de su aprobación en Consejo de Gobierno, y, en segundo lugar, a la ANECA, de modo, que, si se aprueba, pueda implantarse en el curso académico 2010/2011.

El equipo de trabajo ha tenido en cuenta, a la hora de elaborar el plan de estudio, aparte de los referentes externos que se han señalado, la opinión de las distintas áreas implicadas, especialmente en lo que concierne a la experiencia previa en algunos de los Programas de Doctorado o Másteres ya implantados en otras universidades y en los que los profesores de la US han participado como docentes. Del mismo modo, se han respetado las directrices de la Comisión de Planes de Estudio y de la Junta de Facultad en lo relativo a cuestiones organizativas. En el complejo proceso de elaboración de cuestiones técnicas del Máster se han hecho diversas consultas a la Unidad de Postgrado, fundamentalmente a través de la Dirección del Secretariado de Máster Universitario, con el apoyo constante tanto del Director y personal de dicho Secretariado como de la Vicedecana de Ordenación Académica, Dra. Mª Victoria Utrera Torremocha, que ha asesorado en todo el proceso.

1.1.1. Instrucciones y Guías

1)Normativa propia de la US:
- Guía para el diseño de titulaciones y planes de estudio
http://www.us.es/estudios/titulaciones/informacion/infonew/anuncios/upload/guia-titulacionesyplanes.pdf

- Sistema de reconocimiento y transferencia de créditos.:
http://www.us.es/estudios/nuevosplanes/reconocimientopdf

- Sistema de Garantía de Calidad de los títulos oficiales de la Universidad de Sevilla: http://www.us.es/estudios/nuevosplanes/garantia_us

- Listado de titulaciones autorizadas para la Universidad de Sevilla: http://www.us.es/estudios/nuevosplanes/nuevosestudios/listitu2.pdf

2) Otros documentos:
- Resolución Rectoral de la USE de 11 de abril de 2007, por la que se regulan los Trabajos de Fin de Máster en los Programas Oficiales de Posgrado de la USE.

Descripción de los procedimientos de consulta externos:

1.1.1. Documentos internacionales

El marco de referencia general par ala elaboración del Título que se propone ha sido la documentación contendida en:
Bologna Handbook de la EUA (http://www.bologna-hanbook.com).

El Consejo de Europa, a través de sucesivos proyectos en el ámbito de las lenguas modernas, viene desarrollando a través de su Consejo para la Cooperación Cultural una política lingüística dirigida a proteger y desarrollar la herencia lingüística y la diversidad cultural de Europa como fuente de enriquecimiento mutuo, así como a facilitar la movilidad personal y el intercambio de ideas. El Consejo ha dedicado gran esfuerzo a desarrollar un enfoque homogéneo de la enseñanza de lenguas basado en principios comunes y promueve el plurilingüismo a gran escala mediante la aplicación de instrumentos de referencia destinados a mejorar la calidad de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas.

Como fruto de las aportaciones de los Estados miembro del Consejo de Europa a los proyectos y conferencias que se han llevado a cabo en los últimos años en el ámbito de la enseñanza de lenguas, cabe destacar las tres siguientes iniciativas, de particular interés para los alumnos, profesores, responsables educativos, editores, autores de materiales didácticos y, en general, todas las personas interesadas en el aprendizaje y la enseñanza de lenguas europeas.
La información actualizada y los documentos pueden consultarse en:
http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/documents_intro/common_framework.html

En esta Web se encuentran también interesantes estudios de casos para la aplicación de las directrices en enseñanza de lenguas modernas.

- Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación): http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf

El Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación es un documento que proporciona bases comunes para la descripción de objetivos, métodos y procedimientos de evaluación en el campo de la enseñanza de lenguas, por lo que puede utilizarse para la elaboración de programas, exámenes, manuales y cursos de formación de profesores en toda Europa. También describe niveles de competencia, lo que hace posible medir el progreso en el aprendizaje de cada persona a lo largo de su vida y comparar niveles y certificados más

fácilmente.

El proyecto fue propuesto en un congreso internacional celebrado en Suiza en noviembre de 1991, con el fin de fomentar la movilidad, la comprensión y la cooperación para aumentar la calidad de la toma de decisiones, facilitando a los diferentes agentes relacionados con el mundo de las lenguas el intercambio de información y la reflexión sobre su práctica profesional.

Desde el primer momento se ha pretendido que el Marco común europeo de referencia sea integrador, transparente, coherente y agradable de usar. El equipo que realizó su primera redacción, compuesto por J. Trim, D. Coste, B. North y J. Sheils, reunió en el documento los resultados de muchos años de experiencia acumulada y una profunda investigación, con la idea de que su obra pudiese servir tanto en el ámbito nacional como en el internacional.

En el ámbito nacional se han venido desarrollando en los distintos países miembros experiencias piloto en las que el Marco de común europeo de referencia constituye un instrumento integrador que permite la revisión de los currículos nacionales y la planificación y la evaluación de otros nuevos. A escala internacional, el documento está resultando decisivo en el desarrollo, análisis y comparación de las políticas de educación en el ámbito de la enseñanza de lenguas.

- Porfolio Europeo de las Lenguas:
. Agencia de Programas Educativos Europeos:
http://www.oapee.es/oapee/inicio/iniciativas/portfolio/portfolio-esp.html
. European Language Portfolio:
http://www.coe.int/t/dg4/portfolio/Default.asp?L=E&M=/main_pages/welcome.html

http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/portfolios.html

Tomando como base el Marco común europeo de referencia, y con una visión que va más allá del campo específico de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas, el Consejo de Europa ha propuesto a los expertos en lenguas que diseñen un instrumento de evaluación que tenga en cuenta no sólo las destrezas lingüísticas del alumno o usuario de la lengua sino también su experiencia personal, sus trabajos y las relaciones internacionales en las que haya tomado parte. La aspiración es que todo ciudadano europeo llegue a tener un pasaporte en el que se vayan fijando las actividades de aprendizaje de lenguas realizadas a lo largo de toda la vida, no sólo en la enseñanza reglada sino también en relación con los viajes, contactos o experiencias profesionales.

El Portfolio europeo de las lenguas (European Language Portfolio) cumpliría, por tanto, una doble función:

- Función pedagógica: orientar a los alumnos y usuarios de la lengua en general sobre el modo en que pueden recoger y reflejar sus experiencias más significativas de carácter lingüístico y cultural de forma continuada.
- Función informativa: informar de forma clara, tomando como referencia cuando sea preciso los niveles del Marco común europeo de referencia, sobre el nivel de competencia lingüística de los alumnos y usuarios de la lengua en general y sobre otras experiencias importantes a lo largo de su aprendizaje o de su carrera.

El borrador inicial del proyecto considera la posibilidad de que el Portfolio incluya tres secciones:

- Biografía lingüística. Datos sobre cuándo se aprendieron las lenguas, en qué nivel se dominan, e

informe de las experiencias interculturales.

- Competencias en diferentes lenguas. Descripción de las competencias de la persona, descritas separadamente para cada lengua y utilizando las siguientes descripciones: competencias receptivas (comprensión oral, comprensión de lectura), competencias productivas (expresión oral, expresión escrita) e interacción.
- Informe. Otro material ilustrativo de las experiencias de aprendizaje, conocimientos y circunstancias, por medio de ejemplos.

- Reference Level Descriptions (RLD) for national and regional languages:
http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/DNR_EN.asp

El Consejo de Europa ha desarrollado una serie de documentos de descripción de niveles de competencia lingüística (Level descriptions for specific languages) que proporcionan modelos operativos de lo que los alumnos deberían ser capaces de hacer mediante el uso de la lengua en la vida cotidiana. El punto de partida de esta iniciativa se remonta al año 1971, fecha de la publicación de la primera edición de Threshold Level ("nivel umbral", en español). Existen adaptaciones de este documento a un gran número de lenguas europeas. El inventario práctico de especificaciones de este documento permite identificar el conocimiento y las destrezas que se requieren para alcanzar el "nivel umbral" en una lengua extranjera.

Hasta la fecha, además de la actualización de Threshold Level publicada en 1990, se han publicado Waystage (1991) y Vantage Level (1997), que describen, respectivamente, un nivel inferior y superior al nivel Threshold. Estos tres niveles han sido incorporados al sistema de niveles comunes de referencia del Marco común europeo de referencia para las lenguas. Existe traducción al español de la versión de Threshold Level de 1971 (Un nivel umbral, Publicaciones del Consejo de Europa, Estrasburgo, 1979). La Universidad de Salamanca se ha hecho cargo de la traducción de Vantage Level.

1.1.2. Documentos nacionales

- Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC), Madrid: Instituto Cervantes, Biblioteca Nueva, 2006, 3vol.

A lo largo de un total de 2.000 páginas, el Plan curricular desarrolla y fija los niveles de referencia para el español según las recomendaciones que propuso el Consejo de Europa en el año 2001. En este sentido, hay que destacar que el Instituto Cervantes ha sido el primer organismo europeo en dar forma a las recomendaciones y por ello, el Plan contiene orientaciones de gran valor y utilidad para la orientación docente y profesional; ninguna otra lengua europea cuenta aún con el documento definitivo que sistematice la enseñanza del idioma a los hablantes no nativos.

El primer volumen de la obra incluye los niveles A1 y A2 (etapa básica o de iniciación); el segundo contiene los niveles B1 y B2 (etapa intermedia o de uso independiente de la lengua); y el tercero, los niveles C1 y C2 (etapa avanzada-superior o de uso competente de la lengua). Esta estructura se ajusta a los seis niveles de progresión en el aprendizaje de lenguas establecidos por el Consejo de Europa en el Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, aprobado con ocasión de la celebración del Año Europeo de las Lenguas.

El Plan curricular sitúa al español en el nivel de desarrollo más avanzado en la descripción y el

análisis del material lingüístico para su estudio por parte de los hablantes de otras lenguas. Será el documento de referencia no sólo de los equipos docentes de los más de 60 centros del Instituto Cervantes en Europa, América, Asia y África, sino para todos los profesionales relacionados con la enseñanza y la evaluación del español como lengua extranjera.

El Instituto publica esta obra como instrumento decisivo en el análisis y descripción del idioma. Sus aplicaciones por parte de las diversas industrias del español son múltiples: desarrollo de materiales didácticos, coordinación de sistemas de certificación lingüística del español y adecuación de los exámenes y pruebas de conocimiento del idioma, actualización de los planes de estudio de todas las instituciones y entidades que se ocupan de la enseñanza del español como lengua extranjera en el mundo, etc.

Al no tener este documento equivalencias en otras lenguas, se toma también como referencia para la enseñanza de otras lenguas modernas, cotejando siempre con las orientaciones proporcionadas por el

1) Normativa estatal:
- Ley orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades.
http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2001/24515&txtlen=1000

- Ley orgánica 4/2007, de 12 de abril, por la que se modifica la Ley orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades.
http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/7786&txtlen=1000

- REAL DECRETO 1125/2003, de 5 de Septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional.
http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2003/17643&txtlen=1000

- REAL DECRETO 1044/2003, de 1 de agosto, por el que se establece el procedimiento para la expedición por las universidades del Suplemento Europeo al Título.
http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2003/17310&txtlen=1000

- REAL DECRETO 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales.
http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2007/18770&txtlen=1000

- REAL DECRETO 1509/2008, de 12 de septiembre, por el que se regula el Registro de Universidades, Centros y Títulos.
http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2008/15464&txtlen=1000

- Resolución de 16 de julio de 2008 de la Dirección General de Universidades sobre diversos aspectos relativos a las enseñanzas de Máster y Doctorado en la nueva ordenación universitaria.
http://www.us.es/nuevosplanes/resolucion

2) Normativa autonómica:
- Acuerdo de la Comisión Académica del Consejo Andaluz de Universidades de 28 de marzo de 2008.
http://www.us.es/nuevosplanes/acuerdocau280308

- Primer listado de titulaciones autorizadas.
http://www.us.es/nuevosplanes/primerlis

Objetivos

Objetivos y Competencias

Objetivos:

1.1. Objetivos y competencias:

El Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas tiene, dos objetivos fundamentales.

El primero es formar profesionales que puedan enfrentarse con garantías de éxito a su labor como profesores y científicos de E/LE, y en este sentido, que sean capaces de formar hablantes competentes en español. Ello supone lograr que los alumnos alcancen los conocimientos y habilidades (saber y saber hacer) necesarios para la práctica en el aula de español como lengua extranjera de una enseñanza comunicativa, esto es, una enseñanza orientada a la acción, dinámica y participativa, basada en las necesidades del alumno, favorecedora del desarrollo de estrategias, de la autonomía de aprendizaje, promotora de un conocimiento multicultural e intercultural y centrada en actividades de comunicación (MCER) y de acuerdo con el Nuevo Plan Curricular del Instituto Cervantes.

El segundo es formar profesionales que sean capaces de gestionar los aspectos anteriormente citados en el caso de la enseñanza de una L2, adquiriendo destrezas que les permitan desempeñar su futuro sociolaboral con garantías de eficacia y satisfacción. Todo ello, se desarrollará a través de una planificación y gestión de la docencia que permita conseguir los objetivos y competencias que se detallan a continuación.

OBJETIVOS GENERALES:

Formar especialistas de la lengua y la cultura hispánicas con conocimientos sólidos de lingüística así como de didáctica y metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras.
Conocer las posibilidades del español como recurso económico y obtener una formación en áreas fundamentales.
desarrollar en el alumno la capacidad para utilizar técnicas actuales en el ámbito científico e investigador que le permitan incorporarse a tareas de investigación propias o en proyectos.
Mostrar y analizar el papel que desempeña la lengua española como vehículo de conocimiento, difusión y promoción cultural.
Reflexionar sobre la enseñanza de la cultura a través de la lengua y de la lengua a través de la cultura.
Preparar a los asistentes para el desarrollo de programas curriculares acordes con la multitud de posibles situaciones educativas.
Capacitar el estudiante para proseguir con estudios posteriores o con un desarrollo investigador superior (Doctorado y Tesis doctoral).

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

Conocer los enfoques y propuestas metodológicas actuales, sus ventajas e inconvenientes y la adecuación a las diferentes situaciones educativas.
Presentar los aspectos de mayor dificultad de la gramática española y reflexionar sobre su docencia.
Mostrar el estado actual del español, su difusión, sus variedades, las normas lingüísticas fundamentales, así como su uso en distintos medios de comunicación.
Reflexionar sobre la enseñanza/adquisición de los distintos niveles lingüísticos (gramática, léxico, fonética) y analizar y elaborar propuestas didácticas al respecto.
Tomar conciencia de los procesos cognitivos y metacognitivos que se ponen en marcha durante el aprendizaje de la lengua; analizar y examinar las distintas estrategias y técnicas de aprendizaje para lograr mayor eficacia y autonomía.
Proporcionar las herramientas y los conocimientos necesarios para la elaboración y edición de materiales didácticos de español como lengua extranjera.
Conocer las distintas destrezas y habilidades que conlleva el aprendizaje/adquisición de una lengua; analizar y elaborar propuestas para el aula.
Reflexionar sobre la enseñanza integrada de la lengua española y su cultura; analizar y elaborar propuestas para la enseñanza del español a través de contenidos culturales.
Entender la cultura hispánica como resultado de la mezcla y simbiosis de diferentes culturas; valorar la importancia del mestizaje cultural y analizar algunas de las figuras y obras artísticas más representativas de ese mestizaje.
Reflexionar sobre la presencia de lo hispano en la sociedad actual.
Reflexionar y valorar el papel de las TIC's en el aprendizaje (conjunto o autónomo) de una L2, así como sus perspectivas futuro.

El Real Decreto 1393/2007 contempla en el artículo 3.5 la inclusión en los planes de estudios en que proceda conocimientos relacionados con la igualdad de género (3.5.a) o de no discriminación (3.5.b) y de la cultura democrática y de la paz (3.5.c). En este sentido, el Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas contempla en su plan el desarrollo de estrategias de aprendizaje y la adquisición de competencias que contribuyen eficazmente a gestionar situaciones contrarias a estos principios como a fomentar el cultivos de los mismos en el ámbito de la clase y entre los aprendices de una lengua.

En algunas materias se incluyen conceptos e instrumentos relativos a los aspectos psicológicos de la igualdad entre géneros y culturas, como se detalla en el correspondiente apartado del punto 5: Planificación Enseñanza.

Por lo tanto, el diseño del título se atiene a las normas y regulaciones vigentes respecto a la igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad, contemplados en la Ley 51/2003 de 2 de diciembre, de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad, y se pondrán en marcha los medios que el Servicio de Asistencia a la Comunidad Universitaria tiene previstos para la atención a estudiantes con necesidades educativas especiales que pueden consultarse en la dirección electrónica http://www.sacu.us.es/sacu/es/05_04.asp

Las garantías de igualdad de género están supervisadas por la Unidad para la Igualdad, una instancia recientemente constituida en la Universidad de Sevilla encargada de vigilar las mismas y de promover políticas de igualdad.

En la elaboración de este título se ha atendido muy especialmente a las competencias requeridas para el trabajo tras el título de graduado y que los Informes REFLEX Informe de la ANECA –especialmente el Informe de Titulados y el de Empleadores- muestran cómo en algunas casos no se han desarrollado suficientemente o conviene reforzar.

En la siguiente tabla puede verse las competencias generales y específicas que se entrenan en relación con los objetivos de aprendizaje de cada módulo:

Módulo	Competencias generales	Competencias específicas
1: Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de E/L2	Todas	E07 E09 E10 E11 E14 E15 E16 E21 E26 E30 E31 E32 E34 E35 E40
2: Estrategias Metodológicas en la Enseñanza de lenguas	Todas	E01 E02 E08 E10 E12 E13 E14 E16 E17 E18 E20 E21 E23 E24 E25 E31 E32 E33 E43
3: Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2	Todas	E01 E06 E07 E08 E09 E10 E11 E15 E16 E18 E21 E23 E24 E26 E31 E32 E36 E41 E43 E49 E50
4: El proceso de aprendizaje	Todas	E04 E05 E08 E12 E25 E26 E27 E28 E30 E32 E33 E34 E37 E38 E39 E40 E41 E43 E44
5: L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Todas	E05 E09 E16 E17 E19 E20 E21 E25 E26 E27 E30 E36 E37 E38 E42 E43 E44 E45 E46 E48
6: L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo.	Todas	E08 E09 E10 E12 E14 E16 E19 E24 E25 E28 E30 E32 E34 E35 E37 E38 E39 E40 E41 E42 E44 E45 E47 E48
7: Practicum	Todas	E01 E02 E03 E04 E05 E06 E09 E10 E11 E12 E13 E14 E15 E18 E19 E22 E23 E25 E26 E27 E28 E29 E30 E31 E32 E33 E36 E38 E39 E41 E42 E44 E45 E46 E49 E50
8. TFM	Todas	E01 E02 E11 E15 E16 E17 E19 E20 E21 E24 E25 E27 E29 E31 E32 E34 E35 E36 E37 E39 E41 E42 E43 E49 E50

Competencias:

I. Competencias generales.

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

II. Competencias específicas.

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E02 Capacidad para hacerse entender y para negociar de forma eficaz el contenido, desarrollo y técnicas en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E03 Capacidad de iniciativa y liderazgo en las propuestas de investigación lingüística.

E04 Capacidad para motivar y movilizar las capacidades de los aprendices de lenguas.

E05 Habilidades en las relaciones interpersonales y en la resolución de conflictos que pudieran plantearse en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E06 Capacidad para fomentar el trabajo en equipo entre los aprendices de lenguas.

E07 Capacidad para coordinar actividades y trabajar en equipo con colegas, redes y equipos de investigación en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E13 Inquietud por la calidad y la excelencia académica e investigadora en la enseñanza/aprendizaje de lenguas.

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E17 Capacidad para adquirir con rapidez nuevos conocimientos, para informase sobre nueva técnicas de enseñanza y extrapolarlas al ámbito personal de desarrollo profesional investigador en español o lenguas modernas.

E18 Inquietud por el éxito docente y la competencia y formación profesional en la enseñanza de lenguas modernas.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E20 Capacidad para recurrir y explotar conocimientos de otras áreas o disciplinas acerca de la adquisición de lenguas en contextos monolingües y multilingües, así como de los sistemas lingüísticos mentales presentes en hablantes monolingües y multilingües.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E22 Capacidad para detectar nuevas oportunidades profesionales de la enseñanza de lenguas y fomentar el espíritu emprendedor.

E23 Toma de decisiones y capacidad de autoevaluación en la formación personal del especialista en enseñanza de lenguas.

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E28 Capacidad para identificar los procesos mentales que intervienen los procesos de aprendizaje de una lengua.

E29 Capacidad de general técnicas de autoevaluación de la competencia propia y de la progresión en el propio desarrollo académico e investigador.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E33 Asumir responsabilidades en la progresión del aprendizaje del alumno y en las necesidades específicas que puedan tener en función de necesidades especiales (físicas o psicológicas) que podrán condicionar el proceso de aprendizaje de una lengua

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E35 Conocimiento avanzado de las estructuras lingüísticas.

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E 37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E40 Capacidad para adquirir un conocimiento avanzado de las funciones discursivas y pragmáticas del español y de las lenguas modernas estudiadas.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

E45 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua italiana.

E46 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua alemana.

E47 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua francesa

E48 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua árabe

E49 Conocimiento y manejo de los materiales disponibles en Internet, editoriales y otros medios de difusión para la enseñanza de lenguas.

E50 Conocimiento y manejo fundamental de los instrumentos informáticos útiles para la enseñanza de una lengua moderna.

Las competencias que se proponen han sido formuladas siguiendo las directrices del Marco Común Europeo de Referencia Europeo (MCER), explicado en el epígrafe “Descripción de los procedimientos de consulta externos: Referentes internacionales”. El MCER desarrolla y aplica para el contexto de la enseñanza de lenguas las directrices del Consejo de Europa y es actualmente en España el marco de referencia general para todos los aspectos de la enseñanza ad lenguas: niveles, desarrollo de competencias y destrezas, secuenciación de contenidos, orientaciones formativas del profesor, ámbito de aprendizaje, enfoque metodológico, etc.

Además se han tenido en cuenta otros documentos específicos como el informe REFLEX, Informe

de la ANECA, especialmente el informe de Titulados y empleadores, además de documentos emanados de redes y grupos de trabajo internacionales, como las recomendaciones del Proyecto Tuning Educational Structures in Europe: http://unideusto.org/tuning/, en el que si bien no se atiende específicamente al área de enseñanza de lenguas, sí que se dan directrices orientativas hacia el uso de definición de las competencias,,para que tengan una traslación internacional. Son especialmente aplicables las reflexiones y acuerdos publicados sobre educción y estudios europeos:

http://tuning.unideusto.org/tuningeu/images/stories/template/General_Brochure_final_version.pdf

http://tuning.unideusto.org/tuningeu/images/stories/template/Template_European_Studies.pdf

Aunque aparezcan simplemente enumeradas –por exigencias de la aplicación informática- se han elaborado atendiendo a tres categorías básicas:

- Competencias cognitivas-saber

- Procedimentales-saber hacer

- Actitudes

Acceso y admisión

Acceso y Admisión

Sistemas de información previa:

1.1. Sistemas de información previa

a) INFORMACIÓN INSTITUCIONAL
El futuro estudiante del Máster tiene una información específica en las páginas institucionales de la Universidad de Sevilla, concretamente se puede disponer de información a través de Internet desde los siguientes puntos de acceso:

- Página Web corporativa de la universidad: http://www.us.es/
· Programas oficiales de doctorado y postgrado de la USE: http://www.us.es/doctorado/
· Información de la oferta de másteres: http://www.us.es/doctorado/programas/ En este enlace se podrán consultar los centros y sus ofertas y otra información útil como: horarios, información para alumnos extranjeros, matrícula, precios públicos, garantía de calidad, becas y ayudas, normativa, etc.
Ya consta en la página de doctorado (http://www.us.es/doctorado/General10-11) una información práctica sobre el Máster relativa a:
- objetivos
- estructura y breve descripción de contenidos
- régimen de estudios
- perfil de ingreso
- criterios de admisión y selección de estudiantes de estudiantes
- líneas generales de investigación
- becas

- direcciones de información

- Sistemas de información generados por la Asesoría Psicológica (Servicio de Asistencia a la Comunidad Universitaria):
La Asesoría Psicológica y Social, además de atención individualizada para todos los miembros de la Universidad, desarrolla una importante actividad de **Asesoramiento Vocacional**. Dirigida a preuniversitarios, universitarios y egresados, se ofrece a los usuarios información sistematizada, actualizada y exhaustiva acerca de las posibilidades de educación superior en titulaciones pertenecientes a universidades públicas y privadas, así como las referidas a los Grados Medio y Superior de Formación Profesional, másteres oficiales, estudios de postgrado y Títulos Propios de las universidades; todo ello tanto en el ámbito de nuestro territorio nacional como en el extranjero. Dicha información se concreta aportando datos acerca de las asignaturas que componen cada ciclo, grado de dificultad de las mismas y salidas profesionales potenciales. Nos basamos para ello en su software específico que incluye valoraciones de estudiantes, profesores y profesionales relacionados con cada titulación.

b) INFORMACIÓN GENERADA POR EL MÁSTER:
En la página Web de la Facultad de Filología (www.siff.us.es), ya están colgados los contenidos esenciales y requisitos de acceso. En esta Web ya está disponible la información relativa a:
1. Objetivos del Máster
2. Organización de los estudios: distribución de créditos, itinerarios, estructura del Máster en módulos y materias
3. Requisitos de ingreso: titulación, requisitos específicos, baremación
4. Calendario
5. Direcciones para:
- la información sobre calendario y preinscripción: www.masteroficial.us.es
- dónde hacer la preinscripción: www.juntadeandalucia.es/innovacioncienciayempresa/sguit
6. Dirección del centro y datos de contacto.
. Se está elaborando una página propia del Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas. En esta página propia se mantendrá actualizada la información y se anunciarán los eventos (conferencias, seminarios, etc.) que derivados de la actividad del propio Máster se ofrezcan a los alumnos del mismo como actividad formativa complementaria, o estén abierto a otros profesionales y estudiantes no matriculados. La dirección de la página propia es: http://institucional.us.es/masele

En este sentido, ya se ha habilitado un sistema en la Secretaría de la propia Facultad para dejar los datos personales, con objeto de notificar la puesta en marcha del Máster a través de la dirección: filologia@us.es

La Facultad de Filología pone a disposición de los alumnos el programa completo de las asignaturas, donde se incluye tanto el temario como las competencias, requisitos, etc. para cursarla. En la página Web de la Facultad (www.siff.us.es) se colgarán los horarios con suficiente antelación al inicio de la actividad lectiva.

Por otra parte, desde la primera edición del *Curso de Formación para Profesores de Español como L2* (Universidad de Sevilla- Instituto Cervantes) y a partir de otras actividades relacionadas con la enseñanza e lenguas organizadas en la Facultad de Filología, se ha hecho una bolsa de direcciones con los alumnos asistentes, de forma que son continuamente informados por la

directora del curso de cualquier actividad formativa o profesional que les pueda interesar. La agilidad de contacto que hay con ellos permite una difusión de la oferta del Máster.

La Facultad de Filología utilizará sus cauces habituales de información (cartelería, tablones, página Web, etc.). El personal de Secretaría de la Facultad, informarán de forma personalizada sobre cuestiones de procedimiento, desviando a los profesores miembros de la Comisión Académica las dudas sobre docencia, elección de materias, etc. que pudieran tener los interesados.

Además de lo anterior, se difundirá habitualmente información a través de las listas de distribución especializadas, como:

- INFOLING. Información global sobre lingüística hispánica: http://infoling.org/
- LINGUIST List Summary: http://linguistlist.org/
- FORMESPA, de Rediris: http://www.rediris.es)
- La Red de ASELE (Asociación de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera): http://www.aselered.org/index1.htm
- La amplia red EDyELE, que aglutina asociaciones internacionales de enseñanza de español: http://www.eldigoras.com/eldyele/11asociaciones.htm
- **Italiano L2 (Università per stranieri di Perugia): italiano_l2@elearning.unistrapg.it**
- Dirección de la lista de distribución de los profesores de francés universitarios españoles: GAULA@LISTSERV.REDIRIS.ES
- Páginas de amplia difusión entre profesores de L2, como Todoele: http://www.todoele.net/
- SEEA: secretaria.seea@gmail.com (Sociedad Española de Estudios Árabes)
- Casa Árabe: info@casaarabe-ieam.es
- EURAMES: enrames@geo.uni.mainz.de (European Association for middle eastern studies).

y de otras asociaciones y publicaciones relacionadas con la enseñanza de lenguas modernas, como por ejemplo:

- PERFIL DE INGRESO:

Las siguientes consideraciones no pretenden ser un perfil específico del estudiante que curse el *Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas*, solamente y a modo de indicación, se indican los rasgos que debe tener en cuenta el aspirante al posgrado, para cumplir los requisitos y no sentirse desalentado en el proceso de los estudios.

Las condiciones académicas de ingreso están detalladas en el epígrafe 3.2 "*Criterios*". Las características personales –capacidades, intereses, destrezas- deseables en el aspirante son las siguientes:

a) afán de aprender de forma crítica y contrastada los fundamentos de a lengua española
b) preocupación por conocer metodología y técnicas aplicables a la enseñanza de lenguas
c) convencimiento de la capacidad de profesor para motivar al aprendiz.
d) compromiso en el aprendizaje de la lengua.
e) interés por llegar personalmente (y de hacer llegar a otros) al autoaprendizaje.
f) movilidad, interés por ampliar el abanico de posibilidades docentes.
g) preocupación por la formación personal y la autoexigencia.
h) participación activa en seminarios, clases, congresos, etc.

Los objetivos y competencias que se describen en esta propuesta parte de una actitud positiva del alumno para conseguirlos, y de un convencimiento de que adquirir estas habilidades es posible

solo si personalmente el estudiante del máster se implica y compromete en su estudio, práctica y desarrollo.

- SISTEMAS DE ACOGIDA:
Es intención de esta Facultad cuidar muy especialmente la atención personalizada a los alumnos, apoyando y orientando sus decisiones para que la superación del Máster sea un éxito tanto personal del alumno como institucional.

1. La información comenzará en primavera del curso anterior, con la celebración de dos reuniones abiertas, a las que serán convocados especialmente los alumnos de último curso de todas las titulaciones de la Facultad y de otras carreras de Humanidades, con el fin de que puedan informarse de qué ofrece este Máster y de las posibilidades científicas y profesionales que ofrece.

2. En la época de preinscripción del Máster, se desarrollará una tarea de orientación personalizada del alumno a cargo de profesores del máster, con el fin de proporcionar orientación sobre itinerarios, elección de optativas, tema de trabajo fin de máster, etc. Esta orientación se hará en un horario previamente anunciado.
En todo momento, el alumno dispondrá del buen hacer profesional el personal de la Secretaría de la Facultad, y la colaboración del Director del Máster y el Jefe de Secretaría será muy estrecha tanto para atender a las cuestiones de trámite, como para afrontar los asuntos que puedan ir planteándose y derivar –si fuera preciso- su solución al órgano competente.

3. En las primeras tres semanas de septiembre de cada curso académico, continuará celebrándose el *Curso de Formación para Profesores de Español como L2*, en convenio con el Instituto Cervantes. En una sesión de dicho curso se dedicará a informar sobre el Máster.

4. En el mes de octubre se celebrará anualmente el **Foro de Profesionales de Español (PROFELE)**, que desde 2009 sirve como encuentro de profesionales de este ámbito tanto universitarios como externos, para plantear los retos, soluciones y perspectivas de esta actividad académica y profesional.
El formato de este Foro es casi por entero de mesas redondas, donde los expertos debaten sus posiciones y experiencias y los asistentes pueden preguntar y contrastar sus propias opiniones en un ambiente distendido que favorece la interactuación.
La experiencia de este tipo de reuniones ha sido hasta ahora muy favorable y los asistentes han mostrado su satisfacción al poder tener a su alcance a personas que, con la experiencia de años y retos muy distintos, proporcionan una visión real y adecuada de la dedicación a la enseñanza de lenguas.

5. La Comisión Académica del Máster velará para que los alumnos tengan a su disposición –con suficiente antelación a la matrícula- el programa de los distintos módulos y materias que conforman este título, para que tenga ocasión se asesorarse y preguntar para poder planificar acertadamente su proceso de aprendizaje.
Con estas medidas se pretende no sólo una acertada orientación del alumno, sino muy especialmente favorecer el conocimiento mutuo de los estudiantes y que se ponga en marcha positivamente una dinámica de grupo que sentará las bases para una buena dinámica de aprendizaje.

Criterios:

1. Perfil de ingreso y requisitos de formación previa:

1.1. Titulación:
Graduados/ Licenciados en Filología Hispánica, Filología Inglesa, Filología Clásica, Filología Francesa, Filología Alemana, Filología Eslava, Filología Italiana, Filología Románica, Filología Árabe, Filología Hebrea, Traducción e Interpretación, Geografía e Historia y, en general, todas aquellas titulaciones que en las que se cursen las enseñanzas necesarias para poder seguir adecuadamente los contenidos del Máster.

1.2. Requisitos específicos:
- Lengua A:
  Español: nivel nativo o C1.
- Lengua B:
  La correspondiente al itinerario que elija (alemán, árabe, francés, inglés o italiano): nivel B2.

La lengua A se usará para impartir las asignaturas troncales (obligatorias comunes a todos los itinerarios) y para realizar el Trabajo Fin de Máster. Además, la lengua A será la lengua del itinerario de Español y el idioma de referencia en las materias contrastivas. Las materias/asignaturas que vayan a impartirse en un porcentaje en otro idioma, lo harán constar expresamente en el programa.

1.3. Marco normativo:
- Condiciones de acceso según lo establecido en el artículo 16 del Real Decreto 1393/2007:
Para acceder a las enseñanzas oficiales de máster será necesario estar en posesión de un título universitario oficial español u otro expedido por una institución de educación superior del Espacio Europeo de Educación Superior que facultan en el país expedidor del título para el acceso a enseñanzas de máster.

Asimismo, podrán acceder los titulados conforme a sistemas educativos ajenos al Espacio Europeo de Educación Superior sin necesidad de la homologación de sus títulos, previa comprobación por la Universidad de que aquellos acreditan un nivel de formación equivalente a los correspondientes títulos universitarios oficiales españoles y que facultan en el país expedidor del título para el acceso a enseñanzas de postgrado. El acceso por esta vía no implicará, en ningún caso, la homologación del título previo de que esté en posesión el interesado, ni su reconocimiento a otros efectos que el de cursar las enseñanzas de máster.

- Según lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 1393/2007:
Los estudiantes podrán ser admitidos a un máster conforme a los requisitos específicos y criterios de valoración de méritos que, en su caso, sean propios del título de Máster Universitario o establezca la Universidad.
La Universidad incluirá los procedimientos y requisitos de admisión en el plan de estudios, entre los que podrán figurar requisitos de formación previa expresados en términos de competencias. La universidad especificará el procedimiento de acreditación y reconocimiento que aplicará en estos casos, el cual deberá ser coherente con los procedimientos generales de transferencia y reconocimiento de créditos establecidos por la universidad.
Estos sistemas y procedimientos deberán incluir, en el caso de estudiantes con necesidades educativas específicas derivadas de discapacidad, los servicios de apoyo y asesoramiento adecuados, que evaluarán la necesidad de posibles adaptaciones curriculares, itinerarios o estudios alternativos.

II. Baremación de las solicitudes:

Entre los alumnos que soliciten la preinscripción en el Máster se procederá a la selección atendiendo a los siguientes criterios:

1. Titulación 30%
2. Expediente académico 20 %
3. Curriculum vitae:
   3.1. Experiencia profesional 15 %
   3.2. Experiencia investigadora 15 %
4. Otros méritos 20 %

1. Titulación:

Se valorará de forma preferente a graduados/licenciados en Filología cualquiera de las titulaciones en Filología y en Traducción e Interpretación. Asimismo, se valorarán todas aquellas titulaciones en las que se cursen las enseñanzas necesarias para seguir de forma adecuada los contenidos del Máster.

a) Relación de titulaciones con preferencia ALTA para el acceso: 30 puntos.

No importa el orden de la relación, todas las titulaciones se tratan en pie de igualdad dentro de este cuadro.

Denominación	Código
Filología Alemana	312
Filología Árabe	315
Filología Catalana	317
Filología Clásica	320
Filología Eslava	325
Filología Francesa	330
Filología Gallega	332
Filología Hebrea	335
Filología Hispánica	340
Filología Inglesa	345
Filología Italiana	347
Filología Portuguesa	349
Filología Románica	350
Lingüística	950
Teoría de la Lit. y Lit. Comp.	985
Traducción e Interpret.	430

b) Relación de titulaciones con preferencia MEDIA para el acceso: 15 puntos. No importa el orden de la relación, todas las titulaciones se tratan en pie de igualdad dentro de este cuadro.

Denominación	Código
Periodismo	410
Comunicación Audiovisual	290
Publicidad y Relaciones Públicas	420
Humanidades	385
Turismo	087
Administración y Dirección de Empresas	255
Ciencias Políticas y de Administración	285
Derecho	295
Filosofía	355
Historia	375

Antropología Social y Cultural	915
Sociología	427
Historia del Arte	380
Gestión y Administración Pública	040

c) Relación del RESTO de titulaciones con acceso: 5 puntos.
No importa el orden de la relación, todas las titulaciones se tratan en pie de igualdad dentro de este cuadro.

Denominación	Código
Relaciones Laborales	080
Trabajo Social	085
Ciencias Empresariales	020
Ciencias Actuariales y Financieras	965
Ciencias del Trabajo	921
Medicina	395
Geografía	365

2. Expediente académico:
Se valorará de forma preferente la calificación media del expediente académico, que será valorado con un máximo de 20 puntos.

3. Curriculum vitae:
Se valorará la experiencia del alumno en:
actividades académicas e investigadoras
actividades profesionales, siempre que estén relacionadas con el Máster.
Cada uno de estos aspectos puede alcanzar un máximo de 15 puntos.

4. Otros méritos:
Se valorará el conocimiento de idiomas, la estancia en centros de investigación o profesionales nacionales e internacionales, etc. con un máximo de 20 puntos.
El nivel de idioma se justificará y valorará conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas:
Nivel A1: Corresponde al nivel principiante.
Nivel A2: Corresponde al nivel elemental.
Nivel B1: Corresponde al nivel intermedio.
Nivel B2: Corresponde al nivel intermedio alto.
Nivel C1: Corresponde al nivel avanzado.
Nivel C2: Corresponde al nivel muy avanzado.
La suma de puntos totales es como máximo de 100. El alumno deberá aportar la documentación justificativa de sus méritos, así como cualquier información complementaria que le sea requerida por la correspondiente comisión del máster.
El nivel de idioma se justificará con el correspondiente certificado o mediante los mecanismos objetivos que en su caso considere establecer la Comisión del Máster.

Sistemas:

Véase apartado anterior "Criterios: Perfil de Ingreso y requisitos de formación previa" y "Criterios: Baremación de las solicitudes". La información sobre estos aspectos estará disponible

para el alumno con suficiente antelación y la Secretaría del Centro tomará las medidas oportunas para que los sistemas de información sean fluidos y accesibles.

- La Universidad de Sevilla tiene convenientemente publicada la normativa de matrícula para posgrados, que establece que en el momento de la matrícula el alumno deberá aportar la siguiente documentación:

I) DOCUMENTACIÓN A APORTAR EN EL MOMENTO DE LA MATRÍCULA
1. La documentación necesaria para formalizar la matrícula se podrá obtener exclusivamente a través del portal de Internet de la Universidad de Sevilla.
2. DOCUMENTOS A APORTAR:
2.1. Con carácter general:
a) Una fotografía original, de calidad, tamaño carné, con el nombre, apellidos y DNI/NIE (o en su defecto, pasaporte) del alumno al dorso. Las fotografías escaneadas y las fotocopias no serán admitidas.
b) Fotocopia compulsada del DNI, el Número de Identificación de Extranjeros o el pasaporte, en el caso de nacionalidad extranjera.
c) Solicitud de matrícula.
d) Fotocopia compulsada del título universitario oficial de acceso al título oficial de máster (o del resguardo de haber abonado los derechos de expedición del título sólo para titulados españoles). En el caso de título extranjero homologado, además, credencial de homologación expedida por el MEC.
e) Fotocopia compulsada de la certificación oficial del expediente académico (sólo los alumnos de centros adscritos y los que no sean titulados por la Universidad de Sevilla).
f) Impreso de domiciliación bancaria.
g) Documentación acreditativa de exención, si procede.
Si el estudiante es solicitante de Beca del Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, deberá presentar una copia del modelo de solicitud de Beca generado en fichero PDF, una vez cumplimentado.
Los alumnos becarios de Formación de Personal Investigador y de Formación de Personal Universitario del Ministerio de Ciencia e Innovación, de la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa, así como los becarios del Plan Propio de la Universidad de Sevilla acreditarán su condición incluyendo copia compulsada de la credencial de la correspondiente beca. Los alumnos que estén pendientes de la resolución de una de estas becas deberán entregar copia compulsada de la solicitud de la misma, realizando una matrícula condicionada a la resolución de la convocatoria.
2.2. Estudiantes que sin estar en posesión del correspondiente título de Arquitecto, Ingeniero o Licenciado, acrediten haber superado al menos 180 créditos, en las condiciones previstas en el Acuerdo de 2 de abril de 2008, de la Comisión de Distrito Único Universitario de Andalucía y el Real Decreto 56/2005, de 21 de enero:
a) Todos los documentos indicados en el apartado anterior, excepto el título.
b) Resolución Rectoral de admisión a los estudios oficiales de posgrado.
2.3. Estudiantes con titulación extranjera no homologada o en trámite de homologación:
a) Una fotografía original, de calidad, tamaño carné, con el nombre, apellidos y DNI/NIE (o en su defecto, pasaporte) del alumno al dorso. Las fotografías escaneadas y las fotocopias no serán admitidas.
b) Fotocopia compulsada del DNI, el Número de Identificación de Extranjeros o el pasaporte, en el caso de nacionalidad extranjera.
c) Solicitud de matrícula.
d) Fotocopia compulsada del título universitario extranjero.

e) Resolución Rectoral de autorización para cursar el Título Oficial de Máster.
f) Certificación académica de los estudios realizados expedida por la Universidad extranjera en la que figure:
La duración en años de los estudios cursados.
Las asignaturas cursadas y aprobadas.
Sistema universitario de calificaciones del país de origen o escala de calificaciones indicando obligatoriamente la nota mínima para aprobar y los puntos en los que se basa la escala e intervalos de puntuación.
Duración de cada asignatura (anual, semestral, cuatrimestral...).
Nº de semanas que dura el semestre/cuatrimestre de cada asignatura.
Nº de horas de teoría, práctica o equivalentes impartidas a la semana.
g) Certificado expedido por la Universidad extranjera en la que se especifique que el título aportado posibilita para el acceso a los estudios oficiales de posgrado en el país correspondiente.
Los documentos expedidos en el extranjero deberán ajustarse a los siguientes requisitos:
Toda la documentación debe ser oficial, expedida por las autoridades competentes y en su caso, debidamente legalizada y traducida conforme a la normativa vigente.
Los documentos originales podrán presentarse junto con fotocopia de los mismos, y serán devueltos a los interesados una vez realizado el cotejo y extendida la diligencia de compulsa. Si las fotocopias estuvieran ya cotejadas o compulsadas por el órgano competente, no será necesaria la presentación simultánea del original.
En caso de duda sobre la autenticidad, validez o contenido de los documentos aportados la Universidad podrá recabar las informaciones pertinentes del Órgano o Autoridad que expidió los mismos.
En caso de no aportar la documentación necesaria en el acto de la matrícula o en el caso de que esta no reuniera los requisitos pertinentes, los Centros deberán requerirla al interesado, para su aportación en el plazo de 10 días hábiles.
Los estudiantes con título universitario extranjero pendiente de homologación por el Ministerio tendrán que presentar en la secretaria del Centro u Oficina de Posgrado, según donde hubieran efectuado la matrícula, la homologación definitiva del título extranjero antes de la finalización del curso para el que solicitaron preinscripción, considerándose la matrícula y demás actos derivados condicionada a la efectiva entrega.
Carné universitario:
Los alumnos que soliciten por primera vez el carné universitario para los Estudios de Máster Oficial, deberán cumplimentar el "Sobre de solicitud del carné universitario para alumnos que deseen obtenerlo por 1ª vez" disponible en la Secretaría del Centro responsable del Título Oficial de Máster donde formalice su matrícula.
En dicho sobre de solicitud se deberá incluir la siguiente documentación:
Impreso de solicitud Cartón-foto (se incluye en el sobre de solicitud del carné universitario).
Copia de la Carta de pago de la matrícula.
2 fotografías tamaño carné, en color, de buena calidad, originales, con el nombre, apellidos y DNI al dorso (no se admitirán fotocopias o fotos escaneadas).
Fotocopia del DNI o NIE o, en su defecto, pasaporte (deberá coincidir con el que conste en la matrícula).
Toda la información institucional sobre el proceso de matrícula puede encontrarse en www.vtc.us.es

1.1. Garantía de seguimiento y apoyo a estudiantes una vez matriculados.

Información al comienzo de curso sobre el proceso de aprendizaje y procedimientos y actividades de orientación de estudiantes de ingreso:
Desde el Vicedecanato de Innovación Docente de la Facultad de Filología se gestiona la preparación de todas las guías docentes de las asignaturas de la titulación, con información precisa sobre programación de los contenidos, metodologías, bibliografía, etc.
El Vicedecanato de Estudiantes (Facultad de Filología), en continuo contacto con la Delegación de Alumnos de la Facultad de Filología, se ocupa de cualquier problema que pueda surgir en relación con los alumnos de nuevo ingreso y resto de alumnos.
En relación con los alumnos extranjeros, la orientación específica se organiza desde el Vicedecanato de Relaciones Internacionales (Facultad de Filología). En este sentido, las actividades de información y orientación son las siguientes:
- Principios de octubre de cada curso académico: Reunión del Vicedecano de Relaciones Internacionales, el Secretario y el Becario con los alumnos inscritos en nuestra Facultad pero que tienen un centro de origen diferente, para información administrativa, de materias, de servicios y de posibles acuerdos de trabajo.
- Principios de noviembre de cada curso académico: Reunión del Vicedecano de Relaciones Internacionales y el Becario con todos los alumnos inscritos en nuestra Facultad para información sobre ofertas de becas de diferente género y duración, desde el primer año de carrera hasta másteres y postgrado. Información sobre posibilidad de hacer prácticas en el extranjero.
- Atención personalizada, a través del becario Erasmus, sobre tarjetas de identificación y accesos a los diferentes servicios de nuestra Facultad y a cualquier problema de carácter personal o administrativo.
- Atención personalizada del Secretario y del personal de administración, para problemas de matrícula, notas o diversos.
- Atención personalizada del Vicedecano de Relaciones Internacionales a los alumnos que lo requieran.
- Gestión de reconocimientos, relación con las universidades de origen y de destino, y verificación de notas.
- Gestión sobre acuerdos de estudios y modificaciones.
- Reuniones con los Proponentes Erasmus de la Facultad para coordinación y mejora de los convenios establecidos y por establecer.

- Sistemas de seguimiento y garantía de la US.
Con independencia de los programas de tutela puestos en marcha por el centro (Comisión Académica del Máster y Comisión Académica de la Facultad de Filología), la Universidad pondrá en marcha un sistema general de tutela de estudiantes para garantizar el seguimiento de los estudiantes, la orientación curricular, académica y personal de estos y fomentar la integración de los mismos en la vida universitaria. Igualmente, estos programas se ocuparán progresivamente hacia la orientación profesional a medida que los estudiantes se aproximen a la finalización de sus estudios.
En la actualidad, la Universidad pone en marcha –y potenciará en el futuro- estos servicios de orientación a través de los siguientes mecanismos:
a) El Plan de acción tutorial incluido en el Plan Propio de Docencia de la Universidad de Sevilla: http://www.institucional.us.es/vdocencia/vd/pdf/IPlanPD_CG_28_10_08.pdf
b) Asesoría Pedagógica del Servicio de Asistencia a la Comunidad Universitaria: http://www.sacu.us.es/
c) El Servicio de Prácticas en Empresas: http://servicio.us.es/spe/
d) La Unidad de Orientación e Inserción Profesional: http://vtt.us.es/uoip/)

- Medios y vías de difusión de los sistemas de información generados por la Asesoría Psicológica (Servicio de Asistencia a la Comunidad Universitaria):

Las actividades que emanan de la Asesoría Psicológica y Social del Servicio de Asistencia a la Comunidad Universitaria y que tienen carácter esencialmente formativo se publicitan suficientemente a través de dípticos y cartelería repartidos por todos los centros de la Universidad, con especial incidencia en aquellos momentos del año previos a la inscripción de cada una de ellas y, muy particularmente en los períodos de preinscripción y/o matrícula como alumnos de esta institución. No obstante, la vía preferente de difusión y comunicación la constituye –cómo no- la plataforma virtual de la Universidad de Sevilla (especialmente las referidas a las actividades de libre configuración) y, específicamente, la página Web del SACU, donde este servicio pone el máximo empeño en ofrecer información total y actualizada.

Organización de cursos de tutela de estudiantes, cursos de iniciación y cursos de orientación.

Desde el Servicio de Ordenación Académica y en coordinación con el Servicio de Asistencia a la Comunidad Universitaria y los Centros se organizan actividades que tienen como objeto impartir enseñanzas básicas como refuerzo para los estudiantes de algunas titulaciones, coordinación de alumnos tutores, o realizar actividades de presentación de los estudios y de la vida universitaria. Actualmente estas actividades se organizan con el formato de actividades de libre configuración específicas de los centros, en el futuro pasarán a ser actividades contempladas en el suplemento al título.

- NORMAS DE PERMANENCIA DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

En toda la cuestión administrativa, y en lo que pertinentemente se establezca para los títulos de Máster, se tendrá presente las Normas de Permanencia de la Universidad de Sevilla (Acuerdo del Consejo Social de fecha 17 de diciembre de 2008):

Exposición de motivos

Las normas sobre permanencia de los estudiantes universitarios están contenidas en un texto reglamentario, el Decreto-Ley 9/1975, de 10 de julio, modificado por Real Decreto-Ley 8/1976, de 16 de junio, que supera los treinta años de antigüedad y que se realizó en un contexto social y educativo muy distinto al actual. La Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades (en adelante LOU) a nivel estatal y la Ley 15/2003, de 22 de diciembre, Andaluza de Universidades, dibujan hoy un panorama universitario muy diverso por cuanto muy diversas son las circunstancias que actualmente lo justifican y hacen posible. En desarrollo de lo previsto en estas leyes, el artículo 53 del Estatuto de la Universidad de Sevilla recoge que el Consejo Social, como representante de los intereses sociales en la Universidad, tiene adjudicadas, entre otras, la competencia de establecer las normas que han de regular esta materia y es voluntad de este órgano actualizar sus contenidos, sin pretensión de introducir un sistema que signifique una ruptura con el anterior, sino más bien una puesta al día de los procedimientos que rigen hoy esta materia. En consecuencia, el Consejo Social aprueba las reglas de permanencia que se relacionan y que han sido debidamente consensuadas con la representación de la Institución y de los estudiantes, así como informadas favorablemente por el Consejo de Universidades, de acuerdo con lo que establece el artículo 46.3 de la LOU.

Artículo 1. Objeto

Estas normas regulan la permanencia de los estudiantes en la Universidad de Sevilla, en previsión de lo dispuesto en el artículo 46.3 de la LOU y el artículo 53 del Estatuto de la Universidad de Sevilla.

Artículo 2. Ámbito de aplicación

Las presentes normas serán de aplicación a los estudiantes de la Universidad de Sevilla matriculados en las enseñanzas oficiales de Grado, Máster o periodo de docencia del Doctorado,

así como, hasta su extinción, en las titulaciones oficiales reguladas por normativas anteriores a la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril, por la que se modifica la LOU.

Artículo 3. Permanencia de los estudiantes de primer curso de nuevo ingreso

1. Para poder continuar sus estudios en la titulación, el estudiante de primer curso de nuevo ingreso deberá superar al menos una asignatura reglada en cualquiera de las convocatorias oficiales del curso académico, con independencia del carácter con que hubiera cursado la misma.

2. A todos los efectos, una asignatura adaptada o convalidada es una asignatura superada.

Artículo 4. Número máximo de convocatorias

1. Los alumnos matriculados dispondrán de seis convocatorias para superar cada asignatura, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior para los estudiantes de primer curso de nuevo ingreso.

2. Los estudiantes a los que reste un máximo de tres asignaturas o 30 créditos para concluir su titulación no verán limitado el número máximo de convocatorias salvo que el plan se extinga, en cuyo caso, se estará a lo dispuesto en el Reglamento general de actividades docentes.

3. Sólo se computarán las convocatorias a las que el alumno se haya presentado. En particular, el hecho de presentarse a uno o más exámenes parciales pero no al examen final nunca podrá implicar el cómputo de una convocatoria.

4. Agotado el número máximo de convocatorias, aquellos alumnos que hubieran superado el primer año de permanencia, a los que les resten para finalizar sus estudios más de tres asignaturas o de 30 créditos para concluir su titulación, podrán solicitar del Rector, mediante escrito razonado y acreditación de cuanto proceda, la concesión de una convocatoria de gracia.

5. Agotadas todas las convocatorias posibles de una asignatura sin haberla superado, el estudiante no podrá proseguir sus estudios en la misma titulación en la Universidad de Sevilla

Artículo 5. Continuidad excepcional de los estudios en otra titulación

Excepcionalmente, el estudiante de primer curso de nuevo ingreso que no supere el mínimo indicado en el artículo 1 podrá iniciar, por una sola vez, estudios en otra titulación en la Universidad de Sevilla, siempre que acredite reunir las condiciones exigidas para su acceso en la misma y obtenga plaza por los procedimientos legalmente establecidos.

Artículo 6. Continuidad excepcional de los estudios en la misma titulación

1. Con carácter extraordinario, la Junta de Facultad o Escuela podrá autorizar, a petición de interesado, la continuación de los estudios a los estudiantes de primer curso de nuevo ingreso que no superen el mínimo indicado en el artículo 1, siempre que se den causas de fuerza mayor suficientemente acreditadas que hubiesen afectado a su rendimiento académico.

2. Las circunstancias excepcionales a que se refiere el apartado anterior serán apreciadas previa instrucción del expediente correspondiente que garantizará, en todo caso, las normas procedimentales de aplicación

3. Contra la resolución adoptada por la Junta de Facultad o Escuela el interesado podrá interponer recurso de alzada ante el Rector acompañado de la documentación acreditativa de las circunstancias alegadas.

Artículo 7. Informe al Consejo Social

Terminado cada curso académico, el Consejo Social podrá recabar de los Centros y del Vicerrectorado competente un informe que incluirá la relación de acuerdos adoptados sobre autorizaciones excepcionales de continuidad de los estudios.

Disposición adicional primera. Cita en género femenino de los preceptos de estas normas

Las referencias a personas, colectivos o cargos académicos figuran en el presente reglamento en género masculino como género gramatical no marcado. Cuando proceda, será válida la cita de los preceptos correspondientes en género femenino.

Disposición adicional segunda. Estudiantes del periodo de investigación del Doctorado

Los estudiantes admitidos al periodo de investigación de un programa de Doctorado dispondrán de un máximo de diez años para obtener el título de doctor. A efectos del cómputo de dicho plazo no se tendrán en cuenta los periodos en los que el doctorando tenga a su cargo hijos menores de tres años.
Disposición final primera. Habilitación para el desarrollo normativo
Se habilita al Rector de la Universidad de Sevilla y al Consejo de Gobierno para, respectivamente, dictar las resoluciones y adoptar los acuerdos que fueran necesarios para el cumplimiento o desarrollo de lo dispuesto en estas normas. De dichas resoluciones y acuerdos se dará comunicación al Consejo Social.
Disposición final segunda. Entrada en vigor
Las presentes normas entrarán en vigor en el curso académico 2009/2010 y serán publicadas en el Boletín Oficial de la Universidad de Sevilla.

Créditos:

La Comisión Académica será responsable de la admisión de los alumnos, de resolver las solicitudes de convalidación que se presenten (véase apartado 9).

Normas básicas sobre reconocimiento y transferencia de créditos en la Universidad de Sevilla

El Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales indica que, con objeto de hacer efectiva la movilidad de estudiantes, tanto dentro del territorio nacional como fuera de él, las universidades elaborarán y harán pública su normativa sobre el sistema de reconocimiento y transferencia de créditos, con sujeción a los criterios generales establecidos en el mismo.

Por lo tanto, la Universidad de Sevilla, para dar cumplimiento al mencionado precepto, establece unas normas básicas que en su **artículo 4** regula este aspecto en el caso concreto de los estudios de máster.

CAPITULO I: RECONOCIMIENTO DE CRÉDITOS

Artículo 1. Definición

Se entiende por reconocimiento la aceptación por la Universidad de Sevilla de los créditos que, habiendo sido obtenidos en unas enseñanzas oficiales, en ésta u otra universidad, son computados en otras distintas a efectos de la obtención de un título oficial.

Artículo 2. Reglas básicas para el reconocimiento de créditos en las enseñanzas oficiales de Grado

2.1 Entre planes de estudio conducentes a distintos títulos oficiales

2.1.1 Siempre que el título al que se pretende acceder pertenezca a la misma rama de conocimiento, serán objeto de reconocimiento la totalidad de los créditos correspondientes a las materias de formación básica de dicha rama.

2.1.2 Serán también objeto de reconocimiento los créditos obtenidos en aquellas otras materias de formación básica pertenecientes a la rama de conocimiento del título al que se pretende acceder.

2.1.3 El resto de los créditos podrán ser reconocidos por la universidad teniendo en cuenta la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las restantes materias cursadas por

el estudiante y los previstos en el plan de estudios o bien teniendo en cuenta su carácter transversal.

2.2 Entre planes de estudio conducentes al mismo título oficial

2.2.1 En el ámbito del Sistema Universitario Público Andaluz serán objeto de reconocimiento automático los módulos o materias comunes definidas para cada título de Grado. En caso de no haberse superado íntegramente un determinado módulo, el reconocimiento se llevará a cabo por materias o asignaturas en función de las competencias y conocimientos asociados a las mismas.

2.2.2 En el caso de títulos oficiales de Grado que habiliten para el ejercicio de profesiones reguladas, para los que el Gobierno haya establecido las condiciones a las que han de adecuarse los planes de estudios, se reconocerán los créditos de los módulos definidos en la correspondiente norma reguladora. En caso de no haberse superado íntegramente un determinado módulo, el reconocimiento se llevará a cabo por materias o asignaturas en función de las competencias y conocimientos asociados a las mismas.

2.2.3 El resto de los créditos podrán ser reconocidos por la universidad teniendo en cuenta la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las restantes materias cursadas por el estudiante y los previstos en el plan de estudios o bien teniendo en cuenta su carácter transversal.

Artículo 3. Reglas básicas para el reconocimiento de créditos en enseñanzas de Grado a partir de estudios previos en las anteriores enseñanzas universitarias.

3.1 Los estudiantes que hayan comenzado estudios conforme a anteriores ordenaciones universitarias podrán acceder a las enseñanzas de Grado previa admisión por la Universidad de Sevilla conforme a su normativa reguladora y lo previsto en el Real Decreto 1393/2007.

3.2 Títulos de Grado que sustituyen a títulos de las anteriores enseñanzas.

3.2.1 En caso de extinción de una titulación diseñada conforme a sistemas universitarios anteriores por implantación de un nuevo título de Grado, la adaptación del estudiante al plan de estudios de éste último implicará el reconocimiento de créditos superados en función de la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las materias cursadas por el estudiante y los previstos en el plan de estudios de la titulación de Grado.

3.2.2 Cuando tales competencias y conocimientos no estén explicitados o no puedan deducirse se tomarán como referencia el número de créditos y/o los contenidos de las materias o asignaturas cursadas.

3.2.3 Igualmente se procederá al reconocimiento de las materias cursadas que tengan carácter transversal.

3.2.4 A estos efectos, los planes de estudios conducentes a los nuevos títulos de Grado contendrán un cuadro de equivalencias en el que se relacionarán las materias o asignaturas del plan o planes de estudios en extinción con sus equivalentes en el plan de estudios de la titulación de Grado, en función de los conocimientos y competencias que deben alcanzarse en éste último.

3.2.5 En los procesos de adaptación de estudiantes de los actuales planes de estudio a los nuevos planes de los títulos de Grado deberá garantizarse que la situación académica de aquellos no resulte perjudicada.

3.3 Reconocimiento de créditos entre estudios diferentes.

3.3.1 En el caso de estudios parciales previos realizados en la Universidad de Sevilla o en otra Universidad española o extranjera, sin equivalencia en los nuevos títulos de Grado, se podrán

reconocer los créditos de las materias o asignaturas cursadas en función de la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las materias superadas y las previstas en el plan de estudios de destino.

3.4 Quienes estando en posesión de un título oficial de Licenciado, Arquitecto, Ingeniero, Diplomado, Arquitecto Técnico o Ingeniero Técnico, accedan a las enseñanzas conducentes a la obtención de un título de Grado obtendrán el reconocimiento de créditos que proceda en función de la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las materias cursadas y los previstos en el plan de estudios de la titulación de Grado, o por su carácter transversal.

Articulo 4. Reglas básicas para el reconocimiento de créditos en las enseñanzas oficiales de Máster

4.1 Quienes estando en posesión de un título oficial de Licenciado, Arquitecto o Ingeniero, accedan a las enseñanzas conducentes a la obtención de un título oficial de Máster podrán obtener reconocimiento de créditos por materias previamente cursadas, en función de la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las materias superadas y los previstos en el plan de estudios de las enseñanzas de Máster.

4.2 Igualmente, entre enseñanzas oficiales de Máster, sean de Programas Oficiales de Postgrado desarrollados al amparo del Real Decreto 56/2005 o de títulos de Master desarrollados al amparo del Real Decreto 1393/2007, serán objeto de reconocimiento las materias cursadas en función de la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las enseñanzas superadas y los previstos en el plan de estudios del título de Máster que se curse en el momento de la solicitud.

4.3 En el caso de títulos oficiales de Máster que habiliten para el ejercicio de profesiones reguladas, para los que el Gobierno haya establecido las condiciones a las que han de adecuarse los planes de estudios, se reconocerán los créditos de los módulos definidos en la correspondiente norma reguladora. En caso de no haberse superado íntegramente un determinado módulo, el reconocimiento se llevará a cabo por materias o asignaturas en función de las competencias y conocimientos asociados a las mismas.

4.4 Se podrá obtener reconocimiento de créditos en estudios oficiales de Máster a partir de estudios previos cursados en títulos propios de la Universidad de Sevilla, en función de la adecuación entre las competencias y conocimientos asociados a las materias superadas y los previstos en el plan de estudios de las enseñanzas de Máster.

Articulo 5. Reconocimiento de créditos por actividades universitarias. La Universidad de Sevilla reconocerá, de acuerdo con los criterios que establezca al efecto, hasta 6 créditos por la participación de los estudiantes de titulaciones de Grado en actividades universitarias culturales, deportivas, de representación estudiantil, solidarias y de cooperación. El número de créditos reconocido por estas actividades se minorará del número de créditos optativos exigidos por el correspondiente plan de estudios.

Artículo 6. Reconocimiento de créditos por actividades profesionales y estudios no universitarios. En virtud de lo dispuesto en el artículo 36 de la Ley Orgánica de Universidades, en la redacción dada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril, y de acuerdo con los criterios y directrices que fije el Gobierno, la Universidad de Sevilla podrá reconocer validez académica a la experiencia laboral o profesional, a las enseñanzas artísticas superiores, a la formación profesional de grado superior, a las enseñanzas profesionales de artes plásticas y diseño de grado superior y a las enseñanzas deportivas de grado superior.

Artículo 7. Reconocimiento de créditos en programas de movilidad.

7.1 Los estudiantes que participen en programas de movilidad nacionales o internacionales suscritos por la Universidad de Sevilla, cursando un periodo de estudios en otras Universidades o Instituciones de Educación Superior obtendrán el reconocimiento que se derive del acuerdo académico establecido antes de su partida.

7.2 El periodo de estudios realizado en el marco de un programa oficial de movilidad deberá obtener un reconocimiento académico completo en la Universidad de Sevilla, debiendo reemplazar a un periodo comparable en ésta con los efectos previstos en el Artículo 8 de las presentes normas.

7.3 Antes de la partida de todo estudiante que participe en un programa de movilidad, el Centro en el que se encuentre matriculado deberá facilitarle:

- Adecuada y suficiente información actualizada sobre los programas de estudios a cursar

en la Institución de destino.

-· Un acuerdo de estudios que contenga las materias a matricular en el centro independientemente de su naturaleza o tipo y las que vaya a cursar en el Centro de destino.

- Las equivalencias entre ambas se establecerán en función de las competencias asociadas a las mismas, sin que sea exigible la identidad de contenidos entre ellas.

7.4 El acuerdo de estudios deberá ser firmado por el Decano o Director del Centro o por el cargo académico que tenga atribuida la competencia y por el estudiante, y tendrá el carácter de contrato vinculante para las partes firmantes. El acuerdo de estudios sólo podrá ser modificado en los términos y plazos fijados en la correspondiente convocatoria de movilidad.

7.5 De los acuerdos de estudios que se establezcan se enviará copia a los Servicios Centrales del Rectorado que corresponda.

7.6 Con carácter general lo dispuesto en estas normas será de aplicación a la movilidad para dobles titulaciones sin perjuicio de las previsiones contenidas en los convenios respectivos.

7.7 Resultarán igualmente de aplicación las normas que eventualmente se aprueben por los órganos nacionales o internacionales competentes para cada programa específico de movilidad.

Artículo 8. Efectos del reconocimiento de créditos

8.1 En el proceso de reconocimiento quedarán reflejadas de forma explícita aquellas materias o asignaturas que no deberán ser cursadas por el estudiante. Se entenderá en este caso que dichas materias o asignaturas ya han sido convalidadas y no serán susceptibles de nueva evaluación.

8.2 La calificación de las materias o asignaturas superadas como consecuencia de un proceso de reconocimiento será equivalente a la calificación de las materias o asignaturas que han dado origen a éste. En caso necesario, se realizará la media ponderada cuando varias materias o asignaturas conlleven el reconocimiento de una sola en la titulación de destino.

8.3 Cuando las materias o asignaturas de origen no tengan calificación, los créditos reconocidos figurarán con la calificación de apto y no se computarán a efectos del cálculo de la nota media del expediente.

Artículo 9. Tablas de equivalencias

9.1 En los supuestos en que puedan reconocerse automáticamente créditos obtenidos en otras titulaciones de Grado de la misma o distintas ramas de conocimiento, o en titulaciones oficiales de Máster, los Centros elaborarán tablas de reconocimiento de créditos que serán públicas y que

permitirán a los estudiantes conocer anticipadamente las asignaturas, materias o módulos que le serán reconocidos.

9.2 Las tablas de equivalencias serán aprobadas por la Junta de Centro y de las mismas se remitirá copia al Vicerrectorado de Estudiantes.

CAPÍULO II: TRANSFERENCIA DE CRÉDITOS

Artículo 10. Definición. La transferencia de créditos implica que, en los documentos académicos oficiales acreditativos de las enseñanzas seguidas por cada estudiante, se incluirán la totalidad de los créditos obtenidos en enseñanzas oficiales cursadas con anterioridad, en ésta u otra universidad, que no hayan conducido a la finalización de sus estudios con la consiguiente obtención de un título oficial.

Artículo 11. Aplicación. Los créditos correspondientes a materias o asignaturas previamente superadas por el estudiante, en enseñanzas universitarias no concluidas y que no puedan ser objeto de reconocimiento, serán transferidos a su expediente en los estudios a los que ha accedido con la calificación de origen y se reflejarán en los documentos académicos oficiales acreditativos de los estudios seguidos por el mismo, así como en el Suplemento Europeo al Título.

CAPÍTULO III: PROCEDIMIENTO

Artículo 12. Solicitudes de reconocimiento

12.1 Los expedientes de reconocimiento de créditos se tramitarán a solicitud del interesado, quién deberá aportar la documentación justificativa de los créditos obtenidos y su contenido académico, indicando los módulos, materias o asignaturas que considere superados.

12.2 Las solicitudes de reconocimiento de créditos tendrán su origen en materias o asignaturas realmente cursadas y superadas, en ningún caso se referirán a materias o asignaturas previamente reconocidas, convalidadas o adaptadas.

12.3 Las solicitudes se presentarán en el Centro en el que se encuentre matriculado el estudiante, en los plazos que se habiliten al efecto, que en general coincidirán con los plazos de matrícula, y corresponderá al Decano o Director dictar resolución en primera instancia, previo informe no vinculante de los Departamentos universitarios implicados. La resolución, que en caso desestimatorio debe ser motivada académicamente, deberá dictarse en un plazo máximo de tres meses.

12.4 En los casos de reconocimiento de créditos derivado de los acuerdos de estudios en programas de movilidad, de los acuerdos del Sistema Universitario Público Andaluz y demás situaciones de reconocimiento automático previstos en los planes de estudio no se requerirá informe de los Departamentos.

12.5 En los casos previstos en el apartado anterior, corresponderá, igualmente al Decano o Director del Centro dictar resolución en primera instancia, interpretando y aplicando los acuerdos suscritos y lo previsto en las tablas de equivalencias incluidas en los planes de estudio y las que puedan establecerse al amparo del artículo 9 de esta normativa.

12.6 Contra las resoluciones del Decano o Director del Centro se podrá interponer recurso de alzada ante el Rector, en los términos que establezca el Reglamento General de Actividades Docentes.

Artículo 13. Solicitudes de transferencia de créditos. Los expedientes de transferencia de créditos se tramitarán a petición del interesado. A estos efectos, los estudiantes que se incorporen a un nuevo estudio, mediante escrito dirigido al Decano o Director del Centro y en los plazos que se establezcan para la matrícula, indicarán si han cursado anteriormente otros estudios oficiales sin haberlos finalizado, aportando, en caso de no tratarse de estudios de la Universidad de Sevilla, la documentación justificativa que corresponda.

CAPÍULO IV: ANOTACIÓN EN EL EXPEDIENTE ACADÉMICO

Artículo 14: Documentos académicos

Todos los créditos obtenidos por el estudiante en enseñanzas oficiales cursados en cualquier universidad, los transferidos, los reconocidos y los superados para la obtención del correspondiente título, serán incluidos en su expediente académico y reflejados en el Suplemento Europeo al Título, previo abono de los precios públicos que, en su caso, establezca la Comunidad Autónoma en la correspondiente norma reguladora.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Las normas básicas objeto de este documento podrán ser desarrolladas mediante Resolución Rectoral.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente normativa, una vez aprobada por el Consejo de Gobierno de la Universidad de Sevilla, entrará en vigor con la implantación de los nuevos planes de estudio de Grado y Máster, salvo lo dispuesto en el artículo 7 que entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación.

Planificación enseñanza

Distribución del plan de estudios en créditos ECTS por tipo de materia

Formación básica:	0
Obligatorias:	16
Optativas:	36
Prácticas externas:	0
Trabajo de fin de Grado / Máster:	8
Total:	60

Explicación:

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL MÁSTER:
1.1. Denominación:
Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas

1.2. Órgano responsable del Máster / Coordinador del Máster:
Facultad de Filología, Universidad de Sevilla

- Coordinador del programa:
Dra. Eva Mª Bravo García
(Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura)
correo-e: ebravo@us.es
Teléfono: 954.55.15.35 /15.26
Las funciones del coordinador de Máster aparecen detalladas en el punto 2.1.

1.3. Unidades participantes (departamentos y áreas):

DEPARTAMENTOS DE LA US	ÁREA DE CONOCIMIENTO
Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura	Lengua Española Lingüística General
Departamento de Filología Inglesa	Filología Inglesa (Lengua Inglesa)
Departamento de Filología Francesa	Filología Francesa
Departamento de Filologías Integradas	Estudios Árabes e Islámicos Filología Italiana
Departamento de Filología Alemana	Filología Alemana

1.4. Número de créditos:

El alumno debe realizar 60 créditos ECTS (incluido el proyecto Fin de Máster), de una oferta total de 120 créditos.

1.5. Número de plazas que se ofertan y mínimo de alumnos:

Plazas que se ofertan: 35

Mínimo de alumnos para la impartición del máster: 10

1.6. Régimen de estudios, actividades y horario de clases.

1.6.1. Presencial:

Para la impartición de las materias que componen el Máster, se establecen 6 horas presenciales por crédito ECTS dedicadas a docencia teórico-práctica en el aula.

1.6.2. Otras actividades formativas.

Además de las sesiones teóricas y prácticas que se desarrollen en el aula, se contemplan las siguientes actividades hasta completar las 10 horas por crédito ECTS:

a) Clases en seminario: sesiones monográficas supervisadas por el profesor con el fin de abordar temas concretos, analizar propuestas y trabajos desarrollados por los alumnos, así como cualquier actividad que recomiende una puesta en común para su rendimiento y valoración.

b) Tutela académica dirigida: tutela de actividades académicas dirigidas, como orientación y seguimiento del proceso de aprendizaje de un alumno o grupo de alumnos, ayuda complementaria para la formación personal, orientación teórico/práctica, etc.

c) Taller práctico: Actividades realizadas en espacios específicos y para desarrollar materias complementarias al Máster.

Los profesores de cada módulo o materia especificarán la distribución de los créditos de actividades complementarias en función de las características de su materia docente, indicándolo con suficiente antelación al inicio del Máster.

1.6.3. Horario de clases:

Las sesiones se organizarán en horario de tarde, las mañanas quedan a disposición del alumno para su libre organización y la realización de las tareas propias del Máster;

Las prácticas tendrán el horario que indique cada entidad colaboradora. Los alumnos conocerán dicho horario antes del inicio del módulo práctico.

1.7. Competencia idiomática de los alumnos:

Como se ha indicado en los prerrequisitos (3. "Acceso y admisión"), en el máster se usará el **español** (Lengua A) para impartir las asignaturas troncales (obligatorias comunes a todos los itinerarios), como lengua de convergencia y vehicular general y para realizar el Trabajo Fin de Máster. El nivel que se exige es nativo o C1 del *MER (Marco Europeo de Referencia).*

El alumno que curse un itinerario correspondiente a otra lengua moderna (Lengua B) de las consideradas en el Máster deberá tener una competencia equivalente al nivel B2 del *MER*.

El alumno que elija como optativa una asignatura correspondiente al itinerario de una lengua moderna, deberá tener idéntica competencia. Todo ello será oportunamente recogido en los correspondientes programas de cada materia, que tendrán una referencia tanto al nivel mínimo exigido, como al nivel recomendado para su máximo aprovechamiento y aprendizaje.

2. OBSERVACIONES GENERALES SOBRE ORGANIZACIÓN Y METODOLOGÍA DOCENTE:

El nivel formativo del Máster que se propone se adecua a los descriptores de Dublín.

El máster que se propone pretende que los alumnos sepan aplicar de una forma global e interdisciplinar, los conocimientos adquiridos en los módulos que lo componen. La organización de los estudios tiene como finalidad dotar a los estudiantes de recursos y estrategias que les permitan desarrollar con capacidad y competencia profesional una actividad laboral, formativa e investigadora en el ámbito de la enseñanza de lenguas.

Deben, asimismo, ser capaces de adquirir las habilidades necesarias para poder continuar su aprendizaje de manera autónoma, con el fin de que puedan analizar situaciones nuevas y determinar por propia iniciativa la mejor estrategia para abordarlas.

2.1. Coordinación interna y externa de los módulos.

El Coordinador del Máster es la persona responsable de velar por el cumplimiento y la óptima realización de las directrices consignadas en al presente memoria. Para ello contará con el apoyo y asesoramiento de la Comisión Académica de Máster, la Comisión de Garantía de Calidad y la Comisión de Seguimiento de Planes de Estudio del Título, así como de aquellas otras que se consideren necesarias en el desarrollo del título.

Entre sus funciones está:

- velar por el cumplimiento y desarrollo en la práctica de lo contendido en la presente memoria de Máster
- elevar a las instancias superiores correspondientes las necesidades y carencias que se observen en el desarrollo de la docencia
- organizar el calendario del curso y elaborar los horarios
- proponer el calendario de exámenes y de defensa de los TFM
- proponer actividades complementarias que enriquezcan la formación del máster, tales como la participación de investigadores de reconocido prestigio, organización de equipos de investigación, etc.
- atender a todo el proceso de preinscripción, selección y matrícula de los aspirantes
- proponer a la Comisión de Docencia los cambios de profesorado o diseño que puedan surgir
- organizar las entrevistas necesarias con los aspirantes y las pruebas de nivel
- mantener y agilizar toda la información relativa al máster

- coordinar contenidos y atender a la actualización de la página Web
- conocer las necesidades y sugerencias de los alumnos
- coordinar las actividades externas complementarias organicen, como talleres, conferencias, seminarios complementarios, etc.
- coordinar con los profesores responsables de las prácticas todos lo relativo al desarrollo del módulo práctico
- velar por la coordinación entre los módulos del máster
- velar por el cumplimiento de los sistema de garantía de calidad y coordinar la elaboración de encuestas y evaluaciones
- fomentar la orientación investigadora de los alumnos y proponer acciones formativas
- proponer las modificaciones que se consideren oportuna para sucesivas ediciones del Máster
- coordinar con el Decano y los órganos de gobierno de la Facultad y de la US el desarrollo y las necesidades del Título de Máster.

Para el seguimiento de los aspectos docentes y organizativos del máster, se constituirá Comisión Académica, que tendrá entre sus competencias, las siguientes:
a) La Comisión Académica será responsable de establecer los mecanismos adecuados para evaluar la calidad del programa, proponer el procedimiento que permita recibir propuestas de los profesores, de los alumnos y de la propia administración sobre mejoras posibles y adoptar las medidas adecuadas para ponerlas en práctica.
b) La Comisión Académica asistirá al Coordinador del Máster en sus funciones y sus miembros se repartirán la tarea de coordinar profesorado e itinerarios, estudiantes, prácticas y la organización docente.
c) Esta Comisión Académica será responsable de la admisión de los alumnos, de resolver las solicitudes de convalidación que se presenten, de aprobar el tema y el tutor de los Trabajos de fin de Máster y de resolver cualquier problema que afecte al desarrollo del Máster, de acuerdo con la normativa de la Universidad de Sevilla.

En el Máster se cuidará muy especialmente la coordinación entre las materias que componen los módulos y se realizará un seguimiento de los procesos y frutos del aprendizaje. Para cada curso, la Comisión Académica del Máster determinará un profesor por módulo responsable de la coordinación que trabajará con el coordinador del Máster para velar por la organización del mismo, canalizar las cuestiones relativas al módulo que se vayan produciendo en el desarrollo de las enseñanzas y realizar las propuestas de mejora que considere oportunas para futuras ediciones del Máster.

La Comisión Académica actual está compuesta por los siguientes miembros:

- Dra. Eva Mª Bravo García, coordinadora del Máster.
- Dra. Mª Auxiliadora Castillo Carballo (Área de Lengua Española)
- Dr. Juan Manuel García Platero (Área de Lengua Española)
- Dr. D. Manuel Bruña Cuevas (Área de Filología Francesa)
- Dra. Jane Arnold Morgan (Área de Lengua Inglesa)
- Dr. José Javier Martos Ramos (Área de Filología Alemana)
- Dr. Francisco Núñez Román (Área de Filología italiana)

- Dr. Christoph Ehlers (Área de Lingüística General)
- Dra. Ana Cabo González (Área de Estudios Árabes e Islámicos)

Con independencia de otros procedimientos propios de la Facultad de Filología (Comisión Académica de Másteres), los títulos de la Universidad de Sevilla cuentan con mecanismos de coordinación regulares a través de las Comisiones de Docencia de los Centros y Comisiones de Garantía de Calidad y las Comisiones de Seguimiento de Planes de Estudios contempladas en el artículo 28.2 del Estatuto de la Universidad, que serán las encargadas de supervisar los procesos de coordinación del título cuando no se disponga de procedimientos específicos.

2.2. Accesibilidad.

El Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas cuidará especialmente la accesibilidad a los contenidos y desarrollo del mismo para personas discapacitadas, conforme a los recursos de la Universidad de Sevilla y a los medios que ya vienen poniéndose en práctica en colaboración con organizaciones (Fundación ONCE), así como programas propios como los "Cursos de señas españolas" que vienen celebrándose en la Facultad de Filología:

http://www.institucional.us.es/lse/index.htm

El Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nuevas Tecnologías (SAV) de la Universidad está haciendo un esfuerzo en los últimos años por hacer accesible el uso de la plataforma de enseñanza vitual así como la elaboración de materiales que se ajuste a las necesidades de alumnos concretos.
La Comisión Académica del Máster velará para que los materiales y la docencia utilicen en todo lo posible estas vías con el fin de facilitar a los alumnos con necesidades especiales el acceso a los contenidos y al desarrollo de los cursos.
http://www.sav.us.es

2.3. METODOLOGÍA DOCENTE:

La metodología docente que se aplicará en el Máster se fundamenta en la participación activa del alumno, que deberá convertirse en responsable de su aprendizaje con la orientación del profesor. Asimismo, deberá aprender a utilizar las nuevas tecnologías de tratamiento de información e integrarlas en su práctica profesional.

Estas pautas generales se concretan en los siguientes aspectos:

- Clases participativas basadas en la interacción y en la preparación previa por parte del alumno de los materiales indicados para cada sesión.

- Uso de casos en materias prácticas a través del desarrollo de talleres.

- Sesiones especiales con profesionales invitados en formato de charla-coloquio

- Talleres prácticos de una selección de editoriales para conocer el manejo de los materiales existentes en el mercado y aprender a explotarlos según las necesidades de los aprendices.

- Prácticas para poner en acción los conocimientos, destrezas y competencias adquiridos.

- Realización de un proyecto o trabajo fin de Máster, incluida la defensa pública y oral del mismo conforme a la normativa de la Universidad de Sevilla.

2.4. MEDIOS TÉCNICOS:

En el desarrollo de la docencia se utilizarán los medios técnicos de que dispone la Facultad de Filología, descritos en el apartado 6 ("Recursos materiales y servicios"). Se utilizará también el Campus Virtual de la Universidad de Sevilla como apoyo a la enseñanza presencial (www.ev.us.es).

Por otra parte, a los estudiantes se les entregará el primer día de clase un documento en el que figurarán los objetivos y la estructura de los estudios, así como la información básica de las asignaturas que los componen, incluida la relativa a las estancias externas y al Trabajo de Fin de Master.

3. PLANIFICACIÓN DE LAS ENSEÑANZAS

3.1. Estructura general.

El alumno deberá realizar 60 créditos de los 120 que se ofrecen. El proyecto que se presenta establece que se cursen:

- 24 créditos obligatorios (16 + 8 TMF)

- 36 crédtios optativos

Todo ello, con la siguiente distribución:

1) FROMACIÓN OBLIGATORIA COMÚN a todos:

- 16 créditos de asignaturas comunes correspondientes al Módulo 1

- 8 créditos de Trabajo Fin de Máster

2) FORMACIÓN OPTATIVA (36 créditos) a elegir entre una oferta de 96 crédtios:

- 88 créditos se pueden cursar en asignaturas

- 8 crédtios optativos corresponden al módulo práctico

3.2. ITINERARIOS.

El Máster ofrece 6 itinerarios formativos:

- Español
- Alemán
- Árabe
- Francés
- Inglés
- Italiano

La estructura del máster garantiza en todo caso el dominio de la competencia docente para la enseñanza del español, de modo que el alumno que obtenga el título sea realmente conocedor de la enseñanza del español, por una parte, y de técnicas docentes de otras lenguas, por otra, tal y como consta en el título de esta propuesta de Grado.

Asignaturas obligatorias comunes y por itinerario								
Módulo	**Asignatura**	**Créditos**	**Alemán**	**Árabe**	**Español**	**Francés**	**Inglés**	**Italiano**
1	La enseñanza de la gramática en la clase de E/LE	6	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.
1	Destrezas y habilidades en la adquisición de la fonética del español L2	5	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.
1	Recursos y aprendizaje del léxico en la clase de E/LE	5	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.
2	Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas.	4	Obl.				Obl.	Obl.
2	Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza del francés como lengua extranjera.	4				Obl.		
2	Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2.	4					Obl.	
2	Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera	4	Obl.					
3	Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular.	4	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.
3	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE.	4			Obl.			

Asignaturas obligatorias comunes y por itinerario								
Módulo	**Asignatura**	**Créditos**	**Alemán**	**Árabe**	**Español**	**Francés**	**Inglés**	**Italiano**
3	Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual.	4						
3	Español con fines específicos.	4			Obl.			
4	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras	4						
4	Aprendizaje progresivo y análisis de errores.	4						
4	Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas	4						
4	Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono.	4		Obl.				
5	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE.	4			Obl.			
5	Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE.	4						
5	Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera	4	Obl.					
5	Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe.	4		Obl.				
5	Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera	4						Obl.
6	Historia de la enseñanza del francés en España.	4				Obl.		

Asignaturas obligatorias comunes y por itinerario								
Módulo	**Asignatura**	**Créditos**	**Alemán**	**Árabe**	**Español**	**Francés**	**Inglés**	**Italiano**
6	El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos.	4					Obl.	
6	Historia de la enseñanza de la lengua árabe	4		Obl.				
6	Lingüística contrastiva del italiano	4						Obl.
6	Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español.	4				Obl.		
7	*Practicum*	8						
8	Trabajo Fin de Máster	8	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.	Obl.

Estos itinerarios están formados por un núcleo de 16 créditos distribuidos en cuatro materias, entendidas como básicas para la enseñanza de una determinada lengua moderna. Estas materias son, pues, obligatorias para el alumno que desee cursar dicho itinerario.

ITINERARIO	MATERIAS OBLIGATORIAS	CRÉDITOS
Alemán	Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera. Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera. Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular. Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas.	16
Árabe	Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono. Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe. Historia de la enseñanza de la lengua árabe. Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular.	16

ITINERARIO	MATERIAS OBLIGATORIAS	CRÉDITOS
Español	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE. Norma y variación lingüística en la clase de E/LE. Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular. Español con fines específicos.	16
Francés	Historia de la enseñanza del francés en España. Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español. Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés lengua extranjera. Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular.	16
Inglés	Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2 El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos. Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular. Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas.	16
Italiano	Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera. Lingüística contrastiva del italiano Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular. Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas.	16

Todos los itinerarios tienen común la asignatura "Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular", ya que el conocimiento profundo del Marco y su correcta aplicación se considera esencial en la formación profesional del futuro docente y un elemento básico para el éxito de su labor. Igualmente, en todos ellos se garantiza un conocimiento de los fundamentos metodológicos básicos en la enseñanza de lenguas, con aplicación directa al itinerario que se esté cursando.

El alumno tiene la posibilidad de realizar dos itinerarios, escogiendo entre los 22 créditos optativos materias que correspondan íntegramente a otro itinerario.

3.3. TIPOS DE MATERIAS DEL MÁSTER

Las materias /asignaturas que componen los módulos son de tres tipos:

1) Obligatorias: aquellas que constituyen el módulo 1, que deben cursar necesariamente todos los alumnos del Máster.

2) Mixtas: materias que son obligatorias en un itinerario, pero optativas para los alumnos de cualquier otro itinerario.

3) Optativas: materias que no están asociadas a ningún itinerario y son de libre elección por parte de cualquier alumno.

El máster oferece seis itinerarios, para cada uno se marcan asignaturas que el alumno debe cursar para obtener la mención del itinerario correspondiente, como puede verse más abajo en el cuadro anterior.

1) Materias obligatorias comunes.

a) El primer módulo del Máster (cfr. 4.2.1. **Módulo 1**) está formado por un grupo de materias nucleares de Lengua Española y tiene carácter obligatorio (16 ECTS). Lleva por título "Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de E/L2". Con este bloque se pretende dar formación sobre la estructura del español que sirva de base para la realización de la especialidad escogida. Asimismo, se garantiza que todos los estudiantes tengan un nivel fundamental de conocimiento de las peculiaridades de la enseñanza del español, que les permita abordar con éxito los estudios de aspecto contrastivo.

b) El Trabajo Fin de Máster (8 ECTS) también de carácter obligatorio. El estudiante podrá orientar su tinvestigación hacia los temas que constituyan su interés académico o profesional.

2) Créditos optativos.

Los 20 créditos optativos que el alumno debe cursar, podrá elegirlos entre los créditos de la oferta de asingnaturas y del prácticum. La selección de optativas será una decisión que le permitirá orientar su currículum académico hacia aquéllas áreas que sean de su interés y en las que crea que puede encontrar mayor rentabilidad profesional.

Para una exitosa elección, contará con la información completa de cada materia que se publicará en la página web del máster y los programas de las asignaturas, que publica oficialmente la Universidad de Sevilla. pero sobre todo, tendrá la oportunidad de recibir el consejo del profesor o de los profesores del itinerario que elija, quienes le orientarán hacia aquéllas materias que mejor complementen su foco de interés.

- Los cuadros siguientes detallan las optativas que tiene a su disposición en cada itinerario:

OPTATIVAS ITINERARIO DE ALEMÁN	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés lengua extranjera. Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2.
Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE.

OPTATIVAS ITINERARIO DE ALEMÁN	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
	Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual. Español con fines específicos.
El proceso de aprendizaje	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras. Aprendizaje progresivo y análisis de errores. Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono. Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas
L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE. Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE. Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe. Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera
L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	Historia de la enseñanza del francés en España. El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos. Historia de la enseñanza de la lengua árabe Lingüística contrastiva del italiano Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español.
Practicum	(8 créditos)

OPTATIVAS ITINERARIO DE ÁRABE	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas. Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés lengua extranjera. Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como

OPTATIVAS ITINERARIO DE ÁRABE	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
	lengua extranjera Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2
Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE. Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual. Español con fines específicos.
El proceso de aprendizaje	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras Aprendizaje progresivo y análisis de errores. Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas
L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE. Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE. Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera
L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	Historia de la enseñanza del francés en España. El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos. Lingüística contrastiva del italiano Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español.
Practicum	(8 créditos)

OPTATIVAS ITINERARIO DE ESPAÑOL	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas. Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés

OPTATIVAS ITINERARIO DE ESPAÑOL	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
	lengua extranjera. Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2
Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.	Las TIC en la clase de ELE. Recursos de Internet y medios audiovisuales.
El proceso de aprendizaje	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras Aprendizaje progresivo y análisis de errores. Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono. Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas
L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE. Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe. Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera
L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	Historia de la enseñanza del francés en España. El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos. Historia de la enseñanza de la lengua árabe Lingüística contrastiva del italiano Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español.
Practicum	(8 créditos)

OPTATIVAS ITINERARIO DE FRANCÉS	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	Fundamentos metodológicos de la enseñanza de segundas lenguas. Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2 Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera
Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE. Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual. Español con fines específicos.
El proceso de aprendizaje	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras Aprendizaje progresivo y análisis de errores. Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono. Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas
L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE. Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE. Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe. Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera
L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos. Historia de la enseñanza de la lengua árabe Lingüística contrastiva del italiano
Practicum	(8 créditos)

OPTATIVAS ITINERARIO DE INGLÉS	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés lengua extranjera. Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera
Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE. Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual. Español con fines específicos.
El proceso de aprendizaje	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras Aprendizaje progresivo y análisis de errores. Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono. Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas
L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE. Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE. Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe. Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera
L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	Historia de la enseñanza del francés en España. Historia de la enseñanza de la lengua árabe Lingüística contrastiva del italiano Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español.
Practicum	(8 créditos)

OPTATIVAS ITINERARIO DE ITALIANO	
MÓDULOS	ASIGNATURAS
Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés lengua extranjera. Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2 Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjer
Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE. Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual. Español con fines específicos.
El proceso de aprendizaje	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras Aprendizaje progresivo y análisis de errores. Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono. Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas
L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE. Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE. Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe.
L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	Historia de la enseñanza del francés en España. El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos. Historia de la enseñanza de la lengua árabe Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español.
Practicum	(8 créditos)

3.4. Módulos.

El *Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas* está estructurado en 8 módulos, que organizan las materias que se ofrecen al alumno (véase la explicación detallada para cada módulo en el epígrafe 4.2).

Para la impartición de las materias que componen el Máster, se establecen 6 horas presenciales por crédito ECTS, además de las actividades de formación detalladas anteriormente (véase el epígrafe 1.6 de esta Explicación).

MÓDULO	ASIGNATURAS	CRÉDITOS
1. Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de E/L2.	La enseñanza de la gramática en la clase de E/LE. Destrezas y habilidades en la adquisición de la fonética del español L2. Recursos y aprendizaje del léxico en la clase de E/LE.	16
2. Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas. Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza del francés como lengua extranjera. Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2. Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera	16
3. Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.	Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular. Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE. Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual. Español con fines específicos.	16
4. El proceso de aprendizaje.	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras Aprendizaje progresivo y análisis de errores. Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono.	16
5. L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE. Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE. Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe. Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera	20

MÓDULO	ASIGNATURAS	CRÉDITOS
6. L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	Historia de la enseñanza del francés en España. El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos. Historia de la enseñanza de la lengua árabe Lingüística contrastiva del italiano Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español.	20
7. *Practicum*		8
8. Trabajo Fin de Máster		8

Competencias correspondientes a cada módulo

Módulo 1. Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de E/L2.

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E07 Capacidad para coordinar actividades y trabajar en equipo con colegas, redes y equipos de investigación en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la

enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E35 Conocimiento avanzado de las estructuras lingüísticas.

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E40 Capacidad para adquirir un conocimiento avanzado de las funciones discursivas y pragmáticas del español y de las lenguas modernas estudiadas.

Módulo 2. Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E02 Capacidad para hacerse entender y para negociar de forma eficaz el contenido, desarrollo y técnicas en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E13 Inquietud por la calidad y la excelencia académica e investigadora en la enseñanza/aprendizaje de lenguas.

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E17 Capacidad para adquirir con rapidez nuevos conocimientos, para informase sobre nueva técnicas de enseñanza y extrapolarlas al ámbito personal de desarrollo profesional investigador en español o lenguas modernas.

E18 Inquietud por el éxito docente y la competencia y formación profesional en la enseñanza de lenguas modernas.

E20 Capacidad para recurrir y explotar conocimientos de otras áreas o disciplinas acerca de la adquisición de lenguas en contextos monolingües y multilingües, así como de los sistemas lingüísticos mentales presentes en hablantes monolingües y multilingües.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E23 Toma de decisiones y capacidad de autoevaluación en la formación personal del especialista en enseñanza de lenguas.

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E33 Asumir responsabilidades en la progresión del aprendizaje del alumno y en las necesidades específicas que puedan tener en función de necesidades especiales (físicas o psicológicas) que podrán condicionar el proceso de aprendizaje de una lengua

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

Módulo 3. Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E06 Capacidad para fomentar el trabajo en equipo entre los aprendices de lenguas.

E07 Capacidad para coordinar actividades y trabajar en equipo con colegas, redes y equipos de investigación en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E18 Inquietud por el éxito docente y la competencia y formación profesional en la enseñanza de lenguas modernas.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E23 Toma de decisiones y capacidad de autoevaluación en la formación personal del especialista en enseñanza de lenguas.

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E49 Conocimiento y manejo de los materiales disponibles en Internet, editoriales y otros medios de difusión para la enseñanza de lenguas.

E50 Conocimiento y manejo fundamental de los instrumentos informáticos útiles para la enseñanza de una lengua moderna.

Módulo 4. El proceso de aprendizaje.

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E04 Capacidad para motivar y movilizar las capacidades de los aprendices de lenguas.

E05 Habilidades en las relaciones interpersonales y en la resolución de conflictos que pudieran plantearse en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E28 Capacidad para identificar los procesos mentales que intervienen los procesos de aprendizaje de una lengua.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E33 Asumir responsabilidades en la progresión del aprendizaje del alumno y en las necesidades específicas que puedan tener en función de necesidades especiales (físicas o psicológicas) que podrán condicionar el proceso de aprendizaje de una lengua

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E40 Capacidad para adquirir un conocimiento avanzado de las funciones discursivas y pragmáticas del español y de las lenguas modernas estudiadas.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

Módulo 5. L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos.

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E05 Habilidades en las relaciones interpersonales y en la resolución de conflictos que pudieran plantearse en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E17 Capacidad para adquirir con rapidez nuevos conocimientos, para informase sobre nueva técnicas de enseñanza y extrapolarlas al ámbito personal de desarrollo profesional investigador en español o lenguas modernas.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E20 Capacidad para recurrir y explotar conocimientos de otras áreas o disciplinas acerca de la adquisición de lenguas en contextos monolingües y multilingües, así como de los sistemas lingüísticos mentales presentes en hablantes monolingües y multilingües.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un

ámbito lingüístico determinado.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E 37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

E45 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua italiana.

E46 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua alemana.

E48 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua árabe

Módulo 6. L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E28 Capacidad para identificar los procesos mentales que intervienen los procesos de aprendizaje

de una lengua.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E35 Conocimiento avanzado de las estructuras lingüísticas.

E 37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E40 Capacidad para adquirir un conocimiento avanzado de las funciones discursivas y pragmáticas del español y de las lenguas modernas estudiadas.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

E45 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua italiana.

E47 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua francesa

E48 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua árabe

Módulo 7. *Practicum*

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E02 Capacidad para hacerse entender y para negociar de forma eficaz el contenido, desarrollo y técnicas en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E03 Capacidad de iniciativa y liderazgo en las propuestas de investigación lingüística.

E04 Capacidad para motivar y movilizar las capacidades de los aprendices de lenguas.

E05 Habilidades en las relaciones interpersonales y en la resolución de conflictos que pudieran plantearse en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E06 Capacidad para fomentar el trabajo en equipo entre los aprendices de lenguas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E13 Inquietud por la calidad y la excelencia académica e investigadora en la enseñanza/aprendizaje de lenguas.

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E18 Inquietud por el éxito docente y la competencia y formación profesional en la enseñanza de lenguas modernas.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E22 Capacidad para detectar nuevas oportunidades profesionales de la enseñanza de lenguas y fomentar el espíritu emprendedor.

E23 Toma de decisiones y capacidad de autoevaluación en la formación personal del especialista en enseñanza de lenguas.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E28 Capacidad para identificar los procesos mentales que intervienen los procesos de aprendizaje de una lengua.

E29 Capacidad de general técnicas de autoevaluación de la competencia propia y de la progresión en el propio desarrollo académico e investigador.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E33 Asumir responsabilidades en la progresión del aprendizaje del alumno y en las necesidades específicas que puedan tener en función de necesidades especiales (físicas o psicológicas) que podrán condicionar el proceso de aprendizaje de una lengua

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

E45 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua italiana.

E46 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua alemana.

E49 Conocimiento y manejo de los materiales disponibles en Internet, editoriales y otros medios de difusión para la enseñanza de lenguas.

E50 Conocimiento y manejo fundamental de los instrumentos informáticos útiles para la enseñanza de una lengua moderna.

Módulo 8. Trabajo Fin de Máster

Competencias generales: Todas

Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E02 Capacidad para hacerse entender y para negociar de forma eficaz el contenido, desarrollo y técnicas en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E17 Capacidad para adquirir con rapidez nuevos conocimientos, para informase sobre nueva técnicas de enseñanza y extrapolarlas al ámbito personal de desarrollo profesional investigador en español o lenguas modernas.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E20 Capacidad para recurrir y explotar conocimientos de otras áreas o disciplinas acerca de la adquisición de lenguas en contextos monolingües y multilingües, así como de los sistemas lingüísticos mentales presentes en hablantes monolingües y multilingües.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en

usos lingüísticos.

E29 Capacidad de general técnicas de autoevaluación de la competencia propia y de la progresión en el propio desarrollo académico e investigador.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E35 Conocimiento avanzado de las estructuras lingüísticas.

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E 37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E49 Conocimiento y manejo de los materiales disponibles en Internet, editoriales y otros medios de difusión para la enseñanza de lenguas.

E50 Conocimiento y manejo fundamental de los instrumentos informáticos útiles para la enseñanza de una lengua moderna.

3.5. Secuenciación de contenidos.

El *Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas* se impartirá por las tardes en las aulas de la Faculta de Filología de Sevilla.

El horario será de 16 a 21 horas. En la primera parte de la tarde se iniciarán materias mixtas u optativas, mientras que la segunda estará ocupada por las materias obligatorias.

La secuencia de los contenidos coincide con la numeración que se ha dado a los módulos y la distribución de materias que puede verse más adelante y que en líneas generales será la siguiente:

Noviembre-diciembre: En estos meses se abordan las materias obligatorias que componen el módulo 1 y se inician simultáneamente las que componen el módulo 2 centradas en la metodología.

Enero-febrero (primera mitad): Docencia de los módulos 3 y 4. El módulo 3 es esencialmente útil para las prácticas y es importante que el alumno que vaya a realizar cuente cuanto antes con los procedimientos y orientaciones de esta materia.

Febrero (segunda mitad)-abril: Docencia de los módulo 5 y 6, en los que se refuerza el perfil del alumno y del itinerario elegido.

Enero-Junio: módulo 7 de prácticas.

El Trabajo Fin de Máster será defendido una vez que el alumno tenga superados los créditos de los demás módulos, conforme ala normativa vigente. La Facultad de Filología establecerá y publicará el calendario de defensa con suficiente antelación y –siempre que sea posible- en períodos distintos para que todos los alumnos puedan concurrir a dicha defensa.

3.6. Prácticas.

El Módulo 7 *Practicum* está formado por un conjunto de prácticas que la Facultad de Filología y la Universidad de Sevilla ofrecen a los alumnos como posibilidades de aplicar y testar los conocimientos adquiridos en el posgrado. Para supervisar esta experiencia contarán con el apoyo de profesores tutores que orientarán tanto en la elección del tipo de prácticas como en su desarrollo y valoración.

Las prácticas docentes se desarrollarán en centros públicos y privados dedicados a la enseñanza del español, ONG y otras entidades privadas con los que la Universidad de Sevilla tenga convenidos y acuerdos y será tutelada por los profesores-investigadores de la US encargados de la supervisión del Practicum.

Se ofrecerá al alumno la posibilidad de hacer sus prácticas en el perfil que sea de su interés, pero granizando una variedad y estableciendo itinerarios prácticos, para que tenga ocasión de enfrentarse a distintas necesidades y circunstancias de aprendizaje. Esto se permitirá testar el desarrollo de su aprendizaje y el nivel de sus destrezas y le ayudará a perfilar su orientación profesional.

La comisión estudia completar aún más la selección de centros para prácticas y en su momento hacer los oportunos convenios a través de la Universidad. A continuación se muestran algunas de las alternativas que ya existen.

En el módulo práctico, los alumnos aplicarán de manera práctica los conceptos y los métodos que han aprendido tanto en el bloque primero como en la especialidad. Por ello, el practicum se realizará en la última parte del curso lectivo, como paso previo a la redacción del Trabajo de investigación.

3.6.1. El Servicio de Práctica en Empresas de la Universidad de Sevilla.

La Universidad de Sevilla (US) ofrece a sus estudiantes y titulados la posibilidad de completar su formación académica y adquirir una experiencia profesional a través de la realización de prácticas en empresas e instituciones.

La gestión de los programas de prácticas de la US se desarrolla a través del Servicio de Prácticas en Empresa (SPE) y sus Centros universitarios.

El Servicio de Práctica en Empresas (SPE) de la Universidad de Sevilla, dependiente orgánicamente del Vicerrectorado de Transferencia Tecnológica, se crea con objeto de fortalecer el papel creciente que las prácticas estaban jugando en el desarrollo formativo de los estudiantes universitarios en la Hispalense. La apuesta por complementar un currículo formativo y hacerlo más próximo a la inserción laboral de los futuros graduados se convertía en objetivo clave para contribuir a que estos adquirieran una madurez educativa-laboral efectiva, acercando la Universidad a los nuevos paradigmas educativos planteados desde el marco del Espacio Europeo de Enseñanza Superior (EEES).

Este servicio se creó a principios del 2004 con la vocación de aglutinar y formalizar las distintas modalidades de prácticas en empresa, gestionar su adjudicación y seguimiento, asesorar a las empresas, a los centros universitarios, a los alumnos y titulados. Y nació con una doble pretensión: por una parte, que los estudiantes y titulados por la Universidad de Sevilla desarrollen las habilidades necesarias para trabajar, así como complementar los conocimientos teóricos con los de contenido práctico; por otra, que las empresas e instituciones participen en el desarrollo de la formación de los estudiantes y titulados que en el futuro se incorporarán al mundo profesional.

En sus cerca de cinco años de vida ha obtenido unos resultados muy positivos que lo consolidan como el principal promotor de convenios con empresas para que nuestros estudiantes completen su formación académica con una experiencia laboral. A pesar de llevar muy poco tiempo funcionando, el SPE está inmerso en una dinámica de crecimiento continuo y ha conseguido que más de 10.000 estudiantes y titulados de nuestra Universidad realicen prácticas en más de 2.000 empresas, al tiempo que cuenta en su sistema de gestión con cerca de 3.500 estudiantes demandantes de prácticas. Estas cifras convierten a la Universidad de Sevilla en una enorme cantera profesional de la que se nutre el mercado de trabajo. Una muestra de ello es el elevado índice de inserción laboral que llevan asociado las prácticas, ya que cerca del 40% de los alumnos que realizan una práctica es inmediatamente contratado por la empresa en la que la desarrollan. Otro porcentaje significativo es captado por las empresas en los meses posteriores, en el momento en que les surge la posibilidad de contratar personal.

Puede buscarse información del servicio en la dirección electrónica: http://servicio.us.es/spe/

¿Qué son las prácticas en empresas?

Son inmersiones profesionales en empresas o instituciones que tienen la finalidad de proporcionar:

- Un conocimiento más cercano del entorno laboral.
- El desarrollo de aptitudes y actitudes profesionales.
- La adquisición de hábitos, prácticas y valores propios del mundo del trabajo.

Constituyen un importante complemento de la formación académica, un rodaje orientado a facilitar la posterior inserción laboral.

Modalidades de prácticas.

Las modalidades de prácticas para titulaciones oficiales se distribuyen en cuatro tipos:

1) Prácticas de Formación Académica: son prácticas de corte académico, generalmente gestionadas por los Centros universitarios y dirigidas a estudiantes. Forman parte del plan de estudios de la titulación (practicum) o convalidan créditos de libre configuración. La gestión y control de estas prácticas se realiza por parte de los distintos centros gestores, y gracias a su valiosa colaboración, a través del portal PRACUS. (http://www.institucional.us.es/pracus/).

Tipos

- **Asociadas a una asignatura determinada o PRACTICUM**: son prácticas que se recogen en los planes de estudio, asociadas a una asignatura determinada, con un valor de créditos fijo, de carácter troncal, obligatorio u optativo.
- **Convalidación de Créditos**: estas prácticas están contempladas en las distintas titulaciones con carácter optativo o de libre configuración. El número de créditos que

se puede convalidar es variable, dentro de los límites máximos y mínimos que prevé cada titulación, dependiendo de la duración de las prácticas.

2) Prácticas de Inserción Laboral: son prácticas profesionales voluntarias, gestionadas por el SPE, con el objeto de complementar la formación académica y facilitar la inserción laboral de los estudiantes. Se realizan en una empresa, institución o en cualquier centro, departamento o servicio de la propia Universidad, siempre que dicha actividad guarde relación con su formación académica y salidas profesionales.

Tipos

Dependiendo de las características de la plaza ofertada por parte de la empresa, el perfil del estudiante seleccionado y los fondos para becas, las Prácticas de Inserción Laboral pueden acogerse a dos programas:

- Programa **Propio**: Se rige por lo dispuesto en los Reales Decretos 1497/1981 y 1845/1994, así como por la normativa propia de la Universidad de Sevilla.
- Programa **PRAEM**: en colaboración con la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía, para el "Distrito Único Andaluz de Prácticas". En este programa, las Universidades Andaluzas convocan prácticas a las que puede optar cualquier estudiante matriculado en una universidad pública andaluza que reúna los requisitos señalados en la convocatoria.

3) Prácticas de Titulados: son prácticas profesionales que tienen el objeto de promover la inserción laboral de los jóvenes titulados universitarios desempleados. Gestionadas por el SPE. Estas prácticas están englobadas en el Programa Experiencias Profesionales para el Empleo PES) que se desarrolla en colaboración con la Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía, el Servicio Andaluz de Empleo y el Fondo Social Europeo.

4) Prácticas Internacionales: permiten a jóvenes universitarios completar su formación a través de estancias en empresas u organismos de otros países, y tiene por finalidad contribuir a que las personas se adapten a las exigencias del mercado laboral de otros países, adquieran aptitudes específicas y mejoren su comprensión del entorno económico y social del país en cuestión, al mismo tiempo que adquieren experiencia laboral. Estas prácticas pueden ir acompañadas, en caso necesario, de cursos de preparación o de curso de actualización en la lengua de acogida o de trabajo. Dirigidas a estudiantes o titulados.

Dentro de esta modalidad de prácticas internacionales, podemos destacar los siguientes programas: LEONARDO DA VINCI, ERASMUS-Prácticas, INTEGRANTS o VULCANO.

3.7. Trabajo de investigación:

El Módulo 8 está formado por el Trabajo Fin de Máster.

Bajo la dirección de un profesor-investigador, el alumno aplicará los conocimientos y métodos aprendidos a un problema teórico-práctico relacionado con la especialidad que haya elegido.

De esta manera, los estudios se estructuran de forma coherente en módulos que permitirán una mayor satisfacción del alumno en su orientación formativa y una mayor flexibilidad en la elaboración de su currículum.

Sistema de Calificaciones

El sistema de calificaciones propuesto en la titulación se ajusta a la normativa que recoge el Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el

sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional en el articulo 7 (sistema de calificaciones), a la que especifica en el articulo 55 (Sistemas de Evaluación) del Estatuto de la Universidad de Sevilla y la que recoge el capítulo 4 (Evaluación de competencias, conocimientos y capacidades adquiridas por los estudiantes) del Reglamento de Actividades docentes (Aprobado en C.G. 5-02-09) por nuestra Universidad.

Según el artículo 7 del RD 1125/2003 el sistema de calificaciones es el siguiente:

1. La obtención de los créditos correspondientes a una materia comportará haber superado los exámenes o pruebas de evaluación correspondientes.
2. El nivel de aprendizaje conseguido por los estudiantes se expresará con calificaciones numéricas que se reflejarán en su expediente académico junto con el porcentaje de distribución de estas calificaciones sobre el total de alumnos que hayan cursado los estudios de la titulación en cada curso académico.
3. La media del expediente académico de cada alumno será el resultado de la aplicación de la siguiente fórmula: suma de los créditos obtenidos por el alumno multiplicados cada uno de ellos por el valor de las calificaciones que correspondan, y dividida por el número de créditos totales obtenidos por el alumno.
4. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0-4,9: Suspenso (SS). 5,0-6,9: Aprobado (AP).7,0 -8,9: Notable (NT).9,0 -10: Sobresaliente (SB).
5. Los créditos obtenidos por reconocimiento de créditos correspondientes a actividades formativas no integradas en el plan de estudios no serán calificados numéricamente ni computarán a efectos de cómputo de la media del expediente académico.
6. La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del cinco por ciento de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Movilidad:

PROGRAMAS DE MOVILIDAD INTERNACIONAL

PROGRAMA ERASMUS-ESTUDIO
1.- Renovación de Acuerdos de intercambio y presentación de Nuevas Actividades.

*** ALUMNOS ESPAÑOLES**
1.- Convocatoria pública de plazas
a) Destino
b) Nº de plazas por destino
c) Nº de meses por destino
d) Perfil del candidato:
a. Titulación
b. Nº de créditos mínimos superados
c. Nivel de idiomas exigido
2.- Selección de titulares atendiendo a su adecuación al perfil, nota media del expediente académico + Nivel
de idiomas. En caso de empate la adjudicación se hará al alumno con mayor nota media, si persistiera el
empate se adjudicará al alumno con mayor número de créditos superados.
3.- Jornada Informativa y distribución de la documentación necesaria para realizar la estancia
4.- Abono de la beca en un solo pago previa presentación de:
a) Acuerdo de estudios debidamente firmado por el Responsable de Relaciones Internacionales y el Alumno
b) Impreso de Comunicación de fecha de partida
c) Copia del medio de transporte a utilizar para su desplazamiento a la Universidad de destino.
d) Firma del Acuerdo Financiero
5.- Justificación de la estancia
6.- Reconocimiento íntegro de los estudios contenidos en el Acuerdo de Estudios

*** ALUMNOS EXTRANJEROS**
1.- Preinscripción on-line
2.- Envío de acreditación como alumno Erasmus por parte de la Universidad de Origen
3.- Jornada de bienvenida
4.- Inscripción y presentación de documentos
5.- Apertura de cabeceras para la matriculación
6.- Acreditación de la partida del estudiante
7.- Expedición de certificados académicos y envío a las Universidades de origen.

PROGRAMA ERASMUS-PRÁCTICAS
1.- Renovación de Acuerdos de prácticas con Universidades y presentación de nuevas propuestas.

*** ALUMNOS ESPAÑOLES**
1.- Convocatoria pública de plazas
OPCIÓN A:
a) Empresa de Destino

b) Nº de plazas
c) Nº de meses
d) Perfil del candidato:
a. Titulación
b. Nº de créditos mínimos superados
c. Nivel de idiomas exigido

OPCIÓN B: Propuesta de empresa por parte del alumno interesado

2.- Selección de titulares atendiendo a su adecuación al perfil, nota media del expediente académico + Nivel
de idiomas. En caso de empate la adjudicación se hará al alumno con mayor nota media, si persistiera el
empate se adjudicará al alumno con mayor número de créditos superados.
3.- Entrega de documentación necesaria para realizar la estancia
4.- Abono de la beca en un solo pago previa presentación de:
e) Acuerdo de prácticas debidamente firmado por el Responsable de Relaciones Internacionales y el Alumno
f) Impreso de Comunicación de fecha de partida
g) Copia del medio de transporte a utilizar para su desplazamiento a la Universidad de destino.
h) Firma del Acuerdo Financiero

5.- Justificación de la estancia
6.- Reconocimiento íntegro de las prácticas contenidas en el Acuerdo.

Programas Sócrates-Erasmus actualmente vigentes en la Facultad de Filología (todos accesibles para alumnos de Máster):

Titulación: LICENCIADO EN FILOLOGIA HISPÁNICA
ALEMANIA
08.25.12 D FREIBUR01
08.25.14 D GREIFS 01
08.25.22 D JENA01
08.25.998 D KOLN01
08.25.132 D LEIPZIG01
08.25.30 D MARBURG01
08.25.31 D MUNCHEN01
08.25.35 D TRIER01
08.25.176 D TÜBINGE01
AUSTRIA
08.25.178 A INNSBRU01
BÉLGICA
08.25.39 B ANTWERP01
08.25.43 B GENT01
08.25.45 B LEUVEN01
08.25.47 B LOUVAIN01
FRANCIA
08.25.996 F AVIGNON01
08.25.153 F CAEN01

08.25.54 F CAEN01
08.25.56 F FONTENA01
08.25.57 F GRENOBL03
08.25.62 F MONTPEL03
08.25.63 F NANCY02
08.25.65 F PARIS003
08.25.67 F PARIS004
08.25.72 F PARIS013
08.25.200 F TOULOUS02
08.25.78 F TOULOUS02
IRLANDA
08.25.83 IRLDUBLIN01
ITALIA
08.25.85 I BARI01
08.25.89 I BERGAMO01
08.25.91 I BOLOGNA01
08.25.93 I CASSINO01
08.25.164 I CATANIA01
08.25.97 I COSENZA01
08.25.99 I FIRENZE01
08.25.100 I FOGGIA03
08.25.102 I GENOVA01

PROGRAMA BECAS ESTUDIO EN SUIZA
1.- Renovación de Acuerdos de intercambio y presentación de Nuevas Actividades.

*** ALUMNOS ESPAÑOLES**
1.- Convocatoria pública de plazas
a) Destino
b) Nº de plazas por destino
c) Nº de meses por destino
e) Perfil del candidato:
a. Titulación
b. Nº de créditos mínimos superados
c. Nivel de idiomas exigido
2.- Selección de titulares atendiendo a su adecuación al perfil, nota media del expediente académico + Nivel
de idiomas. En caso de empate la adjudicación se hará al alumno con mayor nota media, si persistiera el
empate se adjudicará al alumno con mayor número de créditos superados.
3.- Distribución de la documentación necesaria para realizar la estancia
4.- Justificación de la estancia
5.- Reconocimiento íntegro de los estudios contenidos en el Acuerdo de Estudios

*** ALUMNOS EXTRANJEROS**
1.- Preinscripción on-line
2.- Envío de acreditación del alumno por parte de la Universidad de Origen
3.- Jornada de bienvenida
4.- Inscripción y presentación de documentos

5.- Apertura de cabeceras para la matriculación
6.- Acreditación de la partida del estudiante
7.- Expedición de certificados académicos y envío a las Universidades de origen.

MOVILIDAD A TRAVÉS DE CONVENIOS INTERNACIONALES

*** ALUMNOS ESPAÑOLES**
1.- Publicación del procedimiento para solicitar movilidad a través de convenios suscritos entre la Universidad de Sevilla y otras Universidades fuera del ámbito Erasmus
2.- Envío de currículo y expediente del alumno a las Universidades solicitadas para su admisión
3.- Comunicación de la admisión al alumno y envío de la documentación necesaria para su desplazamiento.
4.- Firma del Acuerdo de Estudios por parte del Responsable de Relaciones Internacionales del Centro y del
Alumno.
5.- Justificación de la estancia
6.- Reconocimiento íntegro de los estudios contenidos en el Acuerdo de Estudios

*** ALUMNOS EXTRANJEROS**
1.- Preinscripción on-line
2.- Envío de acreditación como alumno por parte de la Universidad de Origen
3.- Jornada de bienvenida
4.- Inscripción y presentación de documentos
5.- Apertura de cabeceras para la matriculación
6.- Acreditación de la partida del estudiante
7.- Expedición de certificados académicos y envío a las Universidades de origen.
BECAS DE POSTGRADO EN EEUU

1.- Renovación de Acuerdos de intercambio y presentación de Nuevas Actividades.

ALUMNOS ESPAÑOLES

1.- Convocatoria pública de plazas
a) Destino
b) Nº de plazas por destino
c) Nº de meses por destino
d) Perfil del candidato:
a. Titulación
b. Nivel de idiomas exigido

2.- Selección de titulares mediante la realización de entrevista en Inglés.

3.- Tramitación de la documentación necesaria para realizar la estancia

4.- Abono de la beca en un solo pago

5.- Justificación de la estancia

BECAS DE PRÁCTICAS DE MAGISTERIO EN LIVERPOOL

1.- Renovación del Convenio con el Ministerio de Educación y establecimiento del número de alumnos a
intercambiar

ALUMNOS ESPAÑOLES

1.- Convocatoria pública
a) Nº de plazas
b) Periodo de realización de las prácticas

2.- Selección de titulares mediante entrevista en inglés

3.- Nombramiento y envío de la documentación necesaria para realizar la estancia

4.- Compra de billetes de avión.

5.- Abono de la beca.

5.- Justificación de la estancia

6.- Reconocimiento de las prácticas realizadas

ALUMNOS EXTRANJEROS
1.- Comunicación de titulares por parte de la Universidad de Liverpool
2.- Búsqueda de alojamiento
3.- Desplazamiento aeropuerto-residencia
3.- Acto de bienvenida
4.- Inscripción
5.- Desplazamiento residencia-aeropuerto

BECAS PARA LA REALIZACIÓN DE UN CURSO DE INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN EN EL LABORATORIO X-LAB DE GOTTINGUEN (ALEMANIA)
1.- Establecimiento del número de alumnos a intercambiar

ALUMNOS ESPAÑOLES

1.- Convocatoria pública de plazas
a) Nº de plazas
b) Titulación requerida
c) Periodo de realización de las prácticas

2.- Selección de titulares mediante entrevista en inglés

3.- Nombramiento y envío de la documentación necesaria para realizar la estancia

4.- Jornada informativa para titulares

4.- Compra de billetes de avión.
5.- Abono de la beca.

5.- Justificación de la estancia

6.- Reconocimiento de las prácticas realizadas

ALUMNOS EXTRANJEROS

1.- Comunicación de titulares por parte de la Universidad de Gottinguen
2.- Búsqueda de alojamiento
3.- Desplazamiento aeropuerto-residencia
3.- Acto de bienvenida
4.- Inscripción
5.- Desplazamiento residencia-aeropuerto

BECAS PARA LA MOVILIDAD INTERNACIONAL FUNDACIÓN BANCAJA-UNIVERSIDAD DE SEVILLA

1.- Renovación del acuerdo con la entidad bancaria y establecimiento de la subvención para el curso en
cuestión.

*** ALUMNOS ESPAÑOLES**

1.- Convocatoria pública para la subvención de estancia para estudios en Universidades fuera del marco
Erasmus
2.- Selección de titulares atendiendo a su admisión por parte de la Universidad o Institución en la que
realizarán la estancia, nota media del expediente académico y contenido de la propuesta de estudios a
realizar.
3.- Distribución de la documentación necesaria para realizar la estancia
4.- Abono de la beca según la modalidad concedida previa presentación de:
e) Acuerdo de estudios debidamente firmado por el Responsable de Relaciones Internacionales y el Alumno
f) Impreso de Comunicación de fecha de partida
g) Copia del medio de transporte a utilizar para su desplazamiento a la Universidad de destino.
5.- Justificación de la estancia
6.- Reconocimiento íntegro de los estudios contenidos en el Acuerdo de Estudios

BECAS PARA LA MOVILIDAD INTERNACIONAL CRUE-BANCO DE SANTANDER

1.- Renovación del acuerdo con la entidad bancaria y establecimiento de la subvención para el curso en
cuestión.

*** ALUMNOS ESPAÑOLES**

1.- Convocatoria pública para la subvención de estancia para estudios en los destinos ofertados

2.- Selección de titulares atendiendo a su admisión por parte de la Universidad o Institución en la que realizarán la estancia, nota media del expediente académico y contenido de la propuesta de estudios a realizar.

3.- Distribución de la documentación necesaria para realizar la estancia

4.- Abono de la beca previa presentación de:

h) Acuerdo de estudios debidamente firmado por el Responsable de Relaciones Internacionales y el Alumno

i) Impreso de Comunicación de fecha de partida

j) Copia del medio de transporte a utilizar para su desplazamiento a la Universidad de destino.

5.- Justificación de la estancia

6.- Reconocimiento íntegro de los estudios contenidos en el Acuerdo de Estudios

.

Descripción de los módulos o materias

Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de E/L2

Denominación:	Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de E/L2	**Créditos ECTS**	16	**Carácter**	Obligatorias

Unidad temporal primer semestre

Requisitos previos:

No se exigen.

Sistemas de evaluación:

Los criterios que se considerarán para evaluar este módulo, se basan en:

1. Asistencia y participación en clase.

2. Exámenes prácticos.

3. Ensayo, trabajo individual o en grupo.

4. Exposición en clase.

Los profesores que impartan las correspondientes asignaturas arbitrarán un sistema de evaluación que, considerando estos criterios, emita una valoración del alumno y que le permita superar los objetivos y adquirir las correspondientes competencias.

Como criterios generales, se tendrán en cuenta los siguientes elementos para evaluar la adquisición de
competencias y el nivel de conocimientos por parte del estudiante:
Asistencia y participación activa en clase: 10%
Presentaciones: 20%
Realización de tareas y lecturas asignadas: 30%
Trabajo final: 40%

Docentes, 5-2-09 (publicado en el **BOUS** núm. 2, de 10 de febrero de 2009) o las normativas que para tal efecto establezca la USE.

Los criterios de evaluación se ajustarán al Reglamento General de Actividades

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

En este Módulo 1, las actividades formativas básicas que se proponen son:

1. Clases prácticas tipo seminario, en la que se fomentará la participación activa del alumno, promoviendo debates y confrontación de posibilidades que encauce al estudiante a la valoración y revisión de los conocimientos de lengua española que tiene adquiridos, contemplándolos desde lo que para muchos de ellos será una nueva visión: la comprensión de la estructura de la lengua

española no como erudición o investigación filológica, sino en su vertiente docente y en sus planteamientos didácticos para la clase de español como L2.
Por ello es muy importante que el alumno, dirigido por el profesor, se replantee los mecanismos de funcionamiento lingüístico, las dificultades y retos que se puede encontrar en la práctica docente, para llegar a adquirir una sólida visión de la lengua, tanto en su complejidad como en la sistematicidad de sus mecanismos de cohesión.

2. Trabajos en grupo: de los debates y cuestiones plateadas en clase, surgirán temas de trabajo que podrán ser realizados en grupo, con los requisitos de rigor científico y metodológico necesarios, podrán plantearse reflexiones y propuestas de tratamiento de los problemas básicos de la enseñanza del español como lengua extranjera.

3. Trabajos individuales: en ellos el alumno deberá reflejar una visión personal de una cuestión planteada por el profesor o sugerida por el propio alumno, que muestre la interiorización de los conocimientos de lengua española imprescindibles en un profesional de la enseñanza de la lengua, mostrando capacidad para revisar críticamente las propuestas estándares y ofrecer soluciones innovadoras.
Con estos procedimientos se pretende motivar la relación profesor-alumno e incentivar la interacción de los alumnos entre sí. las charlas y exposiciones en clase conducirán a la valoración de l alumno de los métodos expuestos, aprendiendo a discriminar la oportunidad y conveniencia de aplicación de uno, en función del grupo de aprendices que deban abordar. Se trata de llevar a los estudiantes del máster no sólo a un conocimiento del amplio abanico metodológico con el que cuenta la enseñanza de lenguas, sino a contemplar con una mirada creativa las posibilidades de aplicación y reformulación de cada uno de ellos.

Observaciones/aclaraciones:

Los objetivos y contenidos relacionados con las materias que a continuación se exponen están orientados a transmitir los conocimientos que constituyen las materias de este módulo.

Objetivos:
- Proporcionar al destinatario de esta materia (el futuro profesor de español a extranjeros) los instrumentos necesarios para tratar en clase los problemas que la gramática de nuestra lengua plantea en su aprendizaje a los hablantes no nativos.
La información se ofrece en una triple vertiente, contenidos gramaticales, destrezas comunicativas y estrategias didácticas; y se adapta a los seis niveles de aprendizaje establecidos en el *Marco Europeo de Referencia* para las lenguas.
Contenidos:

-La estructuración del discurso. Medios de cohesión. Los conectores.

Objetivos:
Ofrecer al futuro profesor de español como lengua extranjera un marco didáctico apropiado para la enseñanza de la fonética del español. Para llevar a cabo este objetivo, el programa propuesto tratará las siguientes cuestiones: introducción teórica sobre conceptos fundamentales de fonética y fonología, procesos de aprendizaje de la fonética, la fonética en clase de ELE y en los materiales didácticos disponibles, un modelo didáctico elaborado *ad hoc* y actividades didácticas diseñadas asimismo para este propósito.

Contenidos:
I. Introducción. Conceptos básicos de fonética y fonología
II. Fonología y fonética del español (repaso a los conceptos de dominio ineludible para la docencia del español)

3.1.1. Enseñanza de la fonética, enseñanza de la pronunciación y corrección fonética.
3.1.2. La fonética contrastiva. Sistemas fonológicos en contraste: similitudes y diferencias entre los sonidos de la L1 y la L2. Contrastes fonéticos y contrastes fonológicos.
3.1.3. Estrategias de corrección. Métodos articulatorios. Pares mínimos. Audición e imitación.

Objetivos:
1) Conocimiento y análisis crítico de los principales métodos empleados en la enseñanza y aprendizaje del vocabulario.
2) Estudio de las distintas herramientas y aplicación en el aula dependiendo de los distintos niveles de conocimiento léxico.

Contenidos:
1) Introducción al estudio de las unidades léxicas en español. Diferentes perspectivas de análisis
2) Mecanismos de formación de palabras en la adquisición de vocabulario. La neología y el préstamo. El léxico de especialidad..
3) Creaciones metafóricas, eufemísticas y disfemísticas. La adecuación comunicativa
4) La enseñanza de la fraseología. Las colocaciones, las locuciones, los enunciados fraseológicos. Acercamiento cultural.
5) Los diccionarios en la enseñanza de E/LE. Análisis y propuestas en el aula.6. Internet y enseñanza de vocabulario. Otras herramientas de aprendizaje.

- "Recursos y aprendizaje del léxico en la clase de E/LE"

3.3.3. La didáctica de la prosodia. Opciones metodológicas, técnicas y materiales.

3.3.2. La adquisición de la prosodia

3.3.1. La relevancia de la prosodia

3.3. Didáctica de la prosodia del español (acento, ritmo y entonación)

3.2.1. Definición de la norma fonética. Norma culta, variación geográfica y variación estilística.

3.2. Norma, variedad del español y enseñanza de la fonética

3.1.4. Tipología de ejercicios. Materiales disponibles.

III. La enseñanza de la fonética en español como L2
3.1. La corrección en la pronunciación del español como L2

2.2.2. Descripción de la prosodia del español en sí misma y en comparación con otras lenguas.

2.2.1. Conceptos y términos básicos en el estudio de la prosodia

2.2. Rasgos suprasegmentales: acento, ritmo y entonación

2.1.3. Combinaciones de fonemas. Combinaciones de fonemas vocálicos: diptongo y triptongo. Hiato. Sinalefa. Combinaciones de fonemas consonánticos: grupos posibles e imposibles. Posición implosiva. Encuentro de fonemas homólogos

2.1.2. Subsistema consonántico. Fonemas y alófonos. Estudio articulatorio y acústico de todas sus variantes

2.1.1. Los fonemas del español: subsistema vocálico. Fonemas y alófonos. Estudio articulatorio y acústico de todas sus variantes: vocales nucleares; semivocales y semiconsonantes

2.1. Rasgos segmentales: vocalismo, consonantismo

- "Destrezas y habilidades en la adquisición de la fonética del español L2"

- -La oración compleja. Nexos y estructuras.
- -La construcción de la oración. Orden y función de sus constituyentes. La preposición: sintaxis y semántica.

  - Ser y estar.
- -El modo verbal y la expresión de la subjetividad.
- -El empleo de los tiempos verbales, con especial atención a la expresión del pasado.

Módulo 1. Fundamentos de lengua española aplicada a la enseñanza de

E/L2.Descripción de las competencias:

Competencias generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas.

E07 Capacidad para coordinar actividades y trabajar en equipo con colegas, redes y equipos de investigación en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E35 Conocimiento avanzado de las estructuras lingüísticas.

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E40 Capacidad para adquirir un conocimiento avanzado de las funciones discursivas y pragmáticas del español y de las lenguas modernas estudiadas.

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	**Denominación**	**Créditos ECTS**	**Carácter**
Materia	La enseñanza de la gramática en la clase de E/LE	6	Obligatorias
·Asignatura de La enseñanza de la gramática en la clase de E/LE	La enseñanza de la gramática en la clase de E/LE	6	Obligatorias
Materia	Destrezas y habilidades en la adquisición de la fonética del español L2	5	Obligatorias
·Asignatura de Destrezas y habilidades en la adquisición de la fonética del español L2	Destrezas y habilidades en la adquisición de la fonética del español L2	5	Obligatorias
Materia	Recursos y aprendizaje del léxico en la clase de E/LE	5	Obligatorias
·Asignatura de Recursos y aprendizaje del léxico en la clase de E/LE	Recursos y aprendizaje del léxico en la clase de E/LE	5	Obligatorias

Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.

Denominación:	Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.	**Créditos ECTS**	16	**Carácter**	Optativas

Unidad temporal semestral

Requisitos previos: Sistemas de evaluación:

Los sistemas de evaluación que se contemplan para este módulo son los siguientes:
1. Participación en las actividades presenciales.
2. Exámenes prácticos y test de autoevaluación.
3. Ensayo, trabajo individual o en grupo
4. Exposición en clase (individual o en parejas) de los rresultados del trabajo individual.

Como criterios generales, se tendrán en cuenta los siguientes elementos para evaluar la adquisición de
competencias y el nivel de conocimientos por parte del estudiante:
Asistencia y participación activa en clase: 10%
Presentaciones: 20%
Realización de tareas y lecturas asignadas: 30%
Trabajo final: 40%

Los criterios de evaluación se ajustarán al Reglamento General de Actividades Docentes, 5-2-09 (publicado en el **BOUS** núm. 2, de 10 de febrero de 2009) o las normativas que para tal efecto establezca la USE.

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

Las actividades formativas que se llevarán a cabo par adquirir los conocimientos y competencias de este módulo, son las siguientes:

- Clases presenciales: Lecturas y explicaciones del profesor
- Demostraciones de las opciones metodológicas
- Preparación de actividades y realización de tareas, puesta en común y debate...
- Trabajo autónomo: lecturas, realización de tareas, búsqueda y elaboración de materiales y recursos…
- Trabajo en grupo
- Exposiciones y actividades prácticas

Con ellas se pretende, de una parte, poner a disposición de los alumnos los métodos que histórica o actualmente han aplicado a la enseñanza de lenguas, fomentando una reflexión crítica hacia sus puntos fuertes y débiles. Por ello, es muy conveniente la participación en clase y la reflexión, en trabajos individuales o de grupo, sobre aquéllas cuestiones más relevantes que induzcan a plantearse la validez de dichos planteamiento metodológicos en función de las características del proceso de aprendizaje que haya que emprender.

Observaciones/aclaraciones:

En este bloque se conduce a los alumnos hacia la comprensión de los fundamentos metodológicos de esta disciplina y el dominio de las estrategias de aprendizaje.
Objetivos y contenidos relacionados con las materias:

- "**Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas"**.
Objetivos:
  - § Proporcionar al alumno conocimiento sobre los procesos cognitivos básicos de comprensión, almacenamiento y producción/interacción, aplicado a la adquisición/aprendizaje de segundas lenguas.
  - § Proporcionar al alumno conocimiento de los elementos básicos de la metodología de la enseñanza de segundas lenguas
  - § Habilitar al alumno para evaluar de manera crítica los distintos métodos y enfoques en la enseñanza de segundas lenguas.
  - § Proporcionar al alumno conocimiento del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas e identificar y valorar sus implicaciones metodológicas
  - § Habilitar al alumno para aplicar estos conocimientos y destrezas a la enseñanza en el aula
  - § Proporcionar al alumno los instrumentos necesarios para la observación e investigación de los procesos en el aula.
  - § Proporcionar los medios para que el alumno alcance autonomía en sus decisiones metodológicas.
- Contenidos:
  1. Los elementos básicos de la metodología: conceptos y fundamentos
  2. El componente teórico: bases psicológicas y lingüísticas
  3. Los objetivos pragmalingüísticos
  4. Los contenidos y actividades: tipología y gestión del aula
  5. Los materiales: viejos y nuevos medios
  6. La evaluación
  7. (Auto)Observación y autonomía de enseñante y aprendiz. La 'investigación en acción'

- "Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza del francés como lengua extranjera".
Objetivos:
  - Conocer y evaluar los distintos tipos de factores que determinan el proceso de adquisición de una lengua extranjera, como base para la construcción de la propia labor docente.
  - Planificar, diseñar y desarrollar métodos, estrategias y recursos para la enseñanza del francés como lengua extranjera (FLE).
  - Obtener, elaborar y adaptar recursos y herramientas para la enseñanza/aprendizaje del FLE.

Contenidos:
Estrategias metodológicas en la enseñanza del francés L2.
2. Descripción y explotación de recursos.
3. Diseño de materiales para la enseñanza del francés.
4. Adecuación de la estrategia metodológica a los fines docentes.
5. Técnicas para la elaboración de los resultados de los métodos y estrategias aplicados.

- "Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2".
Objetivos:

- Desarrollar conocimientos de algunas opciones metodológicos actuales dentro del enfoque comunicativo
- Desarrollar la capacidad pedagógica de poner en práctica los procedimientos metodológicos
- Desarrollar la capacidad de preparar actividades para el aprendizaje de la L2

Contenidos:

- El enfoque comunicativo actual
- Nuevas tendencias en el enfoque comunicativo
- Dimensiones en la categorización de las propuestas metodológicas
- Descripción y evaluación de las propuestas metodológicas

- "Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera".

Objetivos:

1) Adquisición de conocimientos metodológicos para el análisis lingüístico
2) Adquisición de conocimientos de estructuras lingüísticas en la comparación de lenguas
3) Adquisición de competencias para introducir resultados de análisis lingüísticos en la clase.

Contenidos:

1) Análisis de métodos de enseñanza de la lengua alemana
2) Estudio de las distintas categorías gramaticales y de las principales funciones sintácticas en el contexto de la enseñanza de la lengua alemana como lengua extranjera
3) Diseño de unidades didácticas a partir de problemas morfosintácticos.

Módulo 2. Estrategias metodológicas en la enseñanza de lenguas.

Descripción de las competencias:

- Competencias Generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E02 Capacidad para hacerse entender y para negociar de forma eficaz el contenido, desarrollo y técnicas en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E13 Inquietud por la calidad y la excelencia académica e investigadora en la enseñanza/aprendizaje de lenguas.

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E17 Capacidad para adquirir con rapidez nuevos conocimientos, para informase sobre nueva técnicas de enseñanza y extrapolarlas al ámbito personal de desarrollo profesional investigador en español o lenguas modernas.

E18 Inquietud por el éxito docente y la competencia y formación profesional en la enseñanza de lenguas modernas.

E20 Capacidad para recurrir y explotar conocimientos de otras áreas o disciplinas acerca de la adquisición de lenguas en contextos monolingües y multilingües, así como de los sistemas lingüísticos mentales presentes en hablantes monolingües y multilingües.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E23 Toma de decisiones y capacidad de autoevaluación en la formación personal del especialista en enseñanza de lenguas.

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E33 Asumir responsabilidades en la progresión del aprendizaje del alumno y en las necesidades específicas que puedan tener en función de necesidades especiales (físicas o psiológicas) que podrán condicionar el proceso de aprendizaje de una lengua

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	**Denominación**	**Créditos ECTS**	**Carácter**
Materia	Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas	4	Optativas
·Asignatura de Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas	Fundamentos de metodología de la enseñanza de segundas lenguas	4	Optativas
Materia	Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés como lengua extranjera	4	Optativas
·Asignatura de Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés como lengua extranjera	Métodos, recursos y estrategias para la enseñanza de francés como lengua extranjera	4	Optativas
Materia	Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2	4	Optativas
·Asignatura de Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2	Opciones metodológicas actuales en la enseñanza del inglés como L2	4	Optativas
Materia	Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera	4	Optativas
·Asignatura de Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera	Problemas morfosintácticos en la enseñanza de alemán como lengua extranjera	4	Optativas

Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2

Denominación:	Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2	**Créditos ECTS**	16	**Carácter**	Optativas

Unidad temporal semestral

Requisitos previos: Sistemas de evaluación:

Los sistemas de evaluación previstos para este módulo son:
1. Asistencia y participación en clase
2. Exámenes prácticos.
3. Ensayo, trabajo individual y/o en grupo.. Este último deberá exponerse y defenderse en clase previa entrega por escrito.
4. Exposición en clase
5. Informe de prácticas
Los profesores indicarán el procedimiento y la secuenciación de las pruebas que conducen a la evaluación de las materias con suficiente antelación.

Como criterios generales, se tendrán en cuenta los siguientes elementos para evaluar la adquisición de
competencias y el nivel de conocimientos por parte del estudiante:
Asistencia y participación activa en clase: 10%
Presentaciones: 20%
Realización de tareas y lecturas asignadas: 30%
Trabajo final: 40%

Los criterios de evaluación se ajustarán al Reglamento General de Actividades Docentes, 5-2-09 (publicado en el **BOUS** núm. 2, de 10 de febrero de 2009) o las normativas que para tal efecto establezca la USE.

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

El desarrollo del curso se llevará a cabo mediante:
- clases y seminarios.
- elaboración tutorizada de materiales didácticos.
- práctica y elaboración de recursos en red.
- trabajos tanto individuales como grupales. Estos serán apoyados por tutorías colectivas obligatorias para cada grupo de trabajo, así como tutorías individuales optativas.

El planteamiento del módulo es muy práctico interactivo. El alumno experimentará directamente la aplicación del desarrollo de distintas propuestas didácticas y aprenderá a discriminar la oportunidad de cada una de ellas y a relacionarla con los niveles y objetivos de aprendizaje del *MCER*.
Con ello se prioriza el desarrollo de la capacidad de iniciativa y decisión del alumno y se movilizan todas aquellas competencias relacionadas con la toma de decisiones y (auto)evaluación en la consecución de los objetivos inicialmente programados.

Observaciones/aclaraciones:

- "Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular."
Objetivos:

- Adquisición de una terminología adecuada común al espacio europeo para la didáctica de una lengua extranjera.
- Conocimiento del *Marco de Referencia Europeo*.
- Conocimiento de los materiales y la metodología empleada en la enseñanza de ELE.
- Análisis de materiales de ELE según el *Marco de Referencia Europeo*.
- Aplicación del *Marco de Referencia Europeo* para la elaboración de materiales y un plan curricular específico por cada grupo de trabajo y por cada alumno del curso.

Contenidos:

1. El objeto de la enseñanza y el aprendizaje del ELE: la comunicación y el uso.
2. Los niveles y las actividades en la enseñanza de ELE.
3. La evaluación en ELE.

El diseño curricular en ELE.

- "Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE."
Objetivos:

- Conocer la diferencia entre adquisición y aprendizaje.
- Repasar los principales conceptos de didáctica de las lenguas y su aplicación al aula de español L2.
- Repasar las principales corrientes metodológicas que se han practicado en el siglo xx y qué aprovechamos de ellas para la enseñanza de l2 en la actualidad.
- Conocer los principales descriptores de una unidad didáctica y los principios generales del enfoque por tareas.
- Aprender a trabajar con un manual y a programar unidades didácticas.
- Aprender a didactizar imágenes.
- Exponer los principales tipos de ejercicios para el aula de ELE

Contenidos:

1. Aprendizaje comunicativo. Principios básicos.
2. Métodos y metodologías en la enseñanza de idiomas. Repaso histórico.
3. El trabajo con manual en el aula. Fases de la unidad didáctica.
4. Actividades comunicativas para la clase de idiomas.

- "Las TIC en a clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual" .
Objetivos:
Conocimiento teórico-práctico de los medios audiovisuales e informáticos así como de los recursos electrónicos disponibles para la enseñanza del español.
Se hará especial referencia a Internet y el *aula virtual*, estudiando sus posibilidades ya analizando la rentabilidad en ámbitos de aplicación variados.
En los cursos, se hará una recapitulación de los medios técnicos tradicionales ys us posibilidades de explotación, para que el alumno conozca y valore su aplicación en todos los contextos de enseñanza y con alumnos de todos los niveles socioculturales y generacionales. Igualmente se anunciarán hacia dónde van las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de las lenguas y cómo adaptar y racionalizar su uso para evitar tanto la dependencia tecnológica como los recelos que algunos aprendices puedan manifestar.
Contenidos:

1. Los multimedia en la clase de L2
2. Fuentes de recursos en Internet

3. Medios off-line
4. Medios on-line
5. El aula virtual

- "Español con fines específicos".

Objetivos:

Desarrollar habilidades y conocimientos en el profesor de español como lengua extranjera para profundizar en las necesidades formales y funcionales específicas que se plantean en el uso de la lengua dentro de las diversas profesiones u oficios. Se trata de ahondar en la necesaria adecuación entre registro y situación comunicativa centrándose en el contexto de los distintos ámbitos profesionales en los que la demanda de una formación de español como vehículo de transmisión cultural, comercial y científica ha cobrado especial relevancia en las últimas décadas. En este sentido, se abordarán aspectos de índole teórico y metodológico.

En relación a los primeros, se ofrecerá una panorámica general sobre las lenguas de especialidad, insistiendo en los rasgos que las diferencian de la lengua común en sus aspectos lingüísticos, pragmáticos y funcionales. También se facilitará una visión sobre las diferentes metodologías docentes con el fin de obtener un buen desarrollo de las actividades de comunicación en contextos profesionales. Posteriormente se analizará el español de los diferentes ámbitos profesionales (científico-técnico, comercial, académico, etc.).

En lo que respecta a los contenidos prácticos, esta asignatura ofrece a los alumnos un panorama general lo más extenso posible de los instrumentos didácticos existentes en el mercado y que van desde el empleo de las nuevas tecnologías, ofreciendo recursos existentes en Internet para la elaboración de actividades, hasta las fuentes de información bibliográficas tradicionales referidas a la materia.

Contenidos:

1. DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS DE ESPECIALIDAD
   - 1.1. Lengua común y lenguas de especialidad
   - 1.2. Aspectos lingüísticos, pragmáticos y funcionales de las lenguas de especialidad.
   - 1.3. Variación en los lenguajes de especialidad
   - 1.4. Los documentos especializados
   - 1.5. La terminología en los lenguajes especializados
2. METODOLOGÍA DE LAS LENGUAS DE ESPECIALIDAD
   - 2.1. Orígenes de la enseñanza de la lengua con fines específicos
   - 2.2. El español con fines específicos en España
   - 2.3. Orientaciones didácticas de la enseñanza del español con fines específicos
   - 2.4. Métodos de trabajo
     - 2.4.1. Estudios de casos
     - 2.4.2. Simulaciones y dramatizaciones
     - 2.4.3. Proyectos
     - 2.4.4. Presentaciones orales
3. EL ESPAÑOL EN LOS DISTINTOS ÁMBITOS PROFESIONALES
   - 3.1. El lenguaje científico-técnico y sus aplicaciones didácticas
     - 3.1.1. Introducción
     - 3.1.2. Característica de los lenguajes científicos y técnicos
     - 3.1.3. La didáctica de los lenguajes científico-técnicos
     - 3.1.4. Materiales didácticos
   - 3.2. El español comercial: la economía, los negocios y la banca
     - 3.2.1. Introducción
     - 3.2.2. La didáctica del español comercial. Metodología empleada

3.2.3. Clasificación de los contenidos en función del nivel del alumnado
3.2.4. Materiales didácticos
3.3. El español del turismo
3.3.1. Introducción
3.3.2. Análisis de necesidades
3.3.3. Español para fines vacacionales
3.3.4. Materiales didácticos
3.4. El discurso académico
3.4.1. Modos de presentar la información
3.4.2. Estrategias discursivas
4. LA ENSEÑANZA DE E/LE CON FINES ESPECÍFICOS:
4.1 . Recursos en Internet para la elaboración de actividades
4.2 Aproximación a una bibliografía sobre la enseñanza del español con fines específicos.

Módulo 3. Objetivos de aprendizaje y elaboración de contenidos en la clase de L2.

Descripción de las competencias:

- Competencias Generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E06 Capacidad para fomentar el trabajo en equipo entre los aprendices de lenguas.

E07 Capacidad para coordinar actividades y trabajar en equipo con colegas, redes y equipos de investigación en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E18 Inquietud por el éxito docente y la competencia y formación profesional en la enseñanza de lenguas modernas.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E23 Toma de decisiones y capacidad de autoevaluación en la formación personal del especialista en enseñanza de lenguas.

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E49 Conocimiento y manejo de los materiales disponibles en Internet, editoriales y otros medios de difusión para la enseñanza de lenguas.

E50 Conocimiento y manejo fundamental de los instrumentos informáticos útiles para la

enseñanza de una lengua moderna.

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	**Denominación**	**Créditos ECTS**	**Carácter**
Materia	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE	4	Optativas
·Asignatura de Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE	Planificación y elaboración de unidades didácticas en la clase de E/LE	4	Optativas
Materia	Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual.	4	Optativas
·Asignatura de Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual.	Las TIC en la clase de ELE. Medios audiovisuales y aula virtual.	4	Optativas
Materia	Español con Fines Específicos	4	Optativas
·Asignatura de Español con Fines Específicos	Español con Fines Específicos	4	Optativas
Materia	Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular.	4	Optativas
·Asignatura de Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular.	Marco de Referencia Europeo y Plan Curricular.	4	Optativas

El proceso de aprendizaje

Denominación:	El proceso de aprendizaje	**Créditos ECTS**	16	**Carácter**	Optativas

Unidad temporal semestral

Requisitos previos: Sistemas de evaluación:

Los sistemas de evaluación contemplados para este módulo son:
1. Asistencia y participación en clase
2. Exámenes prácticos.
3. Ensayo, trabajo individual o en grupo
4. Exposición en clase (individual o en grupo)
5. Tareas de evaluación continua.

Como criterios generales, se tendrán en cuenta los siguientes elementos para evaluar la adquisición de
competencias y el nivel de conocimientos por parte del estudiante:
Asistencia y participación activa en clase: 10%
Presentaciones: 20%
Realización de tareas y lecturas asignadas: 30%
Trabajo final: 40%

Los criterios de evaluación se ajustarán al Reglamento General de Actividades Docentes, 5-2-09 (publicado en el **BOUS** núm. 2, de 10 de febrero de 2009) o las normativas que para tal efecto establezca la USE.

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

- Clases
- Trabajo en grupo
- Exposiciones

Las sesiones se desarrollarán en su mayor parte sobe el estudio de supuestos, reflexionando sobre los factores personales y actitudinales que interfieren o condicionan el proceso de aprendizaje. En este módulo se pretende dotar al alumno de una serie de instrumentos para favorecer el desarrollo de una buena dinámica de grupo y una progresión en el aprendizaje personal, aprendiendo a neutralizar condicionantes o a desmontar trabas que impidan el éxito del aprendiz.
Conscientes de la variedad de situaciones y contextos de enseñanza que van a abordar nuestros futuros profesionales de la enseñanza, consideramos que estimular en ellos la percepción de los factores afectivo-emocionales del aprendiz es tan importante como dotarlos de una abanico de recursos para abordarlos, siempre con sentido ponderado y crítico y nunca de una manera meramente prescriptiva.
Por todo ello, la reflexión personal, la participación en clase, las lecturas y comentarios que de ellas se hagan en el desarrollo de la sesiones, el análisis de casos prácticos, la contextualización de la enseñanza, etc., serán técnicas que vertebrarán el desarrollo de este módulo.
Observaciones/aclaraciones:

- "Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras"

§ Proporcionar al alumno un conocimiento especializado del proceso de adquisición/aprendizaje de la lengua como L1, L2 y LE.
§ Proporcionar al alumno las destrezas y habilidades necesarias para contrastar las semejanzas, diferencias que intervienen en los procesos de adquisición/aprendizaje de una lengua.
§ Proporcionar a los alumnos un conocimiento crítico de las distintas variables que interviene en el proceso de adquisición/aprendizaje de L2 y LE.
§ Proporcionar al alumno la capacidad de valorar críticamente las distintas teorías explicativas que han sido propuestas para describir el proceso de adquisición lingüística.
§ Proporcionar al alumno las habilidades necesarias para determinar los aspectos metodológicos más adecuados en la enseñanza de lenguas en el aula.
§ Proporcionar al alumno las capacidades para la utilización y consulta de las fuentes de información, escritas y electrónicas, necesarias para el estudio de la adquisición/aprendizaje de lenguas, así como para iniciar y desarrollar tareas de investigación.

Contenidos:

1. Descripción y análisis crítico de las teorías funcionalistas y formalistas sobre la adquisición de la lengua materna.
2. Descripción y análisis críticos de las teorías funcionalistas y formalistas teorías sobre la adquisición/aprendizaje de segundas lenguas y lenguas extranjeras.
3. Estudio contrastivo de los procesos de adquisición de lenguas maternas, segundas lenguas y lenguas extranjeras.
4. Las variables que intervienen en el proceso de adquisición de segundas lenguas y lenguas extranjeras.
5. La interlengua

- "Aprendizaje progresivo y análisis de errores".

· Conocer los problemas lingüísticos más habituales de los estudiantes extranjeros en los diferentes niveles.
· Establecer las pautas para la adquisición progresiva de las destrezas lingüísticas en español.
· Diagnosticar errores gramaticales.
· Determinar las reglas necesarias para subsanarlos.
· Elaborar actividades compensatorias.

Contenidos:

1. El aprendizaje progresivo:
   -concepto, metodología y problemática,
   -niveles de adquisición de las destrezas lingüísticas en español,
   -los materiales y los recursos didácticos.
2. Análisis de errores:
   -diagnóstico de errores,
   -carencias e interferencias lingüísticas,
   -reglas gramaticales de aplicación práctica.

- "Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono".

· Transmitir una visión clara de la cultura árabe.
· Proporcionar al alumnado las claves para la comprensión de la idiosincrasia del mundo arabófono.

- Dar a conocer las especificidades lingüísticas del alumnado arabófono mediooriental y occidental.
- Focalizar los problemas de lingüística aplicada.

Contenidos:

- Introducción general geográfica, histórica y sociocultural.
- El oriente y el occidente árabes y sus diferentes percepciones lingüísticas de la lengua española.
- España, al-Andalus y el mundo árabe actual.

- "Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas".

- Informar sobre la importancia del dominio afectivo de la enseñanza de segundas lenguas – en qué consiste y cómo afecta el aprendizaje.
- Explorar los aspectos individuales que inciden en el aprendizaje.
- Considerar el concepto de grupo y facilitar instrumentos para desarrollar técnicas de dinámica de grupos en el aula.
- Reflexionar sobre los marcos de Inteligencias Múltiples de Gardner y la Inteligencia emocional y ver implicaciones para la enseñanza.
- Ofrecer un abanico de actuaciones docentes.

Contenidos:

- Factores individuales que forman parte de la personalidad del alumno
  - -ansiedad
  - -autoestima
  - -estilos de aprendizaje
  - -motivación
  - -la autonomía
- Factores de relación que influyen en el proceso transaccional del aprendizaje de segundas lenguas
  - -dinámica de grupos
  - -empatía
  - -aprendizaje cooperativo
  - -el modelo de facilitación
- El aprendizaje de segundas lenguas dentro de un marco holístico: lo afectivo, cognitivo y físico. Incorporación del movimiento en el aula
- Elaboración de actividades para apoyar el dominio afectivo en el aprendizaje.

Descripción de las competencias:

- Competencias Generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas:

E04 Capacidad para motivar y movilizar las capacidades de los aprendices de lenguas.

E05 Habilidades en las relaciones interpersonales y en la resolución de conflictos que pudieran plantearse en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E28 Capacidad para identificar los procesos mentales que intervienen los procesos de aprendizaje de una lengua.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E33 Asumir responsabilidades en la progresión del aprendizaje del alumno y en las necesidades específicas que puedan tener en función de necesidades especiales (físicas o psiológicas) que podrán condicionar el proceso de aprendizaje de una lengua

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E40 Capacidad para adquirir un conocimiento avanzado de las funciones discursivas y pragmáticas del español y de als lenguas modernas estudiadas.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	**Denominación**	**Créditos ECTS**	**Carácter**
Materia	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras	4	Optativas
·Asignatura de Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras	Procesos de adquisición y aprendizaje de L1, L2 y Lenguas Extranjeras	4	Optativas
Materia	Aprendizaje progresivo y análisis de errores	4	Optativas
·Asignatura de Aprendizaje progresivo y análisis de errores	Aprendizaje progresivo y análisis de errores	4	Optativas
Materia	Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono	4	Optativas
·Asignatura de Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono	Aprendizaje y adquisición de la lengua española para el alumnado arabófono	4	Optativas
Materia	Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas	4	Optativas
·Asignatura de Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas	Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas	4	Optativas

L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos

Denominación:	L1 y L2: aspectos socioculturales y lingüísticos	**Créditos ECTS**	20	**Carácter**	Optativas

Unidad temporal semestral

Requisitos previos: Sistemas de evaluación:

1. Asistencia y participación en clase
2. Ensayo.
3. Trabajo individual o en grupo monitorizado sobre un argumento concerniente a la materia.

Los sistemas de evaluación contemplados para este módulo se basan en una supervisión del progreso de aprendizaje continua y personalizada.

Como criterios generales, se tendrán en cuenta los siguientes elementos para evaluar la adquisición de
competencias y el nivel de conocimientos por parte del estudiante:
Asistencia y participación activa en clase: 10%
Presentaciones: 20%
Realización de tareas y lecturas asignadas: 30%
Trabajo final: 40%

Los criterios de evaluación se ajustarán al Reglamento General de Actividades Docentes, 5-2-09 (publicado en el **BOUS** núm. 2, de 10 de febrero de 2009) o las normativas que para tal efecto establezca la USE.

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

1. Clases, seminarios.
2. Supuestos prácticos y análisis de casos.
3. Exposiciones y debates en clase.
5. Comentario de textos significativos.

El análisis de los factores que la interculturalidad moviliza en la clase de L2 es uno de los aspectos más interdisciplinarios que se trabajan dentro del amplio campo de la enseñanza de lenguas. Tanto por la complejidad de la temática como por la variedad de las situaciones de aprendizaje, la metodología que se aplicará en este módulo está destinada a:

- localizar e identificar factores culturales que intervienen en el proceso de aprendizaje,
- motivar y fomentar los que favorezcan dicho proceso
- discriminar aquellos que pueden interferir en la aplicación de una determinada técnica didáctica y neutralizar en lo posible sus efectos indeseables, si los hubiera.

Por ello, el enfoque del módulo es plural y muy incentivador para el alumno. Partir del reconocimiento y la tomad e conciencia de la propia lengua española y de la identificación de sus niveles y variedades permitirá, de una parte, establecer pautas para reconocerlos en el alumno y futuro docente (si es de lengua materna española) y de otra identificarlos y ponderarlos respecto al proceso de aprendizaje, a los objetivos meta y a los niveles del *MCER*. La discusión y análisis de los niveles de lengua y sus implicaciones sociales y culturales se llevará cabo mediante el análisis de supuestos y casos prácticos, así como de las implicaciones que determinados usos tienen y su

repercusión en el proceso comunicativo. Para ello, el trabajo en grupo y la participación activa del alumno serán un procedimiento esencial.

Observaciones/aclaraciones:

- "Norma y variación lingüística en la clase de E/LE."
Objetivos:
- Presentar los conceptos fundamentales relacionados con la diversidad lingüística.
- Reflexionar sobre la variación lingüística y las variedades del español en el proceso de enseñanza de la lengua.
- Describir las distintas normas del español y analizar su pertinencia en la enseñanza de ELE.
- Analizar la presencia de las variedades del español en los manuales de ELE.

Contenidos:
1. Los conceptos de variedad y variación en el dominio hispánico.
2. Áreas geográficas del español, en España y América.
3. Fuentes y recursos para el conocimiento de las variedades y normas del español.
4. Los modelos para la enseñanza de la lengua.
5. Los manuales españoles de ELE y las variedades lingüísticas.

- "Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE."
Objetivos:
El objetivo de esta asignatura es introducir al estudiante en los aspectos culturales de la enseñanza de lenguas, y específicamente en la enseñanza de español como lengua extranjera, en un triple nivel:

- Lo cultural como marco contextual de las interacciones lingüísticas (pragmática intercultural).
- Lo cultural como contenido explícito en las clases de ELE (aparición de referencias a la "cultura española", "costumbres españolas", etc.).
- Factores a tener en cuenta en la planificación y desarrollo de una clase intercultural (en la comunicación con estudiantes de culturas diferentes).

Contenidos:
1. Introducción. Definiciones de "lengua" y "cultura". La extensión de los ámbitos lingüístico y cultural, similitudes y diferencias.
2. La cultura como contexto comunicativo. Pragmática contrastiva en un curso de ELE.
3. El conocimiento de una cultura entre los objetivos del aprendizaje de una nueva lengua. Las referencias a lo social y lo cultural en las clases de ELE.
4. Las diferencias culturales en la planificación y el desarrollo de una clase de ELE.

- "Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera."
Objetivos:
1. Reflexión sobre la dimensión intercultural en el aprendizaje de la lengua alemana
2. Adecuación y valoración crítica de los métodos de enseñanza
3. Desarrollo de herramientas interculturales: análisis, interpretación y comparación

Contenidos:
1. Análisis sobre la importancia y repercusión de los factores interculturales en los diferentes métodos de enseñanza
2. Análisis y valoración de prototipos y estereotipos culturales de los países de lengua alemana en un contexto hispánico

3. Análisis de las variantes socioculturales
4. Elaboración de materiales que transmiten claves interculturales de comparación y análisis
5. Planificación de actividades interculturales en el aula

- "Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe."
Objetivo:
Relacionar los factores culturales con el proceso de aprendizaje de la lengua para optimizar el aprendizaje.
Contenidos:
1. Introducción a la cultura árabe.
2. Factores socioculturales en el terreno de la lengua.
3. Desarrollo diacrónico de la adquisición de vocabulario.

- "Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera."
Objetivo:
La enseñanza de una lengua no consiste únicamente en el aprendizaje de unas reglas y construcciones gramaticales. La persona que adquiere estos conocimientos, necesita también saber contextualizarlos en el ambiente cultural propio de esa lengua. Cuando pensamos en una lengua, pensamos en un instrumento usado por un determinado pueblo para representarse a sí mismo. Por lo tanto, cuando se aprende una segunda lengua, se aprende a su vez una "segunda cultura", que determina, en numerosas ocasiones, el resultado lingüístico. En el caso concreto del italiano, este factor se ve potenciado por la presencia de numerosos dialectos que han influido de manera determinante sobre la actual lengua nacional, y son reflejo a su vez de una rica variedad cultural.
El objetivo que este curso se marca, por lo tanto, es el de facilitar al futuro enseñante de lengua italiana los instrumentos necesarios para poder incluir en el plan curricular los contenidos culturales básicos que sirvan para completar la formación de sus estudiantes.
Contenido:
1. La interculturalidad en la enseñanza de una lengua
   1.1. Lengua y cultura
   1.2. La influencia de la cultura sobre la lengua y viceversa
   1.3. Características de la adquisición de una cultura
   1.4. La aculturación
   1.5. El shock cultural
   1.6. La distancia social
   1.7. La cultura en la enseñanza de una lengua
2. La interculturalidad en la enseñanza del italiano
   2.1. De la teoría a la práctica: evitar los estereotipos y abordar los sociotipos
   2.2. Dificultades interculturales
   2.3. Métodos para afrontar las dificultades interculturales

Descripción de las competencias:

- Competencias Generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas:

E05 Habilidades en las relaciones interpersonales y en la resolución de conflictos que pudieran plantearse en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E17 Capacidad para adquirir con rapidez nuevos conocimientos, para informase sobre nueva técnicas de enseñanza y extrapolarlas al ámbito personal de desarrollo profesional investigador en español o lenguas modernas.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E20 Capacidad para recurrir y explotar conocimientos de otras áreas o disciplinas acerca de la adquisición de lenguas en contextos monolingües y multilingües, así como de los sistemas lingüísticos mentales presentes en hablantes monolingües y multilingües.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

E45 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua italiana.

E46 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua alemana.

E48 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua árabe

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	**Denominación**	**Créditos ECTS**	**Carácter**
Materia	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE	4	Optativas
·Asignatura de Norma y variación lingüística en la clase de E/LE	Norma y variación lingüística en la clase de E/LE	4	Mixto
Materia	Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE	4	Optativas
·Asignatura de Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE	Factores interculturales en los contenidos y en el desarrollo de las clases de ELE	4	Optativas
Materia	Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera	4	Optativas

·Asignatura de Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera	Factores interculturales en el aprendizaje del alemán como lengua extranjera	4	Mixto
Materia	Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe	4	Optativas
·Asignatura de Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe	Los factores interculturales en el proceso de aprendizaje de la lengua árabe	4	Mixto
Materia	Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera	4	Optativas
·Asignatura de Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera	Factores interculturales en la enseñanza del italiano como lengua extranjera	4	Mixto

L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo

Denominación:	L2 en la historia y en la actualidad: el factor contrastivo	**Créditos ECTS**	20	**Carácter**	Optativas

Unidad temporal semestral

Requisitos previos: Sistemas de evaluación:

Los sistemas de evaluación previstos para este módulo se basan en:

- Asistencia a las clases presenciales
- Participación activa en las sesiones de análisis cooperativo de problemas.
- Resultados del trabajo autónomo (individual y en equipo).

Serán oportunamente indicados por los profesores, que en función del perfil profesional que busquen los alumnos asistentes, realizarán las pruebas coherentes con los objetivos y contenidos que se detallan más adelante.

Como criterios generales, se tendrán en cuenta los siguientes elementos para evaluar la adquisición de
competencias y el nivel de conocimientos por parte del estudiante:
Asistencia y participación activa en clase: 10%
Presentaciones: 20%
Realización de tareas y lecturas asignadas: 30%
Trabajo final: 40%

Los criterios de evaluación se ajustarán al Reglamento General de Actividades Docentes, 5-2-09 (publicado en el **BOUS** núm. 2, de 10 de febrero de 2009) o las normativas que para tal efecto establezca la USE.

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

- Clases presenciales:
  - Exposiciones del profesor.
  - Exposiciones de los alumnos.
  - Debate y resolución cooperativa de problemas (ABP).
- Trabajo autónomo:
  - Lecturas.
  - Análisis de publicaciones y documentos de diversos contextos históricos y situaciones de constrastividad.
  - Trabajo de campo sobre un aspecto gramatical concreto, seleccionado entre aquéllos que más dificultades suelen plantear al estudiante español de FLE.

Observaciones/aclaraciones:

- "Historia de la enseñanza del francés en España".
Objetivos:

- Alcanzar una visión histórica completa de la enseñanza del francés en España, desde el siglo XVI hasta nuestros días.

- Conocer el contexto político, social y cultural que ha condicionado a lo largo del tiempo la enseñanza del francés en España.
- Conocer las principales disposiciones legales que han afectado a la enseñanza del francés en España a lo largo del tiempo.
- Conocer las principales metodologías empleadas a lo largo del tiempo en la enseñanza del francés en España.

Conocer y evaluar los principales materiales empleados en la enseñanza del francés en España a lo largo del tiempo, con especial atención a las obras publicadas con tal fin: gramáticas, libros de diálogos, libros de ejercicios, diccionarios, etc.
Contenidos:
1. Revisión histórico-crítica de la enseñanza del francés en España.
2. La valoración del contexto: influencias políticas, sociales y culturales en el fomento del la enseñanza de francés.
3. Normativa y actuación: hacia la sincronía entre las necesidades educativas y la legislación en materia educativa. El francés en los niveles de enseñanza/aprendizaje.
4. Propuestas metodológicas. Los factores externos e internos del proceso de aprendizaje del francés.
5. Valoración, revisión crítica y formulación de los sistemas de aprendizaje en función de los condicionamientos sociohistóricos,

"El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos."
1. Aportaciones de la lingüística contrastiva a la enseñanza del español como lengua extranjera
2. Introducción a los patrones oracionales básicos del español y del inglés.
3. Cambios de orden de palabras: topicalización y focalización.
4. Estudio contrastivo de las construcciones pasiva y media.
5. 'ser' vs. 'estar'.

"Historia de la enseñanza de la lengua árabe."
Objetivos:
- Ofrecer al estudiante una visión general de la evolución de la enseñanza de la lengua árabe.
- Proporcionar al estudiante las herramientas necesarias para afrontar la enseñanza del árabe como lengua extranjera: implicaciones didácticas y metodológicas.
- Familiarizar al estudiante con los problemas de la diglosia como fenómeno sociolingüístico.

Contenidos:
I. Introducción a la enseñanza de la lengua árabe.
2. La lengua coránica como modelo de lengua.
3. Desarrollo de las primeras técnicas didácticas modernas.
4. Aprendizaje del árabe como lengua extranjera.

"Lingüística contrastiva del italiano."
Objetivos:
Análisis de las principales disimetrías lingüísticas que se dan entre el español y el italiano con el objetivo de identificar los más importantes focos de dificultad en el aprendizaje de esta lengua por parte de hispanohablantes.

Contenido:
1. Italiano y español. Rasgos disimétricos generales
2. Problemas morfosintácticos

3. Problemas léxicos
:

"Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español".
Objetivos:

- Aprender a describir y comparar las estructuras lingüísticas del francés y del español distinguiendo y relacionando los distintos componentes (fonológico y gráfico, morfológico y sintáctico, lexicosemántico) tanto en el plano oracional como en el enunciativo.
- Estructurar una metodología de reflexión lingüística sobre la naturaleza de las asimetrías y sus implicaciones didácticas.
- Conocer y distinguir los enfoques comparativos contemporáneos, muy particularmente los modelos contrastivos aplicados a la enseñanza de una LE o L2.
- Aprender a analizar y rentabilizar el error en el proceso de enseñanza-aprendizaje del FLE o LF2.
- Adquirir, en lo referente a la enseñanza de la gramática, herramientas susceptibles de servir de base a la estructuración de una metodología expositiva propia, flexible y adaptada a las peculiaridades del aprendiz español de FLE o FL2.

Contenido:
1. Estructuras lingüísticas del francés y el español: simetrías y disimetrías.
1.1. De la grafía al sonido.
1.2. Las estructuras morfosintácticas.
1.3. Aspectos léxico y semántico. Complejidad y estructuración léxica. Las variantes de significado. Préstamos e interferencias.
2. Metodología y didáctica reflexiva. La eficacia en el aprendizaje.

Descripción de las competencias:

- Competencias Generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas:

E08 Capacidad de aprender con iniciativa y aplicar el aprendizaje de forma selectiva y razonada a la práctica de a enseñanza de lenguas modernas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E28 Capacidad para identificar los procesos mentales que intervienen los procesos de aprendizaje de una lengua.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E35 Conocimiento avanzado de las estructuras lingüísticas.

E 37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E40 Capacidad para adquirir un conocimiento avanzado de las funciones discursivas y

pragmáticas del español y de als lenguas modernas estudiadas.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

E45 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua italiana.

E47 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua francesa

E48 Conocimiento y valoración del desarrollo histórica de la enseñanza/aprendizaje de la lengua árabe

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	**Denominación**	**Créditos ECTS**	**Carácter**
Materia	Historia de la enseñanza del francés en España	4	Optativas
·Asignatura de Historia de la enseñanza del francés en España	Historia de la enseñanza del francés en España	4	Mixto
Materia	Historia de la enseñanza de la lengua árabe	4	Optativas
·Asignatura de Historia de la enseñanza de la lengua árabe	Historia de la enseñanza de la lengua árabe	4	Mixto
Materia	El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos	4	Optativas
·Asignatura de El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos	El análisis contrastivo en la enseñanza del español como L2 a hablantes anglófonos	4	Mixto
Materia	Lingüística contrastiva del italiano	4	Optativas
·Asignatura de Lingüística contrastiva del italiano	Lingüística contrastiva del italiano	4	Mixto
Materia	Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español	4	Optativas

·Asignatura de Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas. entre el francés y el español	Análisis de asimetrías morfosintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas entre el francés y el español	4	Mixto

Practicum

Denominación:	Practicum	**Créditos ECTS**	8	**Carácter**	Optativas

Unidad temporal anual

Requisitos previos: Sistemas de evaluación:

El seguimiento de las prácticas será directo y personalizado.
Se valorará el desarrollo y puesta en práctica de las actividades y competencias en relación con los objetivos, que se detallan en el epígrafe siguiente, conforme a los siguientes valores:
. Creación, selección y explotación de materiales para impartir la clase: 20%
. Puesta en escena y uso de los recursos: 20 %
. Destrezas de interacción, empatía y comunicación con los alumnos: 20%
. Fomento del autoaprendizaje del alumno: 20%
. Informe de prácticas: 20%

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

Las prácticas del Máster están encaminadas a que el alumno tenga una experiencia directa y tutelada de la docencia en distintos contextos profesionales (jóvenes, adultos, variedad de nacionalidades y niveles culturales, inmigrantes, visitantes, etc.).
Dentro de la práctica se contemplan las siguientes actividades:
1) Sesiones de trabajo tutorizadas para conocer el grupo y planear la docencia.
2) Observación de clases de profesores con experiencia y sesión de comentarios.
3) Observación de clases de profesores noveles y sesión de comentarios.
4) Impartición de clases (con observación del profesor).
5) Tutoría de alumnos.
6) Observación reuniones de organización y planificación de profesores expertos.
7) Elaboración de un informe de prácticas.

Las actividades formativas y el método de organización y tutela de las prácticas, irán encaminadas a fomentar las siguientes competencias:

A. TRANSVERSALES/GENÉRICAS:

1. Capacidad de análisis y síntesis
2. Capacidad de organizar y planificar. Habilidades elementales en informática
3. Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes
4. Resolución de problemas
5. Toma de decisiones

6. Capacidad de crítica y autocrítica

7. Trabajo en equipo

8. Habilidades en las relaciones interpersonales

9. Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad

10. Compromiso ético

11. Capacidad para aplicar la teoría a la práctica

12. Capacidad de aprender

13. Capacidad de adaptación a nuevas situaciones

14. Capacidad de generar nuevas ideas (creatividad)

15. Liderazgo

16. Comprensión de culturas y costumbres de otros países

17. Habilidad para trabajar de forma autónoma

18. Planificar y dirigir

B. ESPECÍFICAS

1. **Cognitivas (saber)**

a. Conocimiento de los aspectos básicos que determinan y regulan la enseñanza de idiomas

2. Conocimiento de las variables que determinan la eficacia de las diferentes teorías, enfoques, métodos y técnicas necesarias para realizar una enseñanza exitosa.

3. **Procedimentales/Instrumentales (saber hacer)**

a. Adquisición de las destrezas necesarias para diseñar, planificar y secuenciar un programa de enseñanza,

b. Adquisición de las destrezas necesarias para planificar, secuenciar y gestionar una clase y desencadenar procesos de adquisición mediante la interacción

c. Adquisición de las destrezas necesarias para orientar y asesorar al alumno sobre su procesos y estrategias de aprendizaje

d. Adquisición de las destrezas necesarias para buscar y diseñar materiales, usar las tecnologías necesarias, coordinarse con los compañeros y tratar la diversidad en el aula.

e. Adquisición de las destrezas necesarias para evaluar las competencias de los alumnos.

4. ***Actitudinales (Ser)***

a. Adquisición de la capacidad para adaptarse a diferentes contextos y situaciones educativas,

b. Adquisición de la capacidad para estimular la motivación y el interés del alumnado por el aprendizaje de la lengua.

c. Adquisición de la capacidad para resolver conflictos

Observaciones/aclaraciones:
Las prácticas se podrán realizar en distintas empresas e instituciones mediante el correspondiente convenio con la Universidad de Sevilla. Con ellas se busca que el alumno tenga una información directa, práctica y variada del desempeño profesional.
Además de la gestión para realizar prácticas en centros públicos y privados de enseñanza obligatoria, las entidades con las que actualmente hay previsto firmar convenio son las que figuran a continuación:

Centro/ONG	**Dirección Contacto**
AMAL Andaluza	C/Afán de Rivera 251 (Local) 41006 Sevilla Cerro del Águila Kalthoum 639844238 Turia 954642292/630044 amal.andaluza@yahoo.es a/a Kalthoum

Centro/ONG	Dirección Contacto
CAR Centro de Acogida de Refugiados	Pza. de la Acogida, 41020 Sevilla 954 529685 Carmen Baldrich 954516656 carmenbaldrich@gmail.com
CIEE	Miguel Luna Romero <mromero@ciee.org> Writing Center Coordinator CIEE: Council on International Educational Exchange C/ Muñoz y Pabón 9, 41004 Seville Spain Tel: (34) 954 41 20 202 (ext. 110) Directora: Dr. Maritheresa Frain 954412002, mfrain@ciee.org
CLIC	Albareda 4 Antonio Orta (Dir. Dpto. Español) 4502131/4500316 antonio@clic.es
DELEGACIÓN de educación (clases ATAL a alumnos inmigrantes)	Ronda Tamarguillo s/n Juan Luis León juanl.leon.ext@juntadeandalucia.es 955034204 jefa: Carmen Liébanas 955034305/6 mcarmen.liebanas@juntadeandalucia.es Secretaria: mjose.gomez.paredes@juntadeandalucia.es Rafael Díaz Ortiz (Servicio de Ordenación Educativa-Educación Compensatoria) 955034294 rafael.diaz.ortiz.ext@juntadeandalucia.es Centros de Educación Permanente: Joquín Morales Díaz JS Planificación y Escolarización JUNTA ricardo.vinuelas.ext@juntadeandalucia.es 955064397
Fundomar Obra social	Pedro Alejandro Vázquez Rojas C/ Tajo nº8, Local 3, 41012 Sevilla 954627075 671035963 pedrovazquez@fundomar.org www.fundomar.org

Centro/ONG	Dirección Contacto
Giralda Center	Mateos Gago 17 41004 Sevilla Charo Trigos Delgado 4213165, 4221346 charo@giraldacenter.com
MPDL Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad en Andalucía	954222134 mpdl_andalucia@telefonica.net Rebeca 676037131 sensibilizacionmpdl@yahoo.es Pilar Martín, jefa de Rebeca
Sevilla Acoge	Avda. Cristo de la Expiración s/n, 41001 – Sevilla Jose A. Segovia sociolaboral@sevillaacoge.org 680554800 Telf: 954 90 29 60 Fax: 954 90 18 19 Centro Itálica (frente Fac. Bellas Artes) Ana Veza y Carmen Peche Total unos 15 profesores 1 Albert 954902960 albert@cepaim.org
Solidaridad Internacional	C/ Juan Antonio Cavestany, 20 A · 41018 Sevilla Tel.:95-454 06 34 · Fax 954 54 28 93 andalucia@solidaridad.org Sonia García Benítez soniagbenitez@hotmail.com Lu y Mi tarde

A esta relación se incorporarán otras entidades que puedan ofrecer prácticas de interés para los alumnos del Máster con objeto de ampliar la oferta y el perfil práctico de esta actividad.

Descripción de las competencias:

- Competencias Generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E02 Capacidad para hacerse entender y para negociar de forma eficaz el contenido, desarrollo y técnicas en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E03 Capacidad de iniciativa y liderazgo en las propuestas de investigación lingüística.

E04 Capacidad para motivar y movilizar las capacidades de los aprendices de lenguas.

E05 Habilidades en las relaciones interpersonales y en la resolución de conflictos que pudieran plantearse en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E06 Capacidad para fomentar el trabajo en equipo entre los aprendices de lenguas.

E09 Capacidad para aprender del error en el uso de métodos y en la aplicación de estrategias de aprendizaje.

E10 Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la Adquisición de Segundas Lenguas (ASL).

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E12 Capacidad para analizar los factores (personales) relevantes en el proceso de aprendizaje/adquisición de lenguas (L2) y culturas (C2).

E13 Inquietud por la calidad y la excelencia académica e investigadora en la enseñanza/aprendizaje de lenguas.

E14 Pensamiento analítico y capacidad para detectar con rapidez dificultades en el aprendizaje de una L2.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E18 Inquietud por el éxito docente y la competencia y formación profesional en la enseñanza de lenguas modernas.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E22 Capacidad para detectar nuevas oportunidades profesionales de la enseñanza de lenguas y fomentar el espíritu emprendedor.

E23 Toma de decisiones y capacidad de autoevaluación en la formación personal del especialista en enseñanza de lenguas.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E26 Habilitad para trabajar en un entorno multicultural, conociendo los movimientos sociales, las manifestaciones artísticas y las creencias más significativas de los contextos propios de un ámbito lingüístico determinado.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E28 Capacidad para identificar los procesos mentales que intervienen los procesos de aprendizaje de una lengua.

E29 Capacidad de general técnicas de autoevaluación de la competencia propia y de la progresión en el propio desarrollo académico e investigador.

E30 Conocimiento de los contextos sociolingüísticos e históricos que explican las actitudes sociales e individuales frente a la diversidad lingüística, aplicado a la enseñanza/aprendizaje de una L2.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E33 Asumir responsabilidades en la progresión del aprendizaje del alumno y en las necesidades específicas que puedan tener en función de necesidades especiales (físicas o psiológicas) que podrán condicionar el proceso de aprendizaje de una lengua

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E38 Capacidad para detectar y analizar actitudes de valoración de diferentes variedades lingüísticas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras lenguas/culturas.

E44 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de habla árabe.

E45 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua italiana.

E46 Conocimiento general de la variedad y diversidad cultural en el mundo de lengua alemana.

E49 Conocimiento y manejo de los materiales disponibles en Internet, editoriales y otros medios de difusión para la enseñanza de lenguas.

E50 Conocimiento y manejo fundamental de los instrumentos informáticos útiles para la enseñanza de una lengua moderna.

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	Denominación	Créditos ECTS	Carácter
Materia	Practicum	8	Optativas
·Asignatura de Practicum	Prácticas Externas	8	Prácticas externas

Trabajo Fin de Máster

Denominación:	Trabajo Fin de Máster	**Créditos ECTS**	8	**Carácter**	Obligatorias

Unidad temporal segundo semestre

Requisitos previos:

Conforme a la normativa vigente de la Universidad de Sevilla, el TFM sólo podrá ser evaluado una vez que el alumno haya superado como mínimo el 70% de los créditos necesarios para la obtención del título de Máster, excepto los correspondientes al propio TFM.

La evaluación del Trabajo Fin de Máster será llevada a cabo según la Normativa Reguladora de Trabajos Fin de Carrera vigente en la Universidad de Sevilla (Acuerdo 5.3/C.G. 21-12-09; http://bous.us.es/2010/numero-1/numero-1/archivo-4).

Sistemas de evaluación:

A) **Criterios básicos para evaluar los Trabajos de Fin de Máster**

I. Criterios para realizar los Trabajos.

1) Los trabajos de investigación tendrán una orientación académica, insertándose en las líneas de investigación, objetivos y propósitos del propio máster.
2) Dado que es un trabajo que se va a presentar en el año del máster, la extensión máxima recomendada es de 20.000 palabras (unas 50 páginas DIN A4), incluido cuadros, bibliografía, etc. En su caso, el alumno podrá adjuntar el material gráfico o audiovisual que haya utilizado para su investigación.
3) Dicho trabajo debe incluir: introducción, objetivos, marco teórico, desarrollo de una metodología y conclusiones, aparte del contenido principal.
4) De forma excepcional, podrá hacerse en grupo y en ese caso se limitará a tres el número máximo de alumnos por trabajo.
5) La Comisión de Coordinación de Máster determinará los criterios para asignación de tutores, procurando un equilibrio entre los profesores del Máster.
6) El trabajo podrá ser dirigido por un profesional externo al Máster, en cuyo caso se nombrará un tutor que pertenezca al profesorado del Máster.

II. Defensa del trabajo.

1) La defensa del trabajo será realizada por el alumno ante la Comisión de Evaluación en sesión pública y en el calendario previsto para ello.
2) El Coordinador del Máster, con el visto bueno del Director del mismo, notificará a cada alumno el lugar, día y hora fijados para la defensa de su trabajo al menos con 10 días naturales de antelación respecto de la fecha señalada para la defensa. Asimismo, el Coordinador del Máster hará público el calendario completo de defensas.
3) El alumno deberá exponer el contenido y las líneas principales de su investigación, en el tiempo máximo que le será indicado en la citación. A continuación, responderá a las preguntas que y aclaraciones que planteen los miembros de la comisión evaluadora.
4) La comisión deliberará sobre la calificación a puerta cerrada, dando audiencia al tutor del trabajo de investigación antes de otorgar una calificación de suspenso.
5) Conforme a la normativa de la US, el Trabajo Fin de Máster (incluidas las Prácticas) sólo podrá ser evaluado una vez que se tenga constancia de que el alumno ha superado las evaluaciones previstas en las restantes materias del Plan de Estudios y dispone, por lo tanto, de todos los

créditos necesarios para la obtención del título de Máster, salvo los correspondientes al propio Trabajo.

III. Calificación.

La calificación se otorgará conforme a los criterios de la Universidad de Sevilla y en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0-4.9 Suspenso (SS)
5.0-6.9 Aprobado (AP)
7.0-8.9 Notable (NT)
9.0-10 Sobresaliente (SB)

Si el resultado de la evaluación fuera Suspenso, la Comisión Evaluadora hará llegar al alumno y al tutor las recomendaciones que considere oportunas.

	Descripción de los criterios de evaluación
Estructura y formato	*** Estructura y orden expositivo. Organización adecuada y coherente del trabajo. Grado de relación y conexión en la presentación de los distintos apartados del mismo.** *** Nivel de vocabulario general, técnico, expresión escrita y estructura gramatical.**
Objetivos	*** Claridad e la formulación de la cuestión objeto de investigación.** *** Grado de relevancia académica, didáctica y aplicabilidad de la cuestión investigada.**
Selección y tratamiento de las referencias y bibliografías	*** Grado de actualidad y relevancia científica de las referencias utilizadas.** *** Adecuación de las fuentes utilizadas y uso crítico y personal de la bibliografía.**
Metodología	*** Justificación de la elección de métodos y procedimientos usados en la investigación.** *** Identificar y argumentar las limitaciones de la investigación.**
Contenido y análisis del Trabajo	*** Análisis comparado de los resultados propios y las investigaciones previas.** *** Claridad de los resultados obtenidos.**
Conclusiones	*** Grado de consecución de los objetivos planteados.** *** Presentar las conclusiones basadas en la evaluación de los resultados alcanzados en la investigación.** *** Formular con claridad la contribución del trabajo realizado en el tema objeto de estudio, así como la aportación personal y original.**

Estos criterios serán especialmente ponderados para al asignación de Matrículas de Honor.

B) Normativa de la Universidad de Sevilla.

Los criterios para la elaboración y defensa del TFM se ajustarán en todo momento a la normativa que establezca la Universidad de Sevilla

Actividades formativas con su contenido en ECTS, su metodología de enseñanza y aprendizaje, y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

Para la elaboración del Trabajo de Fin de Máster el alumno contará con el asesoramiento directo y personalizado del profesor tutor que haya sido elegido o seleccionado.

La Comisión Académica velará para que los materiales de apoyo esenciales para el desarrollo de este trabajo se encuentren a disposición en las Bibliotecas del Centro. Asimismo, solicitará de la Biblioteca de Humanidades una sesión informativa para los alumnos de os medios de consulta y búsqueda de materiales que puedan ser de interés para las líneas de investigación del Máster.

Observaciones/aclaraciones:

Los Trabajos de Fin de Máster podrán tener como tema cualquier proyecto relacionado con aspectos teóricos o prácticos de la enseñanza de lenguas.
Los profesores de cada módulo plantearán propuestas de trabajo, que el alumno deberá desarrollar en el plazo establecido bajo la tutela de un profesor del máster.

Descripción de las competencias:

- Competencias Generales:

G01 Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de es la enseñanza del español y de otras lenguas.

G02 Capacidad para encontrar nuevas ideas y soluciones para aplicar en el ámbito multicultural y práctico de las lenguas modernas.

G03 Capacidad para elaborar adecuadamente y con cierta originalidad composiciones escritas o argumentos motivados, de redactar planes, proyectos de trabajo o artículos científicos o formular hipótesis razonables.

G04 Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales.

G05 Capacidad de comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

G06 Habilidad para trabajar y continuar el aprendizaje de forma autónoma.

G07 Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de la enseñanza lenguas.

G08 Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio, así como las suyas propias.

G09 Apreciación de la diversidad y multiculturalidad en el contexto de la enseñanza de lenguas.

G10 Capacidad para trabajo en equipo, cooperativo y compartido, fomentando al tolerancia y el aprendizaje mutuo.

G11 Habilidades para fomentar y garantizar el respeto a los Derechos Humanos y a los principios de accesibilidad universal, igualdad, no discriminación y los valores democráticos y de la cultura de la paz.

G12 Capacidad de fomentar los aspectos psicológicos e interpersonales relativos a la igualdad de géneros y culturas.

- Competencias específicas:

E01 Fomento de las habilidades de (auto)organización del trabajo y (auto)planificación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas.

E02 Capacidad para hacerse entender y para negociar de forma eficaz el contenido, desarrollo y técnicas en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E11 Capacidad de generar nuevas ideas y técnicas y materiales aplicadas a la enseñanza de lenguas.

E15 Capacidad para utilizar herramientas informáticas y aplicarlas con eficacia en el contexto de la enseñanza de lenguas.

E16 Habilidades de investigación y manejo de fuentes de información y recursos en el ámbito de E/LE y de la enseñanza de una L2.

E17 Capacidad para adquirir con rapidez nuevos conocimientos, para informase sobre nueva técnicas de enseñanza y extrapolarlas al ámbito personal de desarrollo profesional investigador en español o lenguas modernas.

E19 Capacidad para comunicar en idiomas extranjeros los contenidos propios de la enseñanza de lenguas

E20 Capacidad para recurrir y explotar conocimientos de otras áreas o disciplinas acerca de la adquisición de lenguas en contextos monolingües y multilingües, así como de los sistemas lingüísticos mentales presentes en hablantes monolingües y multilingües.

E21 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes no especializadas (Internet, prensa, cine, etc.), que tengan rendimiento y utilidad en la clase de ELE o en la enseñanza de una lengua moderna.

E24 Habilidades para comunicarse con colegas de profesión, expertos en otros campos y con la sociedad en general, acerca de las cuestiones relativas a su ámbito de especialización lingüístico.

E25 Habilidad para trabajar en el contexto internacional de la enseñanza de lenguas, fomentando e intercambio de experiencias y técnicas.

E27 Capacidad de comprensión de otras culturas, reconocimiento de la diversidad y su reflejo en usos lingüísticos.

E29 Capacidad de general técnicas de autoevaluación de la competencia propia y de la progresión en el propio desarrollo académico e investigador.

E31 Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones del trabajo docente de otros, en relación con su significación y relacionarlo con la metodología adecuada, en el ámbito de la enseñanza de L2.

E32 Diseñar en contextos docentes diversos y plurales los aspectos claves del proceso de aprendizaje y definir la estrategia adecuada para abordarlo (atención a la diversidad en la clase de L2).

E34 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

E35 Conocimiento avanzado de las estructuras lingüísticas.

E36 Capacidad para describir y analizar variedades geolectales y sociolectales del español.

E 37 Capacidad para detectar variedades lectales de lenguas modernas.

E39 Capacidad para describir y analizar fenómenos lingüísticos en hablantes multilingües.

E41 Capacidad para identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de una lengua moderna como L2 a hispanohablantes y plantear alternativas o posibles soluciones.

E42 Capacidad para apreciar la diversidad lingüística del español y compararla con otras

lenguas/culturas.

E43 Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico-filológico con otras áreas y disciplinas.

E49 Conocimiento y manejo de los materiales disponibles en Internet, editoriales y otros medios de difusión para la enseñanza de lenguas.

E50 Conocimiento y manejo fundamental de los instrumentos informáticos útiles para la enseñanza de una lengua moderna.

Materias y asignaturas asociadas a este módulo

Materia o asignatura	Denominación	Créditos ECTS	Carácter
Materia	Trabajo Fin de Máster	8	Obligatorias
·Asignatura de Trabajo Fin de Máster	Trabajo Fin de Máster	8	Obligatorias

Personal académico

Personal Académico

Profesorado:

1.1. Profesorado

Para el *Máster de Enseñanza del español como Lengua Extranjera y de otras lenguas modernas* se cuenta con un total de 38 profesores procedentes de distintas áreas y Departamentos. Aunque la dedicación del profesorado es del 100%, comparte su actividad docente entre el Máster y el Grado. Por ello, la participación del profesorado se limitará de acuerdo con las necesidades docentes del Máster, de modo que la docencia no quede atomizada ni excesivamente segmentada.

Participan en este proyecto docentes de las siguientes áreas de conocimiento:
Lengua Española
Filología Inglesa (Lengua Inglesa)
Filología Francesa
Estudios Árabes e Islámicos
Filología Alemana
Filología Italiana
Lingüística General

Profesores	Total	%
Doctores	38	100 %

A continuación se muestran los porcentajes en cuanto a categoría profesional, experiencia docente, experiencia investigadora y otra experiencia profesional relacionada con el ámbito de conocimiento del máster.

Categoría profesional del profesorado participante:

Catedráticos: 13,16 %
Titular de Universidad: 60,52 %
Prof. Contratado Doctor: 15,80 %
Asociado Doctor: 5,26 %
Ayudante Doctor: 2,63 %
Otros: 2,63 %

EXPERIENCIA DOCENTE
Hasta 9 años: 18,5 %
De 10 a 19 años: 42 %
De 20 a 29 años: 29 %
30 años o más: 10,5 %

EXPERIENCIA INVESTIGADORA

Hasta 19 años: 49,5 %
De 20 a 29: 32 %
30 años o más: 18,5 %

1 sexenio: 35,71 %
2 sexenios: 21,42 %
3 sexenios: 10,71 %
4 sexenios: 7,14 %
5 sexenios: 3,57 %

El 100 % de los profesores del Máster tiene dedicación completa. El 73,68 % de los profesores son funcionarios y un 39 % tiene experiencia docente de más de 25 años. Respecto al profesorado no funcionario del máster, su antigüedad como docente está en una media de 8 años y 2 meses.
Está prevista la participación en el Máster de reconocidos profesionales en el campo de la enseñanza de lenguas procedentes de otras Universidades e Instituciones de reconocido prestigio para participar puntualmente en distintos módulos. Estos invitados serán especialistas en aspectos concretos que permitirán desarrollar e impulsar líneas de investigación.

OTRA EXPERIENCIA INVESTIGADORA Y PROFESIONAL
El 32,5 % de los profesores han realizado actividad docente en niveles no universitarios o como lectores en el extranjero.
El 80,5 % de los profesores ha realizado actividades docentes relacionadas con la enseñanza de lenguas en niveles universitarios nacionales o extranjeros.
El 62,5 % de los profesores participa actualmente en másteres y cursos de formación para profesores de L2.
El 28 % de los profesores dirige cursos de formación para profesores de L2 o coordina secciones de másteres propios y oficiales relacionados con la enseñanza de lenguas.
El 25% de los profesores realiza tareas profesionales relacionadas con la traducción a distintos niveles.

La normativa de contratación de la Universidad de Sevilla es acorde con los principios reflejados en el artículo 55 de la LO 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de hombres y mujeres y ha adoptado medidas para respetar escrupulosamente dicha igualdad en función de lo contemplado en la Ley 6/2001 de Universidades y la Ley 25/2003 Andaluza de Universidades. Igualmente, se contemplan los principios regulados en la Ley 51/2003 de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal a las personas con discapacidad.

- Profesorado para tutoría y prácticas:
El profesorado del Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas está altamente cualificado para realizar acciones de tutoría y seguimiento de los alumnos.
Un 75% de los docentes tiene experiencia como profesor tutor de enseñanza de lenguas en centros universitarios o de enseñanza secundaria y han desarrollado esa actividad tanto en España como en el extranjero.
En el caso de los Trabajo de fin de Máster, la Comisión Académica velará por que no haya sobrecarga de ningún docente, a fin de garantizar una óptima atención y seguimiento de los estudiantes del título.

Profesorado participante en el Máster:

Área de Estudios Árabes e Islámicos
Dra. Dª Ingrid Bejarano Escanilla
Dra. Dª Ana Cabo González
Dr. D. Ildefonso Garijo Galán
Dra. Dª Laila C. Mahmoud-Makki Hornedo
Dra. Dª Carmen Romero Funes

Área de Filología Alemana
Dr. D. Rafael López-Campos Bodineau
Dr. D. José Javier Martos Ramos

Área de Filología Francesa
Dr. D. Manuel Bruña Cuevas
Dra. Dª Inmaculada Illanes Ortega
Dra. Dª Anna Raventós Barangé

Área de Filología Inglesa (Lengua Inglesa)
Dra. Dª Jane Arnold Morgan
Dr. D. Anthony Bruton
Dr. D. Ángel Jiménez Fernández
Dr. D. Francisco Javier Tamayo Morillo

Área de Filología Italiana
Dra. Dª Antonella D'Angelis
Dr. D. Manuel Carrera Díaz
Dr. Francisco Núñez Román
Dra. Dª Leonarda Trapassi

Área de Lengua Española
Dra. Dª Esperanza Alcaide Lara
Dra. Dª Eva Mª Bravo García
Dra. D. Pedro Carbonero Cano
Dra. Dª Mª Auxiliadora Castillo
Dra. Dª Yolanda Congosto Martín
Dra. D. Roberto Cuadros Muñoz
Dra. Dª Marta Fernández Alcaide
Dra. Dª Catalina Fuentes Rodríguez
Dra. D. Juan Manuel García Platero
Dra. Dª Mª Dolores Gordón Peral
Dra. Dª Rosario Guillén Sutil
Dra. Dª Elena Leal Abad
Dra. D. Miguel Ángel Pineda Pérez
Dra. Dª Mª Dolores Pons Rodríguez
Dr. D. José Javier Rodríguez Toro
Dra. Dª Juana Santana Marrero

Área de Lingüística General

Dra. Dª Victoria Camacho Taboada
Dr. D. Christoph Ehlers
Dr. D. Juan Pablo Mora Gutiérrez
Dr. D. Miguel Peyró García

Además de los profesores citados, la Facultad de Filología hay otros profesores de las áreas participantes que podrían impartir en caso de eventualidades. Más datos en la información oficial de la Universidad de Sevilla:
www.us.es/estudios/nuevosplanes/fhis

Los docentes el máster realizan continuos cursos de formación y asistencia a congresos para desarrollar su tarea profesional en el ámbito de la enseñanza de lenguas. Por otra parte, es voluntad de la comisión académica de este título promover y facilitar dicha formación, tanto con la asistencia a seminarios y reuniones científicas como a través de la organización de encuentros y reuniones científicas con expertos que visiten nuestra Universidad. Conscientes de que estamos trabajando en un perfil académico e investigador internacional, plural y dinámico, es prioridad del equipo docente mantenerse al día y transmitir esos conocimientos a los alumnos para proporcionar una formación académica integral y extender sus perspectivas de investigación.

Curriculum vitae del profesorado:

A continuación se ofrece un breve CV del profesorado correspondiente a los últimos años (puede obtenerse información actualizada en:http://investigacion.us.es/sisius/sisius.php

Investigador/a:

Esperanza R. Alcaide Lara

Grupo de Investigación: Lingüística
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad
Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

(Des)Cortesía y medios de comunicación: estudio pragmático (FFI2009-10515 - Investigador)
La violencia verbal y sus consecuencias sociales (EXC/2005/HUM-593 - Investigador)
Diccionario de conectores y operadores del español (BFF2002-01628 - Investigador)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2008/HUM-659 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2007/HUM-659 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2006/HUM-659 - Investigador)

Publicaciones:

Libros

Catalina Fuentes Rodríguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
Manifestaciones Textuales de la (Des)Cortesía y Agresividad Verbal en Diversos Ámbitos Comunicativos. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2009. 210. ISBN: 978-84-7993-0

Catalina Fuentes Rodríguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
(Des)Cortesía, Agresividad y Violencia Verbal en la Sociedad Actual. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2008. 77. ISBN: 978-84-7993-0

Catalina Fuentes Rodríguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
La Argumentación Lingüística y Sus Medios de Expresión. Madrid. Arco/Libros. 2007. 88. ISBN: 978-84-7635-6

Catalina Fuentes Rodríguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
Mecanismos Lingüísticos de la Persuasión. Madrid. ARCO/Libros S.L. 2002. 542. ISBN: 84-7635-536-X

Catalina Fuentes Rodríguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
La Expresión de la Modalidad en el Habla de Sevilla. Sevilla. Ayuntamiento de Sevilla. Servicio de Publicaciones. 1996. 358. ISBN: 84-86810-71-X

Catalina Fuentes Rodríguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
Cuaderno Práctico de Morfosintaxis. Sevilla,. Alfar. 1995. 69. ISBN: 84-7898-145-4

Esperanza R. Alcaide Lara, Francisco José Salguero Lamilla:
Estudios Lingüísticos en Torno a la Palabra. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1993. ISBN: 84-600-8475-2

Capítulos en Libros

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Descortesía (También) "Vende": Acercamiento al Estudio de Estrategias Descorteses en el Discurso Publicitario. (Des)Cortesía en Español. Espacios Teóricos y Metodológicos para su Estudio. Roma (Italia). Universidad Roma-Tre. 2010. Pág. 221-244. ISBN: 978-91-974521

Esperanza R. Alcaide Lara:
Lo Importante Es Vender: Lenguaje Agresivo y Publicidad. Manifestaciones Textuales de la (Des)Cortesía y Agresividad Verbal en Diversos Ámbitos Comunicativos. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2009. Pág.. 161-187. ISBN: 978-84-7993-0

Esperanza R. Alcaide Lara:
Inmigración y Discurso Publicitario. Manual Sobre Comunicación e Inmigración. Donostia/San Sebastián. Gakoa. 2008. Pág.. 231-254. ISBN: 9788496993020

Esperanza R. Alcaide Lara:
Estrategias de (Des)Cortesía en Debates Televisivos Españoles. Discurso y Oralidad. Homenaje al Profesor José Jesús de Bustos Tovar. Madrid. ARCO/Libros. 2007. Pág.. 635-649. ISBN: 978-84-7635-7

Esperanza R. Alcaide Lara:
Estructuras Impersonales y Argumentación. Léxico y Gramática. Lugo. Tris Tram, S.L. 2002. Pág.. 7-18. ISBN: 84-89377-36-7

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Impersonalidad en los Medios de Comunicación. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pág.. 289-312. ISBN: 84-472-0682-3

Esperanza R. Alcaide Lara:
Procedimientos Argumentativos en los Textos Publicitarios. La Semiótica Actual. Sevilla. Alfar / Asociación Andaluza de Semiótica. 2001. Pág.. 69-81. ISBN: 84-7898-168-3

Esperanza R. Alcaide Lara:
Estructuras y Funciones Argumentativas en el Discurso Político. Estructuras y Funciones Argumentativas en el Discurso Político. Madrid. 2000

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Objetividad de los Textos Periodísticos a Través de su Lenguaje (Estudio de un Mito). Mitos. Zaragoza. Universidad de Zaragoza. 1998. Pág.. 276-282. ISBN: 84-922916-2-1

Esperanza R. Alcaide Lara:
Los Operadores de Modalidad. Introducción Teórica a la Pragmática Lingüística. Sevilla. Editorial Kronos. 1997. Pág.. 73-86. ISBN: 84-88620-85-3

Esperanza R. Alcaide Lara:
Sobre la Argumentación en la Prensa Andaluza. El Habla Andaluza. Sevilla. 1997. Pág.. 371-380

Esperanza R. Alcaide Lara:
Anotaciones Osobre Algunos Usos de la Interjección en el Habla Urbana de Sevilla (Nivel Popular(. Sociolingüística Andaluza 9. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1993. Pág.. 215-235. ISBN: 84-472-0166-X

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Elipsis: ¿Solo Ausencia de Palabras?. Estudios Lingüísticos en Torno a la Palabra. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1993. Pág.. 9-22. ISBN: 84-600-8475-2

Esperanza R. Alcaide Lara:
Funciones del Lenguaje y/o Modalidad. Investigaciones Semióticas IV. Madrid. Visor Libros. Vol. 2. 1992. Pág.. 866-874. ISBN: 84-7522-493-8

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Expresión de la Modalidad en Textos Actuales. Problemas y Métodos en el Análisis de Textos. in Memoriam A. Aranda. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1992. Pág.. 9-36. ISBN: 84-7405-958-5

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Oración de Predicado no Verbal Como Medio de Cohesión Textual. Estudio Contrastivo en las

Encuestas del Habla Urbana de Sevilla (Niveles Culto y Popular). Sociolingüística Andaluza 5. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1985. Pág.. 125-135. ISBN: 84-7405-520-2

Publicaciones en Revistas

Esperanza R. Alcaide Lara:
"Interjección y (Des)Cortesía: Estudio Sobre Debates Televisivos en España". Oralia. Vol. 11. 2008. Pág.. 229-254

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Ironía, Recurso Argumentativo en el Discurso Político. Rilce, Revista de Filología de la Universidad de Navarra. Vol. 20. Núm. 2. 2004. Pág.. 169-189

Esperanza R. Alcaide Lara:
Las Intervenciones Parlamentarias: ¿Lengua Hablada o Lengua Escrita?. Anuario de Estudios Filológicos. Núm. 22. 1999. Pág.. 9-36

Esperanza R. Alcaide Lara:
Yo Me Parece que Habíamos Cinco Personas: la Concordancia en el Discurso. Español Actual. Núm. 68. 1997. Pág.. 5-20

Esperanza R. Alcaide Lara:
Tópico, Tema y REMA: la Estructura Informativa en los Titulares Periodísticos. Philologia Hispalensis. Vol. VI. Núm. 1. 1991. Pág.. 269-283

Esperanza R. Alcaide Lara:
Precisiones Sobre el Concepto de Oración. Philologia Hispalensis. Vol. V. Núm. 1. 1990. Pág.. 219-232

Aportaciones a Congresos

Esperanza R. Alcaide Lara:
¿Descortesía y Agresividad en las Publicaciones Juveniles? Análisis de Algunos Recursos Lingüísticos. Actas del Congreso Internacional Sobre (Des)Cortesía y Violencia Verbal en Español. Congreso Internacional Sobre (Des)Cortesía y Violencia Verbal en Español (1). Num. 1. Sevilla. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2008

Esperanza R. Alcaide Lara:
"Hacer Creer para Hacer Hacer". Argumentación en los Textos Intruccionales. Actas del VI Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 6. Santiago de Compostela, España. ARCO/Libros. 2007. Pág.. 3097-3107. ISBN: 978-84-7635-6

Esperanza R. Alcaide Lara:
Estrategias de (Des)Cortesía en Debates Televisivos Españoles. Actas del Congreso Internacional de Análisis del Discurso Oral. Congreso Internacional de Análisis del Discurso Oral (). Almería. Universidad de Almería. 2005

Esperanza R. Alcaide Lara:
"Hacia el Más Difícil Todavía": Peculiaridades Argumentativas del Discurso Publicitario. El Futuro de la Comunicación. I Congreso Iberoamericano: el Futuro de la Comunicación. Num. 1.

Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 2004. ISBN: 84-688-8168-6

Catalina Fuentes Rodríguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
La Dimensión Argumentativa del Diminutivo. V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros. 2004. Pág.. 1073-1085. ISBN: 84-7635-577-7

Esperanza R. Alcaide Lara, Catalina Fuentes Rodríguez:
Tecnicismos y (Per)Suasión en el Lenguaje Político. V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros. 2004. Pág.. 223-234. ISBN: 84-7635-577-7

Esperanza R. Alcaide Lara:
Tras las Huellas del Receptor: los "Receptores Encubiertos" del Discurso Político. IV Congreso de Lingüística General: Comunicaciones. Congreso de Lingüística General. Num. 4. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2003. Pág.. 37-46. ISBN: 84-7786-740-2

Esperanza R. Alcaide Lara:
Procedimientos Argumentativos en los Textos Publicitarios. La Semiótica Actual: Aportaciones del VI Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Num. 6. Sevilla, España. Alfar. 2001. Pág.. 77-89. ISBN: 84-7898-168-3

Esperanza R. Alcaide Lara:
Los Operadores de Modalidad. Introducción Teórica a la Pragmática Lingüística. Seminario de Pragmática Lingüística. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1999. Pág.. 73-86

Esperanza R. Alcaide Lara:
Estructuras y Funciones Argumentativas en el Discurso Político. Actas del I Simposio Internacional de Análisis del Discurso. Journees Détudes Comparatives Franco- Hispano-Italiannes. Num. 1. Burdeos, Francia. 1998. Pág.. 2181-2195

Esperanza R. Alcaide Lara:
La Objetividad de los Textos Periodísticos a Través de su Lenguaje: (Estudio de un. Mitos. Actas del VII Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica (Vol3). Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica. Num. 7. Zaragoza. Universidad Zaragoza. 1998. Pág.. 276-282. ISBN: 84-922916-5-6

Esperanza R. Alcaide Lara:
Sobre la Argumentación en la Prensa Andaluza. El Habla Andaluza. Actas del Congreso del Habla Andaluza. Congreso del Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 1997. ISBN: 84-8498-735-3

Esperanza R. Alcaide Lara:
Contexto y "Uso Sinfísico" del Lenguaje. Actas del III Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Num. 3. Granada, España. Universidad de Granada. 1990. ISBN: 84-338-1265-3

Investigador/a:

Antonella D'angelis

Grupo de Investigación: Italianística
Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Profesora Contratada Doctora

La profª d'Angelis es profesora contratada doctora de la Universidad de Sevilla (área de Filología Italiana). Licenciada en Lenguas y Literaturas extranjeras (ruso e inglés), en la Università degli Studi di Roma Tre, título de la tesina de licenciatura: "La prefissazione verbale in russo", y Doctora en Filología por la Universidad de Sevilla. Título de la tesis: "La derivazione nominale ed aggettivale in italiano ed in spagnolo: la suffissazione". Su campo de interés se centra en la morfología léxica y sus estudios se han realizado en el ámbito de la morfología comparada del italiano versus otras lenguas (español, inglés, ruso, latín), se ha dedicado en los últimos años a la formación de palabras en italiano y español, en especial modo a la sufijación nominal y adjetival. Anteriormente también se ha ocupado de la prefijación verbal en ruso versus italiano y de la sufijación nominal inglesa. Su ámbito de investigación también incluye el género gramatical de las lenguas romances, la enseñanza de la lengua italiana como L2, la traducción y el Teatro italiano del siglo XX.

Es responsable del grupo de investigación HUM 056 que entre sus líneas de investigación pretende potenciar la didáctica del italiano y del español como L2.

En los Estudios de Grado (Dpto. de Filologías Integradas, Área de Filología Italiana) enseña los siguientes cursos: Gramática contrastiva italiano-español, Morfosintaxis italiana y Teoría y práctica de la Traducción instrumental italiano-español. Desde 2006 participa en el programa de Doctorado de Ciencias del Espectáculo con el curso de Doctorado "El teatro italiano del siglo XX".

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2008/HUM-144 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2007/HUM-144 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2006/HUM-144 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2005/HUM-144 - Investigador)

Formación del profesor

- Curso de Formación para Docentes de L2 realizado en el Language Study Link de Roma, [30 horas], (25-29 de noviembre de 1996).
- Curso de actualización para docentes sobre "Lessico, Dizionari e Apprendimento", [30 horas], Instituto italiano de Cultura de Madrid, (24-28 de noviembre de 1997).
- Curso de perfeccionamiento: "Curso de Industrias de la lengua: Proyectos actuales en procesamiento de lenguaje natural", [30 horas], realizado en la Fundación Duques de Soria, bajo la dirección del Prof. Guillermo Rojo de la universidad de Santiago de la Compuestas, (13-17 de julio de 1998).

- Participación y asistencia en el "III Simposio Andaluz de Lingüística General" de la Universidad de Sevilla, (15-17 de marzo de 1999).
- Participación y asistencia en el "IV Congreso de Lingüística General", de la Universidad de Cádiz, (3-6 de abril de 2000).
- Participación en los Seminarios de Septiembre pronunciando la conferencia "La lengua de Andrea Camilleri" de la Universidad de Sevilla (septiembre 2000).
- Asistencia en las "II Jornadas de Noviembre. La traducción de la narrativa.", Universidad de Sevilla, (15-17 de noviembre de 2000).
- Asistencia en las "III Jornadas de Noviembre. La didáctica de la traducción.", Universidad de Sevilla, (jueves 21 y viernes 22 de noviembre de 2002).
- Asistencia en las "IV Jornadas de Noviembre. Traducción y nuevas tecnologías.", Universidad de Sevilla, (jueves 20 y viernes 21 de noviembre de 2003).
- Asistencia en el "II Simposio Internacional: traducción, texto e interferencias", Departamento de Traducción e Interpretación de la Universidad de Málaga, (22-24 de octubre de 2003).
- Curso de perfeccionamiento para profesores de italiano en el extranjero: "Una reflexión sobre la enseñanza de la lengua y la literatura italiana", Departamento de Filologías Integradas, Área de Filología italiana, Universidad de Sevilla, (12-13 de marzo de 2004).
- Participación y asistencia en el "V Congreso Andaluz de Lingüística General", Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura, Universidad de Granada, (17-19 de noviembre de 2004).
- Participación en el Curso di Especialización Filológica con la conferencia cuyo título es "La lingua della musica italiana", (29-30 de septiembre y 1 de octubre de 2005).
- Participación y asistencia en el "XXXV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística", Departamento de Filología Hispánica, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de León, León (12-15 de diciembre de 2005).
- Participación y asistencia en el "VII Congrés de Lingüística General, Universitat de Barcelona", Departamento de Lingüística General, Facultat de Filología, Universitat de Barcelona (18-21 de Abril de 2006).
- Participación en el II Curso Superior para italianistas: Tendencias actuales en la lengua y en la lingüística italiana en Europa, con la conferencia cuyo título es: "La suffissazione nominale in italiano ed in spagnolo", Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, (25-27 de octubre de 2007).
- Participación en el IV Encuentro de Morfólogos Españoles: Morfología y Español como Lengua Extranjera, celebrado en Zaragoza, [10 horas] (del 15 al 17 de mayo de 2008).
- Participación en el curso: Aprendizaje a través de competencias, análisis de casos y proyectos, organizado por el ICE (Instituto de Ciencias de la Educación) de la Universidad de Sevilla, [10 horas(5 presenciales)] (del 9 al 9 de junio de 2008).

- Directora y docente del Seminario "*Introducción a la lengua italiana por medio de la música contemporánea*", [20 horas], Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, (del 19 de abril al 10 de mayo de 2005).
- Directora del Curso de Especialización Filológica "*El italiano para fines específicos*", [15 horas], Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, (29-30 de septiembre y 1 de octubre de 2005).
- Directora y docente del Curso de Extensión Universitaria de la Universidad de Sevilla "*I Curso de Lengua italiana: Aprende el italiano cantando"*, [40 horas],

Universidad de Sevilla (del 16 de noviembre de 2005 al 25 de enero de 2006).

- Coordinadora del Proyecto, para la creación de futuros programas Erasmus Mundus en el Plan de Convergencia Europea de la Universidad de Sevilla, '*Master Erasmus Mundus "Diá-logoi": European Language Studies'*. (años 2006 y 2007).
- Directora y docente del Curso "*Aprende el italiano cantando*", [15 horas] en colaboración con la Escuela Oficial de Idiomas de Sevilla (de marzo a mayo de 2006).
- Directora y docente del Seminario *"Introducción a la lengua italiana por medio de la música contemporánea"* (segunda edición), [20 horas], Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, (del 16 de mayo a 6 de junio de 2006).
- Directora del Curso de Extensión Universitaria de la Universidad de Sevilla: *Arte y literatura en el renacimiento italiano*, [30 horas], Universidad de Sevilla (del 5 de noviembre al 5 de diciembre de 2007).
- Directora y docente del Curso de Extensión Universitaria de la Universidad de Sevilla: *Aprende italiano cantando* (2ª edición) *Los grandes clásicos* [30 horas], Universidad de Sevilla (del 6 de noviembre al 5 de diciembre de 2007).
- Directora del Curso de Extensión Universitaria de la Universidad de Sevilla: *Comunicar en lengua italiana* [20 horas], Universidad de Sevilla (del 11 de febrero al 12 de marzo de 2008).
- Poniente invitado por la Escuela Oficial de Idiomas de Huelva para la conferencia: *La música en el aprendizaje de la lengua italiana*, (27 de marzo de 2009).
- Poniente invitado por la Escuela Oficial de Idiomas de Huelva, título de la conferencia: *Técnicas innovadoras en la enseñanza/aprendizaje de la lengua italiana*, (20 de abril de 2009).

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

- Redactora en el proyecto Eurom4, en la Università degli Studi di Roma Tre, para la compilación de un diccionario bilingüe italiano-holandés/ holandés-italiano en colaboración con la universiteit van Amsterdam (1994 y 1995).
- Traductora de textos científico-técnicos, bio-sanitarios y jurídico-económicos para privados del italiano, español, inglés y ruso y viceversa. (desde 1996)
- Profesora de Filología italiana de las siguientes asignaturas de primero y segundo ciclo: Lengua italiana, (I, II, III y V año), Segunda Lengua y Literatura italiana I y II, Dialectología italiana, Fonética y Fonología italiana, Morfosintaxis italiana, Gramática histórica italiana, Teoría y práctica de la traducción italiano-español, Gramática contrastiva italiano-española en la Universidad de Sevilla, (desde febrero de 1997).
- Profesora de Filología italiana de las siguientes asignaturas de Tercer Ciclo: El teatro italiano del siglo XX, (desde 2006).
- Profesora del Máster de Traducción e Interculturalidad de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla en los módulos II: Traducción de Textos científico-técnico y bio-sanitarios y en el módulo III: Traducción de Textos jurídico-económico (desde el año académico 2008/2009).
- Profesora del Curso de Libre Configuración: Iniciación al italiano jurídico, concertado por las Facultades de Filología y Derecho de la Universidad de Sevilla (desde septiembre 2008).
- Profesora del Curso de Libre Configuración: Italiano jurídico avanzado, concertado por las facultades de Filología y Derecho de la Universidad de Sevilla (desde septiembre 2008).

Dirección de Trabajos de investigación

Directora del trabajo de Investigación: *Perífrasis verbales en siciliano antiguo*, doctorando Francisco Núñez Román, Calificación obtenida: **Sobresaliente**, julio de 2006.

Dirección de Tesis doctoral

Directora de la Tesis Doctoral: *Perífrasis verbales en siciliano antiguo*, doctorando Francisco Núñez Román, septiembre de 2008. Calificación obtenida: **Sobresaliente cum Laude** por unanimidad.

Dirección de Trabajos de fin de máster

Directora del trabajo fin de máster (Máster de Traducción e Interculturalidad de la Universidad de Sevilla) de la alumna Maria Vittoria Panzacchi: "*No sólo Tortellini*. Traducción del corpus de recetas de Luigi Lepri". Calificación obtenida: **Sobresaliente**.

Directora del trabajo fin de máster (Máster en Traducción e Interculturalidad de la Universidad de Sevilla) de la alumna Daria Uracchi: "*Bianco, rosso e verdone*. Análisis y propuesta de subtitulado (italiano-español)". Calificación obtenida: **Sobresaliente**.

Publicaciones:
Libros
Antonella D'angelis Velletri:
Ancora Sulla Suffissazione. Roma. Aracne Editrice. 2009. 210. ISBN: 978-88-548-30

Antonella D'angelis Velletri:
El Género de los Nombres en Latín, Español e Italiano. Roma. Aracne Editrice. 2008. 1-108. ISBN: 978-88-548-18

Antonella D'angelis Velletri, Lucia Toppino:
Tendenze Attuali Nella Lingua e Nella Lingüística Italiana in Europa. Roma,. Aracne Editrice. 2007. 244. ISBN: 978-88-548-15

Antonella D'angelis Velletri:
La Derivazione Nominale e Aggettivale in Italiano e in Spagnolo. la Suffissazione. Roma, Italia. Aracne Editrice. 2006. 1-412. ISBN: 88-548-0824-5

Capítulos en Libros
Antonella D'angelis Velletri:
El Teatro de los Grandes Directores en la Italia del Siglo XX. Perfiles de Teatro Italiano. Roma. Aracne Editrice. 2009. Pág.. 203-219. ISBN: 978-88-548-30

Antonella D'angelis Velletri:
Los Grandes Actores del Siglo XIX. Perfiles de Teatro Italiano. Roma. Aracne Editrice. 2009. Pág.. 121-136. ISBN: 978-88-548-30

Antonella D'angelis Velletri:
La Suffissazione Nominale in Italiano e Spagnolo. Tendenze Attuali Nella Lingua e Nella Lingüística Italiana in Europa. Roma,. Aracne Editrice. 2007. Pág.. 79-128. ISBN: 978-88-548-15

Antonella D'angelis Velletri:
Aspectos de la Prefijación Verbal en Ruso (y su Correspondencia en las Lenguas Románicas). Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Sevilla,. Kronos S.A. 1999. Pág.. 17-28. ISBN: 84-85101-14-6

Publicaciones en Revistas
Antonella D'angelis Velletri:
Italian and Spanish Word-Formation. Studia Lingüística. Núm. 26. 2008. Pág.. 5-16

Aportaciones a Congresos
Antonella D'angelis Velletri:
La Derivación Nominal y Adjetival en Italiano y en Español: la Sufijación. Actes del VII Congrés de Lingüística General. VII Congreso de Lingüística General (7). Num. 7. Barcelona. Universidad Barcelona. 2006. Pág.. 1-20

Antonella D'angelis Velletri, Laura Mariottini:
La Morfopragmática de los Diminutivos en Español y en Italiano. Actas del XXXV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística. Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística. Num. 35. León (España). S. P. Universidad de León / Publicación Electrónica. 2006. Pág.. 358-378. ISBN: 84-690-3383-2

Antonella D'angelis Velletri:
Problemas de Aprendizaje: Sufijación Nominal, Género y Adquisición en Español e Italiano. Actas del V Congreso Andaluz de Lingüística General: Homenaje al Profesor José Andrés de Molina Redondo. Congreso Andaluz de Lingüística General. Num. 5. Granada, España. Método Ediciones. 2006. Pág.. 1317-1326. ISBN: 84-7933-330-8

Antonella D'angelis Velletri:
El Genero de los Nombres en Latín, Español e Italiano. Actas del IV Congreso de Lingüística General: Paneles de Investigación. Vol. I. Congreso de Lingüística General. Num. 4. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2002. Pág.. 737-749. ISBN: 84-7786-738-0

Antonella D'angelis Velletri:
Aspectos de la Prefijación Verbal en Ruso (y su Correspondencia en las Lenguas Románicas). Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. -. 1999. Pág.. 17-28

Tesis dirigidas:
Director/a: Antonella D'angelis Velletri, Doctorando: Francisco Núñez Román:
Perífrasis Verbales en Siciliano Antiguo, 2008, Filologías Integradas

---

Investigador/a:

Jane Arnold Morgan

Grupo de Investigación: HUM-657 La Dimensión Afectiva en el Aprendizaje del Inglés
Departamento/Unidad: Filología Inglesa (Lengua Inglesa)
Situación profesional: Catedrática de Universidad

Jane Arnold es Catedrática de Universidad de la US y su perfil investigador está en la enseñanza de lenguas, específicamente en los factores afectivos en la enseñanza y el aprendizaje de segundas lenguas. Desde 1987 ha dirigido y participado en cursos de formación de profesorado de lenguas con diversos CEPs (Centros de Profesores), el ICE, el Instituto Cervantes, la Universidad Internacional de Andalucía y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y diversas universidades españoles. Ha dado ponencia y talleres para profesores de inglés y español en varios países de Europa y en Estados Unidos, Argentina, Marruecos, Argelia, Turquía, y Singapur. Dirige un módulo en el Máster de Enseñanza de Español de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y el Instituto Cervantes desde 2008 y ha impartido docencia en el Máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera (Univ. de Las Palmas de Gran Canaria) y en cursos de doctorado en varias universidades. Ha publicado numerosos libros y artículos sobre la enseñanza de segundas lenguas y es asesora de varias publicaciones en el campo

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

La musicalidad y la envoltura sonora del lenguaje en el aprendizaje de primera y segunda lengua (BFF2000-0495)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-657 (2003/HUM-657)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-657 (2002/HUM-657)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-657 (2000/HUM-657)

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Proyectos:**
  - Aspectos multiculturales en la comunicación oral en lengua extranjera (inglés) y aportaciones de la tecnología educativa (HUM2005-06775 - Investigador)
  -
  - Años de docente de lengua (de español para extranjeros o de enseñanza de una lengua extranjera): - 40 años en España y Estados Unidos
  -
- **Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster:**
- Desde hace 10 años doy las asignaturas Metodología de la Enseñanza del inglés 101 y 201 en la licenciatura en Filología Inglesa en la Universidad de Sevilla
- He dado cursos de formación para profesores de español en el Instituto Cervantes de Alcalá de Henares (3 veces), Estambul (2 veces), Estocolmo, Bremen (2 veces), Viena, Marrakech, Moscú, Munich, Casablanca

- MASTER Y DOCTORADO

Desde hace 10 años doy cursos de doctorado en la Universidad de Sevilla en temas relacionados con el Master.
Cursos en otras universidades:
-La dimensión afectiva del proceso aprendizaje-enseñanza de segundas lenguas, Universidad de Murcia, doctorado con mención de calidad, 2008 y 2009

-Towards affective and effective learning, Universidad de Huelva, 2008
Mental Imagery in Language Teaching, Master en docencia universitaria, Universidad de Huelva 2009
-Variables individuales y socioculturales, Master, UIMP/Instituto Cervantes 2007, 2008. 2009, 2010
-Los factores afectivos en el aprendizaje del español como lengua extranjera, MEELE, Universidad de Las Palmas 2005, 2006 y 2007
-Actividades dinámicas en el aula y la dimensión afectiva en el aprendizaje de lengua extranjera, Seminario de 22 horas en el programa de Masters de la Universidad Internacional de Andalucía y la Universidad de Oran, Argelia

-

Publicaciones:
Libros
Jane Arnold Morgan, Verónica Andrés,:
Seeds of Confidence. Rum, Austria. Helbling Languages. 2009. 189. ISBN: 978-3-85272-2

Jane Arnold Morgan, Herbert Puchta, Mario Rinvolucri:
Imagine That! Mental Imagery in the EFL Classroom. Innsbruck Austria. Helbling Languages. 2007

María Teresa López Soto, Mª del Carmen Fonseca Mora, Jane Arnold Morgan, Juan Pablo Mora Gutiérrez, Francisco J. Lorenzo Bergillos:
Diseño de una Metodología para la Evaluación de los Planes de Estudio en Filología y Humanidades. Córdoba, España. UCUA (Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas). 2004. ISBN: 84-689-0072-9

Jane Arnold Morgan:
Affect in Language Learning con Anotaciones en Chino. Cambridge, Inglaterra y Beijing China. Cambridge University Press. 2000. ISBN: 7-5600-1892-0

Jane Arnold Morgan:
La Dimensión Afectiva en el Aprendizaje de Idiomas. Madrid. Cambridge University Press. 2000. 363. ISBN: 84-8323-077-1

Jane Arnold Morgan:
Affect in Language Learning. Cambridge. Cambridge University Press. 1999. ISBN: 0-521-65963-9

Jane Arnold Morgan:
Lingüística Aplicada al Aprendizaje del Ingles. Sevilla. Grupo de Investigación de Lingüística Aplicada. 1992

Jane Arnold Morgan:
Reading Comprehension. Sevilla. Servicio de Publicaciones del Ice Universidad de Sevilla. 1987

Capítulos en Libros
Jane Arnold Morgan, Mª del Carmen Fonseca Mora:

Affect in Teacher Talk. Language Acquisition and Development. London, Reino Unido. Continuum. 2007. Pág.. 107-121. ISBN: 0-8264-8612-6

Jane Arnold Morgan:
Self-Esteem As Part of the Affective Domain in Language Learning. Self-Esteem and Foreign Language Learning. Newcastle. Cambridge Scholars Publishing. 2007. Pág.. 13-27. ISBN: 1-84718-215-1

Jane Arnold Morgan:
Pedagogical Implications of Affect for Language Learning. Pedagogical Reflections on Learning Language in Instructed Settings. Newcastle, Reino Unido. Cambridge Scholars Publishing. 2006. Pág.. 145-167. ISBN: 1-84718-041-8

Jane Arnold Morgan:
Affect in Foreign Language Teacher Education. Broadening Horizons in Tefl : 21st Century Perspectives. Archidona (Málaga). Aljibe, S.L. 2005. Pág.. 205-221. ISBN: 84-9700-225-3

Jane Arnold Morgan:
Humanistic Language Teaching: Pedagogical Issues and Options. Estudios de Filología Inglesa en Honor de Antonio Garnica. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. Pág.. 53-61. ISBN: 84-472-0843-5

Jane Arnold Morgan:
Los Factores Afectivos en el Aprendizaje del Español Lengua Extranjera a Personas Inmigradas. Claves Afectivas e Interculturales en la Enseñanza del Español Lengua Extranjera a Personas Inmigradas. Alcalá de Henares. Instituto Cervantes. 2005. ISBN: 84-690-1614-8

Jane Arnold Morgan, Douglas Brown:
Mapa del Terreno. Fortele: Formación Telemática del Profesorado en la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Murcia, España. Consejería de Educación y Cultura. Vol. 1. 2004. ISBN: 84-688-7324-1

Jane Arnold Morgan, Mª del Carmen Fonseca Mora:
Reflexiones Sobre Aspectos del Desarrollo de la Competencia Comunicativa Oral en el Aula de Español Como Segunda Lengua. La Competencia Comunicativa y Lingüística en la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Madrid. Edinumen. Vol. 1. 2004. Pág.. 45-60. ISBN: 84-9598-629-9

Jane Arnold Morgan:
La Inteligencia Cinética-Corporal. Inteligencias Múltiples, Múltiples Formas de Enseñar Inglés. Sevilla. Mergablum Edición y Comunicación. 2002. Pág.. 177-196. ISBN: 84-95118-65-3

Jane Arnold Morgan:
Speak Easy. Oral Skills : Resources and Proposals for the Classroom. Castelló de la Plana. Publicacions de la Universitat Jaume I. 2002. Pág.. 51-64. ISBN: 84-8021-385-X

Jane Arnold Morgan:
Exploring Aspects of Group Dynamics in Holistic Language Learning. Lingüística Aplicada al Aprendizaje del Inglés. Sevilla. Grupo de Investigación Lingüística Aplicada al Aprendizaje del

Ingles. 2001. Pág.. 113-126. ISBN: 84-699-4418-5

Jane Arnold Morgan:
Focusing on Affect in the EFL Picture. Language Learning in the Foreign Language Classroom. Castelló de la Plana. Publicacions de la Universitat Jaume I. 2001. Pág.. 85-105. ISBN: 84-8021-346-9

Jane Arnold Morgan:
Mental Imagery and Listening Comprehension Exams. Metodología de Investigación en el Área de Filología Inglesa. Almería. Universidad de Almería. 2001. Pág.. 47-59. ISBN: 84-8240-489-X

Jane Arnold Morgan, Eduardo Cascallar:
Second Language Acquisition. Neuropsychology and the Hispanic Patients. Mahwah,. Lawrence Erlbaum Associates, Inc. 2001. Pág.. 59-74. ISBN: 0-8058-2614-9

Jane Arnold Morgan:
Teacher Autonomy and Materials Development. English Language Teaching : Changing Perspectives in Context. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2001. Pág.. 23-32. ISBN: 84-7786-666-X

Jane Arnold Morgan:
Mapa del Terreno. La Dimensión Afectiva en el Aprendizaje de Idiomas. Madrid. Cambridge University Press. 2000. Pág.. 19-41. ISBN: 84-8323-077-1

Jane Arnold Morgan:
Visualización: las Imágenes Mentales al Servicio del Aprendizaje de Idiomas. La Dimensión Afectiva en el Aprendizaje de Idiomas. Madrid. Cambridge University Press. 2000. Pág.. 277-294. ISBN: 84-8323-077-1

Jane Arnold Morgan:
A MAP of the Terrain. Affect in Language Learning. Cambridge. Cambridge University Press. 1999. Pág.. 1-24. ISBN: 0-521-65963-9

Jane Arnold Morgan:
Perspectives on Materials Development. Creating Sense: Texts and Realities. Singapore. 1999. Pág.. 1-21

Jane Arnold Morgan:
Visualización: Language Learning With the Minds Eye. Affect in Language Learning. Cambridge. Cambridge University Press. 1999. Pág.. 260-278. ISBN: 0-521-65963-9

Jane Arnold Morgan:
La Ansiedad en la Comprensión Auditiva: una Posible Solución. Lingüística Aplicada al Aprendizaje del Inglés (2). Alcalá de Guadaira. Centro de Profesores de Alcalá de Guadaira. 1994. Pág.. 109-121

Jane Arnold Morgan:
Reflections on Language Learning and Teaching. Teacher Development: Making the Right Moves. Washington, Estados Unidos. US Information Agency. 1994. Pág.. 120-130

Jane Arnold Morgan:
Transferencia Positiva y Negativa en la Lectura en Inglés. Lingüística Aplicada al Aprendizaje del Inglés (1). Alcalá de Guadaira. Centro de Profesores de Alcalá de Guadaira. 1991. Pág.. 61-69

Publicaciones en Revistas
Jane Arnold Morgan:
Comment Les Facteurs Affectifs Influencent-Ils L'apprendtissage D'une Langue Étrangére. Ela: Études de Linguistique Appliquee: Revue de Didactologie Des Langues-Cultures Et de Lexiculturologie. 2006. Pág.. 407-426

Jane Arnold Morgan, Mª del Carmen Fonseca Mora:
Multiple Intelligence Theory and Foreign Language Learnin: a Brain-Based Perspective. International Journal of English Studies. 2004. Pág.. 119-136

Jane Arnold Morgan:
Afectividad e Identidad en el Proceso de Adquisición del Español para Inmigrantes. Centro Virtual Cervantes. 2002. Pág.. 1-6

Jane Arnold Morgan:
Facilitating Speaking in the Language Classroom. Apac. 2002. Pág.. 57-63

Jane Arnold Morgan:
There's More to Listening Than Meets the Ear. Reu: Revista de Enseñanza Universitaria. 2001. Pág.. 39-52

Jane Arnold Morgan:
Another Brick in the Wall. IATEFL TT SIG Newsletter. 2000. Pág.. 10-12

Jane Arnold Morgan:
Seeing Through Listening Comprehension Exam Anxiety. TESOL Quarterly . Vol. 34. Núm. 4. 2000. Pág.. 777-786

Jane Arnold Morgan:
Self-Esteem in the English Classroom. Ideas Revista para Profesores de Ingles de Apiga. 2000. Pág.. 7-10

Jane Arnold Morgan:
The Jackendoff Skeptic on Humanistic Language Teaching. IATEFL TT SIG Newsletter. 2000. Pág.. 29-31

Jane Arnold Morgan:
Affect in the Classroom: Travelling in the Inner Space. GRETA: Revista para Profesores de Inglés. 1999. Pág.. 5-10

Jane Arnold Morgan:
Le Movement Et Le Corps Dans L'áprentissage Des Langues. Le Francais Dans Le Monde. 1999. Pág.. 162-166

Jane Arnold Morgan:
The Whole Story: Holistic Language Teaching. Resource. 1999. Pág.. 8-12

Jane Arnold Morgan:
Whole or Hole. Humanising Language Teaching. 1999. Pág.. 1-5

Jane Arnold Morgan:
Affective Factors and Language Learning. IATEFL Issues. 1998. Pág.. 8-9

Jane Arnold Morgan, Fco. Javier Ávila López:
Reading Matter(S). Reading Preferences of Advanced Students. Folio. Vol. 5/1. 1998. Pág.. 36-38

Jane Arnold Morgan:
Reading Matter(S): Reading Preferences of Advanced Students. Folio. 1998. Pág.. 36-38

Jane Arnold Morgan:
Towards More Humanistic English Teaching. ELT Journal. 1998. Pág.. 235-244

Aportaciones a Congresos
Affective and Effective Learning: Teaching and Research. Universidad de Karlstad, Suecia, 2010.

El factor afectivo en el aprendizaje del español. Consejería de Educación, Embajada de España, Bruselas 2010

Semillas de Confianza en el aprendizaje de ELE. Consejería de Educación/Universidad de Lovaina, Bélgica, 2010.

Seeds of Confidence Plenary, Congreso "Humanistic Language Teaching in the 21st Century, Canterbury, RU 2009

Los factores afectivos en el aprendizaje de segundas lenguas, Universidad de Alicante 2009
La imagen mental como recurso didáctico en el aula de lenguas extranjeras, Universidad Pablo de Olavide 2009

Affective and Effective Language Teaching, Universidad de Bremen 2009
Imagining affective and effective language teaching, Seminario de formación de profesores (10 horas), Ministerio de Asuntos Exteriores, Oslo, Noruega 2008

Learners and Learning. The importance of Affect, Universidad de Sabanci, Estambul, 2007

Make a difference. Pay attention of affect, Bahçesehir University, Estambul, 2007

El otro lado del aprendizaje, Universidad del Salvador, Buenos Aires 2006

El componente afectivo en la enseñanza plurilingüe, Conferencia, I Congreso sobre metodologías específicas y diseño de materiales curriculares para la enseñanza plurilingüe, Universidad de Córdoba 2006

Contributions of Affect to Language Learning and Teaching. Actas de Elia IX. Elia (). Sevilla. Universidad de Sevilla. 2005

Motivations, Attitudes and Anxieties: the Story. Actas de Elia IX. Elia (). Sevilla. Universidad de Sevilla. 2005

English Unplugged. Actas de Apiga XVIII. Apiga XVIII (). Vigo. 2002

Humanizing Language Teaching. Actas de las Jornadas de la Universidad de Limerick. Jornadas. Limerick Irlanda. 2002

Language Learning in the Inner Space. Actas del Congreso de Lend: Humanism in Language Teaching. Lend: Humanism in Language Teaching. Portonovo Italia. 2002

Los Factores Afectivos en el Aprendizaje del Español Como Segunda Lengua. Actas de las Jornadas de Español Como Lengua Extranjera. Jornadas de Español Como Lengua Extranjera (). Universidad de Sevilla. 2002

Making a Difference: Adding Affect to the Classroom. Actas de Apiga XVIII. Apiga XVIII (). Vigo. 2002

Unplugging English. Actas de Elia. Elia . Sevilla. 2002

Affective Learning and Teaching. Actas Ceta. Ceta. Córdoba. 2001

Speak Easy. Actas de III Jornades de Metodologia de la Llengua Anglesa. III Jornades de Metodologia de la Llengua Anglesa. Universitat Jaume I, Castelló de la Plana. Universidad Jaume I. 2001

The Affective Dimensión of Language Teaching and Learning. Actas de Lend: Crescere Nell'europa Delle Lingue, Universidad la Sapienza, Roma. Lend: Crescere Nell'europa Delle Lingue. Universidad la Sapienza de Roma. 2001

Bringing Affect Into the Language Teaching Picture. Actas de las Jornadas de Didáctica del Inglés: Universidad de Jaen. Jornadas de Didáctica del Inglés Universidad de Jaén. 2000

Group Dynamics and Motivation in Language Learning. Actas del Simposio Learning English: Findings and Applications. Simposio Learning English: Findings and Applications (). Universidad de Sevilla. 2000

How Can We Integrate Affect in the Language Classroom?. Actas del 1 Ciclo de Conferencias: Adquisición y Uso de Segundas Lenguas. 1 Ciclo de Conferencias: Adquisición y Uso de Segundas Lenguas (). Universidad Pablo de Olavide, Sevilla. 2000

Humanistic Language Teaching: the Dream of the Possible. Actas de Lend: Portonovo Italia. Lend Portonovo Italia (). Portonovo Italia. 2000

Language Learning With the Mind's Eye. Actas de Seal Argentina. Seal Argentina (). Buenos

Aires. 2000

Moving Towards Language Learning. Actas de Seal Argentina. Seal Argentina (). Buenos Aires. 2000

Reducing Listening Comprehension Anxiety. Actas del Congreso de Aesla. Aesla (). Barcelona. 2000

Seeing Your Way to Language Learning. Actas del Congreso de TESOL Spain. TESOL Spain (). Universidad San Pablo CEU Madrid. 2000

Some Thoughts About Affective Language Learning. Actas de las Jornadas de Didáctica del Inglés: Málaga. Jornadas de Didáctica del Inglés (). Universidad de Jaén. 2000

Affective Learning-Effective Learning: a Tribute to Earl Stevick. Actas del Congreso de TESOL (Nueva York). Congreso de TESOL (Nueva York) (). Nueva York. 1999

An a for Affect. Actas de TESOL Spain. TESOL Spain (). Universidad Pontificia Comillas Madrid. 1999

Mind the Body: Movement in Language Teaching. Actas del Congreso de TESOL (Nueva York). Congreso de TESOL (Nueva York) (). Nueva York. 1999

Affect and Materials Development. Actas del Congreso Creating Sense-Texts and Realities. National University of Singapore. Creating Sense-Text and Realities (). National University of Singapore. 1998

Brain-Friendly Materials. Actas del Congreso Creating Sense-Texts and Realities. National University of Singapore. Creating Sense-Text and Realities (). National University of Singapore. 1998

Affect in Language Learning. Actas de Seal UK. Seal UK (). Bath Inglaterra. 1997

Tesis dirigidas:
Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: Inmaculada Leon Moruno:
La Confirmación y Desconfirmación en el Aula de Inglés en Secundaria. Testando su Reciprocidad, 2007, Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: Marina Arcos Checa:
La Elaboración de Materiales Didácticas en Lengua Inglesa, 2006, Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: Fco. Javier Ávila López:
El Uso de la Imagen Mental en la Lectura en el Proceso de la Adquisición de un Segunda Lengua, 2005, Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: Sonia Casal Madinabeitia:
Estudio Empírico Sobre las Aplicaciones del Aprendizaje Cooperativo a la Enseñanza del Inglés

Como Lengua Extranjera, 2002, Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: Fernando D. Rubio Alcalá:
La Ansiedad en el Aprendizaje del Ingles Como Lengua Extranjera. Uso de un Enfoque Integral en un Estudio de Casos Particulares., 2000, Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: Mª del Carmen Fonseca Mora:
El Papel de la Musicalidad del Lenguaje en la Adquisición del Ingles Como L2, 1999, Filología Inglesa (Lengua y Literatura)

Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: Reynaldo Christián Abello Contesse:
La Aplicación del Énfasis en la Forma y el Feedback Correctivo a Errores Fonológicos de Dislocación Acentual en el Aprendizaje del Inglés Por Hispanohablantes Adultos., 1994, Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

Director/a: Jane Arnold Morgan, Doctorando: José Luis Estefani Tarifa:
La Autoevaluación de la Comprensión de Textos Orales Como Estrategia de Aprendizaje de una Segunda Lengua, 1994, Filología Inglesa (Lengua Inglesa)

Tesinas Universidad de Sevilla

Dª Noelia Boza Vela, "La autoeficacia en la enseñanza de la composición en lengua inglesa"

Dª Marina Arcos Checa, "Las actitudes de los profesores de inglés de las Facultades de Ciencias de la Educación ante la elaboración de materiales didácticos para la enseñanza de la lengua inglesa".

D. Luis Fernando Rodríguez Romero, "Propuesta metodológica enfocada a la pronunciación del inglés leído en un contexto de lengua extranjero" (co-dirigido con la Dra. Mª Heliadora Cuenca)

Dª Inmaculada León Moruno, "La confirmación del profesor como factor en el aprendizaje del inglés"

TFM de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo

Araceli Ballesteros *UN CONCURSO DE CUENTOS.* 2008

Castro Huerga, Miriam, *LA ACTITUD DE LOS DOCENTES DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA Y LENGUA EXTRANJERA ANTE LA CORRECCIÓN DE ERRORES EN LA PRODUCCIÓN ESCRITA. 2008*

Carmela Greciet *DISEÑO, APLICACIÓN Y ANÁLISIS DE UN PROGRAMA DE ENSEÑANZA INTEGRAL DE ESPAÑOL A UN GRUPO DE MENORES NO ACOMPAÑADOS***.** 2009
Eduardo Galindo Navas *ACTITUDES HACIA LA DIMENSIÓN AFECTIVA DE LOS PROFESORES SUECOS DE ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA* 2009
Marta Muñoz Torres, *LA INFLUENCIA DEL TIPO DE ACTIVIDAD EN LA ANSIEDAD EN ALUMNOS CHINOS DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA* 2009

Consejería de redacción y asesoría externa de universidades, paneles de congresos, revistas especializadas y editoriales en el campo:

- Philología Hispalensis (Universidad de Sevilla)
- ES (Universidad de Valladolid)
- ELIA (Universidad de Sevilla)
- Cambridge University Press
- Comité científico del Panel de Adquisición y aprendizaje de segundas lenguas. Congresos de AESLA 1999, 2000, 2001
- Miembro del comité de expertos para la evaluación del documento "Plan Marco de Formación de Profesores" del Instituto Cervantes, Madrid, 2004.

Organización y dirección de congresos, jornadas y seminarios sobre la enseñanza de segundas lenguas

- Comité de organización del Congreso de TESOL-Spain en La Universidad de Sevilla, marzo-abril, 2001
- Comité de organización, Curso: Improving classroom atmosphere for effective affective learning. CEPs de la provincia de Sevilla. 13-20 de septiembre, 1999.
- Comité de organización, Curso: Research and applications of cognitive and affective factors in language learning. CEP de Sevilla, código 9941271N01, noviembre, 1998.
- Coordinadora, Caring to Learn, Learning to Care. 1997. Congreso SEAL-Spain, Huelva, May, 1998.
- Coordinadora, Humanistic Language Teaching, Symposio de 20 horas. Plan Anual de Formación Permanente, 954101437. Con financiación de Extensión Universitaria, Universidad de Sevilla. 20 horas. CEP de Sevilla, 20-23 noviembre, 1995.
- Comité organizador del curso para asesores de la Junta de Andalucía. 1990.
- Tutora, Curso de Asesores de la Junta de Andalucía. 1990.
- Co-directora. Métodos menos ortodoxos para la enseñanza de lenguas modernas. Curso de 20 horas. 1990. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla
- Directora, Didáctica de la segunda lengua. Curso de 10 horas. 1989. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla.
- Directora, Dynamiting Language, Curso de 10 horas. 1989. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla.
- Comité ejecutivo para el congreso de AESLA en Sevilla, 1988.
- Coordinadora, Aspects of Linguistics and Language Teaching. 15 horas. Huelva, 1 y 2 de marzo, 1988. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla.
- Coordinadora, Aspects of Linguistics and Language Teaching. 15 horas. Sevilla, 3 y 4 de marzo, 1988. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla.
- Coordinadora, Reading Comprehension, Curso de 15 horas. Huelva, 11 y 12 de febrero, 1987. Huelva. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla.
- Coordinadora, Reading Comprehension, Curso de 15 horas. Sevilla, 9 y 10 de febrero, 1987. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla.
- Coordinadora, Reading Comprehension, Curso de 15 horas. Sevilla, 26 y 27 enero 1987. Sevilla. Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla.

Estancias breves en centros extranjeros financiadas por la Junta de Andalucía para investigación relacionada con el tema del Master

- Graduate Faculty, School for International Training, Brattleboro, EEUU (1998)

- San Francisco State University (1997)
- Monterey Institute of International Studies (1996)
- University of California at Los Angeles como Visiting Scholar (1995)
- University of California at Santa Cruz (1994)
- University of Southern California (1991)
- University of Reading (1989)

Investigador/a:

Ingrid Bejarano Escanilla

Grupo de Investigación: Al-Andalus y el Mediterráneo
Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Ingrid Bejarano es Profesora Titular de la Universidad de Sevilla cuenta con un perfil en investigación en la enseñanza de la Lengua Árabe.

Actualmente imparte docencia en el Área de Estudios Árabes de esta Universidad. Ha sido profesora en la Universidades de Bagdad y Barcelona, y como investigadora ha llevado a cabo numerosos trabajos en las universidades de Damasco, Alepo y Beirut. Todos estos trabajos pueden consultarse en SISIUS.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-779 (2006/HUM-779 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-779 (2005/HUM-779 - Investigador)

Publicaciones:

Libros

María Isabel Hervás Jávega, Ingrid Bejarano Escanilla:
Narrativa Siria Contemporánea : Relatos de Sámar Yábek .. Et Al. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2003. 190. ISBN: 84-8434-259-X

Ingrid Bejarano Escanilla, Pedro Cano Ávila, Julia María Carabaza Bravo, José Francisco Duran Velasco, Ildefonso Garijo Galán, María Isabel Hervás Jávega, Fátima Roldan Castro, Aly Tawfik Mohamed Essawy, Clara María Thomas de Antonio:
La Cultura Árabo-Islámica en la Universidad de Sevilla: Catálogo de Fondos Impresos de la Biblioteca de Investigadores Hasta el Año 1900. Sevilla. El Saber en al-Andalus. 2001. 141. ISBN: 84-607-2694-0

Aly Tawfik Mohamed Essawy, Julia María Carabaza Bravo, Pedro Cano Ávila, Pedro Chalmeta Gendrón, Ildefonso Garijo Galán, Joaquín Vallvé Bermejo, María Jesús Viguera Molins, Ingrid Bejarano Escanilla, Bernard Vincent:
El Saber en al-Andalus II, Textos y Estudios. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1999. 307. ISBN:

84-472-0497-9

Ingrid Bejarano Escanilla:
Una Voz Palestina. Madrid. Letrímero. 1998. 108. ISBN: 84-921456-2-5

Pedro Cano Ávila, Ildefonso Garijo Galán, Julia María Carabaza Bravo, Reynaldo Fernández Manzano, M Marin, Fátima Roldan Castro, Ingrid Bejarano Escanilla, Clara María Thomas de Antonio:
El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios, I. Cano Ávila, P., y Garijo Galán, I. (Editores). Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1997. ISBN: 84-472-0360-3

Ingrid Bejarano Escanilla:
Abu Hamid al-Garnati (M. 565/1169). "al-Mu`rib `an Ba' D `ayaib al-Mugrib" (Elogio de Algunas Maravillas del Magrib). Introducción, Edición y Estudio. Madrid. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1991

Ingrid Bejarano Escanilla:
El Ladrón y los Perros (Prólogo Literario y Traducción al Español). Barcelona. Plaza y Janés. 1991

Ingrid Bejarano Escanilla:
Las Codornices y el Otoño (Prólogo Literario y Traducción al Español). Barcelona. Plaza y Janés. 1991

Capítulos en Libros

Ingrid Bejarano Escanilla:
El Conocimiento del Mundo: Sobre las Citas del Corán en al-Mu¿Rib de Abu Hamid al-Garnati. El Corán Ayer y Hoy. Perspectivas Actuales Sobre el Islam. Estudios en Honor del Profesor Julio Cortés. Córdoba. Berenice. Vol. 1. 2008. Pág.. 31-49. ISBN: 978-84-96756-

Ingrid Bejarano Escanilla:
El Guadalquivir en los Textos Árabes. El Río Guadalquivir. Sevilla. Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía. Vol. 1. 2008. Pág.. 481-493. ISBN: 978-84-8095-5

Ingrid Bejarano Escanilla:
La Mujer de las Comunidades Rurales en el Alto Eúfrates Sirio: Reminiscencias Históricas. La Mujer Musulmana en la Historia. Huelva. Universidad de Huelva. Publicaciones. Vol. 1. 2007. Pág.. 11-39. ISBN: 84-932923-0-3

Ingrid Bejarano Escanilla:
Algunas Ciudades del Ámbito Mediterráneo Bajo la Mirada de Abu Hamid al-Garnati. Entre Oriente y Occidente. Ciudades y Viajeros en la Edad Media. Granada. Editorial Universidad de Granada. Vol. 1. 2005. Pág.. 245-261. ISBN: 84-338-3689-7

Ingrid Bejarano Escanilla:
Poesía, Naturaleza y Paisaje. Paisaje y Naturaleza en al-Andalus. Granada. Fundación el Legado Andalusí. 2004. Pág.. 115-138. ISBN: 84-932923-0-3

Ingrid Bejarano Escanilla:

La Presencia de los Árabes en la Republica del Ecuador. Raíces Mediterráneas en Latinoamérica: Cultura Árabe/Cultura Italiana. Sevilla. Mergablum Edición y Comunicación. 2001. Pág.. 37-59

Ingrid Bejarano Escanilla:
Algunas Reflexiones Sobre la Traducción Española de la Novela el Ladrón y los Perros de Naguib Mahfuz. La Traducción de la Literatura Árabe Contemporánea: Antes y Después de Naguib Mahfuz. Cuenca. Ediciones de la Universidad de Castilla la Mancha. 2000. Pág.. 161-178

Ingrid Bejarano Escanilla:
Quotidienneté, Espace Et Toponymie: Le Cas de de Qara Quzaq Et de Ses Environs. Archaeology of the Upper Syrian Euphrates. Barcelona. Supplementa. 1999. Pág.. 663-672

Ingrid Bejarano Escanilla:
Una Comunidad Rural del Eúfrates Superior Sirio: los Sawaya de Qara Quzaq. El Saber en al-Andalus II, Textos y Estudios. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1999. Pág.. 135-164. ISBN: 84-472-0497-9

Ingrid Bejarano Escanilla:
Documentos Árabes de la Biblioteca Capitular de la Catedral de Sevilla. El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios I. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1997. Pág.. 163-172. ISBN: 84-472-0360-3

Ingrid Bejarano Escanilla:
Los Orientalistas Alemanes y Sus Aportaciones a los Estudios Árabes e Islámicos en los Siglos XVIII-XIX. Alemania y las Culturas del Oriente Medio. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1997. Pág.. 163-172

Ingrid Bejarano Escanilla:
El Poeta IBN Sara de Santarem en Bataliús. El Reino Taifa de Badajoz. Estudios. Madrid. 1996. Pág.. 21-34

Publicaciones en Revistas
Ingrid Bejarano Escanilla:
Abu Hamid al-Garnati y las Maravillas del Mundo. El Legado Histórico. El Legado Andalusí. Núm. 7. 2001. Pág.. 1-10

Ingrid Bejarano Escanilla:
La Arqueología Como Motivo Literario en un Relato de Abd al-Salam al-Uyayli. Philologia Hispalensis. Vol. XIV. Núm. 2. 2000. Pág.. 83-91

Ingrid Bejarano Escanilla:
Qara Quzaq: Imágenes y Percepciones del Espacio. Arbor Scientiae. Estudios Próximo Oriente Antiguo. Aula Orientalis. Vol. 18. 2000. Pág.. 431-436

Ingrid Bejarano Escanilla:
Algunas Creencias Sobre Plantas y Animales Recogidas Por el Cosmógrafo al-Qazwini (Siglo XIII) en su Diccionario Botánico. Revista de Filología de la Universidad de la Laguna. Núm. 17. 1999. Pág.. 137-151

Ingrid Bejarano Escanilla:
Algunos Aspecto de la Toponimia del Entorno de Tell Qara Quzaq (Siria). Romanización y Cristianismo en la Siria Mesopotámica. la Tradición en la Antigüedad Tardía. Antigüedad y Cristianismo. 1998. Pág.. 67-68

Ingrid Bejarano Escanilla:
Documentos Árabes de la Biblioteca Capitular de la Catedral de Sevilla (I). Al-Andalus-Magreb. 1998. Pág.. 187-198

Ingrid Bejarano Escanilla:
Información Sobre Trabajos en Curso en una Aldea del Eúfrates Medio. Romanización y Cristianismo en la Siria Mesopotámica. la Tradición en la Antigüedad Tardía. Antigüedad y Cristianismo. 1998. Pág.. 515-521

Ingrid Bejarano Escanilla:
Latomías. Romanización y Cristianismo en la Siria Mesopotámica. la Tradición en la Antigüedad Tardía. Antigüedad y Cristianismo. 1998. Pág.. 315-322

Ingrid Bejarano Escanilla:
La Emigración Árabe a Ecuador. Anaquel de Estudios Árabes. 1997. Pág.. 57-70

Ingrid Bejarano Escanilla:
Un Estudio Decimonónico Sobre la Mu`allaqa de Imru' L-Qays. Philologia Hispalensis. 1994. Pág.. 211-221

Ingrid Bejarano Escanilla:
Las Inscripciones de la Cueva de la Camareta (Albacete). La Cueva de la Camareta, Antigüedad y Cristianismo. 1993. Pág.. 323-378

Otras Publicaciones
Ingrid Bejarano Escanilla:
Abu Hamid al-Garnati y las Maravillas del Mundo. el Viajero Histórico. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2001

Ingrid Bejarano Escanilla:
Algunas Reflexiones Sobre la Traducción Española de la Novela el Ladrón y los Perros de Naguib Mahfuz. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2000

Ingrid Bejarano Escanilla:
Libro de la Cuadratura del Circulo de al-Yahiz. Trad. de P. Buendía Pérez. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1999

Ingrid Bejarano Escanilla:
Quotidienneté, Espace Et Toponymie: Le Cas de Qara Quzaq Et de Ses Environs. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1999

Tesis dirigidas:
Director/a: Ingrid María Bejarano Escanilla, Doctorando: José Durán Velasco:
Los Climas Sexto y Séptimo en la Geografía de al-Qazwini, 2006, Filologías Integradas

Director/a: Ingrid María Bejarano Escanilla, Doctorando: Isabel Hervás Jávega:
Fundamentos Teóricos Sociolingüísticos en la Enseñanza del Árabe Como Lengua Extranjera, 2005, Filologías Integradas

Director/a: Ingrid María Bejarano Escanilla, Doctorando: Abdallah Lazreq:
El Género de la Rihla en la Literatura Libia de la Segunda Mitad del Siglo XX., 2003, Filologías Integradas

Director/a: Ingrid María Bejarano Escanilla, Doctorando: Dalila Taieb Gazoini:
Las Familias Andalusíes Según el Manuscrito 'zahr al-As Fibuyutat Fas de `abd al-Kabir al-Kattani, 2001, Filologías Integradas

Director/a: Ingrid María Bejarano Escanilla, Doctorando: Mohamed Akalay:
Las Maqamat y la Picaresca: al-Hamadani y al-Hariri; Lazarillo de Tormes y Guzmán de Alfarache., 1996, Filologías Integradas
---

Investigador/a:

Eva María Bravo García

Grupo de Investigación: Literaria
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Eva Bravo es profesora Titular de la US y cuenta con perfil investigador en la enseñanza de lenguas y en sociolingüística y geopolítica del español. Desde el año 2000 dirige un curso de Formación de profesores de Español como segunda Lengua (US- Instituto Cervantes) e imparte docencia habitualmente en másteres y cursos de esta especialidad, como el Máster de Enseñanza de Español de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y el Instituto Cervantes., el Máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera (Univ. de Las Palmas de Gran Canaria), cursos y seminarios en distintos centros universitarios.

Fruto de su actividad investigadora, ha publicado libros y trabajos relacionados con la enseñanza de E/LE y sobre el uso de variedades dialectales y sociales en la enseñanza de lenguas, enseñanza del español en EEUU y formación del profesor (CV y porfolio del profesor).

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-376 (2008/HUM-376 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-376 (2007/HUM-376 - Investigador)

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

Cursos de Posgrado y Másters.

1. Dentro del *Curso de formación para profesores de español como* L2 (Curso de formación complementaria de 3er Ciclo de la Universidad de Sevilla) realizado en colaboración con el Instituto Cervantes y a lo largo de sus cinco ediciones, ha impartido los siguientes

seminarios: "El español en el mundo: situación lingüística y perspectivas laborales", "El español en el mundo. Perfil sociolaboral del profesor de L2" (2000-2010).

2. En el *Máster de enseñanza del Español como Lengua Extranjera (MEELE)* organizado por la Universidad de Las Palmas de Gran Canarias y dirigido por la Dra. Dª Mª Teresa Cáceres Lorenzo, ha impartido el módulo "Español en el mundo y la figura del profesor de español como L2", curso 2005-07 y 2006-08.
3. *Máster de Enseñanza del Español como lengua Extranjera* de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) y el Instituto Cervantes, ha impartido el módulo "Las variedades del español" en los cursos correspondientes a los años 2008 y 2009.
3. Profesora del *Máster Oficial de Estudios Americanos* de la Universidad de Sevilla desde el curso 2008, donde imparte la asignatura "Español en América" (continúa).
4. Profesora del *Máster Oficial de Traducción e Interculturalidad* de la Facultad de Filología se Sevilla, en el que imparte la asignatura "Norma y modalidades lingüísticas del Español con Fines Específicos", curso 2008-09.

Cursos de Español para Extranjeros:
1. Cursos de Otoño de la Facultad de Filología de Sevilla, desde 1986 y hasta septiembre del 1997, en los que ha impartido clases de **Sintaxis**, **Léxico** *y* **Conversación** en distintos niveles.
2. Cursos concertados con universidades Norteamericanas desde el curso 1992 hasta la actualidad, impartiendo las asignaturas:
Fonética correctiva, conversación y redacción.
Sintaxis Española.
Semántica Española.
Sociolingüística andaluza.
El español de América.

Dirección de Cursos de Posgrado.
1. Directora del **Curso de Formación para profesores de Español como L2**, curso de Formación complementaria organizado por el Vicerrectorado de enseñanzas Propias de la Universidad de Sevilla y el Instituto Cervantes. (2003-210)
Desde el 2005 pertenece a la Comisión Académica:
www.vtc.us.es/postgrad/oferta2005/index.htm

Directora del **Máster Propio de la Universidad de Sevilla Enseñanza de español con fines docentes y profesionales** (2007)
http://www.cfp.us.es/web/ficha_avanzada.asp?id_titulo=262&tipo=MU&basica=1

Proyectos de investigación subvencionados.
1. Proyecto de investigación ***Pragmática Andaluza****:* (Junta de Andalucía), desde 1988 hasta 1991, Director Dr.D. Jorge Marín (Fac. Filología de Sevilla).

2. Proyecto de Investigación ***ELICA (Lingüística Computacional y Aplicada)*** **Cód. Hum. 437**; Junta de Andalucía, desde 1996 hasta 2007, Director Dr.D. Miguel A. Pineda Pérez (Fac. Filología, Univ. de Sevilla).

3. ***The Cibola Project / Proyecto Cíbola***, financiado por Research center for Romance Studies, University of Berkeley, California, con la participación de Arizona Center for medieval and

renaissance Studies, Arizona State University, Tempe, Arizona, en marcha desde 1997 y sin fecha límite. Investigador responsable Jerry Craddock.
http://ist-socrates.berkeley.edu/~rescent/cibBlurb.html

4. Grupo PAI: **Teoría Lingüístico Literaria (HUM: 376)**, Universidad de Sevilla, director Dr. Esteban Torre Serrano (Facultad de Filología, Univ. de Sevilla), 2007 (duración indefinida).

5. Proyecto de Excelencia de la Junta de Andalucía (HUM-03215) "**Andalucía y América Latina, intercambios y transferencias culturales**, director Dr. J. Raúl Navarro (Escuela de Estudios Hispanoamericanos-CSIC), 2007-2011.

Formación relacionada con el máster:
Curso de Formación Pedagógica del Profesorado de Bachillerato (2 ciclos), ICE, Sevilla, curso 1983-84
Curso El Habla Andaluza, Col. Of. de Doctores y Licenciados-ICE, Sevilla, 3-7 de diciembre, 1984.
Las técnicas activas de dinámica de grupo en el aula, Cursos de perfeccionamiento del profesorado del ICE, dir. Dra. Felicidad Loscertales, Sevilla, 10-21 de junio, 1985.
Seminario de antropología semiótica, dir. Dr. Jorge Urrutia Gómez, VII Curso de Verano de San Roque, Univ. de Cádiz, 7-9 de julio, 1986.
El español de América en las Universidades Españolas, 10-12 de junio, Medina del Campo, Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, 1991.
La Internet para Filólogos, Seminarios de Septiembre, Facultad de Filología, 1998.
XV Congreso Internacional de ASELE, 22-25 de septiembre, Universidad de Sevilla, 2004.
- Cursos de formación del profesorado de la US:
Aproximación a la planificación y diseño de la docencia por Internet con Cebct
Nuevas utilidades en docencia virtual con Webct: clases virtuales en vivo y herramientas de voz (Wimba Voice y Wimba Classroom)
Tutor Online.
Edición de documentos electrónicos. Adobe Acrobat
Herramientas de comunicación a través de Webct. Aplicaciones en el EEES.
además de toros cursos realizados sobre herramientas informáticas y enseñanza virtual.

Menciones y becas de investigación:
Becas para la formación de Investigadores, Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Sevilla, para realizar una investigación sobre "El español americano en textos de los siglos XVI y XVII", marzo 1985.
Beca del Plan de Formación de Personal Investigador de España, Ministerio de Educación y Ciencia, convocatoria de 1985 (Área 3, programa complementario), concedida en BOE, 16 de enero 1986, a la que hube de renunciar por obtener un puesto docente.
El Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla y el Vicerrectorado de Calidad, en reconocimiento a su actividad docente durante los últimos años, le otorga el diploma con el nombramiento de "Docente mejor evaluado por los alumnos" en junio de 1998.

Actividad en empresa y profesión libre.
- Durante los años 1997-98 ha sido en dos ocasiones asesora y perito para análisis y confrontación de textos lingüísticos y literarios.
- 1999: Perito judicial en caso de supuesto plagio, Valencia

Participación reciente en tribunales de Tesis Doctora relacionadosl:
Dª Mª de Gracia Piñero Piñero, *Perfecto simple y perfecto compuesto en la norma lingüística culta de Las Palmas de Gran Canaria*, director Dr. José A. Samper, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 1996 (suplente).
Dª Irania Malaver: *Variación dialectal y sociolingüística de "ser" y "estar" con adjetivos de edad*, director Dr. Francisco Moreno Fernández, Universidad de Alcalá de Henares, 2009.
Dª Nayra Rodríguez Rodríguez: *Actividades comunicativas con podcast para el aprendizaje del español americano (lingüística aplicada y nuevas tecnologías)*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 28 de junio de 2010.
Participación en Tribunales de Máster.
1. Miembro del tribunal del *Máster de Enseñanza del Español como lengua Extranjera* de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) desde el curso 2008-09.
2. Miembro del tribunal del *Máster Oficial de Estudios Americanos* de la Universidad de Sevilla desde el curso 2008-2009.

Publicaciones:
Libros
Eva María Bravo García:
El Español Internacional. Madrid. ARCO/Libros. 2008. 95. ISBN: 978-84-7635-7

Eva María Bravo García:
Historia de los Descubrimientos de Nueva España. Sevilla. Alfar. 1997. 286. ISBN: 84-7898-124-1

Eva María Bravo García:
Fonética de la Crónica Criolla de Baltasar Obregón (México, 1584). Zaragoza. Pórtico. 1990. 115. ISBN: 84-85264-83-5

Eva María Bravo García:
Transcripción y Estudio Lingüístico de la "Historia de los Descubrimientos de Nueva España" de Baltasar de Obregón. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1989. 964. ISBN: 84-7405-439-7

Eva María Bravo García:
El Español del Siglo XVII en Documentos Americanistas. Sevilla. Alfar. 1987. 133. ISBN: 84-86256-40-2

Capítulos en Libros
Eva María Bravo García:
Español de América, Español Internacional. Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Madrid / Frankfurt. Iberoamericana / Vervuert. Vol. 1. 2008. Pág.. 77-98. ISBN: 978-84-8489-3

Eva María Bravo García:
"el Español de América en su Historia y en su Contexto Actual". Variedades Lingüísticas y Lenguas en Contacto en el Mundo de Habla Hispana. Bloomington (Indiana), Estados Unidos. Authorhouse. Vol. 1. 2005. Pág.. 7-24. ISBN: 1420822047

Eva María Bravo García, Miguel Ropero Núñez:
"el Habla de Andalucía y el Español de América. el Español Hablado en Cuba". Cuba y Andalucía Entre las Dos Orillas. Sevilla. Escuela de Estudios Hispanoamericanos (CSIC) - Junta de Andalucía. 2002. Pág.. 183-212. ISBN: 84-00-08077-7

Eva María Bravo García:
"Describir la Tierra y Enseñar la Lengua: la Opinión del Licenciado Michael de la Torre". Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pág.. 473-488. ISBN: 84-472-0682-3

Eva María Bravo García:
"Indicadores Sociolingüísticos en la Documentación Indiana (Cartas e Informes de Particulares)". Competencia Escrita, Tradición Discursiva y Variedades Lingüísticas. el Español en los Siglos XVI y XVII. Tübingen. Gunter Narr Verlag. 1998. Pág.. 301-309. ISBN: 3-8233-5422-1

Eva María Bravo García:
"Análisis Filológico de la Documentación Indiana (el Español de América a Través de los Textos no Literarios)". Problemas y Métodos en el Análisis de Textos. in Memoriam Antonio Aranda. Sevilla. Facultad de Filología - Universidad de Sevilla. 1992. Pág.. 71-91. ISBN: 84-7405-958-5

Eva María Bravo García, Miguel Ropero Núñez:
"el Andaluz y el Español de América". Andalucía y América. Sevilla. Talleres de Cultura Andaluza. 1992. Pág.. 1-33

Eva María Bravo García:
"el Español de Guadalajara (Nueva España) en Textos de Comienzos del Siglo XVII". Tesis Doctorales y Tesinas de Licenciatura (Resúmenes). Sevilla. Universidad de Sevilla. 1986. Pág.. 341-346

Publicaciones en Revistas

Eva María Bravo García:
Goic, Cedomil: Letras del Reino de Chile. Anuario de Estudios Americanos. Vol. 65. Núm. 2. 2008. Pág.. 333-337

Eva María Bravo García:
Nivelación Normativa en Torno al Español Internacional. Español Actual. Vol. 90. 2008. Pág.. 39-52

Eva María Bravo García:
"Tratamientos y Cortesía en la Correspondencia Familiar Indiana del Siglo XVIII". Archivo de Filología Aragonesa. Vol. LIX. Núm. 1. 2004. Pág.. 249-264

Eva María Bravo García:
"un Desconocido Vocabulario del Siglo XVI: el "Alfabeto de las Mercaderías que Se Avalian en Panamá". Philologia Hispalensis. Vol. 9. 1994. Pág.. 147-159

Eva María Bravo García:
"Aportaciones Sobre el Uso de las Formas el y Este / Ese / Aquel Como Femeninos". Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Vol. 6. 1990. Pág.. 123-127

Eva María Bravo García:
"Fórmulas de Tratamiento Americanas y Andaluzas en el S. XVI". Philologia Hispalensis. Vol. V. Núm. 1. 1990. Pág.. 173-193

Eva María Bravo García:
"la Fantasía Americana Ante los Ojos del Conquistador Español (Aproximación a la Crónica de Indias Como Texto Sígnico)". Discurso. Revista Internacional de Semiótica y Teoría Literaria. Vol. 5. 1990. Pág.. 105-113

Eva María Bravo García:
"Lenguas Indígenas y Problemas de Contacto Lingüístico en las Relaciones Geográficas del Siglo XVI". Philologia Hispalensis. Vol. II. Núm. 1. 1988. Pág.. 119-132

Eva María Bravo García:
"Peripecia Hispanoamericana de un Franciscano Aragonés". Archivo de Filología Aragonesa. Vol. 36-37. 1985. Pág.. 49-53

Aportaciones a Congresos
Eva María Bravo García:
Usos Lingüísticos y Lenguaje Subjetivo en la "Descripción de Portobelo y Cartagena de Indias". Orbis Incognitus: Avisos y Legajos del Nuevo Mundo. XII Congreso Internacional de la Asociación Española de Americanistas (). Huelva. Universidad de Huelva. 2008. Pág.. 793-805

Eva María Bravo García:
Las Cartas del Obispo Valdivieso el Precio de la Defensa del Indio. Medicina y Literatura VI: Actas del Simposio Internacional de Medicina y Literatura. Medicina y Literatura (6). Num. 6. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2007. Pág.. 119-128. ISBN: 978-84-8434-4

Eva María Bravo García:
"Salud y Bienestar Social en la Documentación de Indias: las Ordenanzas de D. García de Palacio". Medicina y Literatura V: Actas del V Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura. Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura (5). Num. 5. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2006. Pág.. 159-173. ISBN: 978-84-8434-3

Eva María Bravo García:
"la Variedad Americana en la Enseñanza del Español Como L2". Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Actas del XV Congreso Internacional de ASELE. Congreso Internacional de ASELE (15). Num. 15. Sevilla (España). Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. Pág.. 193-198. ISBN: 84-472-0882-6

Eva María Bravo García, Miguel Ángel Pineda Pérez:
"Corpus de Referencia de Documentos Americanos en el Archivo General de Indias". Tendencias en la Investigación Lexicográfica del español- el Diccionario Como Objeto Lingüístico y Didáctico. Congreso Universidad de Huelva (). Universidad de Huelva. Universidad de Huelva. 2000. Pág.. 301-309. ISBN: 84-95089-48-3

Eva María Bravo García:
"el Léxico de una Anónima Descripción Limeña de Finales del Siglo XVIII". La Influencia Andaluza en los Núcleos Urbanos Americanos. Jornadas de Andalucía y América (7). Num. 7. La Rábida (Huelva). Escuela de Estudios Hispanoamericanos. CSIC. 1990. Pág.. 283-291. ISBN: 84-404-6220-4

Eva María Bravo García:
"Motivaciones Sociales y Contextuales en el Uso de las Fórmulas de Tratamiento". Actas del III Simposio Internacional de Semiótica. Simposio Internacional de Semiótica (3). Num. 3. Granada. Universidad de Granada. 1990. Pág.. 1-127. ISBN: 84-338-1265-3

Otras Publicaciones
Eva María Bravo García:
El Español de América. Trabajos Creativos de Carácter Técnico o Artístico. 1993

Tesis dirigidas:
Director/a: Eva María Bravo García, Doctorando: Verónica Rivera Reyes:
El Contacto de Lenguas en Ceuta: la Convivencia Español/Árabe y Sus Repercusiones en la Educación Obligatoria, 2009, Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura

Director/a: Eva María Bravo García, Doctorando: Isabel María Presa Terrón:
Estudio de los Procedimientos de Designación en Tres Cronistas de Indias: Francisco Cervantes de Salazar, Bernal Díaz del Castillo y Fray Bernardino de Sahún, 2009, Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura

Director/a: Eva María Bravo García, Doctorando: Antonio Santos Morillo, *¿Quién te lo vezó a dezir? El habla de negro en la literatura del XVI, imitación de una realidad lingüística*, 2010Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura .

Investigador/a:
Manuel Bruña Cuevas

Grupo de Investigación: Andaluz de Pragmática
Departamento/Unidad: Filología Francesa
Situación profesional: Catedrático de Universidad

Manuel Bruña Cuevas, catedrático de la Universidad de Sevilla, con perfil investigador en historia de la enseñanza de las lenguas modernas (particularmente del francés), lexicografía histórica bilingüe y multilingüe e historia de la lengua francesa.

Lector de español en Francia durante siete años (1980-1987), de los cuales uno en un instituto de segunda enseñanza y seis en dos universidades.

Fruto de su actividad investigadora son sus trabajos relacionados con la historia de la enseñanza de lenguas y de la lexicografía políglota o bilingüe con el español.

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Organización de congresos:

I Encuentro Hispano-francés de Investigadores (APFUE-SHF). La cultura del otro: español en Francia, francés de España (PP2004/01-02)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2007/HUM-258)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2006/HUM-258)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2004/HUM-258)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2005/HUM-258)
La cultura del otro: español en Francia, francés en España (HUM2004-20238-E)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2003/HUM-258)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2002/HUM-258)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2000/HUM-258)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (1997/HUM-258)

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Ayudas Complementarias:**
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2007/HUM-258 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2006/HUM-258 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-258 (2005/HUM-258 - Investigador)
-

Formación del profesor

- Participación en las "Jornadas para la formación de los Lectores en Francia", celebradas en el Instituto Cardenal Herrera Oria, centro piloto del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma de Madrid, en septiembre de 1980.
- Participación en el "Stage national des Assistants de langue espagnole", impartido por el Centre Régional de Documentation Pédagogique de Toulouse en octubre de 1980.
- Certificado de Aptitud Pedagógica, expedido por el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla el 20 de junio de 1981.
- Ha seguido los siguientes cursos del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla para profesores universitarios:
  - Utilización de herramientas de comunicación en Internet para la docencia universitaria. 40 horas. Del 16 de febrero al 7 de marzo de 2006.
  - Aproximación a la planificación y diseño de la docencia por Internet con WebCT. 20 horas. Del 2 al 5 de junio de 2008.
  - Taller para la elaboración de guías docentes con estructura de crédito europeo. 3 horas. 16 de junio de 2008.

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

- Lector de español en Francia durante siete años (1980-1987), de los cuales uno en un instituto de segunda enseñanza y los restantes en las universidades de Poitiers y Limoges.
- "Lenguaje gestual en Francia y en España: diferencias y similitudes". Conferencia pronunciada en la Escuela Oficial de Idiomas de Ciudad Real, 13 de mayo de 1988.
- "La polémica ortográfica a lo largo del siglo XX". Conferencia pronunciada en el marco del Programa de actualización científico-didáctica del profesorado del Instituto Andaluz de Evaluación Educativa y Formación del Profesorado. Centro de Profesores del Aljarafe, 28 de abril de 1994.
- Miembro del comité científico del congreso *Del maestro de lenguas al profesor de lenguas (siglo XIX). Profesionalización - Institucionalización – Disciplinarización*. Universidad de Valencia, del 25 al 27 de noviembre de 2004.
- Presidente del congreso *La cultura del otro: español en Francia, francés en España*, organizado por la Société des Hispanistes Français y la Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española. Universidad de Sevilla, del 29 de noviembre al 2 de diciembre de 2005.
- Miembro del tribunal de la tesis *Las obras gramaticales del abate Jean de Vayrac (1664-1734), "traductor" de Felipe V*, de María Elena Jiménez Domingo. Universidad de Valencia, 2006.

Investigación

- Miembro del Grup de Recerca en Lingüística Aplicada, con el que ha participado en dos proyectos de investigación I+D+I subvencionados por el Ministerio:
    - Gramáticas y manuales de francés publicados en España: historia, metodología, contenidos (1565-2000). HUM2004-00821/FILO. Del 13 de diciembre de 2004 hasta el 13 de diciembre de 2007.
    - Elaboración de un diccionario de historia de la presencia y enseñanza del francés en España (siglos XVI-XX). FFI2008-02389/FILO. Del 1 de enero de 2009 al 31 de diciembre de 2011.
- Miembro también, e investigador responsable, del Grupo Andaluz de Pragmática (HUM-258), subvencionado por la Junta de Andalucía. El grupo ha llevado a cabo varios proyectos de investigación, tales como "Análisis pragmático de diferentes tipos de discurso" y otros de similar temática.

- Director de los siguientes trabajos de investigación de tercer ciclo:
    - *Le costume féminin aux XVIe et XVIIe siècles. Étude lexicographique contrastive français-espagnol de quelques termes*, de Ana Carranza Torrejón. Universidad de Sevilla, 2008.
    - *Del Antiguo al Nuevo Régimen. Tratamiento de algunas designaciones de grupos sociales en la lexicografía monolingüe del francés y del español y en la bilingüe francés-español (1750-1850)*, de Mª Auxiliadora García Gandul. Universidad de Sevilla, 2008.

- Director de la tesis *El vocabulario de la indumentaria de los siglos XVI a XIX. Estudio lexicográfico contrastivo a partir de las nomenclaturas del francés y el español*, de Ana Mª Carranza Torrejón. En curso.

- Codirector de la tesis *Estudio lexicográfico de algunas designaciones de grupos sociales del Antiguo y del Nuevo Régimen en Francia y en España (siglos XVIII y XIX),* de Mª Auxiliadora García Gandul. En curso.

Publicaciones:
Libros
Manuel Bruña Cuevas, Carmen Ramírez Gómez:
Estudios de Filología Francesa en Homenaje a la Profesora Emilia Alonso. Sevilla,. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2009. 179. ISBN: 978-84-472-11

Manuel Bruña Cuevas:
Estudios Sobre España: Sevilla y Andalucía. Sevilla. Ayuntamiento de Sevilla. Instituto de la Cultura y las Artes (Icas). 2008. 658. ISBN: 978-84-96098-

Manuel Bruña Cuevas:
Lexicografía Bilingüe y Plurilingüe del Español (Siglos XV-XIX). Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2008

Manuel Bruña Cuevas, Edith Le Bel Cabos, Manuel Marin Jorge, María Muñoz Romero, Emilia Alonso Montilla, María José Chaves García:
Estudios Pragmáticos: Lenguaje y Medios de Comunicación. Sevilla. Departamento de Filología Francesa. Universidad de Sevilla. 1993. ISBN: 84-600-8704-2

Manuel Bruña Cuevas:
Le Style Indirect Libre Chez Marie de France. Lille - París. Atelier National de Reproduction Des Thèses. 1988

Capítulos en Libros
Manuel Bruña Cuevas:
Dos Revistas en Francés Editadas en Sevilla Por Vasseur-Carrier: Journal Des Étrangers (1909) y Revista Franco-Española (1915). Estudios de Filología en Homenaje a la Profesora Emilia Alonso. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2009. Pág.. 13-42. ISBN: 978-84-472-11

Manuel Bruña Cuevas:
El Sensual y Pequeño Pie de las Españolas Según los Viajeros Franceses. Homenaje a Dolores Jiménez Plaza. Escrituras del Amor y del Erotismo. Valencia. Universitat de València, Facultat de Filología, Traducció I Comunicació. Vol. 1. 2009. Pág.. 75-84. ISBN: 978-84-370-73

Manuel Bruña Cuevas:
El Lugar de Edición de los Diccionarios Francés-Español (Siglos XVI a XXI). La Lexicografía Bilingüe y Didáctica: Ayer y Hoy. La Coruña, España. Universidade da Coruña. Vol. 1. 2008. Pág.. 9-20. ISBN: 978-84-9749-3

Manuel Bruña Cuevas:
La Ciudad Como Pretexto: Sevilla Según Antoine de Latour. Escrituras y Reescrituras del Viaje. Berna. Peter Lang Ag. Vol. 1. 2007. Pág.. 89-102

Manuel Bruña Cuevas:

Ne Croy Pas Toutes Les Diffames / Qu'aucuns Livres Dient Des Femmes. Defensa de la Mujer Por una Escritora Medieval. Las Mujeres y el Mal. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2002. Pág.. 83-109. ISBN: 84-8434-186-0

Manuel Bruña Cuevas:
L'enseignement Du Français Mis Au Service Du Régime de Franco (1936-1940). Changements Politiques Et Statut Des Langues: Histoire Et Épistémologie 1780-1945. Amsterdam (Holanda). Rodopi. 2001. Pág.. 303-323. ISBN: 90-420-1375-3

Manuel Bruña Cuevas:
L'universalité de la Langue Française Dans Les Grammaires de Français Pour Les Espagnols Et Dans Les Dictionnaires Bilingues Antérieurs À 1815. History of Linguistics in Spain II. Amsterdam (Holanda). John Bemjamins Publisihing Company. 2001. Pág.. 229-262. ISBN: 90-272-4589-4

Manuel Bruña Cuevas:
L'enseignement de la Prononciation Française Aux Espagnols (XVI Et XVII Siècles). Grammaire Et Enseignement Du Français, 1500-1700. Lovaina (Bélgica) y París (Francia). Peeters Publishers. 2000. Pág.. 61-96. ISBN: 2-87712-543-2

Manuel Bruña Cuevas:
Las Mejoras Aportadas a la Traducción Por el Diccionario de Capmany (1805). La Traducción en España (1750-1830) : Lengua, Literatura, Cultura. Lleida. Edicions Universitat de Lleida. 1999. Pag. 99-110. ISBN: 84-8409-983-0

Manuel Bruña Cuevas:
¿Cuántos Modos de Discurso Referido?. Introducción Teórica a la Pragmática Lingüística. Sevilla. Editorial Kronos. 1997. Pag. 99-111. ISBN: 84-88620-85-3

Manuel Bruña Cuevas:
Reflexiones en Torno a la Relación Voz-Escritura. Estudios de Filología Francesa : Edad Media y Siglo XVI. Granada. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada. 1996. Pag. 7-27. ISBN: 84-338-2256-X

Manuel Bruña Cuevas:
El Estilo Indirecto en Periódicos Franceses y Españoles. Estudios Pragmáticos: Lenguaje y Medios de Comunicación. Sevilla. Departamento de Filología Francesa. Universidad de Sevilla. Vol. 1. 1993. Pag. 37-79. ISBN: 84-600-8704-2

Manuel Bruña Cuevas:
Sobre la Mimesis del Discurso. Teoría, Crítica e Historia Literaria. Cádiz. Seminario de Teoría de la Literatura de la Universidad de Cádiz. Vol. 1. 1992. Pag. 41-51

Manuel Bruña Cuevas:
Tópica Medieval: Conflicto Entre Sometimiento y Rechazo. Teoría, Crítica e Historia Literaria. Cádiz. Seminario de Teoría de la Literatura de la Universidad de Cádiz. Vol. 1. 1992. Pag. 147-163

Publicaciones en Revistas

Manuel Bruña Cuevas:
Études Récentes sur la Lexicographie Diachronique Franco-Espagnole. Synergies Espagne. Vol. 3. 2010. Pag. 129-145

Manuel Bruña Cuevas:
Sobre la Historia de la Enseñanza del Francés a Hispanohablantes. Çedille: Revista de Estudios Franceses. Vol. 6. 2010. Pag. 304-308

Manuel Bruña Cuevas:
El Promptuario de Josep Broch en Catalán, Castellano y Francés (1771). Vox Romanica. Vol. 67. 2008. Pag. 183-203

Manuel Bruña Cuevas:
La Producción Lexicográfica con el Español y el Francés Durante los Siglos XVI a XIX. Philologia Hispalensis. Vol. 22. 2008. Pag. 37-111

Manuel Bruña Cuevas:
El Nuevo Diccionario Francés-Español y Español-Francés (1856) Atribuido a Vicente Salvá. Bulletin Hispanique. Vol. 108. Núm. 2. 2006. Pag. 577-609

Manuel Bruña Cuevas:
Histoire Des Transcriptions Phonétiques Dans Les Dictionnaires Français-Espagnol Et Espagnol-Français. Cahiers de Lexicologie. Vol. 87. Núm. 2. 2005. Pag. 97-140

Manuel Bruña Cuevas:
La Conduite Sociale D'un Professeur de Français Dans Une Petite Ville Espagnole Des Années 1860. Documents Pour L'histoire Du Français Langue Étrangère Ou Seconde. Núm. 33/34. 2005. Pag. 277-290

Manuel Bruña Cuevas:
Obras Sobre la Lengua Francesa Existentes en la Biblioteca del Monasterio de San Millán de la Cogolla (Siglos XVII y XVIII). Berceo. Vol. 148. 2005. Pag. 153-178

Manuel Bruña Cuevas:
Comment Présenter un Phonème Moribond: L¿Ancien L Mouillé Français Vu Par Les Hispanophones. Historiographia Linguistica . Vol. 30. Núm. 1-2. 2003. Pag. 45-98

Manuel Bruña Cuevas:
Los Estudios Sobre la Lexicografia Franco-Española de Todos los Tiempos. Anales de Filología Francesa. Núm. 11. 2003. Pag. 55-78

Manuel Bruña Cuevas:
Reduccion del Sistema Fonologico Frances. la Percepcion de la L Palatal Francesa Por los Hispanohablantes en los Siglos XIX y XX. Thélème: Revista Complutense de Estudios Franceses. 2003. Pag. 209-223

Manuel Bruña Cuevas:
Apuntes Sobre el Paisaje y la Naturaleza en la Literatura Medieval Francesa. Cuadernos del Cemyr. Vol. 7. 1999. Pag. 141-165

Manuel Bruña Cuevas:
L'universalité de la Langue Française Dans Les Grammaires de Français Pour Les Espagnols Et Dans Les Dictionnaires Bilingues Antérieurs À 1815. Historiographia Linguistica . Vol. 26. 1999. Pag. 37-71

Manuel Bruña Cuevas:
Le Fait Littéraire Dans Les Méthodes de Français Pour Espagnols Au XVIII Siècle. Documents Pour L'histoire Du Français Langue Étrangère Ou Seconde. Vol. 24. 1999. Pag. 95-115

Manuel Bruña Cuevas:
Reseña de los Dos Libros de Bernard Cerquiglini L'accent Du Souvenir (París: Minuit, 1995) y Le Roman de L'orthographe. Au Paradis Des Mots, Avant la Faute 1150-1694 (París: Hatier, 1996). Estudios de Lengua y Literatura Francesas. Vol. 12. 1998. Pag. 288-292

Manuel Bruña Cuevas:
L'universalité Du Français Dans Les Dictionnaires Bilingues Français-Espagnol (1648-1815). Documents Pour L'histoire Du Français Langue Étrangère Ou Seconde. Vol. 18. 1996. Pag. 51-61

Manuel Bruña Cuevas:
Le Discours Direct Introduit Par que. Le Français Moderne. Vol. 64. Núm. 1. 1996. Pag. 28-50

Manuel Bruña Cuevas:
La Ley de Leibniz Se Cumple Siempre. Sobre Transparencia y Opacidad Referencial. EPOS: Revista de Filología. Vol. 11. 1995. Pag. 263-287

Manuel Bruña Cuevas:
Le Discours Direct Introduit Par que. Verbum. Vol. 17. Núm. 1. 1994. Pag. 61-87

Manuel Bruña Cuevas, Maria Muñoz Romero:
Caractérisation Syntactico-Énonciative Des Trois Modes Du Discours Rapporté. Philologia Hispalensis. Vol. 7. 1992. Pag. 227-243

Manuel Bruña Cuevas, Maria Muñoz Romero:
Une Approche Du Discours Rapporté. Revista Española de Lingüística Aplicada. Vol. 7. 1991. Pag. 19-28

Manuel Bruña Cuevas:
Sobre la Reproducción del Discurso. Philologia Hispalensis. Vol. 5. 1990. Pag. 83-110

Manuel Bruña Cuevas:
Changer L'appellation 'style Indirect Libre'?. Romania. Vol. 110. Núm. 437-438. 1989. Pag. 1-39

Manuel Bruña Cuevas:
Le Style Indirect Libre Chez Marie de France. Revue de Linguistique Romane. Vol. 52. Núm. 207-208. 1988. Pag. 421-446

Libros de Actas
Manuel Bruña Cuevas, Maria Gracia Caballos Bejano, Inmaculada Illanes Ortega, Carmen

Ramirez Gomez, Anna Raventos Barange:
La Cultura del Otro: Español en Francia, Francés en España = la Culture de L`autre : Espagnol en France, Français en Espagne. Num. 1. Sevilla, España. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nn.tt. 2006. ISBN: 84-96377-85-7

Emilia Alonso Montilla, Manuel Bruña Cuevas, Maria Muñoz Romero:
La Lingüística Francesa. Gramática, Historia, Epistemología. Coloquio Internacional de Lingüística Francesa. Num. 2. Sevilla. Sevilla. Grupo Andaluz de Pragmática. 1996. ISBN: 84-8499-664-6

Aportaciones a Congresos
Manuel Bruña Cuevas:
El Promptuario Trilingüe Catalán-Castellano-Francés de Josep Broch (1771). Texto y Sociedad en las Letras Francesas y Francófonas. Coloquio de la Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española (16). Num. 16. Lérida. Universitat de Lleida. 2009. Pag. 681-685. ISBN: 978-84-612-96

Manuel Bruña Cuevas:
Metalexicografía Francés-Español. Linguistique Plurielle. Congreso de Lingüistica Francesa "Linguistique Plurielle" (7). Num. 7. Valencia. Editorial de la Universidad Politécnica de Valencia. 2008. Pag. 73-77. ISBN: 978-84-8363-3

Manuel Bruña Cuevas:
Vicente Salvá, Plagiaire? Son Dictionnaire Bilingue Français-Espagnol (1856). Intertexto y Polifonía. Estudios en Homenaje a Mª Aurora Aragón. Congreso Internacional Intertexto y Polifonía Apfue (13). Num. 13. Oviedo. Ediciones de la Universidad de Oviedo. 2008. Pag. 781-787. ISBN: 978-84-8317-6

Manuel Bruña Cuevas:
Las Ediciones del Tesoro de Oudin y las del Tesoro de Vittori. Percepción y Realidad. Estudios Francófonos. XIV Coloquio Internacional de la Apfue. Percepción y Realidad (14). Num. 14. Valladolid. Departamento de Filología Francesa y Alemana. 2007. Pag. 117-126

Manuel Bruña Cuevas:
El Diccionario Universal Francés y Español (1743) de Antonio María Herrero. La Cultura del Otro: Español en Francia, Francés en España = la Culture de L`autre : Espagnol en France, Français en Espagne. Encuentro Hispanofrancés de Investigadores / Première Rencontre Hispanofrançaise de Chercheurs (1). Num. 1. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nn.tt. 2006. Pag. 133-147. ISBN: 84-96377-85-7

Manuel Bruña Cuevas:
Datos Sobre la Historia de la Pronunciación Figurada en los Diccionarios Bilingües Francés-Español. Isla Abierta. Estudios Franceses en Memoria de Alejandro Cioranescu: 10 Coloquio de Apffue. Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología de la Universidad Española. Num. 10. La Laguna, España. Servicio de Publicaciones de la Universidad de la Laguna. 2004. Pag. 259-278. ISBN: 84-7756-602-X

Manuel Bruña Cuevas:
Les Dictionnaires Encyclopédiques Bilingues Français-Espagnol. Le Français Face Aux Défis

Actuels. Histoire, Langue Et Culture. Congreso de Tipografia. Num. 1. Valencia, España. Editorial Universidad de Granada. 2004. Pag. 35-44. ISBN: 8433832387

Manuel Bruña Cuevas:
Un Diccionario Bilingüe Enciclopédico (Ramón Joaquín Domínguez, 1845-1846). El Texto Como Encrucijada. Estudios Franceses y Francófonos (Vol. 2). Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española. Coloquio. Logroño. Universidad de la Rioja. 2003. Pag. 283-294. ISBN: 84-95301-86-5

Manuel Bruña Cuevas:
La Pronunciación Figurada del Español en los Diccionarios Bilingües Español-Francés (Siglos XIX-XX). Hacia la Unidad en la Diversidad: Difusión de las Lenguas Europeas. Historia de las Metodologías en la Enseñanza/Aprendizaje de las Lenguas Modernas (). Salamanca. Departamento de Cultura de la Diputación de Salamanca. 2002. Pag. 75-89

Manuel Bruña Cuevas:
Le [] Dans la Prononciation Figurée Des Dictionnaires Français-Espagnol Des XIX Et XX Siècles. La Lingüística Francesa en el Nuevo Milenio. Congreso Internacional de Lingüística Francesa. la Lingüística Francesa en el Nuevo Milenio. Num. 5. Lérida. Milenio. 2002. Pag. 123-133. ISBN: 84-9743-057-3

Manuel Bruña Cuevas:
Les Transcriptions de la Prononciation Française À L'usage Des Espagnols de Galmace (1745). Presencia y Renovación de la Lingüística Francesa. Congreso Internacional de Lingüística Francesa. Num. 3. Salamanca. E.U.SALAMANCA. 2001. Pag. 55-64. ISBN: 84-7800-963-9

Manuel Bruña Cuevas:
À Nouveau sur L'enseignement de L'r Français Aux Espagnols Depuis Le XVII Siècle. La Lingüística Francesa en España Camino del Siglo XXI. La Lingüística Francesa en España Camino del Siglo XXI. IV Coloquio Internacional de Lingüística Francesa. Santiago de Compostela. Arrecife. 2000. Pag. 177-201. ISBN: 84-923792-5-1

Manuel Bruña Cuevas:
El Primer Diccionario Francés-Español con Transcripción Fonética (Cormon, 1800). La Philologie Française À la Croisée de L'an 2000. La Philologie Française À la Croisée de L'an 2000. IX Coloquio Apffue (9). Num. 9. Granada. Editorial de la Universidad de Granada. 2000. Pag. 165-177. ISBN: 84-931854-1-8

Manuel Bruña Cuevas:
Enseigner Le Français Au Début Du Franquisme (1936-1939). Relaciones Culturales Entre España, Francia y Otros Países de Lengua Francesa. Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española. Cádiz. Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 1999. Pag. 119-128. ISBN: 84-7786-637-6

Manuel Bruña Cuevas:
L'enseignement de L'r Français Aux Espagnols (XVI-XIX Siècles). Les Chemins Du Texte. Les Chemins Du Texte. VI Coloquio da Apffue. Santiago de Compostela. Universidad de Santiago de Compostela - Apffue. 1998. Pag. 527-539. ISBN: 84-8121-686-0

Manuel Bruña Cuevas:
Nota Sobre las Fuentes para el Estudio de la Gramática Histórica. Actas del IV Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española. Coloquio de la Asociacion de Profesores de Filologia Francesa de la Universidad Española. Num. 4. Las Palmas de Gran Canaria. Servicio de Publicaciones de la Universidad de las Palmas de Gran Canaria. 1997. Pag. 73-83. ISBN: 84-89728-35-6

Manuel Bruña Cuevas:
La Literatura en la Enseñanza del Francés en España en los Siglos XVI al XVIII. Aproximaciones Diversas al Texto Literario. Coloquio de la Asociacion de Profesores de Filologia Francesa de la Universidad Española. Num. 5. Murcia. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia. 1996. Pag. 9-17. ISBN: 84-7684-767-X

Manuel Bruña Cuevas:
Le Problème de L'orthographe Française Dans Les Grammaires de Français À L'usage Des Espagnols Et Dans Les Dictionnaires Bilingues Français-Espagnol Et Espagnol-Français (XVI-XVIII Siècles). La Lingüística Francesa. Gramática, Historia, Epistemología. Coloquio Internacional de Lingüística Francesa. Num. 2. Sevilla. Grupo Andaluz de Pragmática. 1996. Pag. 85-101. ISBN: 84-8499-664-6

Manuel Bruña Cuevas, Manuel Angel Vazquez Medel:
La Historia de la Lengua Francesa a la Luz de la Semiótica. Actas del V Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Simposio Internacional de la Asociacion Andaluza de Semiotica. Num. 6. Almería. 0. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almeria. 1995. Pag. 419-434. ISBN: 84-8240-023-1

Manuel Bruña Cuevas:
Los Saludos de Galván en la Obra de Chrétien de Troyes. Actas del II Coloquio Sobre los Estudios de Filología Francesa en la Universidad Española. Coloquio Sobre Estudios de Filología Francesa en la Universidad Española. Num. 2. Almagro (Ciudad Real). Ediciones de la Universidad de Castilla la Mancha. 1994. Pag. 203-210. ISBN: 84-88255-52-7

Manuel Bruña Cuevas:
La Reproduction Des Messages Écrits Dans Les Romans Français en Vers Et en Prose Des XII Et XIII Siècles. Actes Du XX Congrès International de Linguistique Et Philologie Romanes. Congrès International de Linguistique Et Philologie Romanes. Num. 20. Zürich. Francke Verlag. 1993. Pag. 213-224

Manuel Bruña Cuevas:
Los Mensajes Escritos en la Literatura Medieval Francesa. Investigaciones Semióticas Iv. IV Simposio Internacional de la Asociación Española de Semiótica (4). Num. 4. Sevilla. Visor Libros. 1992. Pag. 573-585

Manuel Bruña Cuevas:
Sintaxis del Estilo Indirecto Libre: ¿Realmente 'libre'?. Actas del IV Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Simposio Internacional de la Asociacion Andaluza de Semiotica. Num. 4. Córdoba. Asociación Andaluza de Semiótica - Universidad de Córdoba. 1992. Pag. 580-590. ISBN: 84-7801-173-0

Tesis dirigidas:
Director/a: Manuel Bruña Cuevas, Doctorando: Juan Manuel Lopez Muñoz:
El Estilo Indirecto en la Narrativa Francesa de los S. XII-XIII, 1997, Otros Departamentos

---

Investigador/a:

Anthony Stewart Bruton

Grupo de Investigación: Lingüistica Aplicada al Aprendizaje del Ingles
Departamento/Unidad: Filología Inglesa (Lengua Inglesa)
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

La enseñanza de las lengua extranjeras a través de tareas en EEMM: uso y efectividad (SEJ2006-06321)

Dr. Anthony Bruton es Profesor Titular de la Universidad de Sevilla. Tiene tres sexenios de investigación en el area en enseñanza/aprendizaje de inglés. Lleva más de quince años enseñando Metodología de la Enseñanza de Inglés en la licenciatura en Filología Inglesa. Contribuye con mucha frecuencia a publicaciones y congresos del ambito nacional e internacional. Ha trabajado con mucha frecuencia con los Centros de Profesores, dando cursos de formación para profesores de inglés. Es responsable principal de un grupo de investigación de la Junta de Andalucia que está enfocado en temas relacionado con el Master.

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (2007/HUM-125)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (2006/HUM-125)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (2004/HUM-125)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (2005/HUM-125)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (2003/HUM-125)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (2002/HUM-125)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (2000/HUM-125)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-125 (1997/HUM-125)

Docencia Actual:
Metodología de la Enseñanza del Inglés en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.
Métodos de Investigación (programa de doctorado).

Publicaciones:

[A] Libros (y volumenes editadas de revistas, etc.)

1. Bruton, A. (editor invitado). 1999. *International Journal of Lexicography, 12/1* (pp.1-66). Oxford, Reino Unido: Oxford University Press. [ISBN 0950-3846].

2. Bruton, A., García, L. y Fernández, J. (eds.). 2000. *Perspectives on the Genitive in English: Synchronic, diachronic, contrastive and research* (pp.1-151). Sevilla: Servicio de Publicaciones, Universidad de Sevilla. [ISBN 84-472-0558-4]

3. Bruton, A. y Ramírez Gálvez, B. (eds.). 2001. *Lingüística Aplicada al Aprendizaje del Inglés* (pp.1-198). Sevilla: Grupo de Investigación HUM 125, Universidad de Sevilla. [ISBN 84-699-4418-5]

4. Bruton, A. y Lorenzo Bergillos, F. (editores invitados). 2001. Número extraordinario titulado "Perspectivas Actuales en la Metodología de la Enseñanza del Inglés en las Universidades Andaluzas", *Revista de Enseñanza Universitaria* (pp.1-232). Sevilla: Universidad de Sevilla. [ISBN 1131-5245]

[B] Libros: capítulos

1. Bruton, A. 2000. Expressing possessive, social, professional and part-whole relationships grammatically in English. En A. Bruton, L. García García y J. J. Fernández Domínguez (eds.), *Perspectives on the Genitive in English: Synchronic, diachronic, contrastive and research* (p.25-50). Sevilla: Servicio de Publicaciones, Universidad de Sevilla. [ISBN 84-472-0558-4]

2. Bruton, A. 2000. A synchronic study of L1 English. En A. Bruton, L. García García y J. J. Fernández Domínguez (eds.), *Perspectives on the Genitive in English: Synchronic, diachronic, contrastive and research* (p.111-118). Sevilla: Servicio de Publicaciones, Universidad de Sevilla. [ISBN 84-472-0558-4]

3. Bruton, A. y Connolly, J. 2000. A diachronic study of L2 English. En A. Bruton, L. García García y J. J. Fernández Domínguez (eds.), *Perspectives on the Genitive in English: Synchronic, diachronic, contrastive and research* (p.141-151). Sevilla: Servicio de Publicaciones, Universidad de Sevilla. [ISBN 84-472-0558-4]

4. Bruton, A. 2001. FL reading and vocabulary, inferencing and the dictionary: From pedagogical contradictions to pedagogical solutions. En M. E. García Sánchez (ed.), *Present and Future Trends in TEFL* (p.221-233). Almería: Servicio de Publicaciones, Universidad de Almería. [ISBN 84-8240-395-8]

5. Bruton, A. 2004. Asimilación del vocabulario: codificación, organización, co(n)texto e indagación. En S. Ruhstaller y F. J. Lorenzo Bergillos (eds.), *La Competencia Lingüística y Comunicativa en el Aprendizaje del Español como Lengua Extranjera* (p.25-32). Madrid: Editorial Edinumen y Universidad Pablo de Olavide. [ISBN 84-95986-29-9]

6. García, M. y Bruton, A. 2005. Vocabulary. En A. Bueno, D. Madrid, y N. McLaren (eds.), *TEFL in Secondary Education* (p.443-469). Granada: Editorial Universidad de Granada. [ISBN: 8433836382]

[C] Libros (diccionarios): asesor

1. Bruton, A. 2002. Adviser for *Macmillan ELT Dictionary*.

2. Bruton, A. 2006. Asesor del *Macmillan Diccionario Pocket (Español-Inglés/Inglés-Español*).

[D] Revistas Internacionales de Reconocido Prestigio: artículos

1. Bruton, A. 2000. What exactly are positive and negative evidence in SLA? *RELC Journal, 31/2:* 120-133. Singapur: RELC (Regional Language Centre). [ISSN: 0033-6882]

2. Bruton, A. 2002. Recoding and reorganizing grammatical form by meaning: The English genitive as an example. *System, 30/2*: 237-250. Oxford: Elsevier Science. [ISSN: 0346-251X]

3. Bruton, A. 2002. From tasking purposes to purposing tasks. *ELT Journal*, *56/3*: 280-288. Oxford: Oxford University Press. [ISSN: 0951-0893]

4. Bruton, A. 2002. When and how the language learning in TBI? *ELT Journal*, *56/3*: 296-297. Oxford: Oxford University Press. [ISSN 0951-0893]

5. Bruton, A. 2004. Keeping the NNS customer happy, perhaps?: A response to Sandra McKay. *ELT Journal, 58/2*: 183-185. Oxford: Oxford University Press. [ISSN: 0951-0893]

6. Bruton, A., y Alonso Marks, E. 2004. Reading texts in instructed L1 and FL reading: student perceptions and actual selections. *Hispania, 87/4*: 770-783. Ann Arbor, MI, EEUU: AATSP: (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese). [ISSN 0018-2133]

7. Bruton, A. 2005. World English: The medium or the learning? A reply to Kanavillil Rajagopalan. *ELT Journal, 59/3*: 255-257. Oxford: Oxford University Press. [ISSN: 0951 0893]

8. Bruton, A. 2005. Task-based language teaching: For the state secondary FL classroom? *Language Learning Journal, 31*: 55-68. Rugby, Reino Unido: Routledge. [ISSN: 0957 1736]

9. Bruton, A. 2005. Process writing and communicative-task-based instruction: Many common features, but more common limitations? *TESL-EJ, 9/3*: 33 páginas. www-writing.berkeley.edu/TESL-EJ. Berkeley, CA, EEUU: Berkeley University.

10. Bruton, A. y García López, M. 2007. Readers Respond to K.S. Folse's "The Effect of Type of Written Exercise on L2 Vocabulary Retention". *TESOL Quarterly, 41/1*: 172-177. Alexandria, Virginia, EEUU: TESOL International. [ISSN: 0039-8322]

11. Esquiliche, R., Bruton, A., y Ridgway, T. 2007. The effect of task-based reading on FL vocabulary learning. *ITL: International Journal of Applied Linguistics, 153*: 1-24. Leuven, Bélgica: Peeters. [ISSN: 0019-0810]

12. Bruton, A. 2007. Description or prescription for task-based instruction?: A reply to Littlewood. *Asian EFL Journal, 9/1*: 227-235. Korea: Busan [ISSN: 1738-1460]

13. Bruton, A. 2007. Vocabulary learning from dictionary reference in collaborative EFL translational writing. *System, 35/3*: 354-367. Oxford: Elsevier Science. [ISSN: 0346-251X]

14. Bruton, A. 2007. Vocabulary learning from dictionary referencing and language feedback

in EFL translational writing. *Language Teaching Research, 11/4*: 413-431. Thousand Oaks, EEUU: Sage Publishers. [ISSN: 1362-1688]

15. Bruton, A. 2007. Partial lexical knowledge in tests of incidental vocabulary learning from L2 reading. *Canadian Modern Language Review, 64/1*: 161-178. Toronto: University of Toronto Press. [ISSN: 0008-4506]

16. Bruton, A. 2007 (por invitación). The 70s. *Language Teaching, 40/1*: 7-8. Cambridge: Cambridge University Press. [ISSN: 0261-4448]

17. Bruton, A. 2009. The Vocabulary Knowledge Scale: A critical analysis. *Language Assessment Quarterly, 6/4*: 288-297. Londres: Taylor & Francis. [ISSN: 1543-4303]

18. Bruton, A. 2009. Designing research into the effect of error correction in L2 writing: not so straightforward. *Journal of Second Language Writing, 18*: 136-140. [ISSN: 1060-3743]

19. Bruton, A. 2009. Improving accuracy is not the only reason for writing, and even if it were … *System, 37/4*: 600-613. [ISSN: 0346-251X]

20. Bruton, A. 2009. Grammar is not only a liberating force, it's a communicative resource: A response to Richard Cullen. *ELT Journal, 63/4*: 383-386. [ISSN: 0951-0893]

[E] <u>Otras Revistas Internacionales: artículos</u>

1. Bruton, A. 2001. Should authors have to take reviews sitting down? *IATEFL Issues 161*: 2. Whitstable, Kent, Reino Unido: IATEFL. [ISSN: 0257-6554]

2. Bruton, A. 2002. Correcting written work: How different can an evaluation of the empirical research be? *IATEFL: ESP SIG Newsletter, 21*: 19-20. Whitstable, Kent, Reino Unido: IATEFL. [ISSN 1026-4032]

3. Bruton, A. 2005. Tasks and exercises in the secondary classroom. *Research News, 15*: 69-70. Canterbury, Reino Unido: IATEFL. [ISSN: 1026-4353]

4. Bruton, A. 2007. Variations in instruments for assessing targeted vocabulary learning in written discourse. *Research, 19:* 10-13. Canterbury, Reino Unido: IATEFL. [ISSN: 1026-4353]

5. Bruton, A. 2010. Common sense interpretations of quantified results before applications? *Research, 24*: 8-10. Canterbury, Reino Unido: IATEFL. [ISSN: 1026-4353]

[F] <u>Revistas Nacionales Reconocidas: artículos</u>

1. Bruton, A. y Lorenzo Bergillos, J. F. 2001. Introducción/ Introduction. *Revista de Enseñanza Universitaria, (número extraordinario 2001)*: 5-10. Sevilla. [ISSN: 1131-5245]

2. Bruton, A. 2001. Developing speaking in English in an Andalucian University. *Revista de Enseñanza Universitaria, (número extraordinario 2001)*: 53-64. Sevilla. [ISSN: 1131-5245]

3. Bruton, A. 2004. Some reflections on the *Selectividad* 2003 exams in English. *GRETA Journal,11/2*: 10-14. Granada. [ISSN: 1133-0909]

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN DIRIGIDOS

Proyecto	Entidad Financiadora	Duración	Cantidad
35. Hum125	Junta de Andalucía	1990-1991	464.566 pesetas
Hum125	Junta de Andalucía	1991-1993	351.406 pesetas
36. Hum125	Junta de Andalucía	1993-1995	206.149 pesetas
Hum125	Junta de Andalucía	1995-1997	314.000 pesetas
Hum125	Junta de Andalucía	1997-2000	539.089 pesetas
Hum125	Junta de Andalucía	2000-2002	2.052,13 euros
Hum125	Junta de Andalucía	2002-2003	1.595,00 euros
Hum125	Junta de Andalucía	2003-2004	1.391,03 euros
Hum125	Junta de Andalucía	2004-2005	1.609,27 euros
Hum125	Junta de Andalucía	2005-2006	2.491,32 euros
SEJ2006-06321	MEC	2006-2008	28.835,00 euros
La enseñanza de lenguas extranjeras a través de tareas: uso y efectividad			

COORDINADOR

Coordinador de RESIG (Research special interest group) de IATEFL (2009-)

CENSOR DE REVISTAS RECONOCIDAS DE DIFUSIÓN INTERNACIONAL

1. *System* (2001-).
2. *ELT Journal* (2006-8).
3. *Canadian Modern Language Review* (2006-).
4. *Reading in a Foreign Language* (2006-)
5. *Language Teaching, 40* (2007).
6. *Journal of Second Language Writing (2008-)*

TESIS DIRIGIDAS

1. Director de la Tesis Doctoral de Anthony Ridgway titulada "CONOCIMIENTO PREVIO Y PRESENTADO POR EL TEXTO EN LA LECTURA DE UNA LENGUA EXTRANJERA" (30/9/1994).
[Dr Ridgway ha publicado 2 artículos en *Reading in a Foreign Language* sobre la materia de su tesis]

2. Director de la Tesis Doctoral de F. J. Lorenzo Bergillos titulada "ETIOLOGÍA Y TIPOLOGÍA DE LA MOTIVACIÓN HACÍA EL INGLÉS COMO L2, UN ESTUDIO LONGITUDINAL EN EL MARCO DE LA ENSEÑANZA SECUNDARIA" (03/07/1997).

3. Director de la Tesis Doctoral de M. Navarro Biescas titulada "LA MOTIVACIÓN DEL ESTUDIANTE DE INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN LA ENSEÑANZA

SECUNDARIA. UN ESTUDIO DE CASO MULTIPLE" (30/06/1998).

4. Co-Director con Dr. Jesús Díaz García de la Tesis Doctoral de D. Barrera Pardo titulada "SELF EVALUATION OF PRONUNCIATION ACHIEVEMENT" (13/11/2003). Premio de doctorado.

5. Co-Director con Dr. Miguel García López de la Tesis Doctoral de R. Esquiliche Mesa titulada "LOS EFECTOS DE TAREAS DE LECTURA CON FOCOS DISTINTOS EN EL APRENDIZAJE DE VOCABULARIO NUEVO DE UNA LENGUA EXTRANJERA" (26/09/2008).

Investigador/a:

Ana María Cabo González

Grupo de Investigación: Al-Andalus y el Mediterráneo
Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Profesora Contratada Doctora

Ana M. Cabo, Profesora Contratada Doctora de la Universidad de Sevilla cuenta con un perfil investigador en la enseñanza de la Lengua Árabe y, actualmente, imparte docencia en el Área de Estudios Árabes de esta Universidad, a la vez que participa en cursos de distintos centros españoles y extranjeros así como en congresos y reuniones científicas. Fruto de su actividad investigadora ha publicado numerosos trabajos que se pueden ver en SISIUS. Ha trabajado como docente e investigadora en varios países árabes: Universidad de Bagdad, Biblioteca Nacional de Túnez y Biblioteca Nacional de Argel.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-779 (2006/HUM-779 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-779 (2005/HUM-779 - Investigador)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Kitãb al Yami LI-Mufradãt al-Adwiya Wa-L-Agdiya || Colección de Medicamentos y Alimentos. Sevilla, España. Mergablum. 2005. 287. ISBN: 84-96378-20-9

Ana Maria Cabo Gonzalez:
IBN al-Baytar al-Malaqi, Kitab al-Yami` LI-Mufradat Aladwiya Wa-L-Agdiya. Colección de Medicamentos y Alimentos. Introducción, Edición Crítica, Traducción e Índices. Sevilla. Mergablum Edición y Comunicación. 2002

Ana Maria Cabo Gonzalez:
IBN al-Baytar, Kitab al-Yami` (Letras Sin a Dad). Introducción, Edición, Traducción, Estudio

Botánico e Índices. Cadiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2000

Ana Maria Cabo Gonzalez, Fernando Barragán Medero:
La Construcción Colectiva de la Igualdad ¿Qué Podemos Hacer con las Diferencias? Materiales para la Formación. Sevilla. Edictorial Junta de Andalucía. 1996

Capítulos en Libros

Ana Maria Cabo Gonzalez:
IBN al-Baytar. Enciclopedia de la Cultura Andalusi. Biblioteca de al-Andalus. Almeria. Fundacion IBN Tufayl de Estudios Arabes. 2009. Pag. 619-624

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Agricultura y Alimentacion. La Herencia de al-Andalus. Sevilla. Fundación el Monte. 2007. Pag. 159-171. ISBN: 978-84-8455-2

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Belleza e Higiene de la Mujer Árabe Musulmana. La Mujer Musulmana en la Historia. Huelva,. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva. 2007. Pag. 39-57. ISBN: 978-84-96826-

Ana Maria Cabo Gonzalez:
IBN al-Haytam. Enciclopedia de la Cultura de al-Andalus. Diccionario Biográfico de Autores. Almería. Asociación IBN Tufayl. 2004. Pag. 840-841

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Plantas Silvestres y Plantas Cultivadas: una Aproximación Geográfica en el Cuadrante Suroccidental de al-Andalus. Paisaje y Naturaleza en al-Adalus. Granada, España. Fundación el Legado Andalusí. Vol. 1. 2004. Pag. 159-180. ISBN: 84-932923-0-3

Ana Maria Cabo Gonzalez:
IBN al-Baytar. Enciclopedía de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusies (Daoa), (a-IBN B). Vol. I. Granada, España. Fundación el Legado Andalusí. Vol. 21. 2002. Pag. 619-624. ISBN: 84-932051-6-8

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Literatura, Musica y Medicina de los Arabes. Medicina y Leteatura. Sevilla, España. Padilla. 2002. Pag. 111-124

Ana Maria Cabo Gonzalez:
El Reino Animal en el Kitab al-Yami. Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios. V,. Granada. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1998. Pag. 21-55. ISBN: 84-00-07727-X

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Ceuta y el Norte de Africa a Traves de Algunos Textos Geograficos Andalusies. Actas II Congreso Internacional el Estrechio de Gibraltar. Madrid. 1995. Pag. 211-220. ISBN: 84-362-3273-9

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Sobre Algunos Geografos de al-Andalus. Congreso de Jovenes Geografos e Historiadores. Sevilla,

España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Publicaciones. 1995. Pag. 3-13

Ana Maria Cabo Gonzalez:
La Figura de Demócrito en los Tratados Agrícolas Hispanoárabes. Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus III. Textos y Estudios. Granada. Escuela de Estudios Arabes. C.S.I.C. 1994. Pag. 159-168. ISBN: 84-00-07426-2

Publicaciones en Revistas
Ana Maria Cabo Gonzalez:
Kitab al-Tayribatayn de IBN Bayya y Sufyan al-Andalusi: Edición Árabe y Traducción al Castellano (Primera Parte). Al-Andalus-Magreb. 2005. Pag. 35-45

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Aproximación Descriptiva del Kitab al Tayribatayn de Avempace y Sufyan al-Andalusi. Anaquel de Estudios Árabes. Vol. 15. 2004. Pag. 45-56

Ana Maria Cabo Gonzalez, Joaquín Bustamante Costa:
En Torno al"Drago", Dracaena Draco (L.) L. Notas de Fitonimia Árabe. Al-Andalus-Magreb. Núm. 8-9. 2002. Pag. 323-350

Ana Maria Cabo Gonzalez:
En Torno al Drago, Dracaena Draco(L.). Notas de Fitonimia Arabe. Al-Andalus-Magreb. Vol. VIII-IX. 2001. Pag. 325-352

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Las Propiedades de la Cicuta en Algunos Textos Arabes. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas. Vol. XXXVI. 2000. Pag. 67-74

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Satar:¿ Oregano, Tomillo, Ajedrea?. Philologia Hispalensis. Vol. XIV. Núm. 2. 2000. Pag. 121-137

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Las Propiedades Medicinales del Acibar Segun el Kitab al-Yami de IBN al-Baytar. Revista de Filologia de la Universidad de la Laguna. Vol. XVII. 1999. Pag. 205-220

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Algunas Aportaciones Sobre las Diferentes Especies Vegetales de las que Se Extrae la Sangre de Drago. Al-Andalus-Magreb. 1998. Pag. 231-240

Ana Maria Cabo Gonzalez:
El Estragon (Tarjun. Artemisia Dracunculus L.) en el Kitab al-Yami` de IBN al-Baytar. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas. 1997. Pag. 87-101

Ana Maria Cabo Gonzalez:
IBN al-Baytar Et Ses Apports À la Botanique Et À la Pharmacologie Dans Le Kitab al-Yami`. Medievales Langue Textes Histoire. 1997. Pag. 23-39

Ana Maria Cabo Gonzalez:

Demócrito, Compendio del Libro de Agricultura. Edición Árabe y Traducción al Castellano de los Folios 12r-12v. Epígrafe Dedicado a la Conservación de las Frutas. Manuscrito 2802 de la Biblioteca Nacional de París. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas. Vol. XXIX. 1993. Pag. 131-140

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Abu Hanifa al-Dinawari en el Kitab al-Yami de IBN al-Baytar. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas. Vol. XXVIII. 1992. Pag. 135-142

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Poetisas de al-Andalus. El Correo de Andalucia. Vol. 35. Núm. 5 ABRIL. 1991. Pag. 20-21

Ana Maria Cabo Gonzalez:
La Descripción del Moror en el Quijote: Rasgos Físicos. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas. 1989. Pag. 285-293

Aportaciones a Congresos
Ana Maria Cabo Gonzalez, Ildefonso Garijo Galán:
Literatura, Musica y Medicina de los Arabes. Medicina y Literatura: Actas del I Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura. Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura. Num. 1. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2002. Pag. 111-124. ISBN: 84-8434-153-4

Otras Publicaciones
Ana Maria Cabo Gonzalez:
Coleccion de Medicamentos y Alimentos. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2002

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Al-Drbult. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2001

Ana Maria Cabo Gonzalez:
Poetisas de al-Andalus. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2001

Ana Maria Cabo Gonzalez:
IBN al-Baytar, Kitab al-Yami. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2000

Investigador/a:

María Victoria Camacho Taboada

Página personal: www.personal.us.es/tutatis

Grupo de Investigación: Linguistica, Epistemologia y Neurocognicion
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas a la preparación de proyectos:

Adquisición y uso de la estructura argumental, orden de constituyentes y concordancia en la Lengua de Signos Española (LSE) usada en Andalucía (1ª fase

de la gramática visual de la LSE) (PP2005-02-02)

Victoria Camacho Taboada es profesora Titular de la Universidad de Sevilla y especialista en el estudio del lenguaje desde el punto de vista teórico y la enseñanza de lenguas como L2 (español, lengua de señas española e inglés). Ha participado como docente en los cursos Español como L2 que organiza la Facultad de Filología de la US tanto en los Cursos de Otoño como en el Programa de Cursos Concertados con Universidades Extranjeras. En la actualidad es profesora del Máster Oficial Interuniversitario de Docencia de la Lengua de Señas Española que se imparte en la Universidad de Valladolid y la Universidad Complutense de Madrid. Además, ha participado en varios proyectos sobre estudio de la adquisición del lenguaje, innovación y metodología docentes. Por último, ha realizado numerosos cursos sobre metodología docente entre los que cabe destacar un Título de Experto Universitario en Docencia universitaria: Aportaciones para la calidad de la enseñanza.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Proyectos:**
  - Lógica y lenguaje: información y representación (HUM2004-01255 - Investigador)
-
- **Ayudas Complementarias:**
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2008/HUM-395 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2007/HUM-395 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2006/HUM-395 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2005/HUM-395 - Investigador)
  -

- **Formación del profesor**
  - Título de *Experto Universitario en Docencia Universitaria: Aportaciones para la Calidad de la Enseñanza.* Universidad de Sevilla, curso 2004-2005.
  - *Estrategias del aprendizaje cooperativo y desarrollo del portafolios digital de grupo*, organizado por el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla, 2009.
  - *Seminario: el portafolios docente*, organizado por el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla.
  - *Aproximación a la planificación y diseño de la docencia por internet con Webct*, Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla, 2007.
  - *I Curso de Didáctica de la Lengua Española: Didáctica de la Lengua Española para Extranjeros*, Facultad de Filología, 1994.
  - *IV Jornadas Internacionales sobre el estudio y enseñanza del léxico*, Universidad de Granada, 1997.
  - *IV Simposio de Psicolingüística*, Universidad Autónoma de Madrid, 1999.
  - *Curso Básico de Logopedia* organizado por el Colegio Oficial de Doctores y Licenciados de Sevilla, 1998.

- *Curso de Adaptación Pedagógica: especialidad enseñanza del inglés como Lengua Extranjera*, Universidad de Sevilla, 1994.

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

- 3 cursos académicos en los Cursos Concertados con Universidades extranjeras.
- 2 cursos en los cursos de Otoño de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.
- 2 cursos en los cursos de Extensión Universitaria Introducción a la Lengua de Señas Española I y II (2004-2005, 2005-2006)
- 5 cursos en los Cursos de Posgrado de Lengua de Señas Española organizados en la Universidad de Sevilla desde el curso 2003-2004 al 2007-2008.

Investigación

- Investigadora principal del proyecto: Ayuda para el diseño del proyecto de investigación Adquisición y uso de la estructura argumental, orden de constituyentes y concordancia de la Lengua de Señas Española financiado por el Plan Propio de la Universidad de Sevilla.
- Responsable del proyecto: Creación de herramientas virtuales y materiales docentes adaptados al EES de la asignatura Teoría del Lenguaje y Lingüística Teórica, Plan de Convergencia Europea de la Universidad de Sevilla, curso 2005-2006.
- Participante en el proyecto de ámbito andaluz "Innovación docente en las áreas de Lingüística, Lengua Española e Historia del Arte", Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario, 2002-3.
- Participante en el proyecto de ámbito andaluz "Innovación docente en las áreas de Lingüística", Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario, 2003-4.
- Participante en el proyecto de ámbito andaluz "Las nuevas tecnologías de la información en la docencia universitaria de Lingüística", Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario, 2004-5.
- Participante en el Plan de Renovación de Metodologías Docentes de la Universidad de Sevilla en las líneas: Elaboración de materiales en red e Incentivos para el uso de nuevas tecnologías, curso 2007-2008.

- Miembro de la Comisión Académica de los Cursos de Postgrado de Lengua de Señas Española organizados por la Universidad de Sevilla, desde el curso 2003-2004 al 2007-2008.

Publicaciones:

Libros

Mª Victoria Camacho Taboada, Juana Santana Marrero:
Estudios de Lengua Española:Descripción, Variación y Uso: Homenaje a Humberto López Morales. Madrid, España. Iberoamericana. 2008. 654. ISBN: 978-84-8489-3

Mª Victoria Camacho Taboada, Mariano Reyes Tejedor:
Patologías del Lenguaje. Madrid. Editorial Universitaria Ramón Areces. 2007. ISBN: 978-84-8004-8

Mª Victoria Camacho Taboada:

La Arquitectura de la Gramática: los Clíticos Prononimales Románicos y Eslavos. Sevilla, España. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2006. 297. ISBN: 84-472-0850-8

Mª Victoria Camacho Taboada:
El Papel de los Pronombres Átonos del Español en el Desarrollo de la Gramática Generativo Transformacional. Managua, Nicaragua. Academia Nicaragüense de la Lengua. 2005. 196. ISBN: 9992403985

Capítulos en Libros

Mª Victoria Camacho Taboada:
Procesos Cognitivos Subyacentes a la Prevaricación Lingüística. Los Recursos de la Mentira: Lenguajes y Textos. Barcelona, España. Anthropos Editorial. Vol. 1. 2008. Pag. 43-62. ISBN: 978-84-7658-8

Mª Victoria Camacho Taboada:
En Torno a la Arquitectura de la Gramática en el Modelo Generativista: Revisión y Nuevas Perspectivas. Estudios de Lógica y Lenguaje (I): Llic-S-2005-1. Sevilla, España. Mergablum. Vol. 1. 2005. Pag. 125-146. ISBN: 8496378268

Mariano Reyes Tejedor, Mª Victoria Camacho Taboada:
Competencia y Actuación en el Estudio de los Agramatismos. La Afasia. Sevilla, España. Fundación Verbum. 2002. Pag. 125-134. ISBN: 84-932384-8-1

Mª Victoria Camacho Taboada:
Fundamentos de la Teoría del Lenguaje en el Paradigma Generativo. La Afasia. Sevilla, España. Fundación Verbum. 2002. Pag. 149-160. ISBN: 84-932384-8-1

Mª Victoria Camacho Taboada:
La Teoría de la Gramática en el Paradigma Generativo. La Afasia. Sevilla, España. Fundación Verbum. 2002. Pag. 135-148. ISBN: 84-932384-8-1

Mariano Reyes Tejedor, Mª Victoria Camacho Taboada:
Competencia Lingüística y Procesamiento del Lenguaje desde el Estudio de los Trastornos del Lenguaje. Actas del VII Simposio Internacional de Comunicación Social. Santiago de Cuba, Cuba. Centro de Lingüística Aplicada y Editorial Academia. Vol. 2. 2001. Pag. 112-116. ISBN: 84-7496-848-8

Mariano Reyes Tejedor, Mª Victoria Camacho Taboada:
La Filosofía de la Mente y el Lenguaje en el Programa Minimalista Chomskyano: la Facultad Humana del Lenguaje. Actas del VII Simposio Internacional de Comunicación Social. Santiago de Cuba, Cuba. Centro de Lingüística Aplicada y Editorial Academia. Vol. 2. 2001. Pag. 127-130. ISBN: 84-7496-848-8

Mª Victoria Camacho Taboada:
Aproximación Minimalista al Estudio de las Categorías Funcionales: los Clíticos Pronominales. Lingüistica para el Siglo XXI. Salamanca. 1999. Pag. 357-366

Mª Victoria Camacho Taboada:
Tipología del Sistema Pronominal Átono Romance en el Modelo Generativista. Estudios de

Lingüística Descriptiva y Comparada. Sevilla,. Kronos S.A. 1999. Pag. 39-47. ISBN: 84-85101-14-6

Mª Victoria Camacho Taboada:
El Tratamiento de los Clíticos Pronominales en los Primeros Modelos de la Ggt. Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística. Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 1998. Pag. 145-158

Publicaciones en Revistas
Mª Victoria Camacho Taboada:
Sobre el Estatuto y Distribución de los Clíticos Pronominales Categoriales en una Arquitectura de la Gramática Postlexicalista. Analecta Malacitana. Vol. 29. Núm. 2. 2006. Pag. 617-640

Mª Victoria Camacho Taboada:
Sobre la Teoría de la Mente, el Principio de la Relevancia y la Máxima de Cualidad. Praxis. Vol. 9. 2006. Pag. 33-43

Mª Victoria Camacho Taboada:
Cambio Lingüístico y Pronombres Átonos. Lengua. Boletín de la Academia Nicaragüense de la Lengua. Vol. 30. 2005. Pag. 195-208

Mª Victoria Camacho Taboada:
La Formación de Grupos Clíticos Románicos en el Nivel Postsintáctico. Philologia Hispalensis. 2005. Pag. 21-41

Mª Victoria Camacho Taboada:
Mentiras, Relevancia y Teoría de la Mente. Pragmalingüistica. Vol. 13. 2005. Pag. 51-64

Mª Victoria Camacho Taboada:
Cómo Hablan las Mujeres de Pilar García Mouton. Español Actual. 2001. Pag. 135-137

Mª Victoria Camacho Taboada:
La Evaluación de las Gramáticas Posibles en el Modelo Chomskiano. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 11. 2001. Pag. 74-78

Mª Victoria Camacho Taboada:
El Concepto Clítico en la Teoría Gramatical. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 9. 1998. Pag. 81-84

Mª Victoria Camacho Taboada:
El Estatuto de los Clíticos Pronominales en el Modelo de Principios y Parámetros. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 8. 1997. Pag. 87-94

Libros de Actas
Jose Javier Rodriguez Toro, Mª Victoria Camacho Taboada, Juana de Jesus Santana Marrero:
Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Homenaje a Humberto López Morales. Universidad de Sevilla-Academia de Buenas Letras de Sevilla. Madrid / Frankfurt. Iberoamericana / Vervuert. 2008

Juana de Jesus Santana Marrero, Mª Victoria Camacho Taboada, Raquel Benitez Burraco, Rosario Pilar Roldan Sanchez, Mariano Reyes Tejedor:
Interlingüística 11 (Actas del XV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas). Num. 15. Sevilla. Sevilla. Editorial Kronos. 2001

Aportaciones a Congresos

Mª Victoria Camacho Taboada, Raquel Benitez Burraco:
Pronombres Comitativos: ¿Arquitectura de la Gramática Paralela o Jerárquica?. Actas del VII Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General (7). Num. 7. Universidad de Santiago de Compostela. ARCO/Libros. 2006. Pag. 1-8

Mª Victoria Camacho Taboada, Raquel Benitez Burraco:
Sobre el Tratamiento Gramatical de Contigo, Conmigo y Consigo. Actas del VII Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General (7). Num. 7. Universidad de Santiago de Compostela. ARCO/Libros. 2006. Pag. 16-26

Mª Victoria Camacho Taboada:
Nueva Aproximación Minimalista al Estudio Filogenético del Lenguaje. Actas del VIII Simposio Internacional de Comunicación Social. VIII Simposio Internacional de Comunicacion Social (8). Num. 8. Santiago de Cuba. Centro de Lingüística Aplicada y Editorial Academia. 2005. Pag. 145-173

Mª Victoria Camacho Taboada:
Caracterización Sintáctica y Fonológica de los Clíticos Pronominales Románicos y Eslavos. V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros. 2004. Pag. 135-150. ISBN: 84-7635-577-7

Mª Victoria Camacho Taboada:
La Metamorfosis del Sistema Pronominal Átono del Castellano Medieval: ¿Gramaticalización o Reanálisis?. Actas del Congreso Internacional de la Habana. Congreso Internacional de Lingüística de la Habana (). La Habana (Cuba). Instituto de Lingüística y Literatura José Antonio Portuondo Valdor. 2003. Pag. 1-14. ISBN: 959-7152-04-5

Mariano Reyes Tejedor, Mª Victoria Camacho Taboada:
Competencia Lingüística y Procesamiento desde el Estudio de los Transtornos del Lenguaje. Actas del VII Simposio Internacional de Comunicación Social. Simposio Internacional de Comunicacion Social. Num. 7. Santiago de Cuba, Cuba. Servicio de Publicaciones e Intercambio Cientifico de la Universidad de Malaga. 2001. Pag. 127-130. ISBN: 84-7496-848-8

Mª Victoria Camacho Taboada, Mariano Reyes Tejedor:
La Filosofía de la Mente y del Lenguaje Eb el Programa Minimalista Chomskyano: la Facultad Humana del Lenguaje. Actas del VII Simposio Internacional de Comunicación Social. Simposio Internacional de Comunicacion Social. Num. 7. Santiago de Cuba, Cuba. Servicio de Publicaciones e Intercambio Cientifico de la Universidad de Malaga. 2001. Pag. 112-116. ISBN: 84-7496-848-8

Mª Victoria Camacho Taboada:

Aproximación Minimalista al Estudio de las Categorías Funcionales: los Clíticos Pronominales. Actas del III Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General (3). Num. 3. Universidad de Salamanca. Ediciones Universidad de Salamanca. 1999. Pag. 357-366

Investigador/a:

Pedro Carbonero Cano

Grupo de Investigación: Sociolingüística Andaluza: Estudio Sociolingüístico del Habla de Sevilla
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Catedrático de Universidad
Pedro Carbonero es Catedrático de Lengua Española de la Universidad de Sevilla. Tiene experiencia docente e investigadora en la enseñanza del español como segunda lengua, con la dirección e impartición de Cursos de español para extranjeros, participación en Congresos y otras actividades científicas, investigaciones específicas y dirección de trabajos académicos.

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2009/HUM-141)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2008/HUM-141)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2007/HUM-141)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2004/HUM-141)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2005/HUM-141)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2002/HUM-141)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2000/HUM-141)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (1997/HUM-141)

Actividades docentes y académicas

Cursos y conferencias de Lengua Española en los Cursos para Extranjeros de la Facultad de Filología de Sevilla, desde 1973 hasta la actualidad. En los Cursos Concertados con Universidades Extranjeras ha impartido periódicamente las asignaturas “Sintaxis Española”, “Sociolingüística Andaluza” y “Gramática Española, II”.

Español para extranjeros. Asignatura impartida en el Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla en los cursos 1973-74 y 1974-75.

Participante en la mesa redonda sobre “Gramáticas y diccionarios en la enseñanza de español como L2: pasado, presente y futuro”, celebrada en el XV Congreso Internacional de ASELE, Sevilla, 23 de septiembre de 2004.

"Gramática Avanzada". Curso cuatrimestral impartido anualmente a estudiantes norteamericanos de la Northwestern University de 1987 a 2002.

Director del Curso Superior de Lingüística "La Lengua Española Hoy", Cursos de Otoño de la Universidad de Sevilla, del 11 al 15 de septiembre de 1989.

Coordinador del Curso "Español para Extranjeros", dentro del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros. Cursos de Otoño de la Universidad de Sevilla, de 1991 a 2000.

"Didáctica del español como lengua materna y como lengua extranjera". Lección de 2 horas y media impartida en el III Curso de Didáctica de la Lengua Española, Sevilla, Facultad de Filología, 11 de diciembre de 1996.

"Destrezas y saberes lingüísticos: estrategias para su adquisición". Conferencia pronunciada en el II Ciclo sobre "Adquisición y uso de segundas lenguas". Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, 26 de marzo de 2001.

"Diagnóstico de errores gramaticales en estudiantes extranjeros". Lecciones impartidas en los Cursos de Formación para Profesores de Español como L2. Vicerrectorado de Tercer Ciclo y Enseñanzas Propias, Universidad de Sevilla, ediciones anuales de 2002 a 2009.

"Problemas morfosintácticos en la enseñanza del español como L2". Ponencia impartida en el "Curso de formación para profesores de español como lengua extranjera (P300-05)". Instituto Cervantes – Universidad de Sevilla, del 12 al 27 de septiembre de 2005, del 3 al 19 de septiembre de 2008 y del 9 al 10 de septiembre de 2009.

"Problemas fundamentales de la enseñanza del español como lengua extranjera". Conferencia pronunciada en la Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg (Alemania), 26 de noviembre de 2009.

Investigación y publicaciones

"Problemas de la nivelación lingüística del español actual", *Boletín de la Asociación Europea de Profesores de Español*, 15,28 (1983), págs. 53-57.

"Estrategias diferenciales para la enseñanza del español como L1 y como L2", en *Actas del I Simposium sobre Metodología y Didáctica del Español como Lengua Extranjera*, Sevilla, AUL2, 1996, págs. 9-23.

"Destrezas sociolingüísticas y pragmáticas en las gramáticas y en los diccionarios", en *Las gramáticas y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua: deseo y realidad. Actas del XV Congreso Internacional de ASELE*. Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2005, págs. 71-74.

Dirección del trabajo de investigación de Tercer Ciclo de Dña. Amalia Lorena Camacho Guardado: "La expresión de la probabilidad mediante *futuro* y *condicional* en la clase de E/LE". Defendida 24-11-2008.

Publicaciones:
Libros
Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Sociolingüística Andaluza, 15. Estudios Dedicados al Profesor Miguel Ropero. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2007. ISBN: 978-84-472-19

Pedro Carbonero Cano, Asunción Ortiz Torres:
Sociolingüística Andaluza. Vol. 14. Léxico del Habla Culta de Sevilla. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad. 2005

Pedro Carbonero Cano:
Estudios de Sociolingüística Andaluza. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2003. 134. ISBN: 84-472-0781-1

Jerónimo de las Heras Borrero, Valentín Torrejón Moreno, Pedro Carbonero Cano:
Modalidad Lingüística Andaluza, Medios de Comunicación y Aula. Huelva. Carrasco. 2002. 373. ISBN: 84-931191-4-8

Jerónimo de las Heras Borrero, Pedro Carbonero Cano:
Estudios Sobre Modalidad Lingüística Andaluza en el Aula. Huelva. J. Carrasco. 2001. 259. ISBN: 84-931191-0-5

Pedro Carbonero Cano, Rosario Guillen Sutil:
Sociolingüística Andaluza 12. Identidad Lingüística y Comportamientos Discursivos. Sevilla,. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. 300. ISBN: 84-472-0631-9

Jerónimo de las Heras Borrero, Pedro Carbonero Cano:
Estudios Sobre la Enseñanza de la Lengua en Andalucía. Huelva. Junta Andalucia. 2000. 244. ISBN: 84-931191-2-1

Pedro Carbonero Cano, M. Casado, Pilar Gómez Manzano:
Lengua y Discurso. Estudios Dedicados al Prof. Vidal Lamíquiz. Madrid. ARCO/Libros. 2000. 1048. ISBN: 84-7635-396-0

Capítulos en Libros

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Marcadores del Discurso, Variación Dialectal y Variación Social. Los Estudios Sobre Marcadores del Discurso, Hoy. Madrid. ARCO/Libros. 2009. Pag. 407-431

Pedro Carbonero Cano:
El Léxico en Casariche. Casariche: Encuentros con su Historia y la Cultura. Casariche (Sevilla), España. Ayuntamiento de Casariche. 2008. Pag. 117-124

Pedro Carbonero Cano:
Formas de Pronunciación en Andalucía: Modelos de Referencia y Evaluación Sociolingüística. Sociolingüística Andaluza, 15. Estudios Dedicados al Profesor Miguel Ropero. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2007. Pag. 121-132. ISBN: 978-84-472-19

Pedro Carbonero Cano:
Cuestiones de Sintaxis Oral: Causales, Explicativas y Justificativas. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 313-322. ISBN: 84-472-0682-3

Pedro Carbonero Cano:
Habla Andaluza, Identidad Cultural y Medios de Comunicación. Las Hablas Andaluzas : Problemas y Perspectivas. Sevilla. Signatura Ediciones. 2001. Pag. 13-23. ISBN: 84-95122-55-3

Pedro Carbonero Cano:
Las Construcciones con "lo que" y su Uso en el Habla de Sevilla. Sociolingüística Andaluza 12. Identidad Lingüística y Comportamientos Discursivos. Sevilla,. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 63-98. ISBN: 84-472-0631-9

Pedro Carbonero Cano:
Construcciones Partitivas en los Usos Orales (un Estudio Sobre el Habla de Sevilla). Lengua y Discurso. Estudios Dedicados al Prof. Vidal Lamíquiz. Madrid. ARCO/Libros. 2000. Pag. 173-182. ISBN: 84-7635-396-0

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Informe Sobre el Proyecto de Estudio del Habla Culta de Sevilla. Simposio Internacional de la Lengua Española: Pasado, Presente y Futuro. Austin, Texas. Publication Sponsors. 1999. Pag. 42-45

Pedro Carbonero Cano:
Significado Modal y Significante Modal. Introducción Teórica a la Pragmática Lingüística. Sevilla. Editorial Kronos. 1997. Pag. 65-71. ISBN: 84-88620-85-3

Publicaciones en Revistas
Pedro Carbonero Cano, Luis Cortes Rodriguez, Antonio Miguel Bañon Hernandez:
Corpus para el Estudio de las Hablas Andaluzas I. Oralia. Vol. 8. 2005. Pag. 161-188

Pedro Carbonero Cano:
Repercusiones de la Sociolingüística Andaluza en la Didáctica de la Lengua. Cauce. Vol. 27. 2004. Pag. 35-48

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Relación de Tesis Doctorales de Filología Leídas en la Universidad de Sevilla en los Cursos 1995-1996 y 1996-1997. Revista Española de Linguistica. Vol. 29. Núm. 2. 1999. Pag. 520-523

Pedro Carbonero Cano:
Comentario Sintactico de un Texto Oral. Analecta Malacitana. 1997. Pag. 211-221

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Relación de Tesis Doctorales de Filología Leídas en la Universidad de Sevilla Durante los Cursos 1993-1994 y 1994-1995. Revista Española de Linguistica. Vol. 26. Núm. 2. 1996. Pag. 441-443

Libros de Actas
Manuel Martin Cid, Pedro Carbonero Cano, Jerónimo de las Heras Borrero, Valentín Torrejón Moreno:
Actas del V Congreso Sobre Enseñanza de la Lengua en Andalucia. Num. 1. 1999-12-12 00:00:00. Burdeos, Francia. Huelva. J. Carrasco. 1999

Jerónimo de las Heras Borrero, Pedro Carbonero Cano, Valentín Torrejón Moreno:
Actas V Congreso Sobre Enseñanza de la Lengua en Andalucia. Congreso Sobre Enseñanza de la Lengua en Andalucía. Num. 5. 1999-11-24 00:00:00. Huelva. Huelva. J Carrasco. 1999. ISBN: 84-605-9451-3

Jerónimo de las Heras Borrero, Pedro Carbonero Cano, Valentín Torrejón Moreno:
Primeras Jornadas Sobre Enseñanza de la Lengua en Andalucía. Jornadas Sobre Enseñanza de la Lengua en Anadalucía. Num. 1. 1990-10-12 00:00:00. Huelva. Huelva. Artes Gráficas Girón. 1999. ISBN: 84-8163-080-2

Manuel Martin Cid, Pedro Carbonero Cano, Jerónimo de las Heras Borrero, Valentín Torrejón Moreno:
La Modalidad Linguistica Andaluza en el Aula (Actas de las II Jornadas Sobre Modalidad Linguistica Andaluza). Huelva. Huelva. J. Carrasco. 1998

Jerónimo de las Heras Borrero, Pedro Carbonero Cano, Valentín Torrejón Moreno:
Actas IV Congreso Sobre Enseñanza de la Lengua en Andalucia. Congreso Sobre Enseñanza de la Lengua en Andalucia. Num. 4. 1997-12-12 00:00:00. Huelva. Huelva. Artes Gráficas Girón. 1997. ISBN: 84-8163-081-0

Aportaciones a Congresos
Pedro Carbonero Cano:
Destrezas Sociolingüísticas y Pragmáticas en las Gramáticas y en los Diccionarios. Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Actas del XV Congreso Internacional de Asele. Congreso Internacional de Asele (15). Num. 15. Sevilla (España). Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. Pag. 71-74. ISBN: 84-472-0882-6

Pedro Carbonero Cano:
Norma Culta y Actitudes Lingüisticas de los Andaluces. Actas del Congreso Internacional: el Español Culto en el Mundo Hispanico. Congreso Internacional: el Español Culto en el Mundo Hispanico. Num. 1. A. 2000. Pag. 25-32

Pedro Carbonero Cano:
Unidad y Diversidad del Español en Andalucia. Actas del Simposio Internacional de la Lengua Española: Pasado, Presente y Futuro. Journees Détudes Comparatives Franco- Hispano- Italiannes. Num. 1. Burdeos, Francia. 1999. Pag. 189-192

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Estructuras y Funciones Argumentarivas en el Discurso Politico. Actas del I Simposio Internacional de Analisis del Discurso. Journees Détudes Comparatives Franco- Hispano- Italiannes. Num. 1. Burdeos, Francia. 1998

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Procedimientos Argumentativos en los Textos Publicitarios. Actas del VII Simposio Internacional de la Asociacion Andaluza de Semiotica. Journees Détudes Comparatives Franco- Hispano- Italiannes. Num. 1. Burdeos, Francia. 1997

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid,

Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Sintaxis Coloquial Andaluza: la Cortesia en el Habla Urbana de Sevilla. El Habla Andaluza (Actas del Congreso del Habla Andaluza). El Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla. 1997

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Sobre la Argumentacion en la Prensa Andaluza. El Habla Andaluza (Actas del Congreso del Habla Andaluza). El Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla. 1997

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Una Investigacion Sobre el Lexico Andaluz: Metodos y Resultados en el Estudio Lexico del Habla de Sevilla. El Habla Andaluza (Actas del Congreso del Habla Andaluza). El Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla. 1997

Tesis dirigidas:
Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Blanca Escudero Pando:
Análisis de los Préstamos y Calcos del Inglés en la Prensa Española Actual., 2004, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Juana de Jesus Santana Marrero:
Construcciones Condicionales: Estudio en el Habla Urbana de Sevilla, 2001, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Joaquin Romero Heredia:
Estructuras Semantico-Sintacticas de los Verbos "Saber", "Conocer", "Comprender" y "Entender" en Español. Estudio en el Habla Urbana de Sevilla., 1995, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Alberto Manuel Ruiz Campos:
Estructuras Literarias en la Nueva Narrativa de Juan Goytisolo, 1992, Didáctica de la Lengua y Literatura y Filologías Integradas

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Juan Rey Fuentes:
La Representación de la Masculinidad en el Discurso Publicitario, 1992, Comunicación Audiovisual, Publicidad y Literatura

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Diego Gómez Fernández:
Sistema Viso-Cromático-Motriz para el Desarrollo Comunicativo del Anacúsico y del Hipoacúsico., 1990, Didáctica de la Lengua y Literatura y Filologías Integradas

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: José Manuel Trigo Cutiño:
Configuraciones Discursivas en el Habla Infantil, 1988, Didáctica de la Lengua y Literatura y Filologías Integradas

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Catalina Fuentes Rodriguez:

Estudio Sobre los Enlaces Extraoracionales en Español, 1986, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

Director/a: Pedro Carbonero Cano, Doctorando: Miguel Casas Gómez:
"la Interdicción Lingüística. las Designaciones de la "Prostituta" en el Español Moderno", 1984, Filología

Materiales e instrumentos docentes complementarios:

Es miembro de ASELE (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera), desde 1998.

Ha sido Director del Curso de Formación para Profesores de Español como Segunda Lengua, Vicerrectorado de Tercer Ciclo y Enseñanzas Propias, Universidad de Sevilla, del 4 de octubre al 23 de noviembre de 2002.

Ha sido Director de los Cursos Concertados con Universidades Extranjeras en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, desde septiembre de 2000 hasta febrero de 2007.

Investigador/a:

Manuel Carrera Díaz

Grupo de Investigación: Filologia Italiana
Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Catedrático de Universidad

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

:

II Curso Superior para italianistas: tendencias actuales en la lengua y lingüística italianas en Europa (PP2007-03-022)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2009/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2008/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2007/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2006/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2004/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2005/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2003/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2002/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2000/HUM-144)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (1997/HUM-144)

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Ayudas Complementarias:**
  - Investigaciones y publicaciones relacionadas con dos de las áreas

prioritarias del III Plan Andaluz de Investigación (ACPAI-2003/072 - Investigador)
- Teoría lingüístico-literaria (ACC-772-HUM-2002 - Investigador)
- Acciones coordinadas del grupo HUM-376 (ACC-266-HUM-2001 - Investigador)
-

1.- Manuel Carrera Díaz es catedrático de Filología Italiana en la Universidad de Sevilla desde 1979. Se ha dedicado fundamentalmente a la docencia de materias lingüísticas y a la investigación en lingüística contrastiva del italiano y el español.

2.- Aparte de la docencia impartida en la universidad de Sevilla, ha dictado cursos de lingüística contrastiva italiano/español y didáctica del italiano en universidades italianas (Roma, Padua) y americanas (Córdoba, Mendoza y Trelew en Argentina; UNAM en México).
Ha asistido a numerosos congresos europeos y americanos, en buena parte invitado como ponente.
Años de docencia:
- 3 años de docencia del español en la Universidad de Turín.
- 35 años de docencia del italiano en las Universidades de Salamanca y Sevilla.

3.- Ha participado en dos proyectos de investigación Erasmus –Sócrates para el desarrollo de la metodología didáctica del italiano para estudiantes europeos, y ha preparado materiales didácticos a requerimiento de editoriales especializadas de España e Italia.

4.- Es autor, entre otros muchos estudios lingüísticos, de cuatro gramáticas y métodos de didáctica del italiano para estudiantes hispanohablantes y europeos, y de dos gramáticas de español para estudiantes italianos (títulos en SICA). En ambos casos se trata de manuales que han alcanzado una difusión dominante en universidades españolas, italianas y sudamericanas.

Publicaciones:
Libros
Manuel Carrera Diaz, Paolo Silvestri:
Entre Palabras. Turín, Italia. Loescher. 2010. 442. ISBN: 978-88-201-32

Manuel Carrera Diaz:
Marco Polo, Libro de las Maravillas del Mundo. Madrid, España. Cátedra. 2008. 374. ISBN: 978-84-376-24

Manuel Carrera Diaz:
Hernando Colón. Historia del Almirante. Prólogo de Hugh Thomas. Barcelona. Planeta. 2006. 407. ISBN: 84-08-06680-3

Manuel Carrera Diaz:
Historia del Almirante. Barcelona. Ariel. 2003. 415. ISBN: 84-344-6696-1

Manuel Carrera Diaz, María del Pilar Rodríguez Reina:
Parlando Italiano. Libro di Testo. Vol. III. Perugia, Italia. Edizioni Guerra. 2002. ISBN: 88-7715-612-0

María del Pilar Rodríguez Reina, Manuel Carrera Diaz:
Parlando Italiano. Guida Per L Insegnante. Secondo Volume. Perugia, Italia. Edizioni Guerra. 2000. 111. ISBN: 88-7715-481-0

María del Pilar Rodríguez Reina, Manuel Carrera Diaz:
Parlando Italiano. Libro di Testo, Secondo Volume. Perugia, Italia. Edizioni Guerra. 2000. 165. ISBN: 88-7715-486-1

Manuel Carrera Diaz, María del Pilar Rodríguez Reina:
Parlando Italiano. Quaderno di Lavoro, Secondo Volume. Perugia, Italia. Edizioni Guerra. 2000. 319. ISBN: 88-7715-485-3

Manuel Carrera Diaz, María del Pilar Rodríguez Reina:
Parlando Italiano: Cuaderno de Trabajo. Perugia, Italia. Edizioni Guerra. 2000. ISBN: 88-7715-308-3

Manuel Carrera Diaz, María del Pilar Rodríguez Reina:
Parlando Italiano. Werboek. Eerste Deel. Perugia. Edizioni Guerra. 1999. 159. ISBN: 88-7715-342-3

María del Pilar Rodríguez Reina, Manuel Carrera Diaz:
Parlando Italiano: Guida Per L Insegnante. Perugia, Italia. Edizioni Guerra. 1999. ISBN: 88-7715-362-8

Manuel Carrera Diaz, María del Pilar Rodríguez Reina:
Parlando Italiano: Libro di Testo. Perugia, Italia. Edizioni Guerra. 1999. 133. ISBN: 88-7715-341-5

Manuel Carrera Diaz:
Grammatica Spagnola. Bari, Italia. Laterza. 1997. 647. ISBN: 88-420-5130-6

Manuel Carrera Diaz, Klaus Wagner Erbskorn:
Catalogo Dei Libri a Stampa in Lingua Italiana Della Biblioteca Colombina di Siviglia. Módena, Italia. Franco Cosimo Panini Editore. 1991. 492. ISBN: 88-7686-170-X

Manuel Carrera Diaz, Maria de las Nieves Muñiz Muñiz:
Giuseppe Petronio, Historia de la Literatura Italiana. Madrid, España. Ediciones Cátedra. 1990. 1089. ISBN: 84-376-0942-9

Manuel Carrera Diaz:
Girolamo Benzoni, Historia del Nuevo Mundo. Madrid. Alianza Editorial. 1989. 350. ISBN: 84-206-0395-3

Manuel Carrera Diaz:
Cesare Pavese, el Bello Verano. Madrid. Ediciones Cátedra. 1988. 164. ISBN: 84-376-0735-3

Manuel Carrera Diaz:
Nicolás Maquiavelo, del Arte de la Guerra. Madrid. Tecnos. 1988. 200. ISBN: 84-309-1552-4

Manuel Carrera Diaz:
Carlo Goldoni, la Posadera - los Afanes del Veraneo - el Abanico. Madrid. Ediciones Cátedra. 1985. 309. ISBN: 84-376-0552-0

Manuel Carrera Diaz:
Manual de Gramática Italiana. Barcelona. Ariel. 1985. 291. ISBN: 84-344-8385-8

Antonio Enrique Perez Luño, Manuel Carrera Diaz:
Pasquale Stanislao Mancini. Sobre la Nacionalidad. Madrid. Tecnos. 1985. 92. ISBN: 84-309-1156-1

Manuel Carrera Diaz:
Curso de Lengua Italiana. Barcelona. Ariel. 1984. 604+501. ISBN: 84-344-8370-X

Manuel Carrera Diaz:
Italiano y Español. Estudios Lingüísticos. Sevilla, España. Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1984. 219. ISBN: 84-7405-281-5

Jacobo Cortines Torres, Manuel Carrera Diaz:
Francesco Petrarca, Triunfos. Madrid. Editora Nacional. 1983. 199. ISBN: 84-276-0639-7

Manuel Carrera Diaz:
Tirso de Molina, el Burlador de Sevilla y Convidado de Piedra. Barcelona. Ediciones Aubi. 1978. 220. ISBN: 84-7294-083-7

Capítulos en Libros

Manuel Carrera Diaz:
Marco Polo. Diccionario Histórico de la Traducción en España. Madrid. Gredos. 2009. Pag. 759-761. ISBN: 978-84-249-36

Manuel Carrera Diaz:
La Punteggiatura Nelle Lingue Iberiche. Storia Della Punteggiatura in Europa. Roma-Bari, Italia. Laterza. 2008. Pag. 294-338. ISBN: 978-88-420-86

Manuel Carrera Diaz:
Spagnolo e Italiano: da una Lingua All'altra. Esempi di Multilinguismo in Europa. Inglese Lingua Franca e Italiano Lingua Straniera. la Contrastività Nella Codificazione Linguistica. Milán, Italia. Egea. Vol. 1. 2007. Pag. 249-260. ISBN: 978-88-238-41

Manuel Carrera Diaz:
Romanticismo e Arte Della Guerra. Tavola Rotonda su "da Quarto al Volturno. Noterelle di Uno Dei Mille" di G. C. Abba. Alassio. Alassio 100 Libri. 2005. Pag. 133-139

Manuel Carrera Diaz:
El Renacimiento Italiano. Espacios Escénicos: el Lugar de Representación en la Historia del Teatro Occidental. Sevilla, España. Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. Vol. 1. 2004. Pag. 101-118. ISBN: 84-8266-435-2

Manuel Carrera Diaz:
Un Romanzo Geografico. Lettura Anacronistica de "Il Dottor Antonio". Atti Della Tavola Rotonda su "Il Dottor Antonio" di Giovanni Ruffini. Albenga, Italia. Alassio 100 Libri. Vol. 1. 2004. Pag. 45-51

Manuel Carrera Diaz:
Più Liguori e Meno Pascal. Tavola Rotonda su "Il Peccato" di Giovanni Boine. Albenga, Italia. Alassio 100 Libri. Vol. 1. 2002. Pag. 37-42

Manuel Carrera Diaz:
Spain and Spanish Influences. The Oxford Companion to Italian Literature. Oxford, Gran Bretaña. Oxford University Press. Vol. 1. 2002. Pag. 312-313. ISBN: 0-19-818332-1

Manuel Carrera Diaz:
La Construcción del Texto Periodístico en Italiano y en Español. La Costruzione del Testo in Italiano. Sistemi Costruttivi e Testi Costruiti. Florencia, Italia. Franco Cesati. 1996. Pag. 113-126

Manuel Carrera Diaz:
Dante y el Viaje a los Mundos de Ultratumba. "Descensus Ad Inferos". Sevilla. Universidad de Sevilla. Vol. 1. 1995. Pag. 89-97

Manuel Carrera Diaz:
El Adelantado de la Mar del sur. El Descubrimiento del Pacífico. de Mar a Mar. Barcelona. Planeta-de Agostini. 1992. Pag. 54-77

Manuel Carrera Diaz:
Presentación. El Descubrimiento del Pacífico. de Mar a Mar. Barcelona. Planeta-de Agostini. 1992. Pag. 4-5

Manuel Carrera Diaz:
Una Nueva Versión de la "Historia del Almirante". Hernando Colón y su Época. Sevilla. Real Academia Sevillana de Buenas Letras. 1991. Pag. 79-90

Manuel Carrera Diaz:
Italiano y Español: Elementos para una Comparación. Italiano y Español. Estudios Lingüísticos. Sevilla, España. Publicaciones de la Universidad de Sevilla. Vol. 1. 1984. Pag. 185-219. ISBN: 84-7405-281-5

Publicaciones en Revistas

Manuel Carrera Diaz:
Una Traducción Contemporánea del "Canzoniere". Cuadernos de Filología Italiana. Núm. EXTRAORD. 2005. Pag. 133-139

Manuel Carrera Diaz, Giorgia Marangon:
Lengua y Dialecto en la Novela Italiana Contemporánea. Philologia Hispalensis. Vol. 15. Núm. 1. 2001. Pag. 33-42

Manuel Carrera Diaz:
Reseña Crítica Sobre C. Andorno - P. Ribotta, Insegnare e Imparare la Grammatica, Paravia, Torino, 1999. L'indice Dei Libri del Mese. Vol. XVII. Núm. 1. 2000. Pag. 35-35

Manuel Carrera Diaz:
Italiano y Español: Entre Innovación y Conservación. Anuario del Mediodía. Revista de Filología.

1993. Pag. 18-21

Manuel Carrera Diaz:
Z. Muljacic, Scaffale Italiano. Rassegna Europea di Letteratura Italiana. 1993. Pag. 165-171

Manuel Carrera Diaz:
Le Traduzioni Spagnole Della Divina Commedia. Letture Classensi. Vol. 20-21. 1992. Pag. 21-34

Manuel Carrera Diaz:
Francesco Petrarca, Cancionero. Edición Bilingë de Jacobo Cortines. Quaderni Petrarcheschi. 1990. Pag. 307-309

Manuel Carrera Diaz:
Italiano para Hispanohablantes: la Engañosa Facilidad. Rassegna Italiana di Linguistica Applicata. Vol. 3-1. 1980. Pag. 23-40

Manuel Carrera Diaz:
La Novela Desfigurada, o Cómo no Se Debe Traducir. Studia Philologica Salmanticensia. Vol. III. 1977. Pag. 13-18

Manuel Carrera Diaz:
Pier Paolo Pasolini, Poeta en Español. Studia Philologica Salmanticensia. Vol. I. 1977. Pag. 27-31

Manuel Carrera Diaz:
Cesare Pavese. Revista de Occidente. 1976. Pag. 13-22

Manuel Carrera Diaz:
Narrativa Italiana de Última Hora. Arbor: Ciencia, Pensamiento y Cultura. 1976. Pag. 94-100

Aportaciones a Congresos
Manuel Carrera Diaz:
El Libro de Marco Polo en la Traducción de Santaella. La Traduzione Della Letteratura Italiana in Spagna (1300-1939). La Traduzione Della Letteratura Italiana in Spagna (1300-1939) (1). Num. 1. Barcelona. Franco Cesati. 2007. Pag. 221-229. ISBN: 978-88-7667-3

Manuel Carrera Diaz:
Los Diccionarios Bilingües Italiano/Español - Español/Italiano del Siglo XX al XXI. Actas del Tercer Seminario de la Escuelka Interlatina de Altos Estudios en Lingüística Aplicada. Tercer Seminario de la Escuela Interlatina de Altos Estudios en Lingüística Aplicada (). San Millán de la Cogolla (Logroño). Fundación San Millán de la Cogolla. 2006. Pag. 37-41

Manuel Carrera Diaz:
Cuestiones no Resueltas en la Lingüística Contrastiva del Italiano y el Español. Italiano e Spagnolo a Contatto. Atti del XIX Convegno. Roma, 16-18 Settembre 1999. Convegno Dell'associazione Ispanisti Italiani. Num. 19. Roma. Unipress. 2001. Pag. 5-23. ISBN: 88-8098-146-3

Manuel Carrera Diaz:
Forestierismi: Norma Italiana e Norme Europee. L'italiano Oltre Frontiera, Lovaina-Florencia.

Iasted International Conference on Power and Energy Systems. Marbella, España. 2000. Pag. 19-29

Manuel Carrera Diaz:
Le Ragioni Della Lingua: Le Prime Grammatiche Italiane Per Ispanofoni. Italiano, Lingua di Cultura Europea, Günter Narr. Italiano, Lingua di Cultura Europea, Günter Narr. -. 1997

Manuel Carrera Diaz:
Espacio Europeo y Espacio Americano en la "Historia del Almirante" de Hernando Colón. Espacio Geográfico, Espacio Imaginario. el Descubrimiento del Mundo en las Culturas Italiana y Española. Espacio Geográfico, Espacio Imaginario. el Descubrimiento del Mundo en las Culturas Italiana y Española (). Cáceres. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura. 1993. Pag. 81-87

Manuel Carrera Diaz:
Norma Lingüística y Modelo Fonético Italiano para Hispanohablantes. Actas del VIII Congreso Nacional de Lengua y Literatura Italiana. VIII Congreso Nacional de Lengua y Literatura Italiana (). Santa Fe, Argentina. Universidad Nacional del Litoral. 1993. Pag. 353-361

Manuel Carrera Diaz:
Benedetto Croce, Viajero en España. Actas de las VII Jornadas Nacionales de Literatura Italiana - I Jornadas Nacionales de Lengua Italiana. VII Jornadas Nacionales de Literatura Italiana - I Jornadas Nacionales de Lengua Italiana (). Córdoba, Argentina. Publicaciones de la Universidad de Córdoba (Argentina). 1992. Pag. 85-91

Manuel Carrera Diaz:
Una Nueva Gramática Italiana. Actas de las VII Jornadas Nacionales de Literatura Italiana - I Jornadas Nacionales de Lengua Italiana. VII Jornadas Nacionales de Literatura Italiana - I Jornadas Nacionales de Lengua Italiana (). Córdoba, Argentina. Publicaciones de la Universidad de Córdoba (Argentina). 1992. Pag. 479-485

Manuel Carrera Diaz:
La Historia en los Primeros Impresos de la Literatura Popular Italiana. Actas de las V Jornadas de Literatura Italiana. V Jornadas de Literatura Italiana (). Mendoza (Argentina). Universidad Nacional de Cuyo (Argentina). 1990. Pag. 150-158

Manuel Carrera Diaz:
Ver Otros Mundos. de Marco Polo a Benzoni. Il Duecento. Actas del IV Congreso de Italianistas Españoles. Il Duecento. IV Congreso Nacional de Italianistas Españoles. Num. 4. Santiago de Compostela. Universidad de Santiago de Compostela. 1988. Pag. 199-208. ISBN: 84-7191-532-4

Manuel Carrera Diaz:
Un Catálogo de los Impresos Italianos de la Biblioteca Colombina. Actas del II Congreso Nacional de Italianistas Españoles. II Congreso Nacional de Italianistas Españoles (). Murcia. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Salamanca. 1986. Pag. 59-66

Manuel Carrera Diaz:
Un Modelo Fonético Italiano para Hispanohablantes. Actas de la Primera Reunión de Italianistas Españoles. Primera Reunión de Italianistas Españoles (). Sevilla. 1983. Pag. 105-120

Otras Publicaciones
Jacobo Cortines Torres, Manuel Carrera Diaz:
Francesco Petrarca: Triunfos. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2003

Tesis dirigidas:
Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Carmen Solsona Martinez:
Análisis de Errores y de la Interlengua en el Aprendizaje de las Preposiciones Italianas Por Parte de Hispanohablantes, 2007, Filologias Integradas

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Paola Capponi:
Onomasiologia Degli Astri. I Nomi Delle Pleiadi, 2007, Filologias Integradas

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Giorgia Marangon Bacciolo:
La Letteratura Sepolcrale Europea: I Precedenti Dei "Sepolcri" Foscoliani, 2004, Filologias Integradas

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Paolo Silvestri:
Las Gramáticas Italianas para Hispanohablantes (Siglos XVI-XIX), 1998, Filologias Integradas

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Leonardo Rivera Recio:
El Lenguaje Fantástico de Dino Buzzati. el Origen Mítico de un Desacuerdo con la Realidad, 1993, Filologias Integradas

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Arturo Gálvez Rubí:
La Metafora y lo Imaginario en la Novela de Elsa Morante, 1993, Filología Española II Teoria de la Literatura

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Mercedes Arriaga Florez:
La Escritura Autobiográfica y el Diario en la Literatura Italiana. el Diario de Sibilla Aleramo, 1992, Filologias Integradas

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Carmelo Vera Saura:
La Poesia de Attilio Bertolucci, 1992, Filologias Integradas

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Adriana Pintori Olivotto:
Las Locuciones en Italiano y Español, 1991, Traducción e Interpretación

Director/a: Manuel Carrera Diaz, Doctorando: Antonia Navarro Blanco:
La Lengua y el Estilo de Luigi Pirandello, 1989, Filologias Integradas
---

Investigador/a:

María Auxiliadora Castillo Carballo

Grupo de Investigación: HUM-758 Interlexico
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

M.ª Auxiliadora Castillo Carballo es profesora Titular de la Universidad de Sevilla y miembro del grupo de investigación Interléxico. Es especialista en Lexicología y Lexicografia del español y en enseñanza del español como segunda lengua. Desde el año 2000 imparte docencia en el curso de Formación de profesores de Español como segunda Lengua (US- Instituto Cervantes). Igualmente, pertenece a la Asociación para la Enseñanza del español como lengua extranjera (ASELE) y ha participado en los distintos congresos que dicha asociación celebra anualmente, a la vez que ha formado parte del comité organizador de la XV edición bajo el título *Las Gramáticas y los Diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua: deseo y realidad* y ha coeditado sus actas. Así mismo, ha publicado un número considerable de trabajos relacionados con estas líneas de estudio, muchos de ellos vinculados directamente con la Fraseología y con la enseñanza del español como L2.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

(Des)Cortesía y medios de comunicación: estudio pragmático (FFI2009-10515 - Investigador)

La violencia verbal y sus consecuencias sociales (EXC/2005/HUM-593 - Investigador)

La comunicación no verbal en la enseñanza de inglés y español como segundas lenguas (BFF2002-00131 - Investigador)

Diccionario de conectores y operadores del español (BFF2002-01628 - Investigador)

Formación del profesor

Asistente al curso *La enseñanza del español como lengua extranjera*, organizado por el Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) y Cursos para Extranjeros de la Universidad de Málaga en el año 1995.

Asistente al *IV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura* (SEDLL): "La Gramática y su Didáctica", organizado por la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Málaga, en 1995.

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster:

- Impartición, desde el año 1998, de los Cursos concertados con Universidades extranjeras de la Universidad de Sevilla.
- Miembro del comité organizador del curso de postgrado *Enseñanza de español para inmigrantes*, celebrado en la Universidad de Sevilla en el año 2003.

Investigación

Tesis dirirgida: *Análisis de errores y de actuación en producciones escritas de aprendices alemanes de español. Estudio léxico-semántico*, de Virginia de Alba Quiñones. Universidad Pablo de Olavide (Sevilla), defendida en el año 2008. Calificación: Sobresaliente cum laude por unanimidad.

Participación como colaboradora en el "Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario, convocatoria 2002/2003" concedido por la Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas (UCUA) "Innovación Docente en las Áreas de Lingüística, Lengua española e Historia del Arte".

Investigadora principal del "Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario, convocatoria 2004/2005" concedido por la Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas (UCUA) "Las asignaturas de lengua española ante la convergencia europea".

Publicaciones:
Libros
Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Olga Cruz Moya, Juan Pablo Mora Gutierrez:
Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Publicaciones. 2005. 984. ISBN: 84-472-0882-6

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Las Hablas Andaluzas : Problemas y Perspectivas. Sevilla. Signatura Ediciones. 2001. 237. ISBN: 84-95122-55-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero, Antonia Maria Medina Guerra:
Manual de Redacción y Estilo. Madrid, España. Istmo. 1999

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Unidades Pluriverbales en un Corpus del Español Contemporáneo. Málaga. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga. 1997

Capítulos en Libros
Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Especialización Semántica en las Combinaciones Léxicas. Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Frankfurt. Vervuert-Iberoamericana. 2009. Pag. 179-190. ISBN: 978-3-86527-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Usos Disfemísticos en el Léxico Marginal. Manifestaciones Textuales de la (Des)Cortesía y Agresividad Verbal en Diversos Ámbitos Comunicativos. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2009. Pag. 41-52. ISBN: 978-84-7993-0

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Uso y Prescripción Lingüística: los Diccionarios Normativos. El Diccionario Como Puente Entre las Lenguas y Culturas del Mundo. Alicante. Universidad de Alicante. 2008. Pag. 228-233. ISBN: 978-84-612-59

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Marta Concepcion Ayala Castro, Antonia Maria Medina Guerra:
Diccionario y Normativización. Reflexiones Sobre el Diccionario. La Coruña. Servicio de Publicaciones. A. Coruña. 2007. Pag. 107-118

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
La Oralidad en los Diccionarios de L2. Las Destrezas Orales en la Enseñzanza del Español L2-Le. Logroño. Universidad de la Rioja. Vol. 2. 2007. Pag. 407-414

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Lema. Tipos de Entradas. El Lema : Tipos de Entradas. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-19. ISBN: 84-9822-333-4

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Préstamo Lingüístico en la Actualidad. los Anglicismos. El Préstamo Lingüístico en la Actualidad : los Anglicismos. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-18. ISBN: 84-9822-328-8

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
La Ordenación de las Entradas. La Ordenación de las Entradas. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-17. ISBN: 84-9822-332-6

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Las Colocaciones y la Fraseología. Las Colocaciones y la Fraseología. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-28. ISBN: 84-9822-330-X

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Valor Pragmático de la Apreciación en Español. La Competencia Pragmática y la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Oviedo. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo. 2006. Pag. 208-212. ISBN: 978-84-8317-5

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Colocaciones Léxicas y Medios de Comunicación. Lengua Española y Medios de Comunicación: Norma y Uso. Málaga, España. Vg Ediciones. Vol. 1. 2005. Pag. 11-28. ISBN: 84-609-6634-8

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
La Información Colocacional en los Diccionarios para L2. Diccionario, Léxico y Cultura. Huelva, España. Universidad de Huelva. Vol. 1. 2004. Pag. 71-83. ISBN: 84-96373-34-7

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
La Lexicografía Didáctica. Lexicografía Española. Barcelona. Editorial Ariel. 2003. Pag. 333-351. ISBN: 84-344-8253-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
La Macroestructura del Diccionario. Lexicografía Española. Barcelona. Editorial Ariel. 2003. Pag. 79-101. ISBN: 84-344-8253-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Aspecto Colocacional en la Producción Lexicográfica. Cuestiones de Lexicografía. Lugo, España. Tris Tram, S.L. 2002. Pag. 97-105. ISBN: 84-89377-35-9

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Enunciados Fraseológicos y Enseñanza: Algunas Notas Lexicográficas. Estudios Sobre Léxico. Málaga. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Malaga. 2002. Pag. 179-193. ISBN: 84-7496-990-5

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Algunas Peculiaridades Léxicas: los Datos del DRAE en el Tesoro Léxico de las Hablas

Andaluzas. Las Hablas Andaluzas : Problemas y Perspectivas. Sevilla. Signatura Ediciones. 2001. Pag. 121-137. ISBN: 84-95122-55-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
José María Sbarbi, Padre de los Refranes. Estudios de Lexicografía Diacrónica del Español : (V Centenario del Vocabularium Ecclesiasticum de Rodrigo Fernández de Santaella). Málaga. Servicio de Publicaciones e Intercambio Cientifico de la Universidad de Malaga. 2001. Pag. 243-259. ISBN: 84-7496-885-2

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
La Fijación Sintagmática en el Diccionario. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 395-416. ISBN: 84-472-0682-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Unidades Fraseológicas y Diccionarios: Aplicaciones Didácticas. Diccionarios y Enseñanza. Alcalá de Henares, Madrid, España. Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares. 2001. Pag. 151-161

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Lingüística de Corpus y Fraseología: Algunas Consideraciones Sobre las Locuciones Verbales. Las Lenguas de Europa: Estudios de Fraseología, Fraseografía y Traducción. Albolote (Granada), España. Comares. Vol. 1. 2000. Pag. 95-126. ISBN: 84-8444-021-4

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Un Nuevo Tipo de Locuciones: las Adjetivo-Adverbiales. Trabajos de Lexicografia y Fraseologia Contrastivas. Granada,. Método Ediciones. 2000. Pag. 137-143. ISBN: 84-7933-160-7

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Patrones Morfosintácticos en la Creación Neológica de Unidades Pluriverbales. Léxico y Voces del Español. Málaga. Servicio de Publicaciones e Intercambio Cientifico de la Universidad de Malaga. 1999. Pag. 73-89. ISBN: 84-7496-736-8

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
¿Compuestos o Locuciones?. Diccionarios, Frases, Palabras. Málaga, España. Universidad de Málaga. Vol. 1. 1998. Pag. 147-155. ISBN: 84-7496-706-6

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Adyacente Verbal en las Construcciones Impersonales con "Se". Estudios de Lingüística General (III). Granada,. Método Ediciones. 1997. Pag. 51-56. ISBN: 84-7933-965-9

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Refranero de Francisco de Espinosa. Estudios de Historia de la Lexicografía del Español. Málaga. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga. 1996. Pag. 35-42

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
“a definición de las voces de uso restringido en los diccionarios. Utilidad para la enseñanza-aprendizaje con fines específicos”, comunicación presentada en el XX Congreso Internacional de ASELE, celebrado en Comillas (Santander), en 2009,.

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:

Investigación lexicográfica para la enseñanza de lenguas, libro coordinado junto con J. M. García Platero, Málaga, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga, 2010.

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Participación en la mesa redonda "La enseñanza de la lexicogénesis y los neologismos a hablantes de otras lenguas", dentro del XXI Congreso internacional AESLA (Asociación española de Lingüística). *La enseñanza en las lenguas en una Europa multicultural*, celebrado en Lugo, en el año 2003

Publicaciones en Revistas
Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Universo Fraseológico. Algunos Enfoques. Revista de Lexicografía. Vol. VIII. 2002. Pag. 25-41

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Función Adjetival y Adverbial de Algunas Locuciones. Español Actual. Vol. 73. 2002. Pag. 57-63

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Colocaciones Léxicas y Variación Lingüística: Implicaciones Didácticas. Lingüística Española Actual. Vol. 23. Núm. 1. 2001. Pag. 133-143

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre el Pequeño Diccionario de Construcciones Preposicionales de Emile Slager. International Journal of Lexicography. 2001. Pag. 67-71

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Concepto de Unidad Fraseológica. Revista de Lexicografía. 1998. Pag. 67-79

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
El Termino 'colocacion' en la Lingüistica Actual. Lingüística Española Actual. Vol. 20. Núm. 1. 1998. Pag. 41-54

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
La Información Ortográfica en Algunos Diccionarios Actuales del Español. Español Actual. Núm. 70. 1998. Pag. 37-55

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre el Diccionario de Lexicografía Práctica de José Martínez de Sousa. Analecta Malacitana. Vol. XIX. Núm. 1. 1996. Pag. 335-337

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre el Diccionario de Lexicografía Práctica de José Martínez de Sousa. Analecta Malacitana. 1996. Pag. 335-337

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Algunas Apreciaciones Sobre el Refrán y los Refraneros. Analecta Malacitana. Vol. XVII. 1994.

Pag. 139-143

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre la Oración Simple de José-Álvaro Porto Dapena. Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española: (Reale). Núm. 2. 1994. Pag. 138-139

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre la Pragmática Lingüística. el Estudio del Uso del Lenguaje de Graciela Reyes. Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española: (Reale). Núm. 2. 1994. Pag. 131-135

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre los Complementos Argumentales del Verbo: Directo, Indirecto, Suplemento y Agente de José-Álvaro Porto Dapena. Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española: (Reale). Núm. 2. 1994. Pag. 136-138

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
El Léxico del Dorado. Analecta Malacitana. Vol. XVI. Núm. 1. 1993. Pag. 93-107

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero, Antonia Maria Medina Guerra:
Los Neologismos Por Derivación y Composición en el Lenguaje Periodístico. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Vol. 20. 1993. Pag. 413-423

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre el Diccionario Escolar de la Lengua Española. Español Actual. Núm. 60. 1993. Pag. 115-117

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Sobre el Diccionario Fraseológico Moderno de Fernando Varela y Hugo Kubarth. Español Actual. Núm. 60. 1993. Pag. 117-118

Libros de Actas
Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Olga Cruz Moya, Juan Pablo Mora Gutierrez:
Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Actas del XV Congreso Internacional de Asele. Num. 15. Sevilla (España). Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. ISBN: 84-472-0882-6

Aportaciones a Congresos
Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
La Fraseología en la Modalidad Lingüística Andaluza. Lexicografía Regional del Español. Seminario de Lexicografía Hispánica. Num. 6. Jaén, España. Universidad de Jaén, Servicio de Publicaciones. 2004. Pag. 105-122. ISBN: 84-8439-256-2

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
¿Interferencia de los Medios de Comunicación en la Enseñanza de L2?. Medios de Comunicación y Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera: Actas del XIV Congreso Internacional de "Asele". Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso Internacional. Num. 14. Burgos. Servicio de Publicaciones, Universidad de Burgos. 2004. Pag. 237-249. ISBN: 84-96394-02-6

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Conocimiento Cultural en la Adquisición de la L2: la Fraseología. El Español, Lengua del Mestizaje y la Interculturalidad: Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera (Asele). Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso. Num. 13. Murcia. Manuel Pérez Gutiérrez y José Coloma Maestre (Editores). 2003. Pag. 209-216. ISBN: 84-607-8687-0

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero, Juan Pablo Mora Gutiérrez:
¿Cómo Enseñar Lexicogénesis a Hablantes de Otras Lenguas?. El Español, Lengua del Mestizaje y la Interculturalidad: Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera (Asele). Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso. Num. 13. Murcia. Manuel Pérez Gutiérrez y José Coloma Maestre (Editores). 2003. Pag. 880-889. ISBN: 84-607-8687-0

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Creación y Desviación en el Léxico del Periodismo. IV Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 4. Cádiz. Área de Lingüística General, Universidad de Cádiz y Universidad de Alcalá. 2002. Pag. 543-548. ISBN: 84-7786-737-2

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Internet y Enseñanza de Vocabulario. Tecnologías de la Información y de la Comunicación en la Enseñanza de e / Le. Congreso Internacional de Asele. Valencia. Universidad Politécnica de Valencia. 2002. Pag. 17-25

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Norma y Producción Lingüística: las Colocaciones Léxicas en la Enseñanza de Segundas Lenguas. ¿Qué Español Enseñar?: Norma y Variación Lingüísticas en la Enseñanza de Español a Extranjeros: Actas del XI Congreso Internacional de Asele . Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso Internacional. Num. 11. Zaragoza. Universidad de Zaragoza. 2001. Pag. 267-272. ISBN: 84-95480-34-4

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Responsabilidad del Periodista Ante la Discriminación Lingüística. Jornadas de Comunicación y Género. Jornadas de Comunicación y Género. Málaga, España. Diputacion de Malaga, Servicio de Publicaciones. 2001. Pag. 103-109. ISBN: 84-7785-428-9

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Norma y Corrección Lingüística Aplicadas a la Glosodidáctica. Nuevas Perspectivas en la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso de Asele. Num. 10. Cadiz, España. Universidad de Cadiz, Servicio de Publicaciones. 2000. Pag. 185-191. ISBN: 84-921520-3-6

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Tratamiento de las Unidades Pluriverbales en Dos Diccionarios del Español: DRAE y Due. Tendencias en la Investigación Lexicográfica del Español: : el Diccionario Como Objeto de Estudio Lingüístico y Didáctico. Tendencias en la Investigación Lexicográfica del Español. Num. 1. Huelva, España. Universidad de Huelva. 2000. Pag. 357-364. ISBN: 84-95089-48-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Aplicación Informática de un Estudio Fraseológico. Lingüística para el Siglo XXI. Congreso de

Lingüística General. Num. 3. Salamanca, España. Ediciones Universidad de Salamanca. 1999. Pag. 419-424. ISBN: 84-7800-946-9

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Estudio de las Tendencias Léxicas del Español a Partir del Crea. Investigación y Didáctica del Léxico. Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Num. 5. Granada. Método Ediciones. 1999. Pag. 25-30. ISBN: 84-7933-991-8

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Unidades Pluriverbales Neológicas en la Prensa Actual. Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina. Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (11). Num. 11. Las Palmas de Gran Canaria. 1999. Pag. 155-162

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Estructura Interna de los Refranes en una Compilación del Siglo XVI. Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Num. 4. Logroño, España. Universidad de la Rioja. 1998. Pag. 73-78. ISBN: 84-88713-52-5

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
La Mujer en el Léxico Andaluz. El Sexismo en el Lenguaje II. El Sexismo en el Lenguaje. Num. 1. Universidad de Malaga. 1998. Pag. 553-563

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Locuciones Nominales a Partir de un Corpus Referencial del Español. Estudios de Lingüística General (II). Congreso Nacional de Lingüística General. Num. 1. Granada (España). Método Ediciones. 1997. Pag. 185-191. ISBN: 84-7933-957-8

Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Diccionario y Paremiología: a Propósito del Refranero de Francisco de Espinosa. Segundas Jornadas Sobre el Estudio y la Enseñanza del Léxico. Jornadas Sobre el Estudio y la Enseñanza del Léxico. Num. 2. Granada. Método Ediciones. 1996. Pag. 139-144. ISBN: 84-7933-133-X

Otras Publicaciones
Antonio Manuel Ávila Muñoz, Juan Manuel Garcia Platero, Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Informe Sobre el Curso de Iniciación a la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1995

Tesis dirigidas:
Director/a: Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Doctorando: Virginia de Alba Quiñones:
Análisis de Errores y de Actuación en Producciones Escritas de Aprendices Alemanes de Español. Estudio Léxico-Semántico., 2008, Filologia y Traduccion

Director/a: Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Doctorando: Virginia, de Alba Quiñones:
Análisis de Errores y de Actuación en Producciones Escritas de Aprendientes Alemanes de Español, 2008, Filología y Traducción

---

Investigador/a:

Yolanda Congosto Martín

Grupo de Investigación: Onomastica Romanica (Patron)
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Atlas multimedia de prosodia de Andalucía Oriental, Occidental y Extremadura (FFI2008-03572)

:

Atlas multimedia de prosodia de Andalucía oriental, occidental y Extremadura (PP2007-02-006)

Ayudas Complementarias:

Estancia Universidad de Costa Rica (Costa Rica) (PR2008-0294)
Estancia Universite Stendhal - Grenoble 3 (Francia) (PR2008-0294-01)

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Proyectos:**
  - Rasgos Lingüísticos en la Documentación Notarial de la Primera Mitad del Siglo XIII (P08-HUM-03732 - Investigador)
  - Sincronía y diacronía el andaluz occidental (HUM2005-04119 - Investigador)
  -

Yolanda Congosto Martín es Profesora Titular de la Universidad de Sevilla y cuenta con un perfil docente e investigador en la enseñanza de lenguas, dialectología, geolingüística, sociolingüística, fonética-fonología y prosodia del español. Desde el año 1997 imparte docencia ininterrumpida de "Fonética Correctiva" en los *Cursos de Español para extranjeros* y en los *Cursos de Estudios Hispánicos para extranjeros* de la Universidad de Sevilla, Facultad de Filología. Asimismo, es profesora del Curso de Doctorado "Entonación lingüística vs. entonación no lingüística: Las funciones de la entonación" en el Programa de Doctorado con Mención de Calidad *Lingüística de la Enunciación y su Aplicación al Estudio e Investigación de la Lengua Española* de la Universidad de Sevilla, Facultad de Filología, Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura, desde el curso académico 2007-2008 hasta la actualidad. A ello hay que añadir su participación como docente en el Curso de Libre Configuración "Fonética Experimental" de la Universidad de Sevilla durante los cursos académicos 2006-2007 y 2008-2009, y su participación en Curso de Libre Configuración "Intercambio Cultural y Lingüístico: TAMDEM", dentro del Proyecto de Innovación y Mejora docente. Convocatoria 2008, entre otros cursos y seminarios impartidos sobre la materia en distintos centros universitarios nacionales e internacionales y en todos los niveles de enseñanza (Licenciatura, Doctorado, Posgrado y Máster). Fruto de su actividad investigadora son los numerosos trabajos publicados relacionados con la materia y las líneas de investigación anteriormente citadas y los proyectos de investigación que ha dirigido y dirige en la actualidad sobre prosodia del español de España y de América (para más información, véase CV del profesor).

- **Ayudas Complementarias:**
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111

(2009/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2008/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2007/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2006/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2004/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2005/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2003/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2002/HUM-111 - Investigador)
- Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2000/HUM-111 - Investigador)

Reuniones científicas:

Una reunión anual, desde 2002 de forma ininterrumpida, con el resto de miembros del proyecto internacional de investigación AMPER (22 universidades españolas, europeas y americanas) sobre prosodia del español en todos sus ámbitos de actuación (dialectología, sociolingüística, fonética-fonología, español como L2, pragmática y análisis del discurso) y su relación con las otras lenguas románicas y no románicas, en especial con la lengua inglesa.

Cursos del ICE (Instituto de Ciencias de la educación):

- "Presentaciones en power-point"
- "La evaluación en los créditos europeos: nuevos conceptos y procedimientos"
- "Nuevas utilidades de docencia virtual con Webct: clases virtuales en vivo y herramientas de voz"
- "Herramientas de recursos bibliográficos"

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

Participación en Másteres:

- Máster Universitario de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas (US)

Asignatura: Elaboración y desarrollo de Unidades Didácticas en el aula de Lengua y Literatura.

- Máster de Traducción e Interculturalidad (US)

Asignatura: Redacción y corrección lingüística en español.

Participación en tribunales de TFM de masteres oficiales o propios

- Presidenta del Tribunal de Evaluación del TFM de la alumna Ester Soto Cobo. Título del trabajo: "Traducción asistida por ordenador. SLD Trados. Versión española de su manual de uso". Máster de Traducción e Interculturalidad de la Universidad de Sevilla.

Dirección de Tesis Doctorales

- Doctorando: Katrine Utgård (Universidad de Bergen. Noruega). Título: "Análisis prosódico del español hablado en Guatemala"

- Doctorando: Hannis Harjus (Universidad de Bremen. Alemania). Título: "Estudio prosódico de las hablas andaluzas"

Publicaciones:

Libros

Josefa Maria Mendoza Abreu, Manuel Alvarez Garcia, Manuel Ariza Viguera, Yolanda Congosto Martin, Rosalia Garcia Cornejo, Jose Javier Rodriguez Toro:
Estudio Histórico de Apellidos Andaluces Medievales. Madrid. ARCO Libros. 2009. ISBN: 978-84-7635-7

Yolanda Congosto Martin:
Aportación a la Historia Lingüística de las Hablas Andaluzas (Siglo XVII), Vol. II. Descripción de una Sincronía. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2002. 288. ISBN: 84-472-0713-7

Yolanda Congosto Martin:
Aportacion a la Historia Lingüistica de las Hablas Andaluzas (Siglo XVII): los Registros de los Navíos. Vol. I. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 2002. 200. ISBN: 84-472-0712-9

Elena Mendez Garcia de Paredes, Josefa Maria Mendoza Abreu, Yolanda Congosto Martin:
Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. 508. ISBN: 84-472-0682-3

Capítulos en Libros

Yolanda Congosto Martin:
Apellidos Procedentes de Nombres de Oficios, Cargos y Dignidades. Estudio Histórico de Apellidos Andaluces Medievales. Madrid. ARCO/Libros S.L. 2009. Pag. 51-71. ISBN: 978-84-7635-7

Yolanda Congosto Martin:
Los Americanismos en los Diccionarios Académicos (1726-2001). la Aportación de Humberto López Morales. Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Madrid/Frankfurt. Iberoamericana / Vervuert. 2009. Pag. 191-236. ISBN: 978-84-8489-3

Yolanda Congosto Martin:
Dialectología de la Entonación: Interrogativas Absolutas en el Español de España (Sevilla, Badajoz) y en el Español de América (Bolivia). Estudio Contrastivo. La Prosodia en el Ámbito Lingüístico Románico. Sta. Cruz de Tenerife. La Pagina Ediciones. 2007. Pag. 403-415. ISBN:

978-84-932868

Yolanda Congosto Martin:
Interrogativas Absolutas / Declarativas en las Hablas Extremeñas. Estudio Entonativo Contrastivo. La Prosodia en el Ámbito Lingüístico Románico. Sta. Cruz de Tenerife. La Pagina Ediciones. 2007. Pag. 271-297. ISBN: 978-84-932868

Yolanda Congosto Martin:
El Adverbio. El Adverbio. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-14. ISBN: 84-9822-481-0

Yolanda Congosto Martin:
Elementos de Relación I. Nexos de Coordinación. Elementos de Relación I. Nexos de Coordinación. Madrid, España. Liceus, Sl. 2006. Pag. 1-20. ISBN: 84-9822-478-0

Yolanda Congosto Martin:
Elementos de Relación II. Nexos de Subordinación. Elementos de Relación II. Nexos de Subordinación. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-23. ISBN: 84-9822-479-9

Yolanda Congosto Martin:
Elementos de Relación III. las Preposiciones. Elementos de Relación III. las Preposiciones. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-13. ISBN: 84-9822-480-2

Yolanda Congosto Martin:
La Lengua de los Moriscos en los Tratados Gramaticales, en las Obras Lexicográficas y en la Literatura de los Siglos de Oro. Caminos Actuales de la Historiografía Lingüística. Murcia. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia. 2006. Pag. 375-387. ISBN: 84-8371-638-0

Yolanda Congosto Martin:
La Presencia de Unidades Fraseológicas en el Léxico Náutico. Fraseología Contrastiva. Murcia, España. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia. 2005. Pag. 295-312

Yolanda Congosto Martin:
Estudio Lexico de Cierta Relacion de Preciosidades (la Habana, 1769). Historiografia Lingüistica y Gramatica Historica . Gramatica y Lexico. Madrid. Iberoamericana-Shaf. 2002. Pag. 189-199

Yolanda Congosto Martin:
Pandorga 'cometa que Echan a Volar los Niños'. una Singladura Por Andalucía y América. Las Hablas Andaluzas Ante el Siglo XXI. Almería. Instituto de Estudios Almerienses. 2002. Pag. 283-295. ISBN: 84-8108-267-8

Yolanda Congosto Martin:
Cambio Lingüístico y Variabilidad Articulatoria en el Subsistema de las Palatales en Andalucía. Sociolingüística Andaluza 12. Identidad Lingüística y Comportamientos Discursivos. Sevilla,. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 253-286. ISBN: 84-472-0631-9

Yolanda Congosto Martin:
El Receptor Ausente. Lengua, Discurso, Texto. Madrid. Visor Libros. Vol. 2. 2001. Pag. 1347-

1361. ISBN: 84-7522-998-0

Yolanda Congosto Martin:
Presencia y Ausencia del Artículo en el Corbacho. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 203-227. ISBN: 84-472-0682-3

Yolanda Congosto Martin:
La Formación de Palabras en el Vocabulario Marítimo de Sevilla (1696). Investigación y Didáctica del Léxico. Granada. Granada Lingvistica. Serie Collectae. 1999. Pag. 49-57

Yolanda Congosto Martin:
Los Nombres de Color en la Documentacion Indiana del Siglo XVII. Lengua y Discurso. Estudios Dedicados al Profesor Vidal Lamiquiz. Madrid. Desconocida. 1999. Pag. 211-226. ISBN: 84-7635-396-0

Yolanda Congosto Martin:
Los Registros de Navíos Como Fuente Documental Léxica del Siglo XVII. Investigación y Didáctica del Léxico. Granada. Granada Lingvistica. Serie Collectae. 1999. Pag. 59-66

Publicaciones en Revistas
Yolanda Congosto Martin:
Amper-Bolivia. Esquemas Entonativos Declarativos e Interrogativos. Estudios de Fonética Experimental. 2009. Pag. 91-108

Yolanda Congosto Martin:
Sobre el Desarrollo de la Dialectología en España. Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana. Vol. VII (2009). Núm. 1 (13). 2009. Pag. 63-112

Yolanda Congosto Martin:
Picos Tonales, Acentos y Límites Sintagmáticos en Enunciados Declarativos e Interrogativos Absolutos Sin Expansión Vs. con Expansión (en el Sujeto y en el Objeto). Language Design: Journal of Theoretical and Experimental Linguistics. Núm. 2. 2008. Pag. 203-212

Yolanda Congosto Martin:
Una Primera Aproximación a la Prosodia del Habla Urbana de Sevilla. Estudios de Fonética Experimental. Vol. 14. 2005. Pag. 225-246

Yolanda Congosto Martin:
Algunas Reflexiones a Propósito de Ciertas Unidades Frasológicas de Origen Semítico y su Posible Evolución en Iberorromance. Philologia Hispalensis. Vol. XIV. Núm. 2. 2002. Pag. 167-181

M. Carmen del Camino Martinez, Yolanda Congosto Martin:
Lengua y Escritura en la Sevilla de Fines del XV: Confluencia de Normas y Modelos. Historia, Instituciones, Documentos. Núm. 28. 2001. Pag. 11-30

Yolanda Congosto Martin:
Reseña al Libro de M. González Velasco "Consuelo de Penitentes o Mesa Franca de Espirituales

Manjares (Nueva España, 1575-1581)" de Fray Antonio Osorio de San Román. Archivo Hispalense: Revista Histórica, Literaria y Artística. Vol. LXXXII. Núm. 252. 2000. Pag. 249-251

Yolanda Congosto Martin:
Derivacion y Composicion en el Vocabulario Maritimo (Sevilla, 1696). Philologia Hispalensis. Vol. XIII. 1999. Pag. 61-84

Yolanda Congosto Martin, María del Mar Ramos, Isabel Gutiérrez:
Estudio Onomástico Sobre un Vecindario de la Ciudad de Huesca: Campoflorido (1712-1717). Archivo de Filología Aragonesa. Vol. LI. 1995. Pag. 253-265

Yolanda Congosto Martin:
Reseña al Libro "el Idioma Español en el Deporte" de la Agencia Efe. Español Actual. 1995. Pag. 123-124

Aportaciones a Congresos
Yolanda Congosto Martin:
Las Oraciones Dubitativas Independientes en los Siglos de Oro. Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Congreso Internacional de Historia de la Lengua (7). Num. 7. Yucatán, Mérida, México. ARCO/Libros. 2008. Pag. 479-497. ISBN: 978-84-7635-7

Yolanda Congosto Martin:
Primeras Aportaciones a la Descripción Prosódica del Extremeño: Interrogativas Absolutas Sin Expansión en el Habla de Don Benito (Badajoz). Actas del III Congreso de Fonética Experimental. III Congreso de Fonética Experimental (). Santiago de Compostela. Consellería de Cultura. Xunta de Galicia. 2007. Pag. 205-221. ISBN: 978-84-453-44

Yolanda Congosto Martin:
Estructuras Desiderativas en los Siglos XVI y XVII. Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española: Madrid, 29 de Septiembre-3 Octubre 2003. Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (6). Num. 6. Madrid, España. ARCO/Libros. 2006. Pag. 595-611. ISBN: 978-84-7635-6

Yolanda Congosto Martin:
La Lengua de los Moriscos en los Tratados Gramaticales, en las Obras Lexicográficas y en la Literatura de los Siglos de Oro. Actas del V Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Num. 5. Murcia, España. ARCO/Libros. 2006. Pag. 375-387. ISBN: 84-8371-636-4

Yolanda Congosto Martin:
Notas de Morfología Dialectal en los Manuales del Español Como Segunda Lengua. los Pronombres de Segunda Persona. Actas del XV Congreso Internacional de Asele. las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera (Asele). Num. 15. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. Pag. 212-221. ISBN: 84-472-0882-6

Yolanda Congosto Martin:
El Vocabulario Marítimo de Sevilla (1696, 1722) Como Autoridad Lexicográfica. Actas del IV

Congreso Internacional de la Sehl. IV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística. La Laguna. Publicaciones de la Universidad de la Laguna. 2004. Pag. 361-371

Yolanda Congosto Martin:
Andalucismos Léxico-Semánticos en los Romances y Coplas de Ciegos en Andalucía (Siglo XIX). Presente y Futuro de la Lingüística en España : Actas del II Congreso de la Sociedad Española de Lingüistica. II Congreso de la Sociedad Española de Lingüistica. Num. 2. Madrid. Sociedad Española de Lingüística. 2002. Pag. 362-370. ISBN: 84-607-6224-6

Yolanda Congosto Martin:
Pandorga, Cometa que Echan a Volar los Niños. una Singladura Por Andalucia y America. Las Hablas Andaluzas Ante el Siglo XXI. Jornadas el Habla Andaluza Ante el Siglo XXI. Num. 1. Almería, España. Instituto de Estudios Almerienses. 2002. Pag. 283-295. ISBN: 84-8108-267-8

Yolanda Congosto Martín:
Retorica y Sintaxis en el Epistolario de Francisco de Quevedo Villegas. V Congreso Internacional de Historia de la Lengua. Congreso Internacional de Historia de la Lengua. Num. 5. Madrid. Gredos. 2002. Pág.. 1143-1153

Yolanda Congosto Martín:
La Formacion de Palabras en el Vocabulario Maritimo (Sevilla, 1696). Actas de las V y VI Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Lexico. Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Num. 5. Granada. 1999. Pág. 47-57

Yolanda Congosto Martín:
Los Registros de Navíos Como Fuente Documental Léxica del S. XVII. Actas de las V y VI Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Num. 5. Granada. 1999. Pág.. 59-66

Yolanda Congosto Martín:
El Receptor Ausente. Actas del I Simposio Internacional de Análisis del Discurso. Journees Détudes Comparatives Franco- Hispano- Italiannes. Num. 1. Burdeos, Francia. 1998. Pág.. 1347-1361

Yolanda Congosto Martín:
Sobre la Evolución de las Geminadas Árabes en la Lengua Castellana. Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Num. 4. Logroño, España. Universidad de la Rioja. 1998. Pág.. 197-206. ISBN: 84-88713-52-5

Yolanda Congosto Martín:
Investigación y Descripción Científica de las Hablas Andaluzas: los Registros de Navíos. Actas del I Congreso de Habla Andaluza. Congreso de Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla, España. 1997. Pág.. 433-452

Materiales e instrumentos docentes complementarios:

Participación en la II Convocatoria de “Elaboración de materiales en red” (Plan de docencia 2008-

2009; 2009-2010).

Investigador/a:

Roberto Cuadros Muñoz

Grupo de Investigación: Onomástica Románica (Patron)
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesor Contratado Doctor

Roberto Cuadros Muñoz es profesor Contratado Doctor de la Universidad de Sevilla y cuenta con perfil investigador en gramática e historia de la lengua españolas. Ha impartido docencia de lengua española, lingüística española y traducción en distintas universidades de Francia: París 8, París 7, Escuela Normal Superior de París, Universidad de Caen, Universidad de Cergy-Pontoise, entre otros centros. Desde 2007 participa como docente en los cursos de la Universidad de Sevilla concertados con Universidades Extranjeras, así como en másteres y cursos de esta especialidad, como el Máster de Traducción e Interculturalidad de la Universidad de Sevilla, y ha asistido a varios cursos y seminarios en distintos centros universitarios, como la Universidad Menéndez Pelayo de Santander, o la Universidad Complutense ("El Escorial").

Asimismo, fruto de su actividad investigadora, viene elaborando desde 2007 materiales para la docencia virtual en la Universidad de Sevilla.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-851 (2008/HUM-851 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-851 (2007/HUM-851 - Investigador)

Formación

Curso *C.A.P. (*Certificado de Aptitud Pedagógica)
Universidad de Jaén 180 horas
Curso de formación del profesorado para la enseñanza en Educación Secundaria Obligatoria.
Licenciados en Filología Hispánica futuros profesores de Enseñanza Secundaria
Asistencia y evaluación (Notable como calificación final)
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de Jaén
01/11/1998-31/03/1999

Introducción a la enseñanza del español como lengua extranjera
Universidad Internacional Menéndez Pelayo 50 horas
Los objetivos de este curso propedéutico, dirigido por el Catedrático de Lingüística General Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez, fueron presentar propuestas, conceptos y métodos bien asentados que permitieran dar cuenta del español como lengua extranjera y de su enseñanza; introducir a los participantes en esta área de conocimiento y dar inicio a su preparación para desempeñar esta actividad laboral: así como: 1) sistematizar las características de las dinámicas de clase y

aplicarlas al aula y materiales pedagógicos; 2) analizar unidades didácticas basadas en modelos pedagógicos comunicativos; 3) mostrar las posibilidades prácticas de una gramática cognitiva; 4) facilitar técnicas, instrumentos y materiales actualizados para el profesor en el aula, y 5) subrayar los factores individuales.
Profesores o futuros docentes de español como lengua extranjera
Asistencia
Santander (Campus de Las Llamas)
05/07/1999- 17/07/1999

VII Jornadas Internacionales sobre la Enseñanza de Lenguas
Universidad de Granada 40 horas
Siguiendo una trayectoria iniciada en mayo de 1991, el grupo de investigación de Lingüística Aplicada de la Universidad de Granada (PAI-HUM 277) convocó estas Jornadas Internacionales, dirigidas a quienes desarrollan su actividad profesional en la enseñanza de la lengua. Articuladas en conferencias, comunicaciones, seminarios y mesas redondas, las jornadas acogieron aportaciones teóricas y practicas, tanto en su vertiente general como en su aplicación a lenguas concretas: se discutió qué puede aportar la lexicología, se hizo alusión a las creencias de profesores e interacciones en el aula, marcadores del discurso, y una propuesta de Jacques de Bruyne de gramática del español para extranjeros: el lenguaje coloquial a través de corpus orales específicos.
Profesores dedicados a la enseñanza de lenguas
Asistencia
Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada
18/02/1998- 21/02/1998

VIII Jornadas Internacionales de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas
Universidad de Granada 40 horas
Continuando el camino trazado, el grupo de investigación de Lingüística Aplicada de la Universidad de Granada (PAI-HUM 277) convocó y organizó estas Jornadas dirigidas a aquellos que desarrollan su actividad en este campo. Articuladas en conferencias, comunicaciones, seminarios y mesas redondas, las jornadas acogieron aportaciones teóricas y prácticas, tanto en su vertiente más general como en su aplicación a lenguas concretas, y fueron un foro abierto en el que se pudieron exponer investigaciones, proyectos, etc.
Conferenciantes invitados: Kees Van Esch (Catedrático de la Universidad de Nimega, Holanda): *El aprendizaje autónomo en la enseñanza del español*; Agustín Vera Luján (Director académico del Instituto Cervantes), *Plan curricular del Instituto Cervantes*; Humberto López Morales (Catedrático de la Universidad de Río Piedras, Puerto Rico, y responsable de la Secretaría de las Academias de la Lengua Española); Salvador Gutiérrez Ordóñez (mencionado anteriormente): *Pragmática y enseñanza de la lengua.*
Seminarios: Alejandro Castañeda Castro (Universidad de Granada), *Comprensión y práctica de la gramática*; Pedro Barros García (Universidad de Granada), *Lengua y cultura en la enseñanza de lenguas.*
También se intercambiaron experiencias relacionadas con el vasto dominio de la enseñanza de la lengua: *La enseñanza de la lengua: política y realidad*, por A. Vera Luján (Instituto Cervantes), Luis de la Rosa Fernández (GILA e I. B. Padre Manjón de Granada) y los profesores de la Universidad de Granada J. A. de Molina, J.M. Becerra y Alejandro Castañeda.
Profesores dedicados a la enseñanza de lenguas
Asistencia

Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada
24/02/1999- 27/02/1999

Actividad docente relacionada con el título de máster

1) Docencia de lengua y lingüística españolas
a) En España (desde 2002):

Junto a la docencia reglada, figura:
Departamento de Lengua Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura
Universidad de Sevilla (España).
Máster Universitario en Traducción e Interculturalidad
Redacción y corrección lingüística en español (Postgrado)
Teórico-Práctica
Optativa
03/04/2010-10/04/2010
1 crédito

Departamento de Lengua Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura
Universidad de Sevilla (España).
Otros Posgrados
Gramática Contrastiva. Cursos de Extranjeros de la Facultad de Filología concertados con universidades americanas
Primer curso
Teórico-Práctica
Obligatoria
01/10/2007-31/01/2008
45 horas (4’5 créditos)

Departamento de Lengua Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura
Universidad de Sevilla (España)
Otros posgrados
Fonética correctiva y conversación. Cursos de Extranjeros de la Facultad de Filología concertados con universidades americanas
Primer curso
Teórico-práctica
Obligatoria
04/02/2008-8/05/2008
45 horas (4’5 créditos)

Departamento de Lengua Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura
Universidad de Sevilla (España).
Otros posgrados
Gramática española I. Cursos de extranjeros de la Facultad de Filología concertados con universidades americanas
Primer curso
Teórico-práctica
Obligatoria
04/02/2008-8/05/2008

b) **Docencia en Francia (desde 2005):**

Departamento de Literatura y Lenguajes
Escuela Normal Superior de París (Francia)
Posgrado preparación Agregación de español
Traducción francés-español
Práctica
Obligatoria
20/11/2006-29/01/2007
18 horas

Departamento de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos
Universidad de Caen (Francia)
Licenciatura de Español
Fonética sincrónica del español, 1er curso, 1er ciclo
Teórico-Práctica
Obligatoria
16/11/2006-18/01/2007
12 horas

Departamento de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos
Universidad de Caen (Francia)
Licenciatura de Español
Gramática histórica del español, 2º curso, 1er ciclo
Teórico-práctica
Obligatoria
16/11/2006-18/01/2007
34 horas

Departamento de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos
Universidad de Caen (Francia)
Licenciatura en Español
Historia de la Lengua Española, 3º curso, 1er ciclo
Teórico-Práctica
Obligatoria
16/11/2006-18/01/2007
34 horas

Departamento de Estudios Interculturales en Lenguas Aplicadas (EILA)
Universidad de París 7 (Francia)
Lenguas para Especialistas de Otras Disciplinas (LANSAD)
Español, 4º curso, 2º ciclo
Práctica
Obligatoria
01/10/2006-15/12/2006
20 horas

Departamento de Estudios Interculturales en Lenguas Aplicadas (EILA)

Universidad de París 7 (Francia)
Licenciatura en Lenguas Extranjeras Aplicadas (LEA): Español
Español Traducción, 2º curso, 1er ciclo
Práctica
Obligatoria
01/10/2006-15/12/2006
18 horas

Departamento de Estudios Interculturales en Lenguas Aplicadas (EILA)
Universidad de París 7 (Francia)
Licenciatura en Lenguas Extranjeras Aplicadas (LEA): Español
Español Oral, 2º curso, 1er ciclo
Práctica
Obligatoria
01/10/2006-15/12/2006
11 horas

Profesor Asociado
Departamento de Estudios Interculturales en Lenguas Aplicadas (EILA)
Universidad ce París 7 (Francia)
Lenguas para Especialistas de Otras Disciplinas (LANSAD)
Español, 5º curso, 2º ciclo
Práctica
Obligatoria
01/10/2006-15/12/2006
12 horas

Profesor Asociado
Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos,
Universidad de Cergy-Pontoise (Cergy-Pontoise, Francia)
Licenciatura de Español
Lingüística, 2º curso, 1er ciclo
Práctica
Obligatoria
25/09/2006-15/12/2006
22 horas

Departamento de Español
Universidad De Paris 8 (Saint-Denis, Francia)
Licenciatura Español
Introducción a la lingüística general, 2º curso, 1er ciclo
Teórica
Obligatoria
27/03/2006-05/06/2006
21 horas

Profesor Asociado
Departamento de Español
Universidad De Paris 8 (Saint-Denis, Francia).

Licenciatura Español
Estudio diacrónico del español, 3º curso, 1er ciclo
Teórica
Obligatoria
3/05/2006-6/06/2006
21 horas

Profesor Asociado
Departamento de Español
Universidad de París 8 (Saint-Denis, Francia)
Licenciatura Español
Ejercicios de Lingüística, 2º curso, 1er ciclo
Práctica
Obligatoria
03/05/2006-14/06/2006
21 horas

Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos
Universidad de Cergy-Pontoise (Cergy-Pontoise, Francia)
Licenciatura de Español
Lingüística, 2º curso, 1er ciclo
Teórica
Obligatoria
17/11/2005-14/12/2005
11 horas

Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos
Universidad De Cergy-Pontoise (Cergy-Pontoise, Francia)
Licenciatura Español
Lingüística, 2º curso, 1er ciclo
Práctica
Obligatoria
17/11/2005-14/12/2005
22 horas

Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos
Universidad de Cergy-Pontoise (Cergy-Pontoise, Francia)
Licenciatura de Español
Lingüística, 3º curso, 1er ciclo
Teórica
Obligatoria
17/11/2005-14/12/2005
11 horas

Movilidad Docente Erasmus para la impartición de docencia en la Universidad de París IV Sorbona.
Universidad de Sevilla-Unión Europea
05/04/2010- 12/04/2010
Instituto de Estudios Hispánicos, Universidad de París IV.

Movilidad Docente Erasmus para la impartición de docencia en la Universidad de París 13.
Universidad de Sevilla-Unión Europea
05/04/2009- 12/04/2009
UFR de Letras, Ciencias humanas y Sociedades, Campus de Villetaneuse (Francia), Universidad de París 13.

2. Cursos del ICE o de otros centros:
El aprendizaje de competencias: planificación de su enseñanza y de su evaluación
Universidad de Sevilla
25 horas
El taller ofreció asesoramiento para el desarrollo de tres competencias docentes:
1) Adaptar la oferta docente de cada asignatura a las líneas programáticas del EEES mediante el diseño de la enseñanza en base a competencias académico-profesionales.
2) Diseñar sistema y técnicas adecuadas para la evaluación de las competencias enseñadas en las asignaturas.
3) Diseñar el sistema de tutoría y seguimiento del aprendizaje del alumnado.
Personal Docente e Investigador de la Universidad de Sevilla
Asistencia
Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla
09/11/2009- 03/12/2009

Incorporación de las herramientas wimba voice *y* wimba classroom *a* Webct:
Universidad de Sevilla
6 horas
Objetivos: Enseñar al profesorado el uso de las útiles herramientas WIMBA VOICE y WIMBA CLASSROOM, que permiten al docente, dentro del entorno de la plataforma web de la Universidad de Sevilla, impartir las clases en línea en tiempo real y comunicarse con el alumnado de forma sincrónica, a través de la creación de foros de discusión con voz, asociación mensajes de voz a contenidos web, creación de archivos de audio digital, etc.
Personal Docente e Investigador de la Universidad de Sevilla
Asistencia
Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla
23/06/2009- 24/06/2009

Aproximación a la planificación y diseño de la docencia por Internet con Webct
Universidad de Sevilla
21 horas
Perfeccionamiento del profesorado en las nuevas tecnologías aplicadas a la docencia a través de la Plataforma de Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla. Constó de dos fases fundamentales:
1) Generación de contenidos desde Word con Course Genie (2 sesiones), y
2) Aproximación a la planificación y diseño de la docencia con WebCT. (5 sesiones)
Personal Docente e Investigador de la Universidad de Sevilla
Asistencia
Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla
24/01/2008- 01/02/2008

Publicaciones:
Libros
Roberto Cuadros Muñoz:
Las Funciones Oracionales en Español. las Construcciones Preposicionales. Granada. Método Ediciones. 2004. ISBN: 84-7933-286-7

Roberto Cuadros Muñoz, Juan Vellido, Leticia P. Rivillas, J García López:
Cine Español: Situación Actual y Perspectivas. Granada,. Caja General de Ahorros de Granada. 2001. ISBN: 84-8491-131-4

Capítulos en Libros
Roberto Cuadros Muñoz:
La Tartamudez y lo Lingüístico. Trastornos del Lenguaje: una Perspectiva Logopédica y Lingüística. Granada. Granada Lingüística. 2000. Pág.. 51-63. ISBN: 84-7933-156-9

Publicaciones en Revistas
Roberto Cuadros Muñoz:
"Reseña Crítica de "Oralidad y Escrituralidad en la Recreación Literaria del Español Coloquial" (Madrid, Gredos, 2007) de Araceli López Serena". Romanistisches Jahrbuch. Núm. 59. 2010. Pág.. 463-467

Roberto Cuadros Muñoz:
Variación Versus Estándar.las Estructuras con Avec Prepausal. Estudios Humanísticos. Filología. Núm. 30. 2008. Pág.. 97-120

Roberto Cuadros Muñoz:
De la Supuesta Subordination Causale Elliptique. un Análisis Contrastivo. Estudios Humanísticos. Filología. Núm. 29. 2007. Pág.. 83-120

Roberto Cuadros Muñoz:
La Complementación Verbal. Viejos y Nuevos Enfoques. Language Design: Journal of Theoretical and Experimental Linguistics. Núm. 7. 2006. Pág.. 105-136

Roberto Cuadros Muñoz:
Últimos Desarrollos de la Teoría de Los esquemas Sintáctico-Semánticos. A Propósito de "desde el Hablar a la Lengua", de Valerio Báez San José. Contextos. Vol. XIX-XX. Núm. 37-40. 2006. Pág.. 415-431

Roberto Cuadros Muñoz:
¿Hacia una ¿Nueva? Lingüística?. Reflexiones Sobre la Llamada Alternativa no-Discreta. Pandora. Núm. 6. 2006. Pág.. 37-58

Roberto Cuadros Muñoz:
Juan Carlos Moreno Cabrera (2003). Semántica y Gramática. Sucesos, papeles Semánticos y Relaciones Sintácticas. Madrid: Antonio Machado. Language Design: Journal of Theoretical and Experimental Linguistics. 2005. Pág.. 184-192

Roberto Cuadros Muñoz:

Mª del Carmen Horno Chéliz: lo que la Preposición Esconde.estudios Sobre la Argumentalidad Preposicional en el Predicado Verbal. Language Design: Journal of Theoretical and Experimental Linguistics. Vol. 5. 2003. Pág.. 110-117

Roberto Cuadros Muñoz:
A Vueltas con las Construcciones Preposicionales. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Núm. 48. 2001. Pág.. 115-129

Roberto Cuadros Muñoz:
Sobre Clichés en la Crítica Cinematográfica. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Núm. 12. 2001. Pág.. 113-118

Aportaciones a Congresos
Roberto Cuadros Muñoz:
Estrategias Descorteses en los Foros de Participación. la Agresividad de los Sms en los Debates Televisivos. Actas del Congreso Internacional Sobre (Des)Cortesía y Violencia Verbal en Español. Congreso Internacional Sobre (Des)Cortesía y Violencia Verbal en Español (1). Num. 1. Sevilla. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2008. Pág.. 1-1

Roberto Cuadros Muñoz:
En Torno a la Lingüisticidad del Objeto Afectado. Actas del V Congreso Andaluz de Lingüística General: Homenaje al Profesor José Andrés de Molina Redondo. Congreso Andaluz de Lingüística General. Num. 5. Granada, España. Método Ediciones. 2006. Pág.. 717-734. ISBN: 84-7933-330-8

Roberto Cuadros Muñoz:
De Macrofunciones y Complementos Verbales. Actas del VI Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 6. Santiago de Compostela, España. ARCO Libros. 2004. Pág.. 101-102

Roberto Cuadros Muñoz, Francisco Manuel Valiñas López:
Marcelino Pan y Vino: Visiones Literarias y Cinematográficas de un Milagro. El Franciscanismo en Andalucía: VII y VIII. Curso de Verano el Arte Franciscano en las Catedrales Andaluzas y VIII Curso de Verano. Num. 7. Priego de Córdoba. Cajasur. 2003. Pág.. 229-242. ISBN: 84-92256-5-9

Roberto Cuadros Muñoz:
Funciones Frente a Variables: ¿Complementariedad o Exclusión?. Nuevas Tendencias en la Investigación Lingüística. Congreso Internacional Sobre Nuevas Tendencias de la Lingüística. Num. 1. Granada. Método Ediciones. 2002. Pág.. 47-58. ISBN: 84-7933-215-8

Roberto Cuadros Muñoz:
Sobre los Extramuros Oracionales. IV Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 4. Cádiz. Área de Lingüística General, Universidad de Cádiz y Universidad de Alcalá. 2002. Pág.. 691-708. ISBN: 84-7786-737-2

Roberto Cuadros Muñoz:
Algunas Notas Sobre la Comedia de Manuel Gómez Pereira. Cine Español, Situación Actual y Perspectivas. Congreso de Cine Español. Num. 1. Granada, España. Grupo Editorial de la Universidad de Granada. 2001. Pág.. 203-221. ISBN: 84-8491-131-4

Roberto Cuadros Muñoz:
Las Funciones Oracionales en Dos Gramáticas de Orientación Psicologista. Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Iasted International Conference on Power and Energy Systems. Marbella, España. Pág.. 263-275

Otras Publicaciones
Roberto Cuadros Muñoz:
De la Elipsis al Sintagma. a Propósito de Cierta Subordinación Causal y Concesiva. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2007

Roberto Cuadros Muñoz:
"El progreso del romance castellano prealfonsí en Colecciones Diplomáticas jiennenses de la primera mitad del S. XIII", VIII Congreso de Historia de la Lengua Española, Internacional, Comunicación, En prensa, Facultad de Filología de la Universidad de Santiago de Compostela, 14-18/09/2009

Roberto Cuadros Muñoz:
Mesa redonda sobre Comunicación Intercultural, Seminario Laboratorio Intercultural Europa, Internacional, Ponencia, Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla
27-29/10/2008.
Roberto Cuadros Muñoz:
Participación en la VI Reunión de Coordinación Científica del Proyecto *Estudio Sociolingüístico del Español de Alcalá-Madrid, Granada, Las Palmas, Lérida, Málaga, Sevilla y Valencia (II)* (PRESEEA), 18 y 19 de enero de 2010, Universidad de Alcalá de Henares (Madrid)

Materiales e instrumentos docentes complementarios:

Cuadros Muñoz, Roberto
Etimología y lexicología histórica del español
CD-ROM
Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla
ISBN: 978-84-692-1167-0
España, 2009
Estudiantes de Etimología y lexicología histórica del español de la Universidad de Sevilla (Curso 2008-9)
Elaboración de la asignatura en la Plataforma Virtual de la Universidad de Sevilla
(Convocatoria de Elaboración de Materiales en Red, Plan Propio de Docencia 2008-9, Línea 14, Universidad de Sevilla)

Materiales para la asignatura Gramática española
Apuntes
Estudiantes de Gramática Española de la Universidad de Sevilla
España, 2009
Elaboración de la asignatura en la Plataforma Virtual de la Universidad de Sevilla

Materiales para la asignatura Historia de las Hablas Andaluzas
Apuntes
Estudiantes de Historia de las Hablas Andaluzas de la Universidad de Sevilla (Curso 2008-9)
España, 2009
Elaboración de la asignatura en la Plataforma Virtual de la Universidad de Sevilla

Materiales para la asignatura Redacción y corrección lingüística en español, del Máster de Traducción e Interculturalidad, de la Universidad de Sevilla.
Apuntes
Estudiantes de la asignatura del Máster mencionado (Curso 2008-9)
España, 2009
Elaboración de la asignatura en la Plataforma Virtual de la Universidad de Sevilla

Materiales para la asignatura Etimología y lexicología histórica del español
2007-2008
Estudiantes de Etimología y lexicología histórica del español de la Universidad de Sevilla (Curso 2007-8)
Elaboración de la asignatura en la Plataforma Virtual de la Universidad de Sevilla

Materiales para la asignatura Gramática española 2007-8
Apuntes
Estudiantes de Gramática Española de la Universidad de Sevilla (Curso 2007-8)
España
Elaboración de la asignatura en la Plataforma Virtual de la Universidad de Sevilla

Materiales para la asignatura Historia de las Hablas Andaluzas
Apuntes
Estudiantes de Historia de las Hablas Andaluzas de la Universidad de Sevilla
España (Curso 2007-8)
Elaboración de la asignatura en la Plataforma Virtual de la Universidad de Sevilla

(En preparación)
Nueva edición de los materiales de “Etimología y Lexicología Histórica del Español”; “Historia de las hablas andaluzas”.

Participación en la convocatoria del Plan de Renovación de Metodologías Docentes de la Universidad de Sevilla en los cursos académicos 2007-8 y 2008-9, obteniendo la certificación de la página web docente http://personal.us.es/rcuadros

Foros temáticos para las asignaturas “Gramática Española” e “Historia de las hablas andaluzas” (Curso 2008-9)

Investigador/a:

Christoph Ehlers

Grupo de Investigación: HUM-864 Lingüística Contrastiva Alemán-Español

Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesor Asociado

Christoph Ehlers es profesor contratado fijo de Alemán en el Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla y profesor asociado de Lingüística en el Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura en la misma Universidad. Ha realizado su tesis doctoral sobre la adquisición del alemán por hispanohablantes y, con un claro perfil investigador en adquisición de segundas lenguas, ha publicado numerosos trabajos sobre temas de enseñanza/aprendizaje y contacto de lenguas. Desde 2005 coordina e imparte docencia en metodología de la enseñanza de segundas lenguas en el Curso de Formación de Profesores de Español como Segunda Lengua, donde también es el responsable del programa de prácticas. Ha formado profesores de español norteamericanos y profesores españoles de alemán, para los que ha organizado numerosos seminarios de formación.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2006/HUM-395 - Investigador)

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2005/HUM-395 - Investigador)

Formación

- Asistencia a Congresos AESLA (Asociación Española de Lingüística Aplicada) de Valladolid (1992), Granada (1993), Barcelona (2000) y Jaén (2006)
- Asistencia a Congresos FAGE (Federación Española de Asociaciones de Germanistas) Madrid (1996), Lleida (1998), Málaga (2000), Alcalá de Henares (2004) y Vitoria (2007)
- Asistencia a Congreso IDV (Internationaler Deutschlehrerverband, Asociación Internacional de Profesores de Alemán), Jena-Weimar (2009)
- Congreso CERCLES (European Confederation of Language Centres in Higher Education), Sevilla, Agosto 2008
- Curso *Pragmática cognitiva y aprendizaje de E/LE: Perspectivas desde la Teoría de la Relevancia*, Instituto Cervantes, Mayo 2008
- Curso DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst, Servicio de Intercambio Académico Alemán), *La enseñanza del alemán fuera del aula – Propuestas para el diseño de las fases no presenciales en el nuevo Espacio Europeo de Enseñanza Superior*, Sevilla Abril 2008.
- Curso *Diseño curricular en la enseñanza universitaria. Aspectos básicos*. Sevilla, Octubre 2007
- Curso DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst, Servicio de Intercambio Académico Alemán), *El cine en la enseñanza del alemán*, Berlin, Agosto 2007
- Curso de Formación Universidad de Sevilla, *El Marco Común Europeo de Referencia. Usos y retos.*, Sevilla, Noviembre 2006
- Proyecto UCUA *Innovación Docente en las Áreas de Lingüística, Lengua Española e Historia de Arte*, Sevilla 2002-2003.
- Jornadas Instituto Goethe, *Nuevos caminos en la didáctica del alemán.* Madrid, Noviembre 2003.
- Curso Instituto Goethe, *Observación en el aula y reflexión metodológica.* Sevilla, Mayo 2003.

- Curso Instituto Goethe, *Psicología y teoría cognitiva del aprendizaje*. Madrid, Junio 2002.
- Seminario Instituto Goethe, *Técnicas de moderación en seminarios de formación permanente*, Madrid, Octubre 2001.
- Seminario Instituto Goethe *Didáctica de lenguas extranjeras en grupos grandes*, Sevilla Marzo 1998.
- Grupo de Trabajo *El proyecto Curricular de centro en las Escuelas Oficiales de Idiomas de Andalucía*, CEP la Línea, Diciembre 1995 a Mayo 1996.
- *Cursos Complutenses de Didáctica de las Lenguas*, Madrid, Julio 1995
- Jornadas *Imagen y lenguaje – aspectos didácticos en la enseñanza de idiomas*, CEP Sevilla, Mayo 1995
- Seminario Permanente *Televisión como fuente didáctica – didactización de vídeos para clases de idiomas*, CEP La Línea, Diciembre 1994 a Mayo 1995
- Seminario Permanente *Metodologías en la enseñanza de segundas lenguas y su transferencia al aula*. CEP La Línea, Noviembre 1994 a Mayo 1995.

Actividad docente relacionada con el título del máster

- Enseñanza del alemán en clases particulares y academias de idiomas (1984-1994), Escuela Oficial de Idiomas (1995-1996) e Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla (1997-2010)

- Taller *Instructivismo versus constructivismo – Cómo hacer crecer una segunda lengua*, Curso de Formación de Profesores de Español como Segunda Lengua, Universidad de Sevilla, 2004-2010.
- Taller *La planificación de una unidad didáctica*, Curso de Formación de Profesores de Español como Segunda Lengua, Universidad de Sevilla, 2007-2010.
- Coordinación, moderación y participación en las *Jornadas Profesionales para Profesores de Español como Segunda Lengua PROFELE*, Universidad de Sevilla. 2009.
- Curso *Metodología del Español en la Enseñanza Primaria* (para profesores de Estados Unidos y Cánada), Instituto San Fernando, Sevilla 2002.

Tribunales de Tesis

- *La cortesía verbal. Estudio contrastivo alemán-español*. Kathrin Siebold. Universidad de Sevilla 2008.
- *La teoría de la adquisición aplicada a una metodología del inglés en la ESO*. Francisco Javier García Jiménez, Universidad de Cádiz 2004.
- *La iniciación a la literatura alemana en el marco de las "Segundas Lenguas y sus Literaturas". Aportaciones teóricas y prácticas desde una perspectiva cognitiva.* Francisco Zayas Martínez, Universidad de Cádiz 2002.

Investigación

- Asesor y revisor para España del nuevo manual de enseñanza del alemán como lengua extranjera *Direkt*, Editorial Langenscheidt, Berlin, 2010.
- Miembro de los Grupos de Investigación HUM-864 Lingüística contrastiva alemán-español y HUM-395 Unidad de Investigación en Lingüística General y Aplicada

Ponencias

- *La personalización del temario. Aproximación entre currículo impuesto y desarrollo subjetivo*. Congreso IDV (Internationaler Deutschlehrerverband, Asociación Internacional de Profesores de Alemán), Jena-Weimar (2009).
- *Conocimiento implícito y explícito en gramática – La adquisición de la morfosintaxis alemana por hispanohablantes*, Coloquio Internacional Variación lingüística y contacto de lenguas en el mundo hispánico, Universidad de Sevilla 2007
- *Las influencias entre lenguas ¿Creación o contaminación?,* Seminario Adquisición de Segundas Lenguas – Escenarios Bilingües. Universidad de Sevilla 2007.
- *Autonomía del aprendiz y Espacio Europeo de Enseñanza Superior*, Vitoria 2007
- *Adquisición léxica en L1 y L2*, Curso Superior de Estudios Hispánicos, Universidad de Sevilla, 2006
- Ponencia *La traducción en la enseñanza de idiomas. Problemas lingüísticos y didácticos*. EOI Cádiz, 1996
-

Publicaciones:

Libros

Lucia Quintana Hernández, Christpoh Ehlers, Reynaldo Christián Abello Contesse:
Escenarios Bilingües: el Contacto de Lenguas en Individuo y Sociedad. Suiza (Berna). Peter Lang Ag. 2010

Capítulos en Libros

Christpoh Ehlers, Karl Heisel:
Lernerautonomie und Europäischer Hochschulraum: Erfahrungen Mit Daf-Projektarbeit IM Rahmen Des Ects 2003-2007. Bestandsaufnahme der Germanistik in Spanien. Bern. Peter Lang. Vol. 1. 2010. Pág.. 177-187. ISBN: 978-3-0343-00

Christpoh Ehlers:
El Léxico en la Adquisición de la Primera y de la Segunda Lengua. Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso: Homenaje a Humberto López Morales. Madrid, España. Iberoamericana. 2009. Pág.. 237-260. ISBN: 978-84-8489-3

Publicaciones en Revistas

Christpoh Ehlers:
(2007), "Adquisición léxica en L1 y L2", *Philología Hispalensis XX - Homenaje a Humberto Morales*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, Sevilla, pp.32-48.
Christpoh Ehlers:
(2005), "Transcodificación versus Comunicación: Consideraciones Metodológicas acerca de la Enseñanza de la Interpretación Simultánea Alemán-Español", *Philologia Hispalensis. Vol. 19.* Núm. 2. 2005. Pag. 81-89
Christpoh Ehlers:
Transcodificación Versus Comunicación: Consideraciones Metodológicas Acerca de la Enseñanza de la Interpretación Simultánea Alemán-Español. Consideraciones Metodológicas Sobre la Enseñanza de la Interpretación Simultánea Alemán-Español. Philologia Hispalensis. Vol. 19. Núm. 2. 2005. Pág.. 81-89

Christpoh Ehlers:
Parámetros del Orden de Palabras y Transferencia. Factores Internos de la Adquisición del Alemán Como Lengua Extranjera. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Núm.

Anejo I. 2001. Pág.. 73-93

Christpoh Ehlers:
El Orden de Palabras del Alemán y su Adquisición. Philologia Hispalensis. 2000. Pág.. 191-206

Christpoh Ehlers:
La Enseñanza de Idiomas a Adultos en las Escuelas Oficiales de Idiomas en Andalucía. Papeles de Formación. 1997. Pág.. 19-32

Christpoh Ehlers:
Der Deutschunterricht in der Escuela Oficial de Idiomas in Andalusien. Bestandsaufnahme und Zukunftsaussichten. Magazin. Asociación Germanistas Andaluces. 1996. Pág.. 46-60

Christpoh Ehlers:
La Enseñanza del Alemán en Grandes Grupos ¿la Cuadratura del Círculo?. Magazin. Asociación Germanistas Andaluces. 1996. Pág.. 62-75

Libros de Actas
Anton-Gilen Haidl Dietlmeier, Christpoh Ehlers:
III Congreso de la Fage // III. Fage Kongress. Congreso Nacional de Germanistas de la Fage. Num. 3. Málaga. Cádiz. Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones. 2004

Aportaciones a Congresos

Christpoh Ehlers:
(2009) "Lernerautonomie und Europäischer Hochschulraum – Erfahrungen mit DaF-Projektarbeit im Rahmen des ECTS 2003-2007", *Actas del VI. Congreso de la Federación de Asociaciones de Germanistas en España (FAGE),* Vitoria 2007. Editorial Peter Lang, Berna.

Christpoh Ehlers:
(2008) „Konstruktivismus vs. Instruktivismus – Wie lassen wir die Fremdsprache in unseren Lernenden wachsen?", *Actas del V. Congreso de la Federación de Asociaciones de Germanistas en España (FAGE),* Alcalá de Henares 2004. editorial idiomas.

Christpoh Ehlers:
Actas del IV Congreso de Lingüística General. IV Congreso de Lingüística General: Comunicaciones. Congreso de Lingüística General. Num. 4. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2003. Pág.. 841-850. ISBN: 84-7786-740-2

Christpoh Ehlers:
Reflexiones y Propuestas Metodológicas para un Curso de Interpretación Simultánea Alemán-Español a Hispanohablantes. XX Congreso de Aesla (Asociación Española de Lingüística Aplicada). Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (20). Num. 20. Jaén. 2002. Pág.. 344-354

Christpoh Ehlers:
El Orden de Palabras en la Adquisición de una Primera y Segunda Lengua. Actas del I. Seminario de Gramática Generativa. I. Seminario de Gramática Generativa (). Sevilla. Kronos Universidad. 1999. Pág.. 15-23

Christpoh Ehlers:
La Evolución Sintáctica en el Aprendizaje del Alemán Por Hispanohablantes. Actas del III. Simposio Andaluz de Lingüística. III. Simposio Andaluz de Lingüística (). Sevilla. Editorial Kronos. 1999. Pág.. 109-120

Christpoh Ehlers:
La Adquisición del Orden de Palabras del Alemán Por Hispanohablantes. Actas del II. Congreso de la Fage. Congreso de la Fage. Num. 2. Lleida. 1998. Pág.. 54-65

Christpoh Ehlers:
El Orden de Palabras del Alemán en Gramática Universal y Lingüística Pedagógica. Tradición e Innovación en los Estudios de Lengua, Literatura y Cultura Alemanas en España. Congreso Hispalense de Germanistas. Num. 1. Sevilla, España. Kronos Universidad. 1997. Pág.. 601-610

Christpoh Ehlers:
Gramática Nocional y Análisis de Contraste: Consideraciones Sobre Uina Descripción Contrastiva Alemán Español. Actas del XI. Congreso Nacional de Lingüística Aplicada. SI Congreso Nacional de Lingüística Aplicada. Valladolid. Publicaciones de la Universidad de Valladolid. 1995. Pág.. 271-279

Otras Publicaciones
Christpoh Ehlers:
Wilhelm Giese: Sierra y Campiña de Cádiz. una contribución Histórica y Etnolingüística de Andalucía, Introducción y Traducción de Manuel Rivas Zancarrón. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1998

(en prensa), "Las influencias interlingüísticas – ¿creación o contaminación?", Abelló, C., Ehlers, C., Quintana, L. (eds), *Escenarios bilingües – El bilingüismo en el individuo y la sociedad*. Editorial Peter Lang, Berna.

Investigador/a:

Marta Fernández Alcaide

Grupo de Investigación: El Español Hablado en Andalucía
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Contratada Doctora

Marta Fernández es profesora Contratada Doctora de la US. Su investigación ha venido desarrollándose en relación con la sintaxis y sus implicaciones variacionales desde las perspectivas diacrónicas, diatópicas y diafásicas del español de España y del español de América, sobre todo en sus orígenes.

Ha realizado varios cursos de formación del profesorado tanto con carácter general como el más reciente de "Nuevas utilidades en docencia virtual: clases virtuales en vivo y herramientas de voz", cuanto con carácter específico de L2 como los realizados a través del Instituto Cervantes y la

Universidad Internacional Menéndez y Pelayo.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Conciencia Lingüística y Usos Idiomáticos en la Andalucía de la Era de la Información (P08-HUM-03561 - Investigador)

Tipología textual y oralidad: del español clásico a la actualidad (HUM2007-60410 - Becario)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-134 (2008/HUM-134 - Investigador)

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-134 (2007/HUM-134 - Investigador)

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-134 (2005/HUM-134)

Formación del profesor

Aproximación a la planificación y diseño de la docencia por Internet con WebCT. Entidad organizadora: Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla. Número de horas: 21. Objetivos: enseñar a los profesores a confeccionar contenidos para la plataforma de enseñanza virtual de la Universidad de Sevilla, mediante dos herramientas: Coursegenie y WebCT. Participación: asistencia y elaboración de materiales docentes para la plataforma de enseñanza virtual de la Universidad de Sevilla. Fecha de celebración: 12/07/2007-20/07/2007

Introducción a la metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera. Entidad organizadora: Universidad Internacional de Andalucía Número de horas: 30 Objetivos: enseñar a los profesores de español recursos específicos para la enseñanza del español como lengua extranjera Participación: asistencia Lugar de celebración: Universidad Internacional de Andalucía. Sede Antonio Machado de Baeza Fecha de celebración: 26/08/2002-30/08/2002

Introducción a la metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera. Entidad organizadora: Universidad Internacional Menéndez Pelayo Número de horas: 50 Objetivos: enseñar a los profesores de español recursos específicos para la enseñanza del español como lengua extranjera Participación: asistencia Lugar de celebración: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Sede de Santander Fecha de celebración: 29/07/2002-09/08/2002

Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP**) emitido por el Rector de la Universidad de Sevilla y en su nombre el Director del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla, por haber realizado con aprovechamiento durante el año académico 2002/2003 dicho curso, con una duración de 180 horas, con la calificación de Notable.**

Técnicas de evaluación en el Espacio Europeo de Educación Superior. **Entidad organizadora: Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla. Número de horas: 5. Lugar de celebración: Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla. Fecha de celebración: 19/03/2009-02/04/2009.**

Nuevas utilidades en docencia virtual: clases virtuales en vivo y herramientas de voz. **Entidad organizadora: Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla. Número de horas: 6. Lugar de celebración: Secretariado de Formación e Innovación Docente. Fecha de celebración: 12/01/2010-13/01/2010.**

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster
Curso de Lengua Española dentro del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, que forma parte de los Cursos de Otoño (edición 2003) de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla (22 horas).
Curso de Lengua Española dentro del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, que forma parte de los Cursos de Otoño (edición 2004) de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla (22 horas).
Curso de Lengua Española dentro del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, que forma parte de los Cursos de Otoño (edición 2005) de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla (22 horas).
Curso de Lengua Española dentro del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, que forma parte de los Cursos de Otoño (edición 2007) de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla (40 horas).
Curso de Semántica Española dentro de los Cursos Concertados con Universidades Americanas (45 horas) en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, del 10 de febrero al 16 de mayo de 2004.
Curso de Fonética Correctiva y Conversación dentro de los Cursos Concertados con Universidades Americanas (45 horas) en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, de febrero a de mayo de 2005.
Curso de Fonética Correctiva y Conversación dentro de los Cursos Concertados con Universidades Americanas (45 horas) en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, del 6 de febrero al 11 de mayo de 2006.
Coordinación de la docencia de español del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, que forma parte de los Cursos de Otoño (edición 2008) de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.
Coordinación de la docencia de español del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, que forma parte de los Cursos de Otoño (edición 2009) de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.

Investigación
Proyectos
Innovación docente en las áreas de Lingüística, Lengua Española e Historia del arte. Entidad financiadora: UCUA - Proyecto andaluz de formación del profesorado universitario. Tipo de convocatoria: CC.AA. Entidades participantes: UCUA, Universidad de Sevilla Fecha de inicio: 30/09/2002 Fecha de finalización: 31/05/2003 Número total de meses: 8 Investigador principal: Mª Auxiliadora Castillo Carballo. Número de investigadores participantes: 10. Grado de responsabilidad del solicitante: colaborador.
Las asignaturas de lengua española ante la Convergencia Europea (USE N 056). Entidad financiadora: UCUA - Proyecto andaluz de formación del profesorado universitario. Tipo de convocatoria: CC.AA. Entidades participantes: UCUA, Universidad de Sevilla Fecha de inicio: 30/09/2004 Fecha de finalización: 31/05/2005 Número total de meses: 8 Investigador principal: Mª Auxiliadora Castillo Carballo. Número de investigadores participantes: 10. Grado de responsabilidad del solicitante: colaborador.

Publicaciones:
Libros
Marta Fernández Alcaide:
Cartas de Particulares en Indias del Siglo XVI. Edición y Estudio Discursivo. Madrid, España. Iberoamericana / Vervuert. 2009. 382. ISBN: 978-84-8489-4

Marta Fernández Alcaide, Araceli López Serena:
Cuatrocientos Años de la Lengua del Quijote. Sevilla. Universidad de Sevilla. 2006. ISBN: 978-84-472-10

Capítulos en Libros

Marta Fernández Alcaide:
Cortesía, Argumentación y Variación Sociológica en las Cartas Privadas Indianas. Nuevas Perspectivas en Torno a la Diacronía Lingüística: Actas del VI Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía de la Lengua Española, Celebrado en Granada del 29 al 31 de Marzo del 2006. Granada, España. Editorial Universidad de Granada. Vol. 1. 2008. Pág.. 657-668. ISBN: 978-84-338-48

Marta Fernández Alcaide:
Práctica Privada del Arte Epistolar en el Siglo XVI. Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso: Homenaje a Humberto López Morales. Madrid, España. Iberoamericana. Vol. 1. 2008. Pág.. 261-284. ISBN: 978-84-8489-3

Marta Fernández Alcaide:
Documentación Privada e Historiografía Lingüística. Aportaciones a la Historia de la Lengua Española. Mit Clio IM Gespräch. Romanische Sprachgeschichten und Sprachgeschichtsschreibung. Tubinga, Alemania. Gunter Narr Verlag. Vol. 1. 2007. Pág.. 45-56. ISBN: 978-3-8233-63

Marta Fernández Alcaide:
Textos Privados y el Rastreo de Cambios Gramaticales en el Siglo XVI. Cuatrocientos Años de la Lengua del Quijote. Sevilla. Universidad de Sevilla. 2006. Pág.. 181-194. ISBN: 978-84-472-10

Marta Fernández Alcaide:
Variación Sintáctica y Edición de Manuscritos: Ejemplos en la Documentación Indiana. Historia de la Lengua y Crítica Textual. Madrid-Frankfurt. Iberoamericana-Shaf. 2006. Pág.. 183-196. ISBN: 84-8489-263-8

Marta Fernández Alcaide:
El Adjetivo. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pág.. 1-21. ISBN: 84-9822-232-X

Marta Fernández Alcaide:
El Artículo. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pág.. 1-17. ISBN: 84-9822-232-X

Marta Fernández Alcaide:
El Sustantivo. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pág.. 1-21. ISBN: 84-9822-232-X

Marta Fernández Alcaide:
Los Pronombres. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pág.. 1-23. ISBN: 84-9822-232-X

Publicaciones en Revistas
Marta Fernández Alcaide:
Textos de Compra-Venta del Siglo XII. Lexis. 2008. Pág.. 223-250

Marta Fernández Alcaide:
Análisis Argumentativo de Cartas Privadas del Siglo XVI. Philologia Hispalensis. Vol. XVII. 2003. Pág.. 113-139

Libros de Actas
Araceli López Serena, Marta Fernández Alcaide:
Cuatrocientos Años de la Lengua del Quijote. Estudios de Historiografía e Historia de la Lengua Española. Num. 5. Sevilla. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2006. ISBN: 978-84-472-10

Aportaciones a Congresos
Marta Fernández Alcaide:
Algunas Ideas Sobre Subordinación en el Siglo XVI. Actas del VI Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 6. Santiago de Compostela, España. ARCO/Libros. 2007. Pág.. 1165-1175. ISBN: 978-84-7635-6

Marta Fernández Alcaide:
¿un Modelo Periodístico?. El Futuro de la Comunicación (Actas del I Congreso Iberoamericano de Comunicación). I Congreso Iberoamericano: el Futuro de la Comunicación. Num. 1. Sevilla, España. Editado en CD ROM. 2004. Pág.. 1-15

Otras Publicaciones
Marta Fernández Alcaide:
Nota a Salcedo de Aguirre, Gaspar, 1594, Pliego de Cartas en Qve Ay Doze Epistolas Escritas a Personas de Diferentes Estados y Officios, Baeça: Juan Baptista de Montoya, 410 Págs. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2008

Marta Fernández Alcaide:
Reseña de Araceli López Serena (2007), Oralidad y Escrituralidad en la Recreación Literaria del Español Coloquial. Madrid: Gredos (Biblioteca Románica Hispánica). Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2008

Marta Fernández Alcaide:
Reseña a la Obra de Daniel Jacob y Thomas Krefeld (Eds.), Sprachgeschichte und Geschichte der Sprachwissenschaft, 2007, Tübingen: Gunter Narr Verlag. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2007

Marta Fernández Alcaide:
Sobre Francisco J. Herrero Ruiz de Loizaga, Sintaxis Histórica de la Oración Compuesta en Español, Madrid: Gredos, 2005. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2007

Proyecto Editorial e-Excellence. Lengua Española. www.liceus.com "El Adjetivo" CL. Liceus. 1-21 págs. España. 2006. 84-9822-212-5

Proyecto Editorial e-Excellence. Lengua Española. www.liceus.com "El Sustantivo". CL. Liceus. Págs 1-21. España. 2006. 84-9822-213-3

Proyecto Editorial e-Excellence. Lengua Española. www.liceus.com "Los Pronombres" CL Liceus. Págs 1-23. España. 2006. 84-9822-230-3

Proyecto Editorial e-Excellence. Lengua Española. www.liceus.com "El artículo" CL. Liceus. Págs 1-17. España. 2006**.** 84-9822-231-1

Materiales e instrumentos docentes complementarios:

Webs o paginas personales, blogs, etc. con contenidos lingüísticos, didácticos y metodológicos (tambien si están en proyecto)

Participación en el programa Materiales en Red, convocatoria 2009-2010 para la asignatura Gramática Española, del 5º Curso de Filología Hispánica.
PLATAFORMA DE ENSEÑANZA VIRTUAL DE LA ASIGNATURA DE NORMA LINGÜÍSTICA Y CORRECCIÓN IDIOMÁTICA EN ESPAÑOL
Tipo de aportación: plataforma virtual para la subida de materiales, la puesta a disposición de los alumnos de enlaces web interesantes para la asignatura, que sirva de foro de discusión, etc. También permite la realización de tareas, la comunicación por correo interno, etc. Año de publicación: 2007. Destinatarios: alumnos de la asignatura de Lengua española: norma y uso de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla. En la dirección <http://ev.us.es> la Universidad de Sevilla pone a disposición de profesores un espacio, que se gestiona mediante la plataforma WebCT para poder poner facilitar a los alumnos materiales docentes complementarios que puedan descargarse directamente en sus casas. En este espacio tengo creados los materiales docentes correspondientes a la asignatura de Norma lingüística y corrección idiomática del español (optativa de primer ciclo de las Licenciaturas de Filología Inglesa y Filología Hispánica de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla), a los que los alumnos tienen acceso (a través de un usuario y clave personales) desde cualquier ordenador: permite el alojamiento de foros, anuncios, el envío de tareas, etc.

PLATAFORMA DE ENSEÑANZA VIRTUAL DE LA ASIGNATURA DE Gramática española. Curso 2009-2010.
Tipo de aportación: plataforma virtual para la subida de materiales docentes, la puesta a disposición de los alumnos de enlaces web interesantes para la asignatura, que sirva de foro de discusión, etc. También permite la realización de tareas, la comunicación por correo interno, etc. Año de publicación: 2009. Destinatarios: alumnos de la asignatura de Gramática Española de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, que tienen acceso (a través de un usuario y clave personales) desde cualquier ordenador: permite el alojamiento de foros, anuncios, el envío de tareas, etc. En la dirección <http://ev.us.es> la Universidad de Sevilla pone a disposición de los profesores un espacio, que se gestiona mediante la plataforma WebCT para poder poner facilitar a los alumnos materiales docentes complementarios que puedan descargarse directamente en sus casas.

Investigador/a:

Catalina Fuentes Rodríguez

Grupo de Investigación: Argumentacion y Persuasion en Lingüistica
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Catedrática de Universidad

Catalina Fuentes Rodríguez es Catedrática de Lengua Española de la Universidad de Sevilla y cuenta con perfil investigador en la enseñanza de lenguas y en sintaxis y pragmática del español. Desde el año 2000 imparte docencia en un curso de Formación de profesores de Español como segunda Lengua (US- Instituto Cervantes) y en másteres y cursos de esta especialidad, como el Máster de Traducción e interculturalidad (US) y cursos y seminarios en distintos centros universitarios.

Fruto de su actividad investigadora, ha publicado libros y trabajos relacionados con la enseñanza de E/LE y sobre el uso del español en sus diferentes variedades atendiendo siempre al empleo contextual y adecuado a la situación comunicativa. Se ha ocupado de los elementos de conexión, los marcadores del discurso, elementos de modalidad, estructuras sintácticas supraoracionales, siempre desde una descripción que permita la enseñanza del español como segunda lengua. Así, últimamente ha publicado en la colección de Arco Libros dedicada al Español como lengua extranjera su Diccionario de conectores y operadores del español, único en nuestra lengua, y una Gramática de la cortesía del español como Ele, en prensa. (CV y porfolio del profesor)

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

(Des)Cortesía y medios de comunicación: estudio pragmático (FFI2009-10515)
La violencia verbal y sus consecuencias sociales (EXC/2005/HUM-593)
Diccionario de conectores y operadores del español (BFF2002-01628)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2009/HUM-659)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2008/HUM-659)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2007/HUM-659)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2006/HUM-659)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2004/HUM-659)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2003/HUM-659)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2002/HUM-659)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-659 (2000/HUM-659)

Formación del profesor:
He participado en numerosos congresos de la Sociedad Española de Lingüística, de la ASELE, así como seminarios en Madrid, Granada, Cádiz, Alicante, Zaragoza, sobre la enseñanza del español como segunda lengua

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster
1. Cursos de didáctica:
Profesora de los Cursos de Formación de Profesores como lengua extranjera (Universidad de Sevilla, Instituto Cervantes). Participa desde su creación, en 2001

2. Congresos
-"El enfoque pragmático y la didáctica de la lengua", conferencia invitada en X Simposio de Actualización Científica y Didáctica de Lengua Española y Literatura., Asociación Andaluza de

Profesores de Español Elio Antonio de Nebrija. Centro Cultural Fundación El Monte, Sevilla **AÑO**: 7-2-2004.
-"La Lingüística de la comunicación y la sintaxis", ponencia invitada, X Jornadas de enseñanza de la lengua española, Granada 24-27 noviembre 2004, Facultad de Filosofía y Letras, Granada, 2004.

3-Cursos del ICE o de otros centros
- 3 horas sobre "sintaxis y pragmática"., *Curso sobre la Lengua Hablada*, organizado por el CEP de Sevilla, curso de actualización científica del profesorado de Educación Secundaria, 1994
- Curso sobre "El Comentario pragmático"., curso de 5 horas. Ciclo de comentario de textos, organizado por la Junta de Andalucía y el Ilustre Colegio Oficial de Doctores y Licenciados, 1995

- Cursos de Especialización Filológica, organizados por la Facultad de Filología desde 1987-2005, en septiembre para acercar a la práctica didáctica los últimos avances en la investigación.

4-Años de docente de lengua (de español para extranjeros o de enseñanza de una lengua extranjera): en España / en el extranjero
Como docente de español para extranjeros: 15 años en la Universidad de Sevilla
Como docente de formación sobre enseñanza de ELE: 10 años
Como docente de español en el extranjero: 2 (Birkbeck College, University of London, Université Nancy 2, Ruprechts-Karl Universitet Heidelberg (Kolloquium Aktuelle Fragen der Allgemeinen, Spanischen und Angewandten Sprachwissenschaft)

5-Tribunales de tesis **relacionados con el titulo de Máster**

- Las funciones pragmático-discusivas de los adverbios en –mente en el español actual, V.Rueda Quero (U.Granada)
- Algunos aspectos de la gramática de la modalidad en español, C.Kostova (Univ. Complutense Madrid)

-Participación en tribunales de TFM de masteres oficiales o propios
etc.
-"Análisis crítico, estudio comparado y glosario de la terminología española y francesa en la evolución reciente del Derecho de Familia", por Marie-Caroline Attimont e Inmaculada Bellido Vega.
-"Revisión crítica de las equivalencias españolas establecidas en el volumen *Terminologie bancaire et financière multilingue : anglais, allemand, espagnol, italien, portugais, russe*. Propuesta de glosario francés español y español francés". La autora es María Dolores Mateo Turanza,

Investigacion
Proyectos, convenios, contratos, acuerdos con empresas para desarrollar materiales, o cualquier otro tipo de actividad de investigación relacionadas con el máster.

- Directora de un Proyecto de investigación docente sobre "Metodología activa de aprendizaje en gramática y corrección idiomática del español" (Universidad de Sevilla, 2010).

Tesis dirigidas:

- Tesis doctoral de E.Alcaide Lara: Mecanismos expresivos del español actual: la interjección, 1994. Apto cum laude por unanimidad.
- Tesis doctoral de E.Brenes Peña: "La agresividad verbal y sus mecanismos de expresión en español actual", 2009, apto cum laude por unanimidad.
    - Tesis de Licenciatura de Dª Esperanza Alcaide Lara: *Las oraciones de predicado no verbal*, defendida en febrero de 1989, con la calificación de Sobresaliente.
    - Tesis de Licenciatura de D. Rafael Díaz Ortiz: *Aproximación al texto radiofónico: transcripción y análisis*, defendida en junio de 1999, con la calificación de Sobresaliente por unanimidad.
    - Tesis de licenciatura de Els Lommers: *Las repeticiones en el discurso de Fidel Castro. Estudio cuantitativo y funcional.* Copromotora de la tesis, junto con N. Delbecque (Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Letteren, Junio 2002

-Tesis licenciatura J.M.López martín: "¿Los reconsiderativos: su clasificación dentro de los marcadores del discurso", 2005

- En proceso:
- Mayra Delgado (Cuba): "Didáctica de la escritura en español como lengua extrajera y sobre tipología textual"
- El Moktar Mimouni: "Macro orden de palabras en el español culto y coloquial y su función pragmática argumentativa"
-J.Díaz Gervassini: "El sistema de las dobles tareas en la clase de español a nivel principiante"

Dirección de trabajos e invest, tesinas, TFM, **relacionados con el titulo de Máster**
M.Luz Díaz: La publicidad institucional en español
N.Ayasrah: "Estudio comparativo de las metáforas en el discurso periodístico español y árabe desde la perspectiva pragmática"

Publicaciones:
Libros

Catalina Fuentes Rodriguez:
Diccionario de Conectores y Operadores del Español. Madrid. ARCO/Libros S.L. 2009. 414. ISBN: 978-84-7635-7

Catalina Fuentes Rodriguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
Manifestaciones Textuales de la (Des)Cortesía y Agresividad Verbal en Diversos Ámbitos Comunicativos. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2009. 210. ISBN: 978-84-7993-0

Catalina Fuentes Rodriguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
(Des)Cortesía, Agresividad y Violencia Verbal en la Sociedad Actual. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2008. 77. ISBN: 978-84-7993-0

Catalina Fuentes Rodriguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
La Argumentación Lingüística y Sus Medios de Expresión. Madrid. Arcolibros. 2007. 88. ISBN: 978-84-7635-6

Catalina Fuentes Rodriguez:
Sintaxis del Enunciado: los Complementos Periféricos. Madrid. ARCO/Libros S.L. 2007. 94. ISBN: 978-84-7635-7

Catalina Fuentes Rodriguez, Maria Marquez Guerrero:
Actitudes Ante la Inmigración: el Reflejo Lingüístico. Sevilla,. Junta de Andalucía. Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias. 2006. 285. ISBN: 84-690-0673-3

Catalina Fuentes Rodriguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
Mecanismos Lingüísticos de la Persuasión. Madrid. ARCO/Libros S.L. 2002. 542. ISBN: 84-7635-536-X

Catalina Fuentes Rodriguez:
Lingüística Pragmática y Análisis del Discurso. Madrid. ARCO/Libros. 2000. 318. ISBN: 84-7635-421-5

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Organización Informativa del Texto. Madrid. ARCO/Libros. 1999. 95. ISBN: 84-7635-346-4

Catalina Fuentes Rodriguez:
Cuaderno Práctico de Morfosintaxis. Sevilla. Alfar. 1998. 69. ISBN: 84-7898-145-4

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Comentario Lingüístico-Textual. Madrid. ARCO/Libros. 1998. 92. ISBN: 84-7635-289-1

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Sintaxis de los Relacionantes Supraoracionales (2ª Edicion). Madrid. ARCO/Libros S.L. 1998. 80. ISBN: 84-7635-184-4

Catalina Fuentes Rodriguez:
Las Construcciones Adversativas. Madrid. ARCO/Libros. 1998. 78. ISBN: 84-7635-325-1

Catalina Fuentes Rodriguez, Varios Autores:
Introducción Teórica a la Pragmática Lingüística. Sevilla. Editorial Kronos. 1997. ISBN: 84-88620-85-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
Aproximación a la Estructura del Texto. Málaga. Librería Ágora. 1996. 116. ISBN: 84-8160-040-7

Catalina Fuentes Rodriguez:
Ejercicios de Sintaxis Supraoracional. Madrid. ARCO/Libros S.L. 1996. 80. ISBN: 84-7635-187-9

Catalina Fuentes Rodriguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
La Expresión de la Modalidad en el Habla de Sevilla. Sevilla. Ayuntamiento de Sevilla. Servicio de Publicaciones. 1996. 358. ISBN: 84-86810-71-X

Catalina Fuentes Rodriguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
Cuaderno Práctico de Morfosintaxis. Sevilla,. Alfar. 1995. 69. ISBN: 84-7898-145-4

Catalina Fuentes Rodriguez:
Sociolingüística Andaluza 9. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1993. ISBN: 84-472-0166-X

Catalina Fuentes Rodriguez:
Enlaces Extraoracionales. Sevilla. Ediciones Alfar. 1987. ISBN: 84-86256-41-0

Catalina Fuentes Rodriguez:
Sintaxis Oracional. Sevilla. Alfar. 1985. ISBN: 84-86256-14-3

Capítulos en Libros

Catalina Fuentes Rodriguez:
Le Voy a Decir una Cosa.. Pero no Me Diga Usted: el Derecho a la Palabra. (Des)Cortesía en Español. Espacios Teóricos y Metodológicos para su Estudio. Roma (Italia). Universidad Roma-Tre. 2010. Pag. 87-110. ISBN: 978-91-974521

Catalina Fuentes Rodriguez:
Cuando la Descortesía Se Convierte en Agresividad: las Listas de Debate en el Correo Electrónico. Aportes Pramáticos, Sociopragmáticos y Socioculturales a los Estudios de la Cortesía en Español. Buenos Aires. Dunken. 2009. Pag. 303-339

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Argumentación en la Lengua y la Cortesía Verbal, ¿Dos Teorías Distintas?. XI Jornadas de Lingüística. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2009. Pag. 109-148

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Violencia en el Anonimato: Internet. Manifestaciones Textuales de la (Des)Cortesía y Agresividad Verbal en Diversos Ámbitos Comunicativos. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2009. Pag. 188-210. ISBN: 978-84-7993-0

Catalina Fuentes Rodriguez:
Los Marcadores del Discurso y la Lingüística Aplicada. Los Estudios Sobre Marcadores del Discurso, Hoy. Madrid. ARCO/Libros. 2009. Pag. 599-656

Catalina Fuentes Rodriguez:
Significado, Discurso y Contexto: "el Total Es lo que Cuenta". Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Frankfurt. Vervuert-Iberoamericana. 2009. Pag. 285-315. ISBN: 978-3-86527-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Variación en los Elementos de la Enunciación. Variación Lingüística y Contacto de Lenguas. Madrid-Berlin. Vervuert Iberoamericana. 2008. Pag. 1-20

Catalina Fuentes Rodriguez:
Parliamentary (IM)Politeness and Argumentative Force: 'decirles, Señorías, Que.. (to Say, Sirs, to You, That.. International Conference on Political Discourse Strategies. Sevilla. Mergablum. 2008. Pag. 63-80

Catalina Fuentes Rodriguez, Maria Marquez Guerrero:
Conclusiones. Actitudes Ante la Inmigración: el Reflejo Lingüístico. Sevilla,. Junta de Andalucía. Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias. 2006. Pag. 269-276. ISBN: 84-690-0673-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
En el Centro del Debate Político. Actitudes Ante la Inmigración: el Reflejo Lingüístico. Sevilla,. Junta de Andalucía. Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias. 2006. Pag. 155-190. ISBN: 84-690-0673-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
¿Rechazo?¿Aceptación? ¿Integración?. Actitudes Ante la Inmigración: el Reflejo Lingüístico. Sevilla,. Junta de Andalucía. Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias. 2006. Pag. 233-276. ISBN: 84-690-0673-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
Además, ¿un Conector Argumentativo?. Sociolingüística Andaluza 12. Identidad Lingüística y Comportamientos Discursivos. Sevilla,. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 149-186. ISBN: 84-472-0631-9

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Enunciado Publicitario y la Estructuración de la Información. La Semiótica Actual. Sevilla. Alfar / Asociación Andaluza de Semiótica. 2001. Pag. 203-216. ISBN: 84-7898-168-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
Los Marcadores del Discurso, ¿una Categoría Gramatical?. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 323-348. ISBN: 84-472-0682-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Uso de Pero en la Conexión de Párrafos. Lengua y Discurso : Estudios Dedicados al Profesor Vidal Lamíquiz. Madrid. ARCO/Libros. 1999. Pag. 333-347. ISBN: 84-7635-396-0

Catalina Fuentes Rodriguez:
Vamos: un Conector Coloquial de Gran Complejidad. Los Marcadores del Discurso : Teoría y Análisis. Madrid. ARCO/Libros. 1998. Pag. 177-192. ISBN: 84-7635-332-4

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Influencia de la Lingüística Francesa en las Nuevas Corrientes de Investigación en España. La Lingü"istica Francesa: Gramática, Historia y Epistemología. Sevilla. Editorial Kronos. 1997. Pag. 45-54

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Pragmática Hoy en España. su Importancia en el Análisis Lingüístico. Introducción Teórica a la Pragmática Lingüística. Sevilla. Editorial Kronos. 1997. Pag. 9-25. ISBN: 84-88620-85-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
Sintaxis Coloquial Andaluza: la Cortesía en el Habla Urbana de Sevilla. El Habla Andaluza.

Sevilla. 1997. Pag. 461-471

Catalina Fuentes Rodriguez:
Claro: Modalización y Conexión. Sociolingüística Andaluza 9. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1993. Pag. 99-126. ISBN: 84-472-0166-X

Catalina Fuentes Rodriguez:
Conectores Pragmáticos. Estudios Lingüísticos en Torno a la Palabra. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1993. Pag. 71-104. ISBN: 84-600-8475-2

Catalina Fuentes Rodriguez:
Desde Luego, Por Supuesto, Naturalmente. Sociolingüística Andaluza 9. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1993. Pag. 127-160. ISBN: 84-472-0166-X

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Cohesión y la Coherencia Textual, Claves en el Análisis e Interpretación de los Textos. Problemas y Métodos en el Análisis de Textos. in Memoriam A. Aranda. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1992. Pag. 123-145. ISBN: 84-7405-958-5

Catalina Fuentes Rodriguez:
Algunos Operadores de Función Fática. Sociolingüística Andaluza 5. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1985. Pag. 137-150. ISBN: 84-7405-520-2

Catalina Fuentes Rodriguez:
Apéndices con Valor Apelativo. Sociolingüística Andaluza 5. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1985. Pag. 171-196. ISBN: 84-7405-520-2

Catalina Fuentes Rodriguez:
Procedimientos Intradiscursivos: Decir y los Explicativos. Sociolingüística Andaluza 5. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1985. Pag. 103-123. ISBN: 84-7405-520-2

Catalina Fuentes Rodriguez:
Sobre las Oraciones Consecutivas en el Habla Urbana de Sevilla (Nivel Culto). Sociolingüística Andaluza, 3. Sevilla. Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1985. Pag. 87-103. ISBN: 84-7405-307-2

Publicaciones en Revistas
Catalina Fuentes Rodriguez:
Conexión y Debilitamiento Asertivo: Igual, Igualmente, lo Mismo. Rilce, Revista de Filología de la Universidad de Navarra. 2009

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Debate Entre Zapatero y Rajoy: ¿Convencer a Quién? Estudio Textual e Interactivo. Tonos Digital: Revista Electrónica de Estudios Filológicos. Vol. 18. 2009. Pag. 1-51

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Aserción Parlamentaria: de la Modalidad al Metadiscurso. Oralia. 2009

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Expresión de la Reserva Enunciativa. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 18. 2009. Pag. 22-37

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Investigación Lingüística desde un Enfoque Pragmático. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Vol. 21. 2009. Pag. 63-102

Catalina Fuentes Rodriguez:
Digamos y Sus Variantes: Entre la Atenuación y la Intensificación. Español Actual. Vol. 90. 2008. Pag. 77-103

Catalina Fuentes Rodriguez:
Invalidción, Dialogismo y Cortesía: Es un Decir. Revue de Semantique Et Pragmatiue. 2008

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Aproximación Enunciativa. Lingüística Española Actual. Vol. 30. Núm. 2. 2008. Pag. 223-258

Catalina Fuentes Rodriguez:
Operadores de Intensificación del Adjetivo: Cantidad y Evaluación. Rilce, Revista de Filología de la Universidad de Navarra. Vol. 24. Núm. 1. 2008. Pag. 1-24

Catalina Fuentes Rodriguez:
Lo que Se Dice: Operador Ostensivo Metalingüístico. Lingüística en la Red. 2007. Pag. 1-25

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Diccionario de Conectores y Operadores del Español. Español Actual. Núm. 84. 2006. Pag. 11-34

Catalina Fuentes Rodriguez:
ESO Sí y la Reinterpretación Enunciativa. Oralia. 2006. Pag. 305-318

Catalina Fuentes Rodriguez:
Operadores de Intensificación del Adjetivo: los Cuantificadores Escalares. Anuario de Estudios Filologicos. Vol. 29. 2006. Pag. 35-53

Catalina Fuentes Rodriguez:
¿Cortesía o Descortesía?: la Imagen del Entrevistado Versus la Imagen del Entrevistador. Cultura, Lenguaje y Representación : Revista de Estudios Culturales de la Universitat Jaume I. Núm. 3. 2006. Pag. 73-88

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Uso Lingüístico del Ciudadano en la Propaganda Electoral. I/C: Revista Cientifica de Informacion y Comunicacion . Vol. II. 2005

Catalina Fuentes Rodriguez:
Hacia una Sintáxis del Enunciado. Lingüística Española Actual. Vol. 27. Núm. 1. 2005. Pag. 33-61

Catalina Fuentes Rodriguez:
Operadores de Preferencia. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Núm. 19. 2005. Pag. 107-136

Catalina Fuentes Rodriguez:
Enunciación, Modalidad y Aserción, Tres Clásicos. Anuario de Estudios Filologicos. Vol. XXVII. 2004. Pag. 121-145

Catalina Fuentes Rodriguez:
No en Vano: la Operatividad del Argumento. Español Actual. Vol. 81. 2004. Pag. 15-24

Catalina Fuentes Rodriguez:
Factores Argumentativos y Correlatos Sintacticos. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Núm. 17. 2003. Pag. 289-304

Catalina Fuentes Rodriguez:
Operador/Conector, un Criterio para la Sintaxis Discursiva. Rilce, Revista de Filología de la Universidad de Navarra. Vol. 19. Núm. 1. 2003. Pag. 61-85

Catalina Fuentes Rodriguez:
Los Operadores Argumentativos Simple, Mero, Puro y Solo. Anuario de Estudios Filologicos. Vol. 25. 2002. Pag. 83-101

Catalina Fuentes Rodriguez:
Simplemente Feliz Navidad: los Marcadores de Adecuación o Relevancia Enunciativa. Oralia. 2002. Pag. 29-51

Catalina Fuentes Rodriguez:
Solamente y la Función Pragmática de la Unicidad. Lingüística Española Actual. Vol. 24. Núm. 2. 2002. Pag. 277-303

Catalina Fuentes Rodriguez:
Para Nada. Español Actual. Vol. 73. 2000. Pag. 82-86

Catalina Fuentes Rodriguez:
Intertextualidad, Información y Argumentación: un Caso Práctico. Anuario de Estudios Filologicos. Núm. 22. 1999. Pag. 131-150

Catalina Fuentes Rodriguez:
Lo Oral en lo Escrito: los Enunciados Parentéticos. Moenia. 1999. Pag. 225-246

Catalina Fuentes Rodriguez:
Acercamientos a Ciertos Procesos Argumentativos del Texto Oral. Oralia. Núm. 1. 1998. Pag. 119-140

Catalina Fuentes Rodriguez:
Estructuras Parenteticas. Lingüística Española Actual. Vol. 20. Núm. 2. 1998. Pag. 137-174

Catalina Fuentes Rodriguez:

Pero, ¿Cuál Es su Valor?. Philologia Hispalensis. Vol. 12. 1998. Pag. 123-145

Catalina Fuentes Rodriguez:
Pero/Sino y la Orientación Argumentativa. Pragmalingüistica. Vol. 6. 1998. Pag. 119-151

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Lexema Caso y su Rendimiento en el Ámbito de la Conexión. Pragmalingüistica. Vol. 4. 1997. Pag. 329-349

Catalina Fuentes Rodriguez:
Los Conectores en la Lengua Oral: Es que Como Introductor de Enunciado. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Vol. 24. 1997. Pag. 237-263

Catalina Fuentes Rodriguez:
Variación Sintáctica y Estructuración Informativa. Philologia Hispalensis. Vol. 11. 1997. Pag. 227-244

Catalina Fuentes Rodriguez:
Funciones Discursivas de Precisamente. Cauce. Vol. 19. 1995. Pag. 771-785

Catalina Fuentes Rodriguez:
Modalidad y Conexión en el Español Coloquial. Español Actual. Vol. 63. 1995. Pag. 5-24

Catalina Fuentes Rodriguez:
Polifonía y Argumentación: los Adverbios de Verdad, Certeza, Seguridad y Evidencia en Español. Lexis. Vol. 19. Núm. 1. 1995. Pag. 59-83

Catalina Fuentes Rodriguez:
Reseña de S-Stati: Le Transphrastique. Anuario de Letras. Vol. 33. 1995. Pag. 262-267

Catalina Fuentes Rodriguez:
Los Adverbios en el Entorno Pregunta-Respuesta. Anuario de Lingüistica Hispanica. Vol. 10. 1994. Pag. 131-161

Catalina Fuentes Rodriguez:
Significado Designativo y Significado Coordenativo. Anuario de Estudios Filologicos. Vol. 17. 1994. Pag. 151-164

Catalina Fuentes Rodriguez:
Usos Discursivos y Orientación Argumentativa: de Hecho, en Efecto, Efectivamente. Español Actual. Vol. 62. 1994. Pag. 5-18

Catalina Fuentes Rodriguez:
Acercamiento a las Unidades Supraoracionales. Philologia Hispalensis. Núm. 8. 1993. Pag. 25-36

Catalina Fuentes Rodriguez:
Comportamiento Discursivo de Bueno, Bien, Pues Bien. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Vol. 9. 1993. Pag. 205-221

Catalina Fuentes Rodriguez:
Conclusivos y Reformulativos. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Vol. 20. 1993. Pag. 171-198

Catalina Fuentes Rodriguez:
Adverbios de Modalidad. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Vol. 18. 1991. Pag. 275-321

Catalina Fuentes Rodriguez:
Algunas Reflexiones Sobre el Concepto de Modalidad. Revista Española de Lingüística Aplicada. Vol. 7. 1991. Pag. 93-108

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Adyacente Nominal. Analecta Malacitana. 1991. Pag. 85-105

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Pronombre: Dimensión Enunciativa. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Vol. 7. 1991. Pag. 159-173

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Complejidad del Artículo. Anuario de Estudios Filologicos. Vol. 13. 1990. Pag. 85-102

Catalina Fuentes Rodriguez:
Pragmática y Sintaxis. Discurso. Revista Internacional de Semiótica y Teoría Literaria. Vol. 3. 1990. Pag. 39-56

Catalina Fuentes Rodriguez:
De Nuevo Sobre la Aposición. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Vol. 16. 1989. Pag. 209-236

Catalina Fuentes Rodriguez:
Toponimia Rural Sevillana: el Caso de Pilas. Philologia Hispalensis. Vol. 4. 1989. Pag. 539-557

Catalina Fuentes Rodriguez:
Reseña a A.briz-M.prunyonosa: Sintaxi I Semàntica de L'article. Revista Española de Lingüística Aplicada. Vol. 18. Núm. 2. 1988. Pag. 442-447

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Adverbio de Frase. Revista Española de Lingüística Aplicada. Vol. 3. 1987. Pag. 55-74

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Funcionamiento del Adverbio y la Superación de los Límites Oracionales. Philologia Hispalensis. Vol. 2. 1987. Pag. 173-179

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Verbo de Enunciación. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Vol. 14. 1987. Pag. 149-167

Catalina Fuentes Rodriguez:
Pragmática y Relación Intratextual: el Caso de Hasta, Incluso y NI Siquiera. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Vol. 4. 1987. Pag. 159-176

Catalina Fuentes Rodriguez:

Funcionamiento del Advedrbio y la Superación de los Límites Oracionales. Revista Española de Lingüística. Vol. 16. Núm. 1. 1986. Pag. 162-163

Catalina Fuentes Rodriguez:
Semiótica del Sainete: un Análisis. Philologia Hispalensis. Vol. 1. Núm. 1. 1986. Pag. 63-84

Aportaciones a Congresos
Catalina Fuentes Rodriguez:
"Le Voy a Decir una Cosa, Pero no Me Diga Usted..": el Derecho a la Palabra. Actas IV Coloquio Programa Edice. IV Coloquio Programa Edice (). Roma. Universitá Roma Tre. Programa Edice. 2009

Catalina Fuentes Rodriguez:
(Des)Cortesía y Violencia Verbal: Implicaciones Lingüísticas y Sociales. Actas del Congreso Internacional Sobre (Des)Cortesía y Violencia Verbal en Español. Congreso Internacional Sobre (Des)Cortesía y Violencia Verbal en Español (1). Num. 1. Sevilla. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2008

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Argumentación en la Lengua y la Cortesía Verbal, ¿Dos Teorías Distintas?. Actas XI Jornadas de Lingüísica. XI Jornadas de Lingüística (11). Num. 11. Universidad de Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2008. Pag. 109-146

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Estudio de la Toponimia Rural de Pilas. V Jornadas Sobre la Historia de Pilas. V Jornada Sobre Historia de Pilas (). Pilas (Sevilla). Ayuntamiento de Pilas. 2007. Pag. 21-54

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Expresión de la "Reserva" Enunciativa. Actas XVIII Congreso Internacional de Jóvenes Lingüistas. XXII Enuentro Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas (22). Num. 22. Sevilla. Asociación Jóvenes Lingüistas. 2007

Catalina Fuentes Rodriguez:
Parliamentary (IM)Politeness and Argumentative Force: Decirles, Señorías, Que.. Actas Edipo 2007. 1st International Conference on Political Discourse Strategies (). Sevilla. UK: Cambridge University Press. 2007

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Enfoque Pragmático y la Didáctica de la Lengua. Actas del X Simposio Nacional de Actualización Científica y Didáctica de la Lengua Española y Literatura. X Simposio Nacional de Actualización Científica y Didáctica de Lengua Española y Literatura (10). Num. 10. Sevilla. Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija". 2006. Pag. 143-166. ISBN: 84-88842-15-5

Catalina Fuentes Rodriguez:
Un Acercamiento Pragmático a la Posición del Adjetivo. Análisis del Discurso: Lengua, Cultura, Valores: Actas del I Congreso Internacional [obra Completa]. Congreso Internacional "Análisis del Discurso: Lengua, Cultura, Valores". Num. 1. Pamplona, España. ARCO/Libros S.L. 2006. Pag. 1293-1309. ISBN: 84-7635-632-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Lingüística de la Comunicación y la Sintaxis. Pragmática y Enseñanza de la Lengua Española. Jornadas Sobre la Enseñanza de la Lengua Española. Num. 10. Granada, España. Editorial de la Universidad de Granada. 2005. Pag. 15-36. ISBN: 84-338-3677-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
Partículas y Modalidad. El Análisis del Discurso: Partículas, Modalidad, Conexión. I Jornadas Sobre el Análisis del Discurso: Partículas, Modalidad y Conexión (). Zaragoza. Institución Fernando el Católico. Universidad de Zaragoza. 2005

Catalina Fuentes Rodriguez, Esperanza R. Alcaide Lara:
La Dimensión Argumentativa del Diminutivo. V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros. 2004. Pag. 1073-1085. ISBN: 84-7635-577-7

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Lengua, ¿Aliada o Enemigra del Comunicador?. El Futuro de la Comunicación. I Congreso Iberoamericano: el Futuro de la Comunicación. Num. 1. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 2004. ISBN: 84-688-8168-6

Esperanza R. Alcaide Lara, Catalina Fuentes Rodriguez:
Tecnicismos y (Per)Suasión en el Lenguaje Político. V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros. 2004. Pag. 223-234. ISBN: 84-7635-577-7

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Ambigüedad del Término Secuencia en el Análisis del Discurso. IV Congreso de Lingüística General: Comunicaciones. Congreso de Lingüística General. Num. 4. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2003. Pag. 1129-1141. ISBN: 84-7786-740-2

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Enunciado Publicitario y la Estructuración de la Información. La Semiótica Actual: Aportaciones del VI Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Num. 6. Sevilla, España. Alfar. 2001. Pag. 203-215. ISBN: 84-7898-168-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Pragmatica Hoy en España, su Importancia en el Analisis Linguistico. Introduccion Teorica a la Pragmatica Linguistica. Seminario de Pragmatica Linguistica. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1999. Pag. 9-25

Catalina Fuentes Rodriguez:
Sintaxis Coloquial Andaluza:la Cortesia en el Habla Urbana de Sevilla. El Habla Andaluza. Actas del Congreso del Habla Andaluza. Congreso del Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 1997. Pag. 461-471. ISBN: 84-8498-735-3

Catalina Fuentes Rodriguez:
La Influencia de la Lingüística Francesa en las Nuevas Corrientes de Investigación en España. La

Lingüística Francesa. Gramática, Historia, Epistemología. Coloquio Internacional de Lingüística Francesa. Num. 2. Sevilla. Grupo Andaluz de Pragmática. 1996. Pag. 45-54. ISBN: 84-8499-664-6

Catalina Fuentes Rodriguez:
Las Coordenadas del Discurso: Cierto y Sus Derivados. Actas del II Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica. II Congreso Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica (). Sevilla. Visor Libros. 1992. Pag. 897-907. ISBN: 84-7468-161-8

Catalina Fuentes Rodriguez:
Pragmática y Sintaxis. Discurso. Actas del II Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. II Simposio de la Asociación Andaluza de Semiótica (). Cádiz. Alfar / Asociación Andaluza de Semiótica. 1990. Pag. 39-56

Catalina Fuentes Rodriguez:
El Funcionamiento del Adverbio y la Superación de los Límites Oracionales. XV Simposio de la Sel- Revista Española de Lingüística 16. XV Simposio Sel (). Córdoba. Editorial Gredos. 1986. Pag. 162-162

Tesis dirigidas:
Director/a: Catalina Fuentes Rodriguez, Doctorando: Maria Ester Brenes Peña:
La Agresividad Verbal y Sus Mecanismos de Expresión en el Español Actual, 2009, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

Director/a: Catalina Fuentes Rodriguez, Doctorando: Esperanza Rocío Alcaide Lara:
Mecanismos Expresivos del Español Actual: la Interjección, 1994, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

Materiales e instrumentos docentes complementarios:

- Página web del Proyecto de Innovación Docente "Corrección idiomática en español", en proceso

- Participación en la convocatoria de Asignaturas virtuales y materiales en red, en las convocatorias de los cursos 2007/2008, 2008/2009, y 2009/2010. Asignatura: Análisis del discurso y pragmática del español, ISBN: 978-84-692-2523-3.
- Español coloquial, curso 2009/2010. En proceso de emisión del CD.

- Elaboración de materiales para la docencia de las siguientes asignaturas:
  - Análisis sintáctico de textos españoles
  - Análisis del discurso y pragmática del español
  - Gramática española
  - Lengua española I
  - Sintaxis española
  - Lengua española II y III
  - Semántica española

-"Los conectores, pistas para la construcción e interpretación de los discursos" Curso de Formación Complementaria para profesores de Español como L2. Curso organizado en el Departamento de Lengua Española, en colaboración el Vicerrectorado de Enseñanzas Propias de la U.de Sevilla, 2002.

- "Didáctica de las formas verbales del Indicativo (con especial incidencia en los tiempos del pasado)", 2003-2010
- Comentario de textos lingüísticos- Máster de Educación secundaria, 2010

Investigador/a:

Juan Manuel García Platero

Grupo de Investigación: HUM-758 Interlexico
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Juan Manuel García Platero es profesor de titular de la Universidad de Sevilla. Forma parte del grupo de investigación Interléxico (HUM 758). Ha publicado numerosos trabajos sobre lexicogénesis, semántica, lexicografía sincrónica y diacrónica y enseñanza del español como segunda lengua. Desde el año 2000 imparte docencia en el curso de Formación de profesores de Español como segunda Lengua (US- Instituto Cervantes). Es miembro de la Asociación de la enseñanza del español como lengua extranjera y ha participado activamente en la organización de diversos congresos y seminarios relacionados con la Lexicología, la Lexicografía y la enseñanza del español como L2. Entre ellos destaca la codirección del XV Congreso Internacional de ASELE, celebrado en la Universidad de Sevilla en 2004.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

(Des)Cortesía y medios de comunicación: estudio pragmático (FFI2009-10515 - Investigador)
La violencia verbal y sus consecuencias sociales (EXC/2005/HUM-593 - Investigador)
La comunicación no verbal en la enseñanza de inglés y español como segundas lenguas (BFF2002-00131 - Investigador)
Diccionario de conectores y operadores del español (BFF2002-01628 - Investigador)

Formación del profesor

-Asistente al curso "La enseñanza del español como lengua extranjera", organizado por el Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) y Cursos para Extranjero de la Universidad de Málaga en el año 1995.
-Asistente al IV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura, organizado por la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Málaga en el año 1995.

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

-Impartición desde el año 1998 de las Cursos concertados con Universidades extranjera de la Universidad de Sevilla.
-Miembro del comité organizador del curso de postgrado "Enseñanza de español para inmigrantes", celebrado en la Universidad de Sevilla en el año 2003.

Investigación
-Participación en el proyecto de "Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario", en la convocatoria 2002-2003, concedido por la Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas (UCUA), "Lingüística, Lengua Española e Historia del Arte".

Publicaciones:
Libros
Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Las Hablas Andaluzas : Problemas y Perspectivas. Sevilla. Signatura Ediciones. 2001. 237. ISBN: 84-95122-55-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero, Antonia Maria Medina Guerra:
Manual de Redacción y Estilo. Madrid, España. Istmo. 1999

Juan Manuel Garcia Platero:
El Léxico de Uso en el Español Contemporáneo. Málaga. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga. 1997

Capítulos en Libros
Juan Manuel Garcia Platero:
La Neología Como Disciplina Científica. Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Frankfurt. Vervuert-Iberoamericana. 2009. Pag. 317-331. ISBN: 978-3-86527-3

Juan Manuel Garcia Platero:
Lexicogénesis y Violencia Verbal. Manifestaciones Textuales de la (Des)Cortesía y Agresividad Verbal en Diversos Ámbitos Comunicativos. Sevilla. Servicio de Publicaciones Universidad Internacional Andalucía. 2009. Pag. 41-52. ISBN: 978-84-7993-0

Juan Manuel Garcia Platero:
La Sinonimia en el Diccionario. Problemas de Codificación. El Diccionario Como Puente Entre las Lenguas y Culturas del Mundo. Alicante. Universidad de Alicante. 2008. Pag. 352-356. ISBN: 978-84-612-59

Juan Manuel Garcia Platero:
El Tratamiento de los Afijos en los Diccionarios. Reflexiones Sobre el Diccionario. La Coruña. Servicio de Publicaciones. A. Coruña. 2007. Pag. 207-215

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
La Oralidad en los Diccionarios de L2. Las Destrezas Orales en la Enseñzanza del Español L2-Le. Logroño. Universidad de la Rioja. Vol. 2. 2007. Pag. 407-414

Juan Manuel Garcia Platero:
El Léxico de los Medios de Comunicación. El Léxico de los Medios de Comunicación. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-17. ISBN: 84-9822-327-X

Juan Manuel Garcia Platero:
La Composición. La Composición. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-17. ISBN: 84-9822-

329-6

Juan Manuel Garcia Platero:
La Derivación. La Derivación. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-20. ISBN: 84-9822-326-1

Juan Manuel Garcia Platero:
La Parasíntesis. el Acortamiento. las Siglas. La Parasíntesis. el Acortamiento. las Siglas. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-17. ISBN: 84-9822-331-8

Juan Manuel Garcia Platero:
Polisemia y Monosemia en el Léxico. Homonimia, Sinonimia y Antonimia. Polisemia y Monosemia en el Léxico : Homonimia, Sinonimia y Antonimia. Madrid, España. Liceus.com. 2006. Pag. 1-16. ISBN: 84-9822-325-3

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Valor Pragmático de la Apreciación en Español. La Competencia Pragmática y la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Oviedo. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo. 2006. Pag. 208-212. ISBN: 978-84-8317-5

Juan Manuel Garcia Platero:
Polisemia, Homonimia y Diccionarios. Diccionario, Léxico y Cultura. Huelva, España. Universidad de Huelva. Vol. 1. 2004. Pag. 131-144. ISBN: 84-96373-34-7

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
La Lexicografía Didáctica. Lexicografía Española. Barcelona. Editorial Ariel. 2003. Pag. 333-351. ISBN: 84-344-8253-3

Juan Manuel Garcia Platero:
La Lexicografía no Académica en los Siglos XVIII y XIX. Lexicografía Española. Barcelona. Editorial Ariel. 2003. Pag. 263-280. ISBN: 84-344-8253-3

Juan Manuel Garcia Platero:
Sinonimia y Enseñanza de Lenguas. Estudios Sobre Léxico. Málaga. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Malaga. 2002. Pag. 223-237. ISBN: 84-7496-990-5

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Algunas Peculiaridades Léxicas: los Datos del DRAE en el Tesoro Léxico de las Hablas Andaluzas. Las Hablas Andaluzas : Problemas y Perspectivas. Sevilla. Signatura Ediciones. 2001. Pag. 121-137. ISBN: 84-95122-55-3

Juan Manuel Garcia Platero:
El Contenido Gramatical en los Repertorios Lexicográficos. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 417-436. ISBN: 84-472-0682-3

Juan Manuel Garcia Platero:
Implicaciones Léxicas de la Interdicción. Cuestiones Conceptuales y Metodológicas de la

Lingüística. Santiago de Compostela. Universidad de Santiago de Compostela. 2001. Pag. 77-83. ISBN: 84-8121-965-7

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
José María Sbarbi, Padre de los Refranes. Estudios de Lexicografía Diacrónica del Español : (V Centenario del Vocabularium Ecclesiasticum de Rodrigo Fernández de Santaella). Málaga. Servicio de Publicaciones e Intercambio Cientifico de la Universidad de Malaga. 2001. Pag. 243-259. ISBN: 84-7496-885-2

Juan Manuel Garcia Platero:
Los Diccionarios de Neologismos en la Enseñanza de las Lenguas. Diccionarios y Enseñanza. Alcalá de Henares, Madrid, España. Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares. 2001. Pag. 163-177

Juan Manuel Garcia Platero:
Locuciones Nominales en un Tesoro del Andaluz. Las Lenguas de Europa: Estudios de Fraseología, Fraseografía y Traducción. Albolote (Granada), España. Comares. Vol. 1. 2000. Pag. 127-143. ISBN: 84-8444-021-4

Juan Manuel Garcia Platero:
Los Medios de Comunicación Ante la Neología. Léxico y Voces del Español. Málaga. Servicio de Publicaciones e Intercambio Cientifico de la Universidad de Malaga. 1999. Pag. 55-72. ISBN: 84-7496-736-8

Juan Manuel Garcia Platero:
Eduardo Benot: Gramático y Lexicógrafo. Diccionarios, Frases, Palabras. Málaga, España. Universidad de Málaga. Vol. 1. 1998. Pag. 101-112. ISBN: 84-7496-706-6

Juan Manuel Garcia Platero:
El Diccionario Ideológico de José Ruiz León. Estudios de Historia de la Lexicografía del Español. Málaga. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga. 1996. Pag. 159-165

Juan Manuel Garcia Platero:
Resultados de la Encuesta en España Sobre la Necesidd de un Corpus Textual. Estudios para un Corpus del Español. Málaga, España. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga. 1994. Pag. 41-45

Publicaciones en Revistas

Juan Manuel Garcia Platero:
Aspectos Semánticos de las Colocaciones. Lingüística Española Actual. Vol. 24. Núm. 1. 2002. Pag. 24-34

Juan Manuel Garcia Platero:
Consideraciones Sobre la Formacion de Palabras en Español. Estudios de Lingüística / Universidad de Alicante . Núm. 12. 1998. Pag. 69-78

Juan Manuel Garcia Platero:
Desviación Ortográfica a Través de un Corpus. Español Actual. Núm. 70. 1998. Pag. 67-70

Juan Manuel Garcia Platero:
Sobre el Uso del Diccionario en el Aula, de Concepción Maldonado. Español Actual. Núm. 70. 1998. Pag. 117-118

Juan Manuel Garcia Platero:
Sobre la Derivación Nominal en Español, de Elena Bajo Pérez. Español Actual. Núm. 68. 1997. Pag. 113-114

Juan Manuel Garcia Platero:
Sufijación Apreciativa y Prefijación Intensiva en Español Actual. Lingüística Española Actual. Vol. XIX. 1997. Pag. 51-61

Juan Manuel Garcia Platero:
La Forma no Como Prefijo en Español. Español Actual. Núm. 66. 1996. Pag. 83-85

Juan Manuel Garcia Platero:
Algunas Voces Neológicas en -Mente. Español Actual. Núm. 64. 1995. Pag. 95-96

Juan Manuel Garcia Platero:
Los Compuestos Sustantivos en Español Actual. Español Actual. Núm. 64. 1995. Pag. 98-100

Juan Manuel Garcia Platero:
Observaciones Sobre el Neologismo. Revista de Lexicografía. Vol. II. 1995. Pag. 49-59

Juan Manuel Garcia Platero:
El Prefijo Anti- en el Español Contemporáneo. Español Actual. Vol. 61. 1994. Pag. 100-103

Juan Manuel Garcia Platero:
El Prefijo Des- en el Discurso Periódístico. Español Actual. 1994. Pag. 92-94

Juan Manuel Garcia Platero:
El Prefijo Pro- en el Español Contemporáneo. Español Actual. Vol. 61. 1994. Pag. 94-96

Juan Manuel Garcia Platero:
¿Sobre Léxico e Historia, de Rafael Lapesa¿. Revista de Filología Española. Núm. LXXIV. 1994. Pag. 297-298

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
El Léxico del Dorado. Analecta Malacitana. Vol. XVI. Núm. 1. 1993. Pag. 93-107

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero, Antonia Maria Medina Guerra:
Los Neologismos Por Derivación y Composición en el Lenguaje Periodístico. Verba: Anuario Galego de Filoloxia. Vol. 20. 1993. Pag. 413-423

Juan Manuel Garcia Platero:
¿Sobre Colección de Sinónimos Españoles, de José Joaquín de Mora¿. Revista de Filología Española. Vol. LXXIII. 1993. Pag. 448-450

Juan Manuel Garcia Platero:

¿Sobre el Latín Bíblico y el Español Medieval Hasta 1300, de Olegario García de la Fuente¿. Revista de Filología Española. Vol. LXXIII. 1993. Pag. 446-447

Juan Manuel Garcia Platero:
Lexicógrafos Andaluces del Siglo XIX. Analecta Malacitana. Vol. XV. Núm. 1-2. 1992. Pag. 125-135

Libros de Actas
Juan Manuel Garcia Platero, Juan Pablo Mora Gutierrez:
Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Actas del XV Congreso Internacional de Asele. Num. 15. Sevilla (España). Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. ISBN: 84-472-0882-6

Aportaciones a Congresos
Juan Manuel Garcia Platero:
La Creación de Palabras en Andalucía. a Propósito del "Tesoro Léxico de las Hablas Andaluzas". Lexicografía Regional del Español. Seminario de Lexicografía Hispánica. Num. 6. Jaén, España. Universidad de Jaén, Servicio de Publicaciones. 2004. Pag. 205-222. ISBN: 84-8439-256-2

Juan Manuel Garcia Platero:
Medios de Comunicación y Aprendizaje de Vocabulario. Algunas Reflexiones Sobre la Adquisición de Competencia Léxica. Medios de Comunicación y Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera: Actas del XIV Congreso Internacional de "Asele". Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso Internacional. Num. 14. Burgos. Servicio de Publicaciones, Universidad de Burgos. 2004. Pag. 319-329. ISBN: 84-96394-02-6

Juan Manuel Garcia Platero:
El Préstamo Lingüístico en la Enseñanza de las Lenguas. Problemas de Etnocentrismo. El Español, Lengua del Mestizaje y la Interculturalidad: Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera (Asele). Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso. Num. 13. Murcia. Manuel Pérez Gutiérrez y José Coloma Maestre (Editores). 2003. Pag. 327-336. ISBN: 84-607-8687-0

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero, Juan Pablo Mora Gutiérrez:
¿Cómo Enseñar Lexicogénesis a Hablantes de Otras Lenguas?. El Español, Lengua del Mestizaje y la Interculturalidad: Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera (Asele). Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso. Num. 13. Murcia. Manuel Pérez Gutiérrez y José Coloma Maestre (Editores). 2003. Pag. 880-889. ISBN: 84-607-8687-0

Juan Manuel Garcia Platero:
Consideraciones Sobre el Uso de los Préstamos Homoglosos y Heteroglosos. IV Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General (4). Num. 4. Cádiz. Área de Lingüística General, Universidad de Cádiz y Universidad de Alcalá. 2002. Pag. 1187-1194. ISBN: 84-7786-740-2

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Internet y Enseñanza de Vocabulario. Tecnologías de la Información y de la Comunicación en la Enseñanza de e / Le. Congreso Internacional de Asele. Valencia. Universidad Politécnica de

Valencia. 2002. Pag. 17-25

Juan Manuel Garcia Platero:
El Corpus Periodístico en la Enseñanza del Español: ¿Reflejo de la Norma?. ¿Qué Español Enseñar?: Norma y Variación Lingüísticas en la Enseñanza de Español a Extranjeros: Actas del XI Congreso Internacional de Asele . Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso Internacional. Num. 11. Zaragoza. Universidad de Zaragoza. 2001. Pag. 359-364. ISBN: 84-95480-34-4

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Responsabilidad del Periodista Ante la Discriminación Lingüística. Jornadas de Comunicación y Género. Jornadas de Comunicación y Género. Málaga, España. Diputacion de Malaga, Servicio de Publicaciones. 2001. Pag. 103-109. ISBN: 84-7785-428-9

Juan Manuel Garcia Platero:
La Modalidad Lingüística en la Enseñanza de las Lenguas. Nuevas Perspectivas en la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Congreso de Asele. Num. 10. Cadiz, España. Universidad de Cadiz, Servicio de Publicaciones. 2000. Pag. 309-315. ISBN: 84-921520-3-6

Juan Manuel Garcia Platero:
Presencia de las Voces Seudofijadas en los Diccionarios del Español. Tendencias en la Investigación Lexicográfica del Español: : el Diccionario Como Objeto de Estudio Lingüístico y Didáctico. Tendencias en la Investigación Lexicográfica del Español. Num. 1. Huelva, España. Universidad de Huelva. 2000. Pag. 425-432. ISBN: 84-95089-48-3

Juan Manuel Garcia Platero:
Córpora Lingüísticos y Formación de Palabras. Aplicaciones en la Clase de Lengua. Lingüística para el Siglo XXI. Congreso de Lingüística General. Num. 3. Salamanca, España. Ediciones Universidad de Salamanca. 1999. Pag. 763-769. ISBN: 84-7800-946-9

Juan Manuel Garcia Platero:
El Léxico Científico-Técnico en el Discurso Periodístico. Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina. Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (11). Num. 11. Las Palmas de Gran Canaria. 1999. Pag. 227-232

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
Estudio de las Tendencias Léxicas del Español a Partir del Crea. Investigación y Didáctica del Léxico. Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Num. 5. Granada. Método Ediciones. 1999. Pag. 25-30. ISBN: 84-7933-991-8

Juan Manuel Garcia Platero:
La Derivación Nominal Como Procedimiento de Creación Neológica en Español Actual. Investigación y Didáctica del Léxico. Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Num. 5. Granada. Método Ediciones. 1999. Pag. 167-174. ISBN: 84-7933-991-8

Juan Manuel Garcia Platero:
El Lenguaje del Periodismo y su Reflejo en la Creación Léxica. Teoría y Práctica de la Lexicología. Jornadas Internacionales Sobre Estudio y Enseñanza del Léxico. Num. 4. Granada.

Método Ediciones. 1998. Pag. 105-110. ISBN: 84-7933-974-8

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Juan Manuel Garcia Platero:
La Mujer en el Léxico Andaluz. El Sexismo en el Lenguaje II. El Sexismo en el Lenguaje. Num. 1. Universidad de Malaga. 1998. Pag. 553-563

Juan Manuel Garcia Platero:
Roque Barcia y la Lexicografía no Académica en el Siglo Xix. Apuntes Sobre su Vida y Obra. Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Num. 4. Logroño, España. Universidad de la Rioja. 1998. Pag. 137-142. ISBN: 84-88713-52-5

Juan Manuel Garcia Platero:
Los Seudoprefijos en Español. su Importancia en la Creación Léxica. II Simposio de Historiografía Lingüística. Estudios de Lingüística Genaral. Simposio de Historiografía Lingüística. Estudios de Lingüística Genaral. Num. 2. Córdoba. 1997. Pag. 291-301

Juan Manuel Garcia Platero:
Procedimientos Lexicogenésicos en el Discurso Periodístico. Estudios de Lingüística General (II). Congreso Nacional de Lingüística General. Num. 1. Granada (España). Método Ediciones. 1997. Pag. 139-145. ISBN: 84-7933-957-8

Juan Manuel Garcia Platero:
Prensa e Incorrección Léxica: el Diccionario de Disparates de Francisco José Orellana (1871). Actas de las II Jornadas de Estudio y Enseñanza del Léxico. II Jornadas de Estudio y Enseñanza del Léxico (). Universidad de Granada. Método Ediciones. 1995. Pag. 205-210

Juan Manuel Garcia Platero:
Participación en la mesa redonda "La enseñanza de la lexicogénesis y los neologismos a hablantes de otras lenguas", dentro del XXI Congreso internacional AESLA (Asociación española de Lingüísticia aplicada), *La enseñanza en las lenguas en una Europa multicultural*, celebrado en la Universidad de Lugo en 2003.

Juan Manuel Garcia Platero:
"El continuo léxico específico-léxico estándar en la enseñanza del español como segunda lengua". Comunicación presentada en el XX Congreso Internacional de ASELE, celebrado en Comillas (Santander), en 2009.

Juan Manuel Garcia Platero:
Investigación lexicográfica para la enseñanza de lenguas, libro coordinado junto con M.ª Auxiliadora Castillo Carballo, Málaga, Universidad de Málaga, 2010.

Otras Publicaciones
Antonio Manuel Ávila Muñoz, Juan Manuel Garcia Platero, Maria Auxiliadora Castillo Carballo:
Informe Sobre el Curso de Iniciación a la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1995

Investigador/a:

Ildefonso Garijo Galán

Grupo de Investigación: HUM-102 Andalucía y Sus Relaciones con el Magreb
Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Ildefonso Garijo ha impartido clases de lengua àrabe, traducción y comentario de textos árabes clásicos, árabe hablado, dialectos medio orientales e historia de la lenga árabe durante varios años como parte de su docencia reglada asignada en el programa oficial de la licenciatura de Filología Árabe de la Universidad de Sevilla. Además, s labor investigadora se centra en la edición, traducción, anotación y estudio de obras clásicas arabes y andalusíes en el terreno de la ciencia,

Publicaciones:
Libros

Ingrid Bejarano Escanilla, Pedro Cano Ávila, Julia María Carabaza Bravo, Jose Francisco Duran Velasco, Ildefonso Garijo Galán, Maria Isabel Hervas Javega, Fatima Roldan Castro, Aly Tawfik Mohamed Essawy, Clara Maria Thomas de Antonio:
La Cultura Árabo-Islámica en la Universidad de Sevilla: Catálogo de Fondos Impresos de la Biblioteca de Investigadores Hasta el Año 1900. Sevilla. El Saber en al-Andalus. 2001. 141. ISBN: 84-607-2694-0

Pedro Cano Ávila, Julia María Carabaza Bravo, Jose Francisco Duran Velasco, Ildefonso Garijo Galán, Fatima Roldan Castro, Clara Maria Thomas de Antonio, Aly Tawfik Mohamed Essawy, Joaquín Vallvé Bermejo, Pedro Martínez Montávez, Carmen Ruiz Bravo Villasante, Emilio de Santiago Simón:
Homenaje a la Profesora Eugenia Gálvez Vazquez. Philologia Hispalensis. Thomas de Antonio, C.mª y Cano Ávila, P. (Editores). Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2000

Aly Tawfik Mohamed Essawy, Julia María Carabaza Bravo, Pedro Cano Ávila, Pedro Chalmeta Gendrón, Ildefonso Garijo Galán, Joaquín Vallvé Bermejo, Maria Jesus Viguera Molins, Ingrid Bejarano Escanilla, Bernard Vincent:
El Saber en al-Andalus II, Textos y Estudios. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1999. 307. ISBN: 84-472-0497-9

Ildefonso Garijo Galán:
Abu Yafar al-Gafiqi. Libro de los Tumores y Sus Clases. Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 1997

Pedro Cano Ávila, Ildefonso Garijo Galán, Julia María Carabaza Bravo, Reynaldo Fernandez Manzano, M Marin, Fatima Roldan Castro, Ingrid Bejarano Escanilla, Clara Maria Thomas de Antonio:
El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios, I. Cano Ávila, P., y Garijo Galán, I. (Editores). Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1997. ISBN: 84-472-0360-3

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Yulyul. Libro de la Explicación de los Nombres de los Medicamentos Simples Tomados del Libro de Dioscórides. Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 1992

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Yulyul. Tratado Octavo. Cordoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 1992

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Yulyul. Tratado Sobre los Medicamentos de la Tríaca. Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 1992

Ildefonso Garijo Galán:
La Obra Científica de IBN Yulyul. Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 1992

Capítulos en Libros
Ildefonso Garijo Galán:
IBN Azrun, Abu Musa. Biblioteca de al-Andalus: de IBN Adhà a IBN Busrà. Almería. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. 2009. Pag. 491-492. ISBN: 978-84-934026

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Buklaris, Yunus. Biblioteca de al-Andalus: de IBN Adhà a IBN Busrà. Almería. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. 2009. Pag. 671-672. ISBN: 978-84-934026

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Yulyul, Sulayman. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Yabbab a Nubdat al-Asr. Almería. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. 2009. Pag. 163-166. ISBN: 978-84-934026

Jorge Lirola Delgado, Ildefonso Garijo Galán:
IBN Manzur, Abu `amr Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Labbâna a IBN al-Ruyûlî. Almería. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. 2006. Pag. 104-106. ISBN: 84-934026-2-1

Jorge Lirola Delgado, Mª Pilar Lirola Delgado, Ildefonso Garijo Galán:
Ahmad IBN Jatima. Almería Andalusí y su Territorio: Textos Geográficos. Almería. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. 2005. Pag. 161-167. ISBN: 84-934026-3-X

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Dabbag, Abu-L-Qasim. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 39-40. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Dahabi, Abu Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 42-43. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Dudin, Abu Ya'far. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 74-75. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Fajjar al-Arkusi, Abu L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 90-90. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Fajjar al-Qurtubi, Abu Abd al-Malik. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 93-94. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Fath, Abu-L-Walid. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 159-159. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Haddad al-Ansari, Abu Ya'far. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 234-234. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Haddad al-Makfuf, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 235-235. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Hasan, Isa. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 299-300. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Hawwat, Abu Ahmad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 326-327. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Hayy al-Azdi, Abu-L-Abbas. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 330-332. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán:
IBN al-Hayy al-Ma`afiri, Yahyà. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 340-340. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Hayy al-Tuyibi, Abu-L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 354-355. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Istiyi, Abu-L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 540-541. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Jabbaza, Abu L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 546-547. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Jarraz, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 629-630. ISBN: 84-934026-0-5

Jorge Lirola Delgado, Ildefonso Garijo Galán:
IBN al-Jatib al-Salmani, Lisan al-Din. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 643-698. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN al-Jayyat, Abu-L-Qasim. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 725-725. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Alda'i, Abu-L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 46-47. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Da'mun, Abu Amr. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 47-47. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Daysam al-Isbili, Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 62-62. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN di-L-Nun, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 62-63. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN di-L-Nun, Abu-L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 63-63. ISBN: 84-934026-

0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Farh al-Qurtubi, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 113-116. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Fath, Abu-L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 159-159. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Fath, Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 159-160. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Fattuh, Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 167-168. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Furqasas, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 184-184. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Furtun al-Santarini, Abu-L-Abbas. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 187-188. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Galbun, Abu-L-Riyal. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 196-197. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Galib al-Istiyi, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 201-201. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Galib al-Mawruri, Abu-L-Asi. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 201-202. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Habbanun, Abu Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz.

Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 218-219. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Habib al-Qasri. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 227-228. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Habib al-Quda'i, Abu Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 228-228. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Habrun, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 229-230. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hadir, Abu Ya'far. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 237-238. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hadram, Abu-L-Taqi. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 238-238. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hakam, Abdus. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 241-241. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hakam, Ibrahim. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 241-241. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hamaduh al-Sabti, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 261-262. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hamdin, Ahmad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 264-265. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Harun al-Laridi, Abu Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 296-296. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hawqal, Abu-L-Qasim. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 320-321. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hayyan al-Satibi, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 377-377. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hazm al-Madhiyi, Abu Bakr. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 444-445. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hazm al-Sadafi, Abu Umar. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 447-448. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hazm, Abu Rafi'. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 443-444. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hazm, Abu-L-Mugira. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 388-391. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hazm, Tahir. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 444-444. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hisam al-Lajmi, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 464-468. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Hudayl al-Tuyibi, Abu Zakariya. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 482-483. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hudayr, Abd al-Rahman. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 483-484. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:

IBN Hudayr, Ahmad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 484-484. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Hudayr, Musa. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 485-485. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Ibrahim al-Katib, Sakan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 488-488. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Idris al-Hakami, Nahid. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 490-491. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Idris al-Rundi, Ajyal. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 497-497. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Idris al-Saquri. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 497-498. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Izz al-Nas, Abu-L-Hasan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 544-546. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jalid, Ridwan. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 597-598. ISBN: 84-934026-0-5

Antonio Rodríguez Figueroa, Ildefonso Garijo Galán, Vicente Carlos Navarro Oltra, Jorge Lirola Delgado:
IBN Jalil al-Sakuni, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 602-602. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jalis, Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 610-610. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jallaf, Abu Ali. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 611-611. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jamis, Abu Bakr. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 615-616. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jaruf, Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 631-631. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado:
IBN Jatima, Ahmad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 698-708. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jattab, Abu Abd Allah. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 709-710. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jayrun, Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 723-723. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jazray, Abu Muhammad. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 727-728. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jazray, Abu-L-Qasim. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 728-729. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán, Jorge Lirola Delgado, Vicente Carlos Navarro Oltra:
IBN Jiyara al-Sabbag, Abu Ishaq. Biblioteca de al-Andalus: de IBN al-Dabbag a IBN Kurz. Almería, España. Fundación IBN Tufayl de Estudios Árabes. Vol. 1. 2004. Pag. 729-730. ISBN: 84-934026-0-5

Ildefonso Garijo Galán:
Al-Gafiqi, Abu Ya`far. Enciclopedía de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusies (Daoa), (a-IBN B). Vol. I. Granada, España. Fundación el Legado Andalusí. Vol. 21. 2002. Pag. 174-176. ISBN: 84-932051-6-8

Ildefonso Garijo Galán:
Al-Gafiqi, Muhammad. Enciclopedía de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusies (Daoa), (a-IBN B). Vol. I. Granada, España. Fundación el Legado Andalusí. Vol. 21. 2002. Pag. 176-177. ISBN: 84-932051-6-8

Ildefonso Garijo Galán:

IBN Azrun. Enciclopedía de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusies (Daoa), (a-IBN B). Vol. I. Granada, España. Fundación el Legado Andalusí. Vol. 21. 2002. Pag. 553-554. ISBN: 84-932051-6-8

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Buklaris. Enciclopedía de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusies (Daoa), (a-IBN B). Vol. I. Granada, España. Fundación el Legado Andalusí. Vol. 21. 2002. Pag. 667-668. ISBN: 84-932051-6-8

Ildefonso Garijo Galán:
El Autor del Libro Acerca del Modo de Evitar Todos los Males que Afectan al Cuerpo Humano. El Saber en al-Andalus II, Textos y Estudios. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1999. Pag. 65-78. ISBN: 84-472-0497-9

Ildefonso Garijo Galán:
IBN Juljul`s Treatise on Medicaments Not Mentioned By Dioscorides. The Formation of al-Andalus. Part 1: History and Society. Aldeshot. 1998. Pag. 419-430

Ildefonso Garijo Galán:
Usos Medicinales del Agua en al-Andalus. Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios. V,. Granada. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1998. Pag. 89-120. ISBN: 84-00-07727-X

Pedro Cano Ávila, Ildefonso Garijo Galán:
Introducción a Elsaber en al-Andalus. El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios, I. Cano Ávila, P., y Garijo Galán, I. (Editores). Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1997. Pag. 1-16. ISBN: 84-472-0360-3

Ildefonso Garijo Galán:
La Sistematización de al-Gafiqi. El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios, I. Cano Ávila, P., y Garijo Galán, I. (Editores). Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1997. Pag. 137-150. ISBN: 84-472-0360-3

Ildefonso Garijo Galán:
Radiografía de una Obra Inédita de IBN Yulyul. Córdoba. Madrid. Instituto Egipcio de Estudios Islámicos. 1997. Pag. 283-295

Jorge Lirola Delgado, Ildefonso Garijo Galán:
Claves para Interpretar Unos Poemas de IBN Tufayl. Homenaje al Profesor José María Fórneas Besteiro. Granada. Universidad. Vol. 2. 1995. Pag. 201-215. ISBN: 84-338-1988-7

Ildefonso Garijo Galán:
La Mención de las Plantas y Minerales Llamados Indios que Se Encuentran en al-Andalus Tomados de la Colección de IBN Wafid. Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios. Granada. CSIC-Escuela de Estudios Árabes. 1994. Pag. 211-236

Ildefonso Garijo Galán:
Acerca de Algunos Tratados Sobre la Tríaca en el Magreb. Actas del II Coloquio Hispano-Marroquí de Ciencias Históricas. Historia, Ciencia y Sociedad. Madrid. Instituto de Cooperación

con el Mundo Árabe. 1992. Pag. 233-242

Ildefonso Garijo Galán:
El Tratado de IBN Yulyul Sobre los Medicamentos que no Mencionó Dioscórides. Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios. Granada. CSIC-Escuela de Estudios Árabes. 1990. Pag. 57-70

Publicaciones en Revistas
Mª Pilar Lirola Delgado, Ildefonso Garijo Galán:
Efectos de la Epidemia de Peste Negra de 1348-9 en la Ciudad de Almería. Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos. Vol. 32. 2000. Pag. 173-204

Ildefonso Garijo Galán:
Ilm al-Arud Wa-L-Qawafi: Resumen Práctico. Philologia Hispalensis. 2000. Pag. 233-241

Ildefonso Garijo Galán:
En Torno a una Colección de Jawass. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas. 1997. Pag. 49-55

Ildefonso Garijo Galán:
Aspectos Científicos de la Risala Hayy B. Yaqzan de IBN Tufayl. Philologia Hispalensis. 1996. Pag. 61-71

Ildefonso Garijo Galán:
Problemática de las Traducciones del Griego al Árabe en el Terreno de la Botánica. Al-Andalus-Magreb. Núm. 4. 1996. Pag. 155-168

Aportaciones a Congresos
Ana Maria Cabo Gonzalez, Ildefonso Garijo Galán:
Literatura, Musica y Medicina de los Arabes. Medicina y Literatura: Actas del I Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura. Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura. Num. 1. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2002. Pag. 111-124. ISBN: 84-8434-153-4

Investigador/a:
María Dolores Gordón Peral

Grupo de Investigación: HUM-787 Investigaciones de Linguistica Aplicada
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

María Dolores Gordón es profesora Titular de la Univ. de Sevilla y cuenta con perfil investigador en la enseñanza de lenguas (concretamente en enseñanza de la fonética y sobre todo, del léxico del español, además de enseñanza de la variación lingüística en clase de español como lengua extranjera). Forma parte desde 2002 de un proyecto de investigación sobre esta temática catalogado como Proyecto de Excelencia por la Dirección General de Universidades e Investigación de la Consejería de Ciencia e Innovación de la Junta de Andalucía (Plan Andaluz de Investigación), titulado “Nuevo diccionario de aprendizaje del español como lengua extranjera”, que se propone la elaboración de una obra lexicográfica monolingüe para alumnos de español como segunda lengua. Ha participado como ponente invitada en seminarios y cursos de Formación

en Español como L2 de varias universidades españolas, tratando sobre materiales, recursos y estrategias didácticos que deben emplearse en el aula de español L2, así como sobre enseñanza de la variación lingüística y de aspectos fonéticos y léxicos del español al alumno extranjero. Es docente en materias de Español como Lengua Extranjera desde 1985 ininterrumpidamente en la Univ. de Sevilla, y lo fue en la Universidad de Zürich (Suiza) en los años 1987 y 1989. Desde el curso 2002/2003 imparte docencia sobre Enseñanza de la Pronunciación en clase de Español L2 y Enseñanza del Vocabulario en clase de Español como segunda Lengua en el Título Propio y luego Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla. Por otra parte, dirige una tesis doctoral sobre esta temática, titulada "La cortesía verbal en los manuales de Español como Lengua Extranjera". El resultado de su actividad investigadora ha sido presentado en congresos especializados así como en forma de publicaciones en libros y revistas científicas (entre otros trabajos, está a punto de ver la luz un libro que está siendo editado por la Dra. Gordón en la prestigiosa editorial suiza Peter Lang sobre *Diccionario y aprendizaje de lenguas).* Ha publicado un *Manual para el Estudio de la Cortesía Verbal* en versión electrónica (Convocatoria de Materiales en Red del I Plan de Docencia del Vicerrectorado de Docencia de la Univ. Sevilla, convocatoria 2008, que incluye un capítulo sobre "La interculturalidad en el aprendizaje de los mecanismos de la cortesía (lingüística y no lingüística) del español como lengua extranjera".

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Proyecto de recopilación, análisis y normalización de la toponimia de las áreas meridionales de España (FFI2009-10544)

Proyecto de Recopilación, Análisis y Normalización de la Toponimia Andaluza (P09-HUM-5118)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-352 (1997/HUM-352)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Maria Dolores Gordon Peral:

Estudio Léxico-Semántico de los Nombres de Lugar Onubenses. Toponimia y Arqueología. Sevilla. Ediciones Alfar. 1991

Capítulos en Libros

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:

Colectivos Mozárabes con Sufijo -Etum en Nombres de Lugar Granadinos. Actes Du Xxve Congrès International de Linguistique Et de Philologie Romanes. Tübingen. Max Niemeyer Verlag. 2009. Pag. 291-298

Maria Dolores Gordon Peral:

Toponimia e Historia. estudio Histórico-Lingüístico de los Nombres de Lugar de Marchena. Actas de las XIII Jornadas Sobre Historia de Marchena. Marchena. Ayuntamiento de Marchena. 2009. Pag. 47-57

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
Atlas Lingüístico y Toponimia Como Fuentes en el Estudio Histórico del Léxico. Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Madrid. ARCO/Libros. 2008. Pag. 1347-1358

Maria Dolores Gordon Peral:
Variedad Interna y Difusión Areal en el Léxico Andaluz. la Terminología de la Nube y de Otros Aspectos del Cielo. Estudios de Lengua Española:Descripción, Variación y Uso: Homenaje a Humberto López Morales. Madrid, España. Iberoamericana. Vol. 1. 2008. Pag. 333-363. ISBN: 978-84-8489-3

Maria Dolores Gordon Peral:
Estratigrafía Histórico-Lingüística de la Toponimia de la Mitad Septentrional de la Provincia de Sevilla. Studia in Honorem Joan Coromines. Lleida. Pagés Editors, S.L. 2007. Pag. 179-192

Maria Dolores Gordon Peral:
La Onomástica Personal en Guadalcanal (Siglos XVI, XVII y XVIII). Detrás de Nosotros. Quito (Ecuador). Sag. 202 (Quito, Ecuador). 2007. Pag. 413-419

Maria Dolores Gordon Peral:
Semblanza Bio-Bibliográfica de D. Antonio Gordón de Valencia Bernabé. Detrás de Nosotros. Quito (Ecuador). Sag. 202 (Quito, Ecuador). 2007. Pag. 5-6

Maria Dolores Gordon Peral:
Carramolo, Camorro, Mogote, Mogón y Pedriza en la Toponimia y en las Hablas Vivas del Mediodía Hispánico. Novi Te Ex Nomine :Estudos Filolóxicos Ofrecidos Ao Prof. Dr. Dieter Kremer. A Coruña. Fundación Pedro Barrié de la Maza. 2004. Pag. 117-128. ISBN: 84-95892-23-5

Maria Dolores Gordon Peral:
Estudio Antroponímico de un Padrón de Contribuyentes de Cádiz de los Años 1662/1664. Miscelânea Patromiana. Tubinga (Alemania). 2003. Pag. 55-66. ISBN: 3-484-55520-3

Maria Dolores Gordon Peral:
Prólogo. Toponimia de Peligros (Granada) : Estudio Léxico-Semántico. Peligros (Granada). Excmo. Ayuntamiento de Peligros (Granada). 2003. Pag. 17-22. ISBN: 84-606-3404-3

Maria Dolores Gordon Peral:
Las Fuentes de la Documentación Toponímica. el Catastro del Marqués de la Ensenada y su Interés Lingüístico. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 437-454. ISBN: 84-472-0682-3

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
Nombres Personales Femeninos de Difusion Local Basados en Nombres de Lugar. Personennamen und Ortsnamen. 1999. Pag. 20-37

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
El Español Coloquial en los Textos Publicitarios. Retorica y Texto. Cadiz. 1998. Pag. 281-283

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
Reflexiones Sobre un Tipo Peculiar de Obra Lexicografica: los Repertorios Corograficos. Toponimia: Mas Alla de las Fronteras Lingüisticas. Studia Toponymica in Memoriam Joan Coromines Et Alfonso Irigoyen Oblata. Lerida. 1998. Pag. 23-39

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
La Toponimia Como Fuente de Materiales para el Diccionario Etimológico Hispánico. Actes Du XX Congrès International de Linguistique Et Philologie Romanes. Berna (Suiza). Francke Verlag. 1993. Pag. 733-745

Publicaciones en Revistas
Maria Dolores Gordon Peral:
Archivio Dei Nomi di Luogo.claro, Cavagnano, Peccia. ----. Vox Romanica. Vol. 68. Núm. 68. 2009. Pag. 1-4

Maria Dolores Gordon Peral:
Repertorio Toponomastico Ticinese. I Nomi di Luogo Dei Comuni del Cantone Ticino. Caslano. Vox Romanica. 2009. Pag. 5-7

Maria Dolores Gordon Peral:
Repertorio Toponomastico Ticinese. I Nomi di Luogo Dei Comuni del Cantone Ticino. Semione. Vox Romanica. 2009. Pag. 8-9

Maria Dolores Gordon Peral:
A.C. Blasco / M. Sánchez / A. Gurría, Tradición Local y Habla de Ballibasa. Vox Romanica. 2008. Pag. 22-23

Maria Dolores Gordon Peral:
Los Megalitos en la Cultura Popular: la Toponimia Megalítica. Boletín del Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico. 2008. Pag. 109-115

Maria Dolores Gordon Peral:
Repertorio Toponomastico Ticinese. I Nomi di Luogo Dei Comuni del Cantone Ticino. Giornico. Vox Romanica. 2008. Pag. 25-27

Maria Dolores Gordon Peral:
Repertorio Toponomastico Ticinese. I Nomi di Luogo Dei Comuni del Cantone Ticino. Ronco Sopra Ascona. Vox Romanica. 2008. Pag. 23-25

Maria Dolores Gordon Peral:
De Geografía Lingüística y Toponimia. los Nombres del "Peñasco" y el "Riscal" en el ALEA y su Presencia en la Onomástica de Lugares de la Región. Archivo de Filología Aragonesa. 2004. Pag. 1321-1340

Maria Dolores Gordon Peral:
Sebastián de Covarrubias Ante la Diversidad Sociolingüística y Estilística del Español. Zeitschrift Für Romanische Philologie. Vol. 119. 2003. Pag. 96-106

Maria Dolores Gordon Peral:
Acerca del Origen del Topónimo Bembézar. Revista de Estudios Locales de Lora del Río. 1997. Pag. 18-23

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
Acerca del Sistema de los Tiempos del Español. una Categorización de Distintos Tipos de Perfecto Compuesto. Cauce. Núm. 20-21. 1997. Pag. 997-1016

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
Voces de Tipificación Occidental en el Léxico de las Hablas de la Sierra Morena Andaluza. Revue de Linguistique Romane. Vol. 57. Núm. 227-228. 1993. Pag. 337-346

Aportaciones a Congresos
Maria Dolores Gordon Peral:
El Mozárabe Rocha y Sus Derivados en la Toponimia y las Hablas Vivas de la Península Ibérica. Congrés Internacional de Toponímia I Onomàstica Catalanes. Congres Internacional de Tiponomia y Onomastica Catalanes. Num. 1. Valencia, España. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valencia. 2002. Pag. 511-519. ISBN: 84-370-5443-5

Maria Dolores Gordon Peral:
Sobre la Significación del Diminutivo en Toponimia. Sobre la Significación del Diminutivo en Toponimia. Congreso de Historia de la Lengua Española. Num. 5. Madrid. Gredos. 2001. Pag. 1505-1517. ISBN: 84-249-2317-0

Maria Dolores Gordon Peral, Stefan Ruhstaller Kuhne:
Una Acepcion Orografica del Lat. Cingulum en los Romances Hispanicos. Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Num. 4. Logroño, España. Universidad de la Rioja. 1998. Pag. 24-32. ISBN: 84-88713-52-5

Tesis dirigidas:
Director/a: Maria Dolores Gordon Peral, Doctorando: Mª Teresa Garcia del Moral Garrido:
Nueva Contribución al Estudio de los Nombres de Lugar del Mediodía Hispánico: el Municipio de Lecrín (Acequias, Béznar, Chite, Mondújar, Murchas y Talará), de la Comarca del Valle de Lecrín (Granada), 2010, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

Director/a: Maria Dolores Gordon Peral, Doctorando: Jorge Daniel Mendoza Puertas:
De Toponimia Malagueña. los Municipios de Casares y Manilva, 2007, Lengua Española, Lingüistica y Teoría de la Literatura

---

Investigador/a:

Rosario Guillén Sutil

Grupo de Investigación: Sociolingüística Andaluza: Estudio Sociolingüístico del Habla de Sevilla
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Rosario Guillén Sutil es profesora Titular de la Universidad de Sevilla y cuenta con un perfil investigador en la enseñanza de las lenguas y en Sociolingüística Andaluza.

Desde hace varios años participa en el Proyecto para el Estudio Coordinado de la Norma Lingüística Culta en las principales ciudades de Hispanoamérica y España.

Desde 1981 imparte docencia de Lengua Española en el Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura de la Facultad de Filología (Universidad de Sevilla). Desde el año 1983 hasta 2009 ha impartido también enseñanza de Fonética Correctiva a alumnos extranjeros, que está dentro de los cursos especiales de universidades americanas, organizado por la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla. Tienen un período de cuatro meses.

Fruto de su actividad investigadora, ha publicado trabajos sobre el uso de la norma lingüística del español.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2008/HUM-141 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2007/HUM-141 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2005/HUM-141 - Investigador)

Formación del profesor

Ha participado en el Curso Superior De Filología Hispánica, celebrado en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo en Santander, agosto de 1981. Curso especializado en II y III Ciclo de Comentario Lingüístico Textos, organizado por el Departamento de Lengua Española… de la Universidad de Sevilla. Seminario de Investigación sobre Sociolingüística Andaluza, organizado por el Departamento de Lengua Española de la Universidad de Sevilla, así como en seminarios de Prágmática lingüística, Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, entre otros.

Ha participado en el proyecto de innovación y mejora docente 2009-2010 titulado: Metodología activa de aprendizaje en gramática y corrección idiomática del español, aprobado por la Universidad de Sevilla

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

Participó como profesora de Gramática y Conversación (años 1987-88-89 y 90) en las clases para extranjeros del Curso de Otoño que organiza la Universidad de Sevilla. Desde 1990 hasta 2008 ha impartido Fonética Correctiva, conversación y redacción a alumnos americanos en la misma Universidad.

Publicaciones:

Libros

Pedro Carbonero Cano, Rosario Guillen Sutil:

Sociolingüística Andaluza 12. Identidad Lingüística y Comportamientos Discursivos. Sevilla,.

Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. 300. ISBN: 84-472-0631-9

Capítulos en Libros

Rosario Guillen Sutil:
Estructuras Elípticas en la Lengua Oral: Estudio Sociolingüístico. Estudios de Lengua Española:Descripción, Variación y Uso: Homenaje a Humberto López Morales. Madrid, España. Iberoamericana. Vol. 1. 2008. Pag. 367-382. ISBN: 978-84-8489-3

Rosario Guillen Sutil:
La Anáfora Como Mecanismo de Cohesión. Sociolingüística Andaluza, 15. Estudios Dedicados al Profesor Miguel Ropero. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2007. Pag. 133-145. ISBN: 978-84-472-19

Rosario Guillen Sutil:
Las Formas Verbales en Español: Norma Académica y Uso Discursivo. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 379-392. ISBN: 84-472-0682-3

Rosario Guillen Sutil:
Variación Funcional de los Llamados Verbos de Habla. Sociolingüística Andaluza 12. Identidad Lingüística y Comportamientos Discursivos. Sevilla,. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 99-118. ISBN: 84-472-0631-9

Rosario Guillen Sutil:
Uso Discursivo de Determinadas Formas Verbales en el Habla Urbana de Sevilla. Lengua y Discurso. Madrid. 1999. Pag. 445-454

Publicaciones en Revistas

Rosario Guillen Sutil:
Significado Léxico y Significado Textual de la Unidad Lexemática "Dar". Rilce Revista de Filologia Hispanica. Vol. 24. Núm. 1. 2008. Pag. 25-44

Aportaciones a Congresos

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Estructuras y Funciones Argumentarivas en el Discurso Politico. Actas del I Simposio Internacional de Analisis del Discurso. Journees Détudes Comparatives Franco- Hispano-Italiannes. Num. 1. Burdeos, Francia. 1998

Rosario Guillen Sutil:
Estudio de las Expresiones Lexicalizadas en el Habla Urbana de Sevilla. El Habla Andaluza (Actas del Congreso del Habla Andaluza). El Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla. 1997

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Procedimientos Argumentativos en los Textos Publicitarios. Actas del VII Simposio Internacional

de la Asociacion Andaluza de Semiotica. Journees Détudes Comparatives Franco- Hispano-Italiannes. Num. 1. Burdeos, Francia. 1997

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Sintaxis Coloquial Andaluza: la Cortesia en el Habla Urbana de Sevilla. El Habla Andaluza (Actas del Congreso del Habla Andaluza). El Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla. 1997

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Sobre la Argumentacion en la Prensa Andaluza. El Habla Andaluza (Actas del Congreso del Habla Andaluza). El Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla. 1997

Luis Carlos Díaz Salgado, Rosario Diaz Aguilera, Julia Jose de Leon Hoyos, Manuel Martin Cid, Arturo Andujar Cobo, Joaquin Romero Heredia, Rosario Guillen Sutil, Miguel Ropero Nuñez, Maria Teresa Palet Plaja, Rosario Millán Garrido, Pedro Carbonero Cano:
Una Investigacion Sobre el Lexico Andaluz: Metodos y Resultados en el Estudio Lexico del Habla de Sevilla. El Habla Andaluza (Actas del Congreso del Habla Andaluza). El Habla Andaluza. Num. 1. Sevilla. 1997

Investigador/a:

Inmaculada Illanes Ortega

Grupo de Investigación: HUM-120 Literatura Imagen y Traducción
Departamento/Unidad: Filología Francesa
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Inmaculada Illanes es Profesora Titular del Departamento de Filología Francesa de la Universidad de Sevilla. Su actividad investigadora se ha desarrollado principalmente, aunque no exclusivamente, en el ámbito de los estudios literarios y culturales, y cuenta con una sólida formación en didáctica de las lenguas extranjeras, habiendo cursado materias especializadas de enseñanza del francés y del inglés en sendas licenciaturas, además de numerosos cursos y seminarios de formación especializada.

Esta formación se completa con una amplia experiencia de impartición de asignaturas de lengua francesa de distintos cursos de licenciatura, de forma ininterrumpida desde 1992, así como de cursos y seminarios específicos dentro del ámbito universitario. Por otra parte, también ha impartido materias de didáctica del francés como lengua extranjera, tanto en licenciatura como en máster oficial.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

La cultura del otro: español en Francia, francés en España (HUM2004-20238-E - Investigador)

Formación
- Curso para la obtención del Certificado de Aptitud Pedagógica. 1989.
- "Motivación y estrategias de aprendizaje". ICE. Universidad de Sevilla 2002.
- "Utilización de herramientas de comunicación en Internet para la docencia universitaria". ICE. Universidad de Sevilla. 2006.
- "Aproximación a la planificación y diseño de la docencia por Internet con WebCT". ICE. Universidad de Sevilla. 2007.
- "Taller de metodologías activas: estrategias de aprendizaje cooperativo". ICE. Universidad de Sevilla. 2007.
- "Aprendizaje a través de competencias, análisis de casos y proyectos". ICE. Universidad de Sevilla. 2008.
- "Incorporación de las herramientas Wimba voice y Wimba classrroom a WebCT". ICE. Universidad de Sevilla. 2008.
- "Técnicas de evaluación en el EEES". ICE. Universidad de Sevilla. 2009.
- "Aprendizaje a través de proyectos". ICE. Universidad de Sevilla. 2009.

Actividad docente
- Impartición de asignaturas de lengua francesa de distinto nivel, pertenecientes a la Licenciatura en Filología Francesa, así como a otras Filologías, de forma ininterrumpida desde 1992 hasta la actualidad.
- Impartición durante cuatro cursos académicos de *Didáctica del francés*, asignatura optativa de 5º curso de la Licenciatura en Filología Francesa.
-Impartición de la asignatura de Francés en el I Curso de Formación para la Prueba de Acceso a la Universidad para Mayores de 25 años. Curso 2006/07.
- Impartición de la materia *Enseñanza y aprendizaje de las materias de la especialidad* en el Máster Oficial en Profesorado de Enseñanza Secundaria, Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas por la Universidad de Sevilla.Curso 2009/10.
- I Seminario de Perfeccionamiento de Lengua Francesa. Facultad de Filología. 1995.
- II Seminario de Perfeccionamiento de Lengua Francesa. Facultad de Filología. 1996.
- III Seminario de Perfeccionamiento de Lengua Francesa. Facultad de Filología. 1997.

Participación en seminarios y proyectos:
- Seminario de Observación Didáctica. LUOD. Universidad de Sevilla.1993.
- Seminario "Centres de ressources et auto-apprentissage". Universidad de Sevilla. 1993.
- Seminario sobre Autoaprendizaje de lenguas extranjeras. UNED, 1994.
- Reflexiones sobre la enseñanza de la literatura francesa. UAM. 1996.
- Jornadas de Formación en Metodologías docentes para el EEES. Universidad de Sevilla. 2004.
- Proyecto de Norma Experimental par la especificación, diseño, elaboración y actualización de los programas de las asignaturas. Vicerrectorado de docencia. Universidad de Sevilla. 2005.
- Plan de Renovación de Metodologías Docentes 2007. Certificación de páginas web de asignaturas (3).
- Plan de Renovación de Metodologías Docentes 2008. Certificación de páginas web de asignaturas (3).
- Programa de Innovación docente de la Universidad de Sevilla. Plan de Renovación de las Metodologías Docentes 2008. Taller de adaptación de las titulaciones de Filología al EEES.

Menciones recibidas:
- Homologación de Proyectos Docentes. Curso 2005/06 (3 asignaturas).
- Acreditación de Proyectos Docentes. Curso 2006/07 (3 asignaturas)

- Diploma a la Excelencia Docente. Curso 2002/03.
- Diploma a la Excelencia Docente. Curso 2003/04.
- Diploma a la Excelencia Docente. Curso 2005/06.

Publicaciones:

Libros

Flavia Aragón Ronsano, Dolores Bermúdez Medina, Carmen Camero Pérez, Inmaculada Illanes Ortega, Claudine Lecrivain Viel, Mercedes Travieso Ganaza:
Octave Mirbeau: 628-E8. un Viaje en Automóvil. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2007. ISBN: 978-84-9828-1

Inmaculada Illanes Ortega, Carmen Camero Pérez:
Literatura-Imagen 3. Estudios Comparativos: Representaciones Culturales, Cromáticas y Visuales en la Escritura. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2006. 176. ISBN: 84-472-1080-4

Juan Hilario Martinez Martinez, Violeta Maria Baena Gallé, Maria Eugenia Peñalva Garcia, Mª Adelaida Porras Medrano, Mª Sofia Teva Sarrion, Inmaculada Illanes Ortega, Juan Jose Perales Gutierrez, Elena Suarez Sanchez:
Primera Antología Narrativa del Mundo Francófono Contemporáneo : Paisajes Personales. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1996. 225. ISBN: 84-8499-249-7

Capítulos en Libros

Inmaculada Illanes Ortega:
Bajo el Sol del Mediterráneo: Representaciones de la Luz en la Narrativa Francesa del Siglo XX. Luces y Sombras. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. Vol. 1. 2009. Pag. 53-72. ISBN: 978-84-9828-2

Inmaculada Illanes Ortega:
Intertextualidad y Reescritura en un Relato Fantástico de Claude Mathieu. Estudios de Filología Francesa en Homenaje a la Profesora Emilia Alonso. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. Vol. 1. 2009. Pag. 83-97. ISBN: 978-84-472-11

Inmaculada Illanes Ortega:
La Main Du Conteur: la Construction Du Fantastique Chez Maupassant. El Relato Fantástico en Lengua Francesa de Hoffmann a Poe. Valencia. Esser. 2009. Pag. 181-199

Inmaculada Illanes Ortega:
Des (Pré)Noms Larbaldiens. Onomastique Romanesque. París, Francia. L'harmattan. 2008. Pag. 55-68. ISBN: 978-2-296-067

Inmaculada Illanes Ortega:
Escritura e Imagen en la Narrativa de André Pieyre de Mandiargues. Literatura-Imagen 3. Estudios Comparativos: Representaciones Culturales, Cromáticas y Visuales en la Escritura. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. Vol. 1. 2006. Pag. 41-64. ISBN: 84-472-1080-4

Inmaculada Illanes Ortega:

La Ciudad:Espacio Real, Espacio Soñado. el Espacio Urbano en la Narrativa de André Pieyre de Mandiargues. Espacio y Texto en la Cultura Francesa || Espace Et Texte Dans la Culture Française. Alicante, España. Universidad de Alicante. Vol. 3. 2006. Pag. 913-928. ISBN: 84-7908-851-6

Inmaculada Illanes Ortega:
Viajes Entre el Matrimonio y el Deseo:. Creación Espacial y Narración Literaria. Sevilla. Cahiers de Narratologie. Université de Nice-Sophia Antipolis. 2001. Pag. 238-244. ISBN: 8495122618

Inmaculada Illanes Ortega:
Paul Morand y la Pintura Española. Literatura-Imagen 2. Cadiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 1997. Pag. 53-72. ISBN: 84-7786-427-6

Inmaculada Illanes Ortega:
Espacio y Conciencia en. Primera Antología Narrativa del Mundo Francófono Contemporáneo : Paisajes Personales. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1996. Pag. 37-60. ISBN: 84-8499-249-7

Inmaculada Illanes Ortega, Edith Le Bel Cabos, Violeta Maria Baena Gallé:
L'analyse Du Dialogue Exolingue. La Classe de F.L.E., Lieu de Recherche. Sevilla, España. L.U.O.D. 1993. Pag. 145-173. ISBN: 84-600-8959-2

Publicaciones en Revistas
Inmaculada Illanes Ortega:
Monsieur Mouton Ou L'amour Des Sens. Roman 20-50. Vol. HORS SÉRIE. Núm. 5. 2009. Pag. 91-106

Inmaculada Illanes Ortega:
El Sueño de los Afrancesados Produce Monstruos. Le Flagellant de Séville de Paul Morand. Anales de Filología Francesa. Vol. XVI. 2008. Pag. 115-127

Inmaculada Illanes Ortega:
Discurso y Silencio en "Les Catilinaires" de Amélie Nothomb. Estudios de Lengua y Literatura Francesas. Núm. 17. 2007. Pag. 99-118

Inmaculada Illanes Ortega:
Del Poema en Prosa al Relato Poético. Anales de Filología Francesa. Núm. 13. 2005. Pag. 201-211

Inmaculada Illanes Ortega:
Un Homenaje Literario a Aubrey Beardsley. Estudios de Lengua y Literatura Francesas. Vol. 15. 2004. Pag. 211-248

Inmaculada Illanes Ortega:
Escritura y Viaje en la Obra de Michel Butor: el Ejemplo de Reseau Aerien. Revista de Filologia Francesa. Núm. 11. 1997. Pag. 469-475

Inmaculada Illanes Ortega:
Baudelaire: la Poesía de la Pintura. Estudios de Lengua y Literatura Francesas. 1995. Pag. 115-127

Inmaculada Illanes Ortega:
Una Hora con la Figura. Hermes. Núm. 4. 1995. Pag. 47-54

Inmaculada Illanes Ortega:
Scarron y Sus Modelos Españoles: del Teatro a la Novela. Philologia Hispalensis. 1992. Pag. 193-202

Libros de Actas

Manuel Bruña Cuevas, Maria Gracia Caballos Bejano, Inmaculada Illanes Ortega, Carmen Ramirez Gomez, Anna Raventos Barange:
La Cultura del Otro: Español en Francia, Francés en España = la Culture de L`autre : Espagnol en France, Français en Espagne. Num. 1. Sevilla, España. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nn.tt. 2006. ISBN: 84-96377-85-7

Aportaciones a Congresos

Inmaculada Illanes Ortega:
(D)Escribir la Pintura: un Cabinet D'amateur de Georges Perec. Littérature, Langages Et Arts: Rencontres Et Création. Coloquio de la Apfue. Congreso Internacional de Estudios Francófonos. Num. 15. Huelva, España. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva. 2007. ISBN: 978-84-96826-

Inmaculada Illanes Ortega:
Cosmopolitismo Vs. Tradición: Valery Larbaud y la Mujer Española. La Cultura del Otro: Español en Francia, Francés en España = la Culture de L`autre : Espagnol en France, Français en Espagne. Encuentro Hispanofrancés de Investigadores / Première Rencontre Hispanofrançaise de Chercheurs (1). Num. 1. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nn.tt. 2006. Pag. 521-528. ISBN: 84-96377-85-7

Inmaculada Illanes Ortega:
Nouvelles en Ligne: L'exemple de Claude Thomas. La Nouvelle Francophone en Belgique Et en Suisse. La Nouvelle Francophone en Belgique Et en Suisse (). Université Jean Moulin- Lyon 3, Francia. C.E.D.I.C. Université Jean Moulin-Lyon 3. 2004. Pag. 133-139. ISBN: 2-911981-13-8

Inmaculada Illanes Ortega:
Formas de lo Irracional en el Discurso Literario. Medicina y Literatura. Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura. Num. 1. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2002. Pag. 219-228. ISBN: 84-8434-153-4

Inmaculada Illanes Ortega:
Del Sentimiento Trágico de la Fiesta: la España de Paul Morand. Écrire, Traduire Et Représenter la Fête. Actas del VIII Coloquio Apffue. Coloquio Apffue. Num. 8. Valencia. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valencia. 2001. Pag. 465-474. ISBN: 84-370-5141-X

Inmaculada Illanes Ortega:
Paul Morand Nouvelliste: Du Portrait À L'histoire. La Nouvelle de Langue Française Aux Frontières Des Autres Genres, Du Moyen Âge À Nos Jours. Colloque sur la Nouvelle Française. Louvain-la-Neuve. Num. 2. Louvain-la-Neuve. Belgique. Academia Bruylant. 2001. Pag. 201-212. ISBN: 2-87209-615-9

Inmaculada Illanes Ortega:
Las Voces de la Razón en el Relato Fantástico. La Philologie Française À la Croisée de L'an 2000. La Philologie Française À la Croisée de L'an 2000. IX Coloquio Apffue (9). Num. 9. Granada. Editorial de la Universidad de Granada. 2000. Pag. 111-118. ISBN: 84-931854-1-8

Inmaculada Illanes Ortega:
La Mujer en la Narrativa de Andre Pieyre de Mandiargues. Relaciones Culturales Entre España, Francia y Otros Países de Lengua Francesa. Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española. Cádiz. Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 1999. Pag. 151-160. ISBN: 84-7786-637-6

Inmaculada Illanes Ortega:
A.O. Barnabooth: el Personaje del Autor. Le Personnage Romanesque. Colloque Du Centre de Narratologie Appliquée. Num. 4. Niza, Francia. Association Des Publications de la Faculté Des Lettres de Nice - Centre de Narratologie Appliquée. 1995. Pag. 243-248. ISBN: 2-910897-00-1

Inmaculada Illanes Ortega:
El Ideal Cosmopolita en Valery Larbaud. II Coloquio Sobre los Estudios de Filología Francesa en la Universidad Española. Coloquio Sobre los Estudios de Filología Francesa en la Universidad Española. Num. 2. Almagro, Ciudad-Real, España. Universidad de Castilla-la Mancha. Servicio de Publicaciones. 1994. Pag. 397-402. ISBN: 84-88255-52-7

Inmaculada Illanes Ortega:
La Situación del Francés en las Ee.mm. y su Incidencia en la Universidad. II Coloquio Sobre los Estudios de Filología Francesa en la Universidad Española. Coloquio Sobre los Estudios de Filología Francesa en la Universidad Española. Num. 2. Almagro, Ciudad-Real, España. Universidad de Castilla-la Mancha. Servicio de Publicaciones. 1994. Pag. 36-46. ISBN: 84-88255-52-7

Otras Publicaciones
Dolores Bermúdez Medina, Carmen Camero Pérez, Inmaculada Illanes Ortega, Claudine Lecrivain Viel, Mercedes Travieso Ganaza:
Octave Mirbeau: 628-E8, un Viaje en Automóvil. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2007

Investigador/a:

Ángel Jiménez Fernández

Grupo de Investigación: Lexicón Inglés-Español
Departamento/Unidad: Filología Inglesa (Lengua Inglesa)
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Ángel Jiménez es Profesor Titular de la Universidad de Sevilla. En su trayectoria como investigador y docente tiene un enfoque claramente contrastivo de lenguas, especialmente centrado en la gramática contrastiva inglés/español. Ha participado en el experto en traducción inglés/español (título propio de la US) en el año 2006. Asimismo, estudia las diferencias de orden de palabras en inglés y español en relación a las funciones discursivas de tópico y foco, tema con el que ha participado en el Máster de Traducción e Interculturalidad de la US durante los cursos

2008-09 y 2009-10.
Asimismo, ha dado conferencias en la Universidad de Essex (Reino Unido) y Universidad de Ankara cuyo eje principal gira en torno a la sintaxis contrastiva inglés/español.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Léxico-gramática de los predicados ingleses (BFF2003-07650 - Investigador)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-685 (2006/HUM-685 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-685 (2005/HUM-685 - Investigador)

Cursos de Doctorado en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas en el Trinity College Dublin (Irlanda). 1991-92

Curso de Adaptación Pedagógica 1993

Años de docente de lengua (de español para extranjeros o de enseñanza de una lengua extranjera): Curso 2009-2010: Conversación y Composición en español para hablantes anglófonos. Universidad de Sevilla

Publicaciones:

Capítulos en Libros

Ángel Luis Jiménez Fernández:
A Minimalist Approach to Topicalisation and Focalisation. Estudios de Filología Inglesa en Honor de Antonio Garnica. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. Pag. 269-290. ISBN: 84-472-0843-5

Ángel Luis Jiménez Fernández:
El Aspecto Léxico y las Partículas Aspectuales en As Cláusulas Reducidas Argumentales. Léxico y Gramática. Lugo. Tris Tram, S.L. 2002. Pag. 203-214. ISBN: 84-89377-36-7

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Parametrizacion de las Clausulas Sinteticas en Ingles y Español. Lenguas en Contacto. Sevilla, España. Mergablum Edición y Comunicación. 1999. Pag. 49-57. ISBN: 84-95118-26-2

Publicaciones en Revistas

Ángel Luis Jiménez Fernández:
On the Composite Nature of Subject Islands: a Phase-Based Approach. Sky Journal of Linguistics. Vol. 22. 2009. Pag. 91-138

Ángel Luis Jiménez Fernández:
El Adverbio y su Papel en la Justificación de las Categorías Funcionales. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 11. Núm. 1. 2001. Pag. 211-215

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Minimalismo, Aspecto y Predicados Secundarios. Philologia Hispalensis. Vol. 1. Núm. 1. 2000.

Pag. 161-179

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Rasgos Aspectuales y Categoriales en las Clausulas Sinteticas: Variacion Parametrica en Ingles y Español. Atlantis. Revista de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos. Vol. 22. Núm. 1. 2000. Pag. 31-46

Ángel Luis Jiménez Fernández:
The Aspectual Morpheme 'as' and Feature Movement in Argument Smal Clauses. Generative Linguistics in Poland. Vol. 1. Núm. 1. 2000. Pag. 59-69

Ángel Luis Jiménez Fernández:
The Interpretation of Tense and Aspect in Argument Small Clauses. Revista Canaria de Estudios Ingleses. Núm. 40. 2000. Pag. 279-297

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Tópico y Orden de Palabras: Hacia una Formalización de la Periferia Oracional. Santiago. Vol. 89. 2000. Pag. 396-404

Ángel Luis Jiménez Fernández:
El Aspecto y su Proyeccion en la Sintaxis de las Clausulas Sinteticas Subcategorizadas. Philologia Hispalensis. Vol. 12. 1998. Pag. 237-253

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Clasificacion Semantica de Clausulas Sinteticas. The Grove: Working Papers on English Studies. Núm. 3. 1997. Pag. 51-66

Ángel Luis Jiménez Fernández:
A Cloze Test for Advanced Students. Revista Española de Lingüística Aplicada. Vol. 11. 1996. Pag. 109-116

Aportaciones a Congresos

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Categorías Funcionales Mínimas. Actas del IV Congreso de Lingüística. IV Congreso de Lingüística. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2000. Pag. 1515-1523

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Tratamiento de la Complementacion Verbal Por Clausulas de Infinitivo Segun la Gramatica Lexico-Funcional. Select Papers in Language, Literature and Culture. Proceedings of the 17th International Conference of AEDEAN. Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos. Congreso (17). Num. 17. Córdoba. Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos. 2000. Pag. 477-480. ISBN: 84-699-2212-2

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Categorias Funcionales y la Derivacion de Clausulas Sinteticas. Infonav: Unprototipo de Sistema de Información para la Navegación. Nuevas Perspectivas en la Intervencion Psicopedagogica: II. Orientacion, Educaion Especial y Formacion del Profesorado. Madrid, España. 1999. Pag. 749-756

Ángel Luis Jiménez Fernández:
On the Role of AGR P in Small Clauses. I Congreso Internacional de Estudios Inglese: Pasado, Presente y Futuro = First International Conference on English Studies: Past, Present and Future. Congreso Internacional de Estudios Ingleses. Num. 1. Almería, España. Universidad de Almería, Servicio de Publicaciones. 1997. Pag. 137-141. ISBN: 84-699-4720-6

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Subjecthood of Subjects in Small Clauses. Proceedings of the Xixth International Conference of AEDEAN. Xixth International Conference of AEDEAN. Vigo. Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos. 1995. Pag. 335-340

Ángel Luis Jiménez Fernández:
Syntax and Semantics: Mismatch in Complex-Transitive Complementation. Actas del XVIII Congreso Internacional de AEDEAN. XVIII Congreso Internacional de AEDEAN. Vigo. Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos. 1994. Pag. 163-170

Materiales e instrumentos docentes complementarios:
Elaboración de materiales para el curso de Conversación y Composición en español para hablantes anglófonos.

Investigador/a:

Elena Leal Abad

Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Contratada Doctora

Elena Leal Abad es Profesora Contratada Doctora del Departamento de Lengua española, Lingüística y Teoría de la Literatura de la Universidad de Sevilla, donde se doctoró en 2005 y en la que imparte docencia tanto en la Facultad de Filología como en la de Comunicación. Su actividad científica y sus publicaciones se centran fundamentalmente en la sintaxis histórica del español, aunque también dedica buena parte de su investigación al estudio del lenguaje periodístico. Ha impartido numerosos seminarios de español como L2 vinculados al léxico, la semántica y, especialmente, a la gramática. Todo ello se ha llevado a cabo fundamentalmente dentro de los cursos concertados entre la Universidad de Sevilla y diferentes universidades norteamericanas. Asimismo, en 2008 realizó como profesora visitante una estancia de investigación en la University of British Columbia de Vancouver (Canadá), donde desarrolló un proyecto sobre la enseñanza del español como lengua extranjera y del que existen resultados publicados.

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Contratos 68/83:

Difusión mediática y promoción de proyectos de la Fundación Tres Cultura (SI-023/07)

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Proyectos:**
  - Conciencia Lingüística y Usos Idiomáticos en la Andalucía de la Era de la Información (P08-HUM-03561 - Investigador)

- Tipología textual y oralidad: del español clásico a la actualidad (HUM2007-60410 - Investigador)
- Análisis del discurso, pragmática y configuración sintáctica en español hablado y escrito (BFF2003-05554 - Becario)

- **Contratos 68/83:**
  - Conversión a formato electrónico y codificación de una parte de los texto que formarán la tercera fase del CORDE (SI-008/02 - Becario)
- **Ayudas Complementarias:**
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-134 (2008/HUM-134 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-134 (2007/HUM-134 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-134 (2005/HUM-134)
- **Proyectos de innovación docente:**

- Participación en el proyecto de ámbito andaluz concedido por la Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas (UCUA) "Innovación Docente en las Áreas de Lingüística, Lengua española e Historia del Arte", perteneciente al "Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario, convocatoria 2002/2003". Tipo de convocatoria: CC.AA. Concedido con fecha 1 de julio de 2003. Duración: 10 meses. Número de investigadores participantes: 7. Grado de responsabilidad del solicitante: investigador colaborador.

- Participación en el proyecto de ámbito andaluz concedido por la Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas (UCUA) "Las asignaturas de lengua española ante la convergencia europea", perteneciente al "Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado Universitario, convocatoria 2004/2005". Tipo de convocatoria: CC.AA. Duración: 30/06/2004 – 30/6/2005 (12 meses). Número de investigadores participantes: 9. Grado de responsabilidad del solicitante: investigador colaborador.

- Estancia de investigación posdoctoral como profesora visitante en la *University of British Columbia* de Vancouver (Canadá) desde enero a abril de 2008 (3 meses). Objetivo de la estancia: investigación sobre la metodología docente empleada en la enseñanza del español como lengua extranjera. Resultado publicado en LEAL ABAD, E., "El aprendizaje de la variación lingüística en la enseñanza del español como L2. Aproximación a la situación lingüística de Canadá", *Actas del VIII Congreso de Lingüística General. Madrid, del 25 al 28 de junio de 2008.* págs. 1-12 ISBN: 978-84-691-4124-3 (versión electrónica en CD-ROM)

- **Formación para la docencia**

- *La enseñanza universitaria basada en proyectos de investigación colaborativa*. Dirigido por D. Juan Ignacio López Ruiz (20 horas). Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla [12, 14, 19 y 21 de junio de 2007]
- Realización del curso "Técnicas de evaluación en el Espacio Europeo de Educación Superior", en el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla, en marzo de 2009 (5 horas).

- *Aprendizaje a través de competencias (análisis de casos y proyectos)*. Prof. D. Víctor Rojo (10

horas). Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla [9 de junio de 2008].

- *Dreamweaver*. Dirigido por D. Manuel Ollero Toribio (15 horas). Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla [3 al 7 de octubre de 2005]. Objetivos: diseños de páginas web aplicadas a la docencia universitaria. Perfil de los destinatarios: profesores de la Universidad de Sevilla. Participación: asistente.
- Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP) emitido por el Rector de la Universidad de Sevilla y en su nombre el director del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla, por haber realizado con aprovechamiento durante el año académico 2002/2003 dicho curso, con una duración de 180 horas.
- Curso de *Formación Complementaria para Profesores de Español como Segunda Lengua*, 2002, (35 horas). Negociado de Cursos de Enseñanzas Propias. Universidad de Sevilla.
-

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

- 01/09/2002-30/09/2002: Impartición de un curso de Lengua Española para extranjeros de 22 horas lectivas en el marco del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros de la Universidad de Sevilla (Facultad de Filología), cursos de otoño edición 2002.
- 01/10/2002-23/12/2002: Impartición de un curso de Gramática Contrastiva de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro de los cursos concertados con universidades extranjeras de la Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/09/2003-30/09/2003: Impartición de un curso de Lengua Española para extranjeros de 22 horas lectivas en el marco del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, cursos de otoño edición 2003. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/02/2003-31/05/2003: Impartición de un curso de Español de América de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro de los cursos concertados con universidades extranjeras. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 10/02/2004-16/05/2004: Impartición de un curso de Redacción y composición de textos de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro de los cursos concertados con universidades extranjeras. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/09/2004-30/09/2004: Impartición de un curso de Lengua Española para extranjeros de 22 horas lectivas en el marco del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, cursos de otoño edición 2004. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/10/2004-23/12/2004: Impartición de un curso de Gramática Contrastiva de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro de los cursos concertados con universidades americanas. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/07/2005-31/07/2005: Impartición de un curso de Gramática Española de nivel avanzado de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro del programa de estudios de Periodismo y Comunicación ofrecido conjuntamente por *Academic Programs Internacional* y la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla.
- 01/09/2005-30/09/2005: Impartición de un curso de lengua española para extranjeros de 22 horas lectivas en el marco del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, cursos de otoño edición 2005. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).

- 01/10/2005-23/12/2005: Impartición de un curso de Gramática Contrastiva de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro de los cursos concertados con universidades americanas. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/07/2006-31/07/2006: Impartición de un curso de Español Avanzado de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro del Cursos de verano. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/07/2006-31/07/2006: Impartición de un curso de Gramática Española de nivel avanzado de 45 horas lectivas a estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro del programa de estudios de Periodismo y Comunicación ofrecido conjuntamente por *Academic Programs Internacional* y la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla.
- 01/09/2006-30/09/2006: Impartición de un curso de Lengua Española para extranjeros de 22 horas lectivas en el marco del Curso de Estudios Hispánicos para Extranjeros, cursos de otoño edición 2005. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 01/07/2008-31/07/2008: Impartición de un curso de Español Intermedio de 45 horas lectivas a dos grupos de estudiantes universitarios norteamericanos de español dentro del Cursos de verano. Universidad de Sevilla (Facultad de Filología).
- 03/09/2008-23/09/2008: Impartición de un curso de nivel avanzado de español (gramática, léxico y semántica) de 40 horas lectivas en el marco del curso de estudios hispánicos para extranjeros, Cursos de otoño edición 2008.
- Participación en el proyecto de investigación de la Universidad Autónoma de Madrid para la realización del *Corpus escrito del español L2* (*CEDEL 2*).
- 01/02/2010-24/03/2010: Impartición de la asignatura "La práctica en la educación lingüística" dentro del módulo "Aprendizaje y enseñanza de las materias de lengua y literatura" en el máster universitario "Máster en profesorado de educación secundaria obligatoria y bachillerato, formación profesional y enseñanza de idiomas".

Publicaciones:

Libros

Elena Leal Abad:

Configuraciones Sintácticas y Tradiciones Textuales: los Diálogos Medievales. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 2008. 305. ISBN: 978-84-472-11

Capítulos en Libros

Elena Mendez Garcia de Paredes, Elena Leal Abad:

La Oralidad en el Ámbito de los Informativos. Discurso y Oralidad. Homenaje al Profesor José Jesús de Bustos Tovar. Madrid. ARCO/Libros. 2007. Pag. 595-608. ISBN: 978-84-7635-7

Elena Leal Abad:

La Influencia de la Retórica en la Estilización de los Diálogos Literarios Medievales. Cuatrocientos Años de la Lengua del Quijote. Sevilla. Universidad de Sevilla. 2006. Pag. 311-321. ISBN: 978-84-472-10

Elena Leal Abad:

El Orden de las Palabras. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pag. 1-22.

ISBN: 84-9822-232-X

Elena Leal Abad:
El Verbo. Evolución Morfofonética. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pag. 1-25. ISBN: 84-9822-232-X

Elena Leal Abad:
Los Denominados Cambios Esporádicos. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pag. 1-24. ISBN: 84-9822-232-X

Elena Leal Abad:
Los Grupos Consonánticos. El Orden de las Palabras. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pag. 1-21. ISBN: 84-9822-232-X

Publicaciones en Revistas
Elena Leal Abad:
La Fuerza Ilocutiva en los Debates Medievales Castellanos de Controversia y su Plasmación Lingüística. E-Spania. Revue Électronique D¿Études Hispaniques Medievales,. 2008. Pag. 1-20

Elena Mendez Garcia de Paredes, Elena Leal Abad:
El Lenguaje de los Informativos Entre la Oralidad y la Escritura(Lidad): el Telediario del 11-S. Oralia. Vol. 9. 2006. Pag. 185-230

Aportaciones a Congresos
Elena Leal Abad:
El Aprendizaje de la Variación Lingüística en la Enseñanza del Español Como L2. Aproximación a la Situación de Canadá. El Valor de la Diversidad [meta]lingüística. Congreso de Lingüística General. Num. 8. Madrid, España. Universidad Autonoma de Madrid. Ediciones. 2008. Pag. 1-12. ISBN: 978-84-691-41

Elena Leal Abad:
El Diálogo en el S. XIII y la Inmediatez Comunicativa. Actas del VI Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 6. Santiago de Compostela, España. ARCO/Libros. 2007. Pag. 1177-1187. ISBN: 978-84-7635-6

Elena Leal Abad:
Aproximación al Uso de Subjuntivo Independiente de Valor Hipotético Pongamos que. Diacronía, Lengua Española y Lingüística: Actas del IV Congreso Nacional de Ajihle. Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. Num. 3. Jaén, España. Síntesis. 2006. Pag. 532-539. ISBN: 84-9756-388-3

Elena Leal Abad:
Las Relaciones Interoracionales en el Episodio de las Cortes de Toledo. Actas del V Congreso Andaluz de Lingüística General. Homenaje al Profesor José Andrés de Molina Redondo (Granada, 17, 18 y 19 de Noviembre de 2004). V Congreso Andaluz de Lingüística General. Homenaje a José Andrés de Molina Redondo (5). Num. 5. Granada. Granada Lingvistica-Ediciones Método. 2005. Pag. 899-908

Otras Publicaciones

Elena Leal Abad:
Sobre Francisco Moreno Fernández, Historia Social de las Lenguas de España, Barcelona: Ariel, 2005. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2007

1) **Materiales docentes**

- Participación en la II Convocatoria de *Elaboración de Materiales en Red*, perteneciente al Plan Propio de Docencia 2008-09 de la Universidad de Sevilla, con la asignatura "Norma lingüística y corrección idiomática en español" (Licenciado en Filología Hispánicas). Material publicado por el Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nuevas Tecnologías [ISBN: 978-84-692-2552-3].
- Participación en la II Convocatoria de *Elaboración de Materiales en Red*, perteneciente al Plan Propio de Docencia 2008-09 de la Universidad de Sevilla, con la asignatura "Norma lingüística y corrección idiomática en español" (Licenciado en Filología Inglesa). Material publicado por el Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nuevas Tecnologías [ISBN: 978-84-692-2552-3].
- Participación en la II Convocatoria de *Elaboración de Materiales en Red*, perteneciente al Plan Propio de Docencia 2008-09 de la Universidad de Sevilla, con la asignatura "Lengua española: norma y uso" (Licenciado en Periodismo).
- LEAL ABAD, E., "Los grupos consonánticos", *E-Excelence*, Liceus. Portal de Humanidades. Servicio de Gestión y comunicaciones, 2005, págs. 1-21, ISBN: 84-9822-234-6. También disponible en línea http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/len/temas_III.asp#historia_externa.
- LEAL ABAD, E., "Los denominados cambios esporádicos", *E-Excelence*, Liceus. Portal de Humanidades. Servicio de Gestión y comunicaciones, 2005, págs. 1-24, ISBN: 84-9822-235-4. También disponible en línea http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/len/temas_III.asp#historia_externa.
- LEAL ABAD, E., "El verbo. Evolución morfofonética", *E-Excelence*, Liceus. Portal de Humanidades. Servicio de Gestión y comunicaciones, 2005, págs. 1-25, ISBN: 84-84-9822-233-8. También disponible en línea http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/len/temas_III.asp#historia_externa.
- LEAL ABAD, E., "El orden de palabras", *E-Excelence*, Liceus. Portal de Humanidades. Servicio de Gestión y comunicaciones, 2005, págs. 1-21, ISBN: 84-9822-232-X. También disponible en línea http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/len/temas_III.asp#historia_externa.

2) **Otros méritos relacionados con la docencia**

- Uso de la Plataforma WEBCT para la asignatura *Lengua española: norma y uso* de la Universidad de Sevilla durante el curso 2008-2009 (Licenciado en Periodismo).
- Uso de la Plataforma WEBCT para la asignatura *Norma española y corrección idiomática* de la Universidad de Sevilla durante el curso 2008-2009 (Licenciado en Filología Hispánica).
- Uso de la Plataforma WEBCT para la asignatura *Norma española y corrección idiomática* de la Universidad de Sevilla durante el curso 2008-2009 (Licenciado en Filología Inglesa).

Investigador/a:

Rafael López- Campos Bodineau

Grupo de Investigación: Lengua y Lingüística Alemanas
Departamento/Unidad: Filología Alemana
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-809 (2006/HUM-809)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-809 (2004/HUM-809)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-809 (2005/HUM-809)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Morfosintaxis Alemana. Barcelona, España. Herder. 2004. 342. ISBN: 84-254-2372-4

Manuel Maldonado Aleman, Eva Parra Membrives, Rafael Lopez-Campos Bodineau:
En Torno al Tiempo. Sevilla. Universidad de Sevilla. 2001. 190

Victor Borrero Zapata, Juan F. Fernandez Martinez, Silvia Herce Pagliai, Juan Pablo Larreta Zulategui, Rafael Lopez-Campos Bodineau, Fernando Magallanes Latas, Miriam Palma Ceballos, Eva Parra Membrives, Kurt Rüdinger, Asuncion Sainz Lerchundi, Julio Sanchez Hernandez, Nathalie Zimmermann Gañán-Medina, Manuel Maldonado Aleman:
Tradición e Innovación en los Estudios de Lengua, Literatura y Cultura Alemanas en España. Sevilla. Kronos Universidad. 1998. ISBN: 84-85101-00-6

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Los Preverbios Separables en Lengua Alemana. Sevilla. Universidad de Sevilla. 1997. 210. ISBN: 84-472-0391-3

Capítulos en Libros

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Los Preverbios Separables en Lengua Alemana: ¿Preverbios o Modificadores de la Valencia Verbal?. La Lengua Alemana y Sus Literaturas en el Contexto Europeo : Siglos XIX y XX. Salamanca. Departamento de Filología Moderna. 1999. Pag. 319-329. ISBN: 84-7800-972-8

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Los Procesos de Formación de Palabras en el Texto Político y Literario Alemán: ¿Ficción o Realidad?. Lo Irracional en la Literatura. Bern. Peter Lang Gmbh. 1999. Pag. 119-130

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Las Partículas Separables, ¿Preverbios o Postposiciones?. Tradición e Innovación en los Estudios de Lengua, Literatura y Cultura Alemanas en España. Sevilla. Kronos Universidad. 1998. Pag. 473-480. ISBN: 84-85101-00-6

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Modificaciones Léxicas en la Era Urbana Alemana. Industria y Ciudad en la Literatura. Sevilla. Asociación Cultural Agathon. 1996. Pag. 149-163. ISBN: 84-605-5751-0

Publicaciones en Revistas

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Continuadores de Opitz: Friedrich Von Spee Von Langenfeld, Catharina Regina Von Greiffenbergber, Quirinus Kuhlmann. Hikma. Estudios de Traducción/Translation Studies. Vol. 6. 2007. Pag. 106-115

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
El Modo de Acción en Lengua Alemana: una Subdivisión Categorial. Futhark: Revista de Investigacion y Cultura . Vol. 2. 2007. Pag. 263-292

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Los Prevervios Como Núcleo Condensadores de Información en Lengua Alemana. Estudios Filológicos Alemanes. Vol. 2. 2003. Pag. 163-184

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Relaciones Sintagmáticas en el Ámbito Verbal. el Subparadigma Léxico Stellen-Setzen-Legen en Contraste con el Castellano. Estudios Filológicos Alemanes. Vol. 3. 2003. Pag. 259-271

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
La Descripción de Direccionalidad y Procedencia en Lengua Alemana Mediante la Aplicación de Componentes Adverbiales de Tipo Estático. Revista de Filología Alemana. 1999. Pag. 291-304

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Las Estructuras con Verbos de Función en Lengua Alemana: Limitaciones en Torno a su Productividad y Formación. Revista de Filología Alemana. 1998. Pag. 303-318

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Las Estructuras Paratacticas e Hipotacticas del Aleman Consideraciones en Torno a su Docencia Universitaria. Reu: Revista de Enseñanza Universitaria. Núm. 12. 1998. Pag. 67-77

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
El Preverbio Inseparable Zer- y Sus Implicaciones Lingüístico-Pragmáticas en la Enseñanza del Alemán Como Lengua Extranjera. un Estudio Comparativo. Philologia Hispalensis. 1997. Pag. 211-225

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Los Morfemas de Unión y Sus Posibles Motivaciones en los Procesos de Composición de Palabras en Lengua Alemana. Revista de Filología Alemana. Vol. 4. 1996. Pag. 189-205

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Consideraciones Semánticas Acerca del Uso del Dativo Alemán y Sus Posibles Concurrencias con Otro Tipo de Construcciones. Philologia Hispalensis. Vol. 8. 1993. Pag. 245-258

Libros de Actas

Fernando Magallanes Latas, Julio Sanchez Hernandez, Rafael Lopez-Campos Bodineau, Eva

Parra Membrives, Juan Fernandez Martinez, Silvia Herce Pagliai, Juan Pablo Larreta Zulategui, Kurt Rüdinger, Daniel Zimmermann:
Tradicion e Innovacion en los Estudios de Lengua Literatura y Cultura Alemanas en España. Congreso Hispalense de Germanistas. Num. 1. 1997-01-01 00:00:00. Sevilla, España. Sevilla, España. Kronos S.A. 1998. ISBN: 84-85101-00-6

Aportaciones a Congresos

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Consideración en Torno a los Mecanismos Alternativos de Expresión en Alemán. La Semiótica Actual: Aportaciones del VI Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica. Num. 6. Sevilla, España. Alfar. 2001. Pag. 239-246. ISBN: 84-7898-168-3

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
El Cuerpo Humano Como Entorno Idóneo para la Estructuración de los Verbos Alemanes. un Estudio Comparativo con el Castellano. Actas de las Jornadas el Cuerpo en la Lengua y Literatura Alemanas: Ein Weites Feld. Jornadas de Filología Alemana. Num. 2. Valencia, España. Universidad de Valencia. 1998. Pag. 35-55. ISBN: 84-370-3861-8

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
La Importancia en el Proceso Textual de las Denominadas Partículas Modales en la Lengua Alemana. III Encuentro Interdisciplinar Sobre Retórica, Texto y Comunicación. Encuentro Interdisciplinar Sobre Retórica, Texto y Comunicación. Num. 3. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 1998. Pag. 350-352. ISBN: 84-7786-629-5

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
¿Sujeto o Agens? ¿Objeto Directo o Patiens?. Consideraciones en Torno a la Aplicación de una Gramática del Caso en la Docencia del Alemán Como Lengua Extranjera. Actas de la IX Semana de Estudios Germánicos. Semana de Estudios Germánicos. Num. 9. Madrid. Ediciones del Orto. 1998. Pag. 241-252. ISBN: 84-7923-229-3

Otras Publicaciones

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Balbuena Torezano, M. del Carmen, "la Lírica Alemana de la Baja Edad Media. Análisis de los Poemas del Monje de Salzburgo". Córdoba: Universidad de Córdoba, 2006, 407 Páginas. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2006

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Preliminar. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2003

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Preliminar. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2003

Fernando Magallanes Latas, Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Preliminar. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2002

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Die Grosstädte und das Geistesleben (Fragmento). Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1997

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Erec (Fragmento). Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1997

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Parzival (Fragmento). Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1997

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Tristán (Fragmento). Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1997

Rafael Lopez-Campos Bodineau:
Egg, Markus: Aktionsart und Kompositionalität. Zur Kompositionellen Ableitung der Aktionsart Komplexer Kategorien. Studia Grammatica XXXVII. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 1994

Tesis dirigidas:
Director/a: Rafael Lopez-Campos Bodineau, Doctorando: Ana Maria Medina Reguera:
Análisis Lingüístico-Teórico del Sistema de Escritura Alemán: Grafemática de la Lengua Alemana, 2004, Filología Alemana

Director/a: Rafael Lopez-Campos Bodineau, Doctorando: Alfonso Corbacho Sánchez:
El Léxico Económico Alemán: Análisis Descriptivo, Ámbito de Aplicación y Delimitación del Corpus, 2004, Filología Alemana

Director/a: Rafael Lopez-Campos Bodineau, Doctorando: Miguel Ayerbe Linares:
Innovaciones Paralelas en el Marco Lingüístico Románico-Germánico. Definición y Aplicación del Fenómeno "Singlosia" al Subsistema Léxico-Semántico, 2004, Filología Alemana

Director/a: Rafael Lopez-Campos Bodineau, Doctorando: José Javier Martos Ramos:
La Concesividad en el Habla Espontánea. un Análisis Prototípico de las Sintaxis Oral Alemana., 2004, Filología Alemana

Director/a: Rafael Lopez-Campos Bodineau, Doctorando: María A. Borrueco Rosa:
La Especialidad de la Enseñanza del Alemán Como Lengua Extranjera Aplicada al Ámbito del Turismo, 2004, Filología Alemana

Director/a: Rafael Lopez-Campos Bodineau, Doctorando: Olivia Giráldez Sánchez:
El Valor Ilocutivo de las Partículas Modales Alemanas y su Aplicación a la Didáctica del Alemán Como Lengua Extranjera: una Propuesta Metodológica, 2003, Filología Alemana

Director/a: Rafael Lopez-Campos Bodineau, Doctorando: Carmen Castro Moreno:
Los Procesos de Doble Codificación en los Ámbitos Paratáctico e Hipotáctico de la Lengua Alemana: un Análisis de Tipo Descriptivo y Contrastivo Aplicado a la Docencia Universitaria, 2003, Filología Alemana

---

Investigador/a:

Laila Carmen Mahmoud Makki Hornedo

Grupo de Investigación: El Saber en al-Andalus

Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Profesor Sustituto Interino

Formación del profesor

- Doctorado, Universidad Complutense, Madrid, 2004
- Talleres de traducción, Escuela de Traductores de Toledo, 2007- 2008

Máster de traducción, Escuela de Traductores de Toledo, 2010

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

- Enseñanza de lengua árabe, Academia Darek Niyumba, Madrid, 1996-1999 (métodos audiovisuales)
- Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, Madrid, cursos académicos 1995-1997
- Ucoidiomas-Universidad de Córdoba, 2005-2008

Universidad de Sevilla 2008-2010

Investigación

- Traducción y estudio y del apartado de ánima de Averroes, con Dr. Andes Martínez Lorca, 2008.

Innovaciones de Ziryab en la sociedad andaluza, en proceso, Revista del Saber V, Universidad de Sevilla

Publicaciones:
Libros
Laila-Carmen Mahmoud-Makki:
Naurasa Min Gubar, Mahdi Akrif, traducción: Rosa Romojaro, Laila Makki y Francisco Gálvez (Bilingüe Árabe-Español). Córdoba. Junta de Anadalucía Consejería de Cultura. 2008. 112. ISBN: 978-84-935997

Publicaciones en Revistas
Laila-Carmen Mahmoud-Makki:
Averroes, Sobre las Facultades Locomotriz y Desiderativa en el "Taljïs" del "de Anima". La Ciudad de Dios. Vol. 221. Núm. 1. 2008. Pag. 201-221

Otras Publicaciones
Laila-Carmen Mahmoud-Makki:
El Puente de Abbas IBN Firnas. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2008

Investigador/a:

José Javier Martos Ramos

Grupo de Investigación: Interculturalidad. Lenguas y Literaturas Europeas
Departamento/Unidad: Filología Alemana
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Javier Martos es profesor Titular de de la US y cuenta con un perfil investigador en la enseñanza de las lenguas alemana y española. Desde 1994 a 1998 ha desempeñado la labor de lector de lengua española en la Universidad Martin-Luther Halle-Wittenberg de Halle Saale (Alemania), habiendo impartido en esos años numerosos cursos de lengua española a todos los niveles

principalmente a estudiantes de lengua alemana. A partir de 1998 comienza la docencia de lengua alemana en primer lugar en la Universidad de Oviedo y posteriormente (desde 2001) en la Universidad de Sevilla.
Ha participado desde 2005, o se encuentra participando, en diferentes redes temáticas y proyectos europeos sobre diferentes aspectos de la enseñanza de segundas lenguas (TNP-3, TNP-D, LANQUA) en los sistemas universitarios europeos.
Desde 1999 (Universidad de Oviedo) se ha ocupado de cuestiones relacionadas con el sistema de aprendizaje autónomo de segundas lenguas Tandem (desde 2009 en la Universidad de Sevilla). En este campo se ha ocupado de la traducción parcial del manual de aprendizaje Tandem (Universidad de Oviedo).
Se ha formado entre otros mediante cursos sobre metodología organizados por Instituto Cervantes en Berlín y el Goethe Institut (Universidad de Oviedo).
Coordinador de los idiomas Alemán, Ruso, Árabe y Griego Moderno, y docente de Lengua Alemana en los Cursos de Lenguas Modernas de Extensión Universitaria de la Universidad de Oviedo, 2000-2001.

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-851 (2009/HUM-851)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-851 (2008/HUM-851)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-851 (2007/HUM-851)

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Ayudas Complementarias:**
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-809 (2005/HUM-809 - Investigador)
-

Formación del profesor

Aproximación a la planificación y diseño de la docencia por Internet con WEBCT (21 horas), Universidad de Sevilla, enero, 2007.

La creación de sitios web y su utilidad didáctica (50 horas), Universidad de Sevilla, marzo-abril, 2006

Herramientas de formación basadas en internet (20 horas), Programa para la Convergencia Europea, Universidad de Sevilla, marzo-abril, 2006

Landeskunde im Deutschunterricht. Aspectos socio-culturales de Alemania y su integración en la clase de Alemán, (10 horas), Seminario del Goethe-Institut Madrid, Universidad de Oviedo, febrero, 2001

El video en la enseñanza del alemán (14 horas), Seminario del Goethe-Institut Madrid, Universidad de Oviedo, enero, 2001

Curso de Adaptación Pedagógica (C.A.P.) en la asignatura Alemán, Universidad de Valladolid, 1993-1994

Jornadas de la Sección de pedagogía para asistentes lingüísticos de España, Bonn, septiembre, 1993

I Jornadas sobre la enseñanza del alemán en contextos hispánicos: perspectivas metodológicas, Universitat Autònoma de Barcelona, marzo, 1993

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster
Cursos del ICE o de otros centros

Ciclo de conferencias *Kontrastive Linguistik Deutsch-Spanisch* (4 horas), Departamento de Lenguas Románicas, 2 y 5 de abril de 2006, Freie Universität Berlin.

Ciclo conferencias *La concesión en la lengua oral: un estudio contrastivo español-alemán* (4 horas), Departamento de Lenguas Románicas, 14 y 15 de abril de 2005, Freie Universität Berlin.

Ponente del Seminario para el profesorado SESB de Berlin *Metodología y didáctica de la enseñanza bilingüe alemán/español con alumnos/as de educación infantil y primaria y Metodología y didáctica de la enseñanza bilingüe alemán/español con alumnos/as de 10 a 15 años* (3 horas), 15 de octubre, Enfoque contrastivo de las lenguas española y alemana, Junta de Andalucía, Sevilla, octubre, 2003

Profesor de lengua alemana de los cursos de Lenguas Extranjeras de Extensión Universitaria de la Universidad de Oviedo, (224 horas), desde 1999 hasta 2001

Profesor de los cursos para estudiantes de programas de intercambio universitario de la Universidad de Oviedo, *Traducción Alemán-Español*, desde 1999 hasta 2001.

Seminario de lengua y cultura españolas (10 horas), Sprachenzentrum, Humboldt Universität Berlin, junio, 2001.

Curso de Lengua española dentro del programa Leonardo (30 horas/ cada uno), Fundación Universidad de Oviedo/ IAL Sardegna, mayo, 1999 y 2000.

Profesor-lector de lengua española en el Departamento de Lenguas Románicas de la Universidad Martin-Luther Halle-Wittenberg en Halle/Saale (Alemania), 1994-1998.

Asistente de lengua española en el Instituto de enseñanza secundaria Werner-Heisenberg Gymnasium (Göppingen, Alemania), 1993-1994.

Tribunales de tesis **relacionados con el titulo de Máster**

Tesis doctoral *La autonomía y su aplicación a la didáctica de lenguas extranjeras: posibilidades y límites*
Directora: Dra. Margarita Blanco Hölscher
Doctoranda: Mónica Sánchez González
Lugar y fecha: 2006, Universidad de Oviedo

Trabajo de investigación *Introducción al género de los sustantivos en el marco del alemán como lengua extranjera*
Director: Dr. Rafael López-Campos Bodineau
Doctoranda: Cristina Mondaza Peral
Lugar y fecha: Universidad de Sevilla, 2008

Trabajo de investigación *Phraseologismen und Wortschatzerwerb*
Director: Dr. Juan Pablo Larreta Zulategui
Doctorando: Norbert Busch
Lugar y fecha: Universidad de Sevilla, 2005

Trabajo de investigación *Análisis morfosintáctico y pragmático entre el Konjunktiv I y el subjuntivo español*
Director: Dr. Rafael López-Campos Bodineau
Doctorando: Amelia Llorens Bermúdez
Lugar y fecha: Universidad de Sevilla, 2005

Investigacion
Proyectos, convenios, contratos, acuerdos con empresas para desarrollar materiales, o cualquier otro tipo de actividad de investigación relacionadas con el máster.

He participado, o me encuentro participando, en diferentes proyectos y redes temáticas europeas sobre la enseñanza de segundas lenguas financiadas por DG de Bruselas
1) *Thematic Network Project III, Thematic Network Project in the Areas of Languages 3*, (TNP3), 110774-CP-2-2004-1-DE-ERASMUS-TN. Dirección: Wolfgang Mackiewiecz; Freie Universität Berlin
2) *Network for the decentralised and centralised dissemination of TNP3 results and outcomes* (TNP3-D), 230356-CP-1-2006-1-DE-ERASMUS-TND. Dirección: Wolfgang Mackiewiecz; Freie Universität Berlin
3) *Language Network for Quality Assurance* LANQUA, 134307-LLP-1-2007-1-UK-ERASMUS-ENW. Dirección: Michael Kelly; University of Southapton.
4) Proyecto de Innovación docente *"Intercambio Cultural y Lingüístico: Tandem"*, cod.:09-1/7771370; coordinador: Prof. Rafael López-Campos Bodineau; Universidad de Sevilla.

Publicaciones:
Libros
José Javier Martos Ramos:
Estereotipo e Interculturalidad. los Pilares del Malentendido. Sevilla. Editorial Doble J. 2009. 196. ISBN: 978-84-96875-

Leonarda Trapassi, José Javier Martos Ramos:
Los Recursos de la Mentira: Lenguajes y Textos. Barcelona, España. Anthropos Editorial. 2008. 222. ISBN: 978-84-7658-8

José Javier Martos Ramos:
Sobre Concesión y Prototipos en la Lengua Oral. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2006. 194. ISBN: 84-472-1062-6

José Javier Martos Ramos, Maria a Borrueco Rosa:
Estudios de Traducción en Torno a la Lengua Alemana. 2005. 214

Capítulos en Libros

José Javier Martos Ramos:
Concesion e Interaccion. Estudios Sobre la Lengua: Descripción, Variación y Uso. Francfort. Vervuert. 2008. Pag. 471-482. ISBN: 978-3-86527-3

José Javier Martos Ramos:
Discurso Totalitario y Procesos de Ocultacion de la Verdad: desde el Analisis de V. Klemperer Hasta la Unificación. Los Recursos de la Mentira: Lenguajes y Textos. Barcelona, España. Anthropos Editorial. Vol. 1. 2008. Pag. 63-74. ISBN: 978-84-7658-8

Leonarda Trapassi, José Javier Martos Ramos:
Fragmentos de una Retórica de la Mentira y de la Verdad. Los Recursos de la Mentira: Lenguajes y Textos. Barcelona, España. Anthropos Editorial. Vol. 1. 2008. Pag. 7-11. ISBN: 978-84-7658-8

José Javier Martos Ramos:
A. Braun. Experimentos en el Aprendizaje Autónomo de Lemguas Por Correo Electrónico en la Universidad de Guadalajara de Méjico. El Aprendizaje Autónomo de Lengua en Tándem. Oviedo. Universidad de Oviedo. 2006. Pag. 226-232. ISBN: 9788483175453

José Javier Martos Ramos:
B. Helmling; L. Mather. Informe Sobre el Proyecto Tándem en Goethe-Institut de París. El Aprendizaje Autónomo de Lengua en Tándem. Oviedo. Universidad de Oviedo. 2006. Pag. 233-240. ISBN: 9788483175453

José Javier Martos Ramos:
C. Strobl, J. Caracho. Informe Sobre los Experimentos de un Proyecto Piloto Por Correo Electrónico con Profesoras de Alemán en Prácticas en la Universidad de Coimbra. El Aprendizaje Autónomo de Lengua en Tándem. Oviedo. Universidad de Oviedo. 2006. Pag. 217-225. ISBN: 9788483175453

Leonarda Trapassi, José Javier Martos Ramos:
"Lingua Tertii Imperii". Apuntes Sobre Cultura, Lenguaje y Totalitarismo. Literatura y Poder. Berna. Peter Lang Gmbh. 2005. Pag. 277-293. ISBN: 3-03910-683-X

José Javier Martos Ramos:
Notas Sobre la Traducción Alemán-Español de Ensayos de Lingüística y de Crítica Literaria. Estudios de Traducción en Torno a la Lengua Alemana. Vol. 1. 2005. Pag. 165-172

José Javier Martos Ramos:
Prologo-Estudios de Traduccion en Torno a la Lengua Alemana. Estudios de Traducción en Torno a la Lengua Alemana. Vol. 1. 2005

José Javier Martos Ramos:
Una Aproximación Temporal a las Partículas Modales Alemanas. En Torno al Tiempo. Sevilla. Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 167-178

Publicaciones en Revistas

Victor Borrero Zapata, José Javier Martos Ramos:
Perspectivas Actuales de la Lengua y la Literatura Alemanas en los Estudios Interculturales. El Desafío de la Interculturalidad: Fundamentos Teóricos. Magazin. Asociacion Germanistas Andaluces. Vol. 1. Núm. 18. 2008. Pag. 14-18

José Javier Martos Ramos:
Concesión en la Conversación. Praxis. Vol. 8. Núm. 9. 2006. Pag. 105-120

José Javier Martos Ramos:
Consideraciones en Torno a la Lingüística de la Mentira. Fòrum. Vol. 12. 2006. Pag. 449-459

José Javier Martos Ramos:
La Concesión Monológica en Diálogos Alemanes. Oralia. 2006. Pag. 569-580

José Javier Martos Ramos:
Sobre Estrategias Comunicativas en el Discurso Oral. Estudios Filológicos Alemanes. Vol. 11. 2006. Pag. 205-222

José Javier Martos Ramos:
Variantes del Reconocimiento en la Expresión de la Concesión Oral Alemana. Revista de Filología Alemana. Núm. 14. 2006. Pag. 153-170

José Javier Martos Ramos:
Análisis del Significado: una Aplicación de la Teoría de Prototipo. Fòrum. 2004. Pag. 57-71

José Javier Martos Ramos:
Causalidad y Adversatividad. una Descripción Contrastiva de la Concesión en Alemán y Español. Estudios Filológicos Alemanes. Vol. 5. 2004. Pag. 203-212

José Javier Martos Ramos:
Linguistik der Lüge. Philologia Hispalensis. 2004. Pag. 241-242

José Javier Martos Ramos:
Aspectos Concesivos en Alemán y Español. Estudios Filológicos Alemanes. Vol. 3. 2003. Pag. 341-351

José Javier Martos Ramos:
Industria y Ciudad en la Literatura. Revista de Filología Alemana. 1997. Pag. 359-360

Aportaciones a Congresos

José Javier Martos Ramos, Leonarda Trapassi:
Intorno Alla "Retorica Della Bugia". L'attualità Della Retorica. Atti del Convegno Internazionale di Foggia: 18-19 Maggio 2006 (). Foggia. Levante. 2008. Pag. 185-200. ISBN: 978-88-7949-4

José Javier Martos Ramos:
Ja, Aber - Si, Pero. Actos de Reconocimiento en Aleman y Español. Germanística y Enseñanza del Alemán en España. 5º Congreso de la Fage (). Universidad de Alcalá. Editorial Idiomas. 2008. Pag. 267-276. ISBN: 978-84-8141-0

José Javier Martos Ramos:
La Concesión en las Gramáticas Alemanas. Actas del V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros S.L. 2004. Pag. 1953-1964. ISBN: 84-7635-575-0

José Javier Martos Ramos, Stefan Pfänder:
Hablar de Prototipos Frente al Callar del Hombre. 1945-1989-2000: Momentos de Lengua, Literaturas y Culturas Alemanas. Actas de la X Semana de Estudios Germánicos. X Semana de Estudios Germánicos (). Madrid. Ediciones del Orto. 2002. Pag. 593-607. ISBN: 84-7923-309-5

José Javier Martos Ramos:
Nuevas Tendencias de la Semántica del Prototipo. Actas de la IX Semana de Estudios Germánicos. Semana de Estudios Germánicos. Num. 9. Madrid. Ediciones del Orto. 1998. Pag. 123-134. ISBN: 84-7923-229-3

José Javier Martos Ramos:
Francke y las Instituciones Pietistas de Halle. Tradicion e Innovacion en los Estudios de Lengua, Literatura y Cultura Alemanas en España. Iasted International Conference on Power and Energy Systems. Marbella, España. 1997. Pag. 721-727

Traduciones:
Strobl, C. / Caracho, J. (2006), "Informe sobre los experimentos de un proyecto piloto por correo electrónico con profesoras de alemán en prácticas en la Universidad de Coimbra" en: Ojanguren, A. / Blanco, M. (Coord.), *El aprendizaje autónomo de Lengua en Tándem*, Oviedo: Universidad de Oviedo, p. 217-225, I.S.B.N.: 84-83-17-545-2

Braun, A. (2006), "Experimentos en el aprendizaje autónomo de lenguas por correo electrónico en la universidad de Guadalajara de Méjico" en: Ojanguren, A. / Blanco, M. (Coord.), *El aprendizaje autónomo de Lengua en Tándem*, Oviedo: Universidad de Oviedo, p. 226-232. I.S.B.N.: 84-83-17-545-2

Helmling, B. / Mather, L. (2006), "Informe sobre el proyecto tándem en Goethe-Institut de París" en: Ojanguren, A. / Blanco, M. (Coord.), *El aprendizaje autónomo de Lengua en Tándem*, Oviedo: Universidad de Oviedo, p. 233-240. I.S.B.N.: 84-83-17-545-2

Investigador/a:

Juan Pablo Mora Gutiérrez

Grupo de Investigación: Julietta
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Avidea: Asistente Virtual para Personas con Deficiencia Auditiva (P09-TIC-5138 - Investigador)

Diálogos multimodales basados en ontologías (TIN2009-14659-C03-03 - Investigador)
La comunicación no verbal en la enseñanza de inglés y español como segundas lenguas (BFF2002-00131 - Investigador)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2008/HUM-395 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2007/HUM-395 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2006/HUM-395 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2005/HUM-395 - Investigador)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Olga Cruz Moya, Juan Pablo Mora Gutierrez:
Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Publicaciones. 2005. 984. ISBN: 84-472-0882-6

Maria Teresa Lopez Soto, Mª del Carmen Fonseca Mora, Jane Arnold Morgan, Juan Pablo Mora Gutierrez, Francisco J. Lorenzo Bergillos:
Diseño de una Metodología para la Evaluación de los Planes de Estudio en Filología y Humanidades. Córdoba, España. UCUA (Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas). 2004. ISBN: 84-689-0072-9

Capítulos en Libros

Jose Gabriel de Amores Carredano, Juan Pablo Mora Gutierrez:
Machine Translation of Motion Verbs From English Into Spanish. Mathematical and Computational Analysis of Natural Language. Amsterdam, Holanda. John Bemjamins Publisihing Company. 1998. Pag. 191-206. ISBN: 90-272-1554-5

Libros de Actas

Juan Manuel Garcia Platero, Juan Pablo Mora Gutierrez:
Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Actas del XV Congreso Internacional de Asele. Num. 15. Sevilla (España). Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. ISBN: 84-472-0882-6

Maria Auxiliadora Castillo Carballo, Olga Cruz Moya, Juan Pablo Mora Gutierrez:
Las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Actas del XV Congreso Internacional de Asele. Num. 15. Sevilla (España). Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2005. ISBN: 84-472-0882-6

Aportaciones a Congresos

Sarah Díaz Wengelin, Juan Pablo Mora Gutierrez, Maria Setefilla Nieto Castro, Gemma Piriz

Gómez, Isabel Reyes Rodriguez Ortiz, José Gabriel Storch de Gracia y Asencio:
Panel Sobre Didáctica de la LSE en Contextos Universitarios. Actas del VI Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 6. Santiago de Compostela, España. ARCO Libros. 2004. Pag. 516-517

Investigador/a:

Francisco Núñez Román

Grupo de Investigación: Italianistica
Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Ayudante

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2008/HUM-144 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2007/HUM-144 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-144 (2005/HUM-144)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Francisco Núñez Román:
Perífrasis Verbales en Siciliano Antiguo. Roma,. Aracne Editrice. 2009. ISBN: 978-88-548-24

Capítulos en Libros

Francisco Núñez Román:
Ángeles en la Red. Sociedades y Culturas: Nuevas Formas de Aproximación Literaria y Cultural. Sevilla, España. Arcibel. 2004. Pag. 1-8. ISBN: 84-933318-8-0

Publicaciones en Revistas

Francisco Núñez Román:
Diátesis Pasiva en Italiano y Español. Apuntes para un Análisis Contrastivo. Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics. 2009. Pag. 79-92

Francisco Núñez Román:
Tracce del Perfet Perifràstic Catalano Nell'istoria di Eneas Siciliana. Quaderns D'italià. 2009. Pag. 101-113

Francisco Núñez Román:
Una Traducción Toscana del Contrasto Dell¿Anima Et del Corpo de Antonio D¿Oliveri. Cuadernos de Filología Italiana. Vol. 16. 2009. Pag. 137-166

Francisco Núñez Román:
Le Perifrasi Modali in Siciliano Antico. Philologia Hispalensis. 2007. Pag. 179-196

Aportaciones a Congresos

Francisco Núñez Román:
El Dialecto Siciliano: Viejas y Nuevas Perspectivas. Actas del XXXV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística. Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística. Num. 35. León (España). S. P. Universidad de León / Publicación Electrónica. 2006. Pag. 1405-1421. ISBN: 84-690-3383-2

Francisco Núñez Román:
Oraciones Causales en el Canto I del Furioso en la Traducción de Jerónimo de Urrea. Actes del VII Congrés de Lingüística General. VII Congreso de Lingüística General (7). Num. 7. Barcelona. Universidad Barcelona. 2006. Pag. 1-15

Investigador/a:

José Miguel Peyró García

Grupo de Investigación: Uilga (Unidad de Investigacion en Linguistica General y Aplicada)
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesor Asociado

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Lógica y lenguaje: información y representación (HUM2004-01255 - Investigador)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2008/HUM-395 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2007/HUM-395 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2006/HUM-395 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-395 (2005/HUM-395 - Investigador)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Jose Miguel Peyro Garcia:
Introducción a la Lengua Mongol. Granada. Granada Lingvistica-Ediciones Método. 2000. 324. ISBN: 84-7933-176-3

Jose Miguel Peyro Garcia:
Curso de Español para Estudiantes Araboparlantes (Libro de Texto de Bachillerato). El Cairo, Egipto. Universidad de el Cairo. 1993. 450

Capítulos en Libros

Jose Miguel Peyro Garcia:
La Desaparición de las Lenguas de la Patagonia. América Latina: Realidades Diversas. Barcelona. Institut Català de Cooperació Iberoamericana - Casa de América. Vol. 1. 2006. Pag. 305-320. ISBN: 84-85736-20-6

Jose Miguel Peyro Garcia:
Cuestiones Sobre el Programa de la Lingüística Antropológica. Estudios de Lógica y Lenguaje (I): Llic-S-2005-1. Sevilla, España. Mergablum. Vol. 1. 2005. Pag. 13-22. ISBN: 8496378268

Jose Miguel Peyro Garcia:
Dona, Gènere I Família en la Societat Nòmada Mongol. Gènere I Família en Les Societats de L'àsia Oriental. Barcelona. Uoc. 2004. Pag. 7-71. ISBN: 84-9788-093-5

Jose Miguel Peyro Garcia:
Área de Lingüística General de la Universidad de Sevilla. IV Congreso de Lingüística General Cádiz, del 3 al 6 de Abril de 2002. Vol. I. Paneles de Investigación. Cádiz/. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2002. Pag. 257-266. ISBN: 84-7786-738-0

Jose Miguel Peyro Garcia:
Historia y Situación Actual del Problema de la Elección de Sistemas de Escritura para las Lenguas Centroasiáticas de la Antigua Urss. Estudios de Historiografía Lingüística. Actas del III Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística. Hamburgo. Helmut Buske Verlag. 2002. Pag. 633-640. ISBN: 3-87548-316-2

Jose Miguel Peyro Garcia:
Implicaciones Lingüísticas de la Escritura Árabe. Nuevas Tendencias en la Investigación Lingüística. Granada. Granada Lingvistica-Ediciones Método. 2002. Pag. 213-226. ISBN: 84-7933-215-8

Jose Miguel Peyro Garcia:
Factores Ideológicos de la Hipótesis Uralo-Altaica. Actas del II Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística. Madrid. ARCO/Libros. 2001. Pag. 763-771. ISBN: 84-7635-456-8

Jose Miguel Peyro Garcia:
La Dimensión Léxico-Semántica de la Armonía Vocálica en las Lenguas Urálicas y Altaicas. Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Sevilla,. Kronos S.A. 1999. Pag. 357-365. ISBN: 84-85101-14-6

Jose Miguel Peyro Garcia:
Sobre la Expresión de la Pluralidad en Mongol. Lingüistica para el Siglo XXI. Salamanca. 1999. Pag. 1267-1271

Jose Miguel Peyro Garcia:
Problemas Lexicográficos de las Lenguas Aglutinantes: los Diccionarios del Mongol Contemporáneo. Teoría y Práctica de la Lexicología. Granada. Granada Lingvistica-Ediciones Método. 1998. Pag. 133-140. ISBN: 84-7933-974-8

Jose Miguel Peyro Garcia:
Sincretización de Morfemas en una Estructura Lingüística Aglutinante: el Caso del Mongol. Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística. Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 1998. Pag. 481-488

Jose Miguel Peyro Garcia:
Prólogo. Los Guardianes del Islam : los Intelectuales Tradicionales y el Reto de la Modernidad. Barcelona. Bellaterra. 1997. Pag. 11-18. ISBN: 84-7290-085-1

Jose Miguel Peyro Garcia:
Antología de Textos. Genealogía del Islamismo. Barcelona. Bellaterra. 1996. Pag. 97-158. ISBN: 84-7290-082-7

Jose Miguel Peyro Garcia:
Isbania Wa al-Andalus. Daira al-Maarif al Islamiya. El Cairo, Egipto. Safir. 1992. Pag. 125-149

Publicaciones en Revistas
Jose Miguel Peyro Garcia:
Estructuras Gramaticales en el "Glosario de la Lengua Atacameña" (1896). Línguas Indígenas Americanas. Vol. 5. 2006. Pag. 25-42

Jose Miguel Peyro Garcia:
¿Quién Teme a Benjamin Whorf?. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 11. 2001. Pag. 297-303

Jose Miguel Peyro Garcia:
Geoffrey Sampson: Sistemas de Escritura. Análisis Lingüístico. Revista Española de Linguistica. Vol. 28. Núm. 1. 1999. Pag. 249-251

Jose Miguel Peyro Garcia:
José Martínez de Sousa: Diccionario de Ortografía de la Lengua Española. Español Actual. Vol. 70. 1998. Pag. 109-111

Aportaciones a Congresos
Jose Miguel Peyro Garcia:
Área de Lingüística General de la Universidad de Sevilla. Actas del IV Congreso de Lingüística General: Paneles de Investigación. Vol. I. Congreso de Lingüística General. Num. 4. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 2002. Pag. 257-266. ISBN: 84-7786-738-0

Otras Publicaciones
Jose Miguel Peyro Garcia:
Lenguas Australes (Página Web). Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2004

Investigador/a:

Miguel Ángel de Pineda Pérez

Grupo de Investigación: Lingüistica Computacional y Aplicada
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Contratos 68/83:

Desarrollo de un sistema heurístico para la automatización de la planificación docente y otros aspectos de la gestión del Centro (OG-047/99 - Investigador)

Publicaciones:
Capítulos en Libros
Jose Maria Pastor Fernandez, Antonio Rodero Franganillo, Miguel Ángel Pineda Pérez:
Los Problemas de la Conservación de las Razas Autóctonas en Peligro de Extinción en Andalucía. Condicionantes Socio-Ecoómicos y Orientaciones Actuales en Relación con la Producción Agraria, Importancia de la Sanidad Animal en la Conservación de las Razas en Peligro de Extinción. Patrimonio Ganadero Andaluz. Vol. III. la Conservación de la Diversidad de Razas Autóctonas de Andalucía. Sevilla. Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía. Vol. 3. 2008. Pag. 301-345. ISBN: 978-84-8474-2

Aportaciones a Congresos
Eva María Bravo García, Miguel Ángel Pineda Pérez:
"Corpus de Referencia de Documentos Amricanos en el Archivo General de Indias". Tendencias en la Investigación Lexicográfica Dele Español- el Diccionario Como Objeto Lingüístico y Didáctico. Congreso Universidad de Huelva (). Universidad de Huelva. Universidad de Huelva. 2000. Pag. 301-309. ISBN: 84-95089-48-3

Investigador/a:
María Dolores Pons Rodríguez

Grupo de Investigación: Onomastica Romanica (Patron)
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Lola Pons Rodríguez es profesora titular por habilitación en la Universidad de Sevilla y cuenta con un perfil investigador especializado en la enseñanza de lenguas y en la historia del español. Ha sido profesora en las universidades de Tubinga y Oxford. Desde el año 2000 participa como profesora y miembro de la comisión académica del Curso de Formación para Profesores de Español como Segunda Lengua (organizado por la Universidad de Sevilla en colaboración con el Instituto Cervantes) y ha impartido docencia en másteres y cursos de esta especialidad, como el Máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria). Ha obtenido uno de los premios redele a la elaboración de unidades didácticas de español L2, convocado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España. Ha impartido clases de español a extranjeros en los Cursos de Otoño y en los Cursos Concertados con Universidades norteamericanos, programas ambos organizados por la Universidad de Sevilla. Creó y dirigió durante los cursos 2007/ 2008 y 2008/2009 los cursos de español Filoele, organizados por la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.

Responsable de los siguientes proyectos/ayudas:
Organización de congresos:
II Jornadas sobre edición de textos e historia de la lengua (PP2007-02-017)
I Jornadas sobre edición de textos e historia de la lengua (PP2004/01-03)

Ayudas Complementarias:
Estancia de movilidad en el extranjero "Programa José Castillejo" (JC2008-00316)

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

- **Proyectos:**
  - Rasgos Lingüísticos en la Documentación Notarial de la Primera Mitad del Siglo XIII (P08-HUM-03732 - Investigador)
  - Sincronía y diacronía el andaluz occidental (HUM2005-04119 - Contratado)
-
- **Contratos 68/83:**
  - Conversión a formato electrónico y codificación de una parte de los texto que formarán la tercera fase del CORDE (SI-008/02 - Becario)
-
- **Ayudas Complementarias:**
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2008/HUM-111 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2007/HUM-111 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2006/HUM-111 - Investigador)
  - Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2005/HUM-111 - Investigador)

Formación del profesor

Ha sido CO-ORGANIZADORA del Foro de Profesionales de Español como Lengua Extranjera (Profele, octubre de 2009, Universidad de Sevilla); es TUTORA DE ALUMNOS en el Curso de Formación para Profesores de Español como Segunda Lengua, Enseñanza Propia de la Universidad de Sevilla en su modalidad de formación continua (2008-2009; 2009-2010). Como alumna ha asistido al curso "LAS DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS: EVALUACIÓN Y ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN" (UNED; Curso de Formación de Profesorado; 150 horas).

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

Además de lo citado en el apartado anterior, ha asistido al XV Congreso Internacional de ASELE (Sevilla, 2004) y suele asistir con regularidad a la rpesentación de novedades editoriales en el sector.

Años de docente de lengua (de español para extranjeros o de enseñanza de una lengua extranjera): en España 9 / en el extranjero 0

Forma parte del Equipo docente del PROYECTO DE INNOVACIÓN Y MEJORA DOCENTE "Intercambio Cultural y Lingüístico: Tándem
(Cultural and Linguistic Exchange)". (Libre configuración, Facultad de Filología 2009/2010).

Tribunales de tesis relacionados con el titulo de Máster: ha formado parte del tribunal de tesis de María Nayra Rodríguez Rodríguez, "Actividades comunicativas con podcast para el aprendizaje del español". Tribunal de tesina de Lorena Camacho Guardado, La expresión de la probabilidad mediante el "futuro" y el "condicional" en la clase de E / LE (Universidad de Sevilla, septiembre de 2008).

Publicaciones:

Libros

Maria Dolores Pons Rodriguez:

Virtuosas e Claras Mugeres (1446) de Don Álvaro de Luna. Burgos, España. Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. 2008. 510. ISBN: 978-84-935774

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Historia de la Lengua y Crítica Textual. Madrid-Frankfurt. Iberoamericana-Shaf. 2006. 336. ISBN: 84-8489-263-8

Capítulos en Libros
Maria Dolores Pons Rodriguez:
Notas Sobre los Nexos Concesivos en los Romanceamientos Bíblicos Medievales. Diacronía de las Lenguas Iberorrománicas. Nuevas Aportaciones desde la Lingüística de Corpus. Madrid-Frankfurt. Iberoamericana / Vervuert. 2009. Pag. 305-324. ISBN: 978-84-8489-4

Maria Dolores Pons Rodriguez:
El Peso de la Tradición Discursiva en un Proceso de Textualización: un Ejemplo en la Edad Media Castellana. Sintaxis Histórica del Español: Nuevas Perspectivas desde las Tradiciones Discursivas. Frankfurt-Madrid. Iberoamericana / Vervuert. 2008. Pag. 197-224

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Canon, Edición de Textos e Historia de la Lengua Cuatrocentista. Historia de la Lengua y Crítica Textual. Madrid-Frankfurt. Iberoamericana-Shaf. 2006. Pag. 69-125. ISBN: 84-8489-263-8

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Retorica y Tradiciones Discursivas. 400 Años de la Lengua del Quijote. Estudios de Historiografía e Historia D Ela Lengua Española. Sevilla. Universidad de Sevilla. Secretariado de Publicaciones. 2006. Pag. 67-78

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Las Formas no Personales del Verbo en la Historia de la Lengua Espanola. La Historia de las Formas no Personales del Verbo en Español. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pag. 1-18. ISBN: 84-9822-209-5

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Las Oraciones Adverbiales Impropias en la Historia de la Lengua Espanola. Las Subordinadas Adverbiales Impropias en la Historia de la Lengua Española. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pag. 1-17. ISBN: 84-9822-211-7

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Las Oraciones Adverbiales Propias en la Historia de la Lengua Espanola. Las Subordinadas Adverbiales Propias en la Historia de la Lengua Española. Madrid, España. Liceus.com. 2005. Pag. 1-22. ISBN: 84-9822-210-9

Maria Dolores Pons Rodriguez:
La Lengua del Cancionero Musical de la Colombina. Cancioneros en Baena. Actas del II Congreso Internacional Sobre el Cancionero de Baena. Baena, España. Ayuntamiento de Baena. Vol. 2. 2003. Pag. 585-611

Maria Dolores Pons Rodriguez:
El Tratamiento de las Preposiciones en el DRAE (21ªedición). Cuestiones de Lexicografía. Lugo,

España. Tris Tram, S.L. 2002. Pag. 159-169. ISBN: 84-89377-35-9

Publicaciones en Revistas

Maria Dolores Pons Rodriguez, Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta:
¿Mezclando Dos Hablas? la Imitación de la Lengua Medieval Castellana en la Novela Histórica del XIX. La Coronica. 2009. Pag. 157-182

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Anotaciones a la Grafía de un Testimonio Manuscrito Bajomedieval (B.U.SALAMANCA 207). Incipit. Vol. XXVIII. 2008. Pag. 27-67

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Las Construcciones Imitativas del "Accusativus Cum Infinitivo": Modelos Latinos y Consecuencias Romances. Revista de Historia de la Lengua Española. Núm. 3. 2008. Pag. 117-148

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Castillo Lluch, Mónica y Johannes Kabatek (Eds.): "las Lenguas de España. Política Lingüística, Sociología del Lenguaje e Ideología desde la Transición Hasta la Actualidad". Frankfurt-Madrid, Vervuert / Iberoamericana, 2006. Política Lingüística; Sociología del Lenguaje e Ideología desde la Transición Hasta la Actualidad. Revista de Filología Española. Vol. 87. Núm. 2. 2007. Pag. 396-400

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Cesarán las Palabras: la Lengua de los Diálogos en un Texto Cuatrocentista. Cahiers de Linguistique Et de Civilisation Hispaniques Médiévales. Núm. 30. 2007. Pag. 289-320

Maria Dolores Pons Rodriguez:
La Qual Çibdad: las Relativas con Antecedente Adjunto del Siglo XIII a Hoy. Evolución de un Procedimiento Cohesivo. Romanistisches Jahrbuch. Núm. 58. 2007. Pag. 275-305

Maria Dolores Pons Rodriguez, Araceli López Serena:
Un Episodio de la Morfología Histórica del Español: la Pérdida de la Defectividad Verbal en los Medios, las Gramáticas y el Uso. Boletín de la Real Academia Española. Vol. LXXXVII. Núm. CCXCV. 2007. Pag. 59-95

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Aportaciones de la Teoría de la Argumentación a la Lingüística Histórica. Res Diachronicae. 2003. Pag. 515-523

Maria Dolores Pons Rodriguez, Ana Rosa Barba:
Contribución a la Historia de la Ictionimia Andaluza a Través de un Documento del Siglo XVIII. Analecta Malacitana. Vol. 26. Núm. 2. 2003. Pag. 399-437

Maria Dolores Pons Rodriguez:
De Nuevo Sobre las Preposiciones en el Diccionario Académico. Nota Contrastiva Sobre el DRAE 22. Anuario de Estudios Filologicos. Vol. 25. 2002. Pag. 385-398

Maria Dolores Pons Rodriguez:

La Historia de "en Cuanto a" Como Tematizador. Anuari de Filologia. Vol. 11-12. Núm. XXIII-XXIV. 2002. Pag. 73-94

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Notas Sobre los Tipos de Argumentación en la Prosa del Siglo XV: Prouar Por Razones. Res Diachronicae. 2002. Pag. 281-292

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Retratos Ling³ísticos y Noticias Idiomáticas en Carlota Fainberg (1999) de Antonio Muñoz Molina. Revista de Filologia de la Universidad de la Laguna. Núm. 20. 2002. Pag. 277-303

Maria Dolores Pons Rodriguez:
El Futuro de Subjuntivo en la Crónica de Juan II. Análisis Descriptivo. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 12. 2001. Pag. 307-313

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Sobre la Definición de Andalucismo Léxico: el Diccionario de Autoridades. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. Vol. 12. 2000. Pag. 309-313

Aportaciones a Congresos
Maria Dolores Pons Rodriguez:
El Infinitivo no Concertado Latino en el Castellano del Siglo XV: Propiedades Formales. Actes Du Xxive Congrès International de Linguistique Et de Philologie Romanes aberystwyth, 1er ¿ 6 Août 2004. Congrès International de Linguistique Et de Philologie Romanes (24). Num. 24. Aberystwyth- Gales. Max Niemeyer. 2007. Pag. 273-286. ISBN: 978-3-484-505

Maria Dolores Pons Rodriguez, Margarita Boreguero Zuloaga, Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta:
Aportaciones del Análisis del Discurso a la Historia de la Lengua. Análisis del Discurso: Lengua, Cultura, Valores. Actas del I Congreso Internacional. Congreso Internacional Análisis del Discurso: Lengua, Cultura, Valores (1). Num. 1. Pamplona. ARCO/Libros. 2006. Pag. 2441-2450. ISBN: 84-7635-633-1

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Sobre Quanto Limitativo en Espanol Preclásico. Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española: Madrid, 29 de Septiembre-3 Octubre 2003. Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (6). Num. 6. Madrid, España. ARCO/Libros. 2006. Pag. 1019-1034. ISBN: 978-84-7635-6

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Una Reflexion Sobre el Cambio Lingüístico en el Siglo XV. Actas del V Congreso Andaluz de Lingüística. V Congreso Andaluz de Lingüística General (). Granada. Granada Lingvistica-Ediciones Método. 2006. Pag. 1563-1577

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Los Tematizadores en los Manuales de Ele. Actas del XV Congreso Internacional de Asele. las Gramáticas y los Diccionarios en la Enseñanza del Español Como Segunda Lengua: Deseo y Realidad. Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera (Asele). Num. 15. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de

Sevilla. 2005. Pag. 683-692. ISBN: 84-472-0882-6

Otras Publicaciones
Maria Dolores Pons Rodriguez:
Reseña a "Working With Spanish Corpora. Research in Corpus and Discourse" de G. Parodi (Ed.), en Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana 14, 244-248. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2009

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Reseña a"Configuraciones Sintácticas y Tradiciones Textuales. el Diálogo En castellano Medieval" de Elena Leal Abad, en Bulletin of Hispanic Studies 86, 707-709. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2009

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Reseña a "las Lenguas de un Reino" (2005) de Juan Sánchez Méndez; M. T. Echenique, en Revista de Historia de la Lengua Española 2, 205-209. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2008

Maria Dolores Pons Rodriguez, Johannes Kabatek:
Reseña a "Retóricas Españolas del Siglo XVI Escritas en Latín" de Miguel Ángel Garrido Gallardo, en Zeitschrift Für Romanische Philologie 123,1, 159-163. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2007

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Reseña al Libro "una Aproximación a la Gramática de Nebrija" de Andrés Anguita Peragón (2005), en Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana, V Nº2, 249-252. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2007

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Reseña a "¿Cuerpo o Intelecto? una Respuesta Femenina al Debate Sobre la Mujer en la España del Siglo XVII", de T. Langle de Paz, en Philologia Hispalensis XVIII, 251-255. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2004

Maria Dolores Pons Rodriguez:
Reseña a "Lingüística Pragmática y Análisis del Discurso" de Catalina Fuentes, en Moenia. Revista Lucense de Lingüística y Literatura, 7, 516-520. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2001

Materiales e instrumentos docentes complementarios:
Creadora del Blog de Historia de la Lengua “No sólo de yod”:

http://nosolodeyod.blogspot.com

Investigador/a:

Anna Raventós Barangé

Grupo de Investigación: Grupo de Investigacion Tematico Estructural
Departamento/Unidad: Filología Francesa

Situación profesional: Profesora Contratada Doctora

Anna Raventós Barangé es Profesora Contratada Doctora en el Departamento de filología Francesa de la US. Desde 1998, (año de su integración en la Universidad como becaria FPI), ha impartido docencia en veinte asignaturas distintas (dos en programas de doctorado en Filología Francesa, dos en el Máster de Traducción e Interculturalidad de la US, once en la Licenciatura de Filología Francesa, dos en la Diplomatura de Turismo y tres en la de Magisterio) y tutelado dos tipos de prácticas profesionales, la una en empresas (Diplomaturas de Turismo y de Estudios Empresariales) y la otra en centros de enseñanza (Diplomatura de Magisterio).

Formó brevemente parte del Departamento de Didáctica de la lengua y de la Literatura y Filologías Integradas de la Facultad de Pedagogía de la US, pero la mayor parte de su labor docente se ha desarrollado en la Facultad de Filología, donde ha impartido varias asignaturas de Francés instrumental y de Gramática Contrastiva Francoespañola, asignatura ésta en la que investigación lingüística e investigación didáctica resultan inseparables.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:
PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE, O EN PLANES Y EQUIPOS DE TRABAJO RELACIONADOS CON EL ESPACIO EUROPEO DE EDUCACIÓN SUPERIOR

Desde 2004 hasta 2007, Coordinadora del equipo de trabajo para la elaboración de la guía docente de la asignatura "Idioma (Francés)" en la guía específica de la Universidad de Sevilla para la Titulación de Turismo adaptada al ECTS y al EEES.

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-314 (2008/HUM-314 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-314 (2007/HUM-314 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-314 (2006/HUM-314 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-314 (2005/HUM-314 - Investigador)
La cultura del otro: español en Francia, francés en España (HUM2004-20238-E - Investigador)

Formación del profesor
Cursos:
"Utilización de herramientas de comunicación en Internet para la docencia universitaria" (40 horas, desde el 16 de febrero hasta el 7 de marzo de 2006).

"Formación en metodologías docentes para el EEES" (30 de septiembre y 1 de octubre de 2004)

"Metodología de la enseñanza en la Universidad" (40 horas, desde el 7 hasta el 18 de junio 2004).

Congreso: *Experiencias en la implantación del crédito europeo (ECTS) en las universidades españolas*. Universidad SEK (Segovia), 20 y 21 de septiembre de 2005.

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster:

Profesora de las siguientes asignaturas impartidas por el Departamento de Didáctica de la Lengua y de la Literatura y Filologías Integradas (Facultad de Pedagogía
Titulación: Maestro – Especialidad de lengua extranjera - Opción: Francés) – año 2003:

- Didáctica de una Lengua Extranjera (Francés)
- Lengua Extranjera (Francés)
- Lengua extranjera y su didáctica

Dirección del segundo *Practicum* de Lengua Extranjera *(*Prácticas de enseñanza II) de la titulación Maestro-Especialidad Lengua Extranjera (Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Didáctica de la Lengua y de la Literatura y Filologías Integradas).

Profesora de la asignatura "Gramática contrastiva francoespañola" (4º de Filología Francesa) desde el año 2001 hasta la actualidad.
Profesora de la asignatura "Fonética correctiva del francés" (1999-2000) y de francés como segunda lengua durante varios años consecutivos.

Profesora de francés con objetivos específicos (Diplomatura de Turismo) durante varios años consecutivos.

Coordinadora de la implantación del ECTS en la asignatura "Idioma (Francés)" y profesora de uno de los grupos de la asignatura. Programación, diseño, organización y dirección de la implantación experimental del ECTS. Evaluación de la experiencia al finalizar el curso 2004-2005 y aplicación de las conclusiones al diseño de la docencia en el curso 2005-2006.

Coordinadora de la implantación del ECTS en la asignatura "Ampliación de Idioma (Francés)" y profesora de la asignatura. Programación, diseño, organización y dirección de la implantación experimental del ECTS. Evaluación de la experiencia al finalizar el curso 2004-2005 y aplicación de las conclusiones al diseño de la docencia en el curso 2005-2006.

Publicaciones:
Libros
Víctor B. Álvarez Rojo, Eduardo García Jiménez, Javier Gil Flores, Soledad Romero Rodríguez, Belen Pedregal Mateos, Juan Carlos Hernandez Nuñez, Anna Raventos Barange, Mercedes Fernandez Martin:
Guía para la Planificación y Desarrollo de la Docencia en el Área de Humanidades. Madrid. Eos. 2005. ISBN: 84-9727-140-8

Anna Raventos Barange:
El Advenedizo Ilustrado, Semblanza de una Ficción. Sevilla. Mergablum Edición y Comunicación. 2002. 197. ISBN: 84-95118-72-6

Capítulos en Libros

Anna Raventos Barange:
« L'expiation de la Naissance Illégitime Dans los Siete Infantes de Lara Et Le Bâtard de Bouillon ». Crimes Et Châtiments Dans L¿Épopée Médiévale. París. Klincksieck. Vol. 1. 2008. Pag. 235-292. ISBN: 978-2-252-036

Anna Raventos Barange:
El Barón de Bougoing o la Pasión Por la Objetividad. Escrituras y Reescrituras del Viaje. Berna. Peter Lang Ag. Vol. 1. 2007. Pag. 447-462

Anna Raventos Barange:
«la Escala de Jacob al Servicio de las Luces». Símbolos Estéticos. Sevilla. Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 211-226. ISBN: 84-472-0663-7

Publicaciones en Revistas

Anna Raventos Barange:
La Implantación del Crédito Europeo con Ratios Inadecuadas: una Experiencia en la Diplomatura de Turismo. Reu: Revista de Enseñanza Universitaria. Núm. 25. 2005. Pag. 53-68

Anna Raventos Barange:
Rupture Et Continuité Dans L'après-Lumières: Avatars Du Héros Bâtard de Part Et D'autre Du Rhin. Estudios Filologicos Alemanes. Vol. 6. 2004. Pag. 301-325

Anna Raventos Barange:
«la Francisation D'un Bâtard Anglais: the Foundling, D'edward Moore». Estudios Filológicos Alemanes. Vol. 3. 2003. Pag. 395-410

Anna Raventos Barange:
«les Enfants Naturels, Une "Liaison Intime" Entre Goethe Et Diderot». Romanistische Zeitschrift Für Literaturgeschichte / Cahiers D'histoire Des Littératures Romanes. Vol. 1/2. Núm. 27. 2003. Pag. 67-94

Anna Raventos Barange:
Le Corps Sadien || el Cuerpo Sadiano, Por Michel Delon. Barcarola: Revista de Creación Literaria. Núm. 61-62. 2002. Pag. 219-227

Anna Raventos Barange:
«.. Como Presumo que Mi Memoria Se Borrará de la Mente Humana». Barcarola: Revista de Creación Literaria. Núm. 61-62. 2002. Pag. 243-255

Anna Raventos Barange:
«marivaux o la Imposible Anagnórisis». Thélème: Revista Complutense de Estudios Franceses. Vol. 17. 2002. Pag. 243-253

Anna Raventos Barange:
«sade Et la Révolution: Le Mythe Et L'histoire || Sade y la Revolución: el Mito y la Historia», Por Philippe Roger. Barcarola: Revista de Creación Literaria. Núm. 61-62. 2002. Pag. 209-217

Libros de Actas

Manuel Bruña Cuevas, Maria Gracia Caballos Bejano, Inmaculada Illanes Ortega, Carmen Ramirez Gomez, Anna Raventos Barange:
La Cultura del Otro: Español en Francia, Francés en España = la Culture de L`autre : Espagnol en France, Français en Espagne. Num. 1. Sevilla, España. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nn.tt. 2006. ISBN: 84-96377-85-7

Maria Concepcion Perez Perez, Maria Gracia Caballos Bejano, Anna Raventos Barange:
Creación Espacial y Narración Literaria. Coloquio Internacional de Narratología. Creación Espacial y Narración Literaria. Num. 2. Sevilla. Sevilla, España. Grupo de Investigación Temático-Estructural. 2001. ISBN: 84-95122-61-8

Aportaciones a Congresos

Anna Raventos Barange:
"el Palimpsesto Kleistiano: Sobre las Recreaciones de Jean Grosjean y Fabienne Pasquet". Intertexto y Polifonía. Estudios en Homenaje a Mª Aurora Aragón. Congreso Internacional Intertexto y Polifonía Apfue (13). Num. 13. Oviedo. Ediciones de la Universidad de Oviedo. 2008. Pag. 565-574. ISBN: 978-84-8317-6

Anna Raventos Barange:
« Représentations Et Réalité Du Bâtard Sous la Convention : Le Cas de Plus de Bâtards en France ». Percepción y Realidad. Estudios Francófonos. XIV Coloquio Internacional de la Apfue. Percepción y Realidad (14). Num. 14. Valladolid. Departamento de Filología Francesa y Alemana. 2007. Pag. 755-763

Anna Raventos Barange:
« Vieillesses Grotesques Au Tournant Des Lumières ». Éros, Blessures Et Folie. Éros, Blessures Et Folie. Les Détresses Du Vieillir. (). Clermont-Ferrand (Francia). Presses Universitaires Blaise Pascal. 2006. Pag. 109-123. ISBN: 2-84516-312-6

Anna Raventos Barange:
«los Queridos y Siempre Excesivos Españoles del Barón de Bourgoing». La Cultura del Otro: Español en Francia, Francés en España = la Culture de L`autre : Espagnol en France, Français en Espagne. Encuentro Hispanofrancés de Investigadores / Première Rencontre Hispanofrançaise de Chercheurs (1). Num. 1. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nn.tt. 2006. Pag. 236-250. ISBN: 84-96377-85-7

Materiales e instrumentos docentes complementarios:

Foro y página interactiva de la asignatura "Idioma (Francés)" de la Diplomatura de Turismo

Al objeto de facilitar la formación de equipos, la intercomunicación estudiantil y la comunicación entre los equipos discentes y los estudiantes Erasmus participantes en la experiencia, se creó una base de datos (http://www.annaraventos.com/turismo.php) y un foro específico, accesible también a través de www.annaraventos.com y titulado "Trabajo preparatorio de Francés (troncal)". Dicho foro sirvió también como enlace entre la profesora y los colectivos implicados.

Página interactiva de la asignatura "Ampliación de Idioma (Francés)"
Base de datos gestionada a través de http://www.annaraventos.com/ampliacion_frances.php y del foro correspondiente (http://www.annaraventos.com/phpBB2/viewforum.php?f=5). Esta página constituyó un instrumento interactivo destinado a inducir en el alumno de la Diplomatura de Turismo una cierta familiaridad con la lengua francesa y, en particular, con el vocabulario turístico.

Foro y página interactiva de la asignatura "Gramática contrastiva francoespañola"
Antes de la integración de la Licenciatura de Filología Francesa en el sistema ECTS, la docencia de la asignatura "Gramática contrastiva francoespañola" contemplaba la realización de un trabajo de campo con el que los alumnos se iniciaban simultáneamente a la investigación lingüística y a la investigación sobre didáctica lingüística.
Los estudiantes se agrupaban en equipos de dos o tres personas para estudiar el contraste existente entre el español y el francés en relación con un aspecto morfosintáctico puntual y determinado por cada equipo en función de sus intereses. Tras el estudio preliminar, los equipos elaboraban un test gramatical y determinaban la población estudiantil más adecuada al ámbito elegido, realizaban la prueba, extraían las conclusiones pertinentes y exponían sus resultados ante el conjunto de la clase.
Para facilitar la formación de equipos y permitir que cada equipo fijase responsablemente la fecha de su exposición, se creó una base de datos accesible a través de www.annaraventos.com.
Para favorecer la reflexión autónoma y el intercambio de reflexiones gramaticales, se creó el foro específico "Gramática contrastiva", moderado y animado por la profesora a través de una serie de preguntas.

Investigador/a:

José Javier Rodríguez Toro

Grupo de Investigación: Onomastica Romanica (Patron)
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

José Javier Rodríguez Toro es en la actualidad Profesor Titular de la Universidad de Sevilla, pero con anterioridad fue profesor asociado adscrito al Departamento de Filología Española *y sus didácticas* de la Universidad de Huelva en cuya *Facultad de Ciencias de la Educación* dio clases a alumnos de la titulación de *Magisterio* de las especialidades de Lengua Extranjera, Educación Primaria, Educación Infantil y Educación Física.

En la Universidad de Sevilla, al tiempo que ha dado clases en las facultades de Filología y Comunicación, ha sido profesor de Lengua Española para *extranjeros* en el Curso Superior de Estudios Hispánicos y en los *Cursos Concertados con Universidades Extranjeras*.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Rasgos Lingüísticos en la Documentación Notarial de la Primera Mitad del Siglo XIII (P08-HUM-03732 - Investigador)

Sincronía y diacronía el andaluz occidental (HUM2005-04119 - Investigador)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2008/HUM-111 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2007/HUM-111 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-111 (2005/HUM-111 - Investigador)

Formación del profesor

«I Simposio sobre Metodología y Didáctica del Español como L2», AUL2, Universidad de Sevilla, 40 horas, noviembre 1994.

Actividad docente del profesor relacionada con el título de máster

Cursos del ICE o de otros centros: «Certificado de Aptitud Pedagógica», Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Sevilla, 180 horas, curso 1994/1995.
Años de docente de lengua (de español para extranjeros o de enseñanza de una lengua extranjera): en España / en el extranjero: 12 años (desde 1998)

Publicaciones:

Libros

Josefa Maria Mendoza Abreu, Manuel Alvarez Garcia, Manuel Ariza Viguera, Yolanda Congosto Martin, Rosalia Garcia Cornejo, Jose Javier Rodriguez Toro:
Estudio Histórico de Apellidos Andaluces Medievales. Madrid. ARCO Libros. 2009. ISBN: 978-84-7635-7

Jose Javier Rodriguez Toro:
Descripción y Cosmografía de España (o Itinerario) de Hernando Colón: Estudio Lingüístico. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 2002. 129. ISBN: 84-472-0684-X

Jose Javier Rodriguez Toro:
Los Alcalareños y Sus Nombres (Años 1426-1444) : Edicion y Estudio Lingüístico de la Antroponimia Bajomedieval de Alcalá de Guadaira (Sevilla). Sevilla. Padilla. 2002. 144. ISBN: 84-8434-132-1

Capítulos en Libros

Jose Javier Rodriguez Toro:
Apellidos Andaluces no Castellanos. Estudio Histórico de Apellidos Andaluces Medievales. Madrid. ARCO Libros. 2009. Pag. 37-43. ISBN: 978-84-7635-7

Jose Javier Rodriguez Toro:
Comentario Filológico I: Texto Poético del Siglo Xiii. Fragmento de la Vida de Santo Domingo de Silos, de Gonzalo de Berceo. Lengua Castellana y Literatura: Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Prueba Práctica: Comentarios Filologicos, Lingüísticos y Literarios, Supuestos Prácticos. Alcalá de Guadaira (Sevilla), España. Mad Ediciones. Vol. 1. 2005. Pag. 15-41. ISBN: 84-665-4579-4

Jose Javier Rodriguez Toro:
Comentario Filológico II: Texto en Prosa del Siglo Xiv. Fragmento de el Conde Lucanor, de Don Juan Manuel. Lengua Castellana y Literatura: Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Prueba Práctica: Comentarios Filologicos, Lingüísticos y Literarios, Supuestos Prácticos. Alcalá de Guadaira (Sevilla), España. Mad Ediciones. Vol. 1. 2005. Pag. 43-66. ISBN: 84-665-4579-4

Jose Javier Rodriguez Toro:
Comentario I: Texto Poético del Siglo Xiii. Fragmento de la Vida de Santo Domingo de Silos, de Gonzalo de Berceo. Lengua Castellana y Literatura : Comentarios Filológicos, Lingüísticos y Literarios para la Prueba Práctica : Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira (Sevilla). Mad Ediciones. 2004. Pag. 15-30. ISBN: 84-665-3385-0

Jose Javier Rodriguez Toro:
Comentario II: Texto en Prosa del Siglo Xiv. Fragmento de el Conde Lucanor, de Don Juan Manuel. Lengua Castellana y Literatura : Comentarios Filológicos, Lingüísticos y Literarios para la Prueba Práctica : Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira (Sevilla). Mad Ediciones. 2004. Pag. 31-36. ISBN: 84-665-3385-0

Jose Javier Rodriguez Toro:
Comentario III: Texto en Verso de Mediados del Siglo XIV: Fragmento del Libro de Buen Amor, de Juan Ruiz. Lengua Castellana y Literatura : Comentarios Filológicos, Lingüísticos y Literarios para la Prueba Práctica : Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira (Sevilla). Mad Ediciones. 2004. Pag. 37-43. ISBN: 84-665-3385-0

Jose Javier Rodriguez Toro:
Comentario IV: Texto en Prosa del Siglo Xv. Fragmento del Libro de los Gatos. Lengua Castellana y Literatura : Comentarios Filológicos, Lingüísticos y Literarios para la Prueba Práctica : Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira (Sevilla). Mad Ediciones. 2004. Pag. 45-49. ISBN: 84-665-3385-0

Jose Javier Rodriguez Toro:
Comentario V: Texto Poético del Siglo Xv. Poema de Miçer Francisco Imperial Recogido en el Cancionero de Baena. Lengua Castellana y Literatura : Comentarios Filológicos, Lingüísticos y Literarios para la Prueba Práctica : Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira (Sevilla). Mad Ediciones. 2004. Pag. 51-57. ISBN: 84-665-3385-0

Jose Javier Rodriguez Toro:
Bilingüismo y Diglosia. Lenguas en Contacto. la Normalización Lingüística. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 265-303. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
Bilingüismo y Diglosia. Lenguas en Contacto. la Normalización Lingüística. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 265-303. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
El Español de América. el Español en el Mundo: Situación y Perspectivas de Difusión. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 305-340. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
El Proceso de Comunicación. la Situación Comunicativa. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 189-222. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Compresión y Expresión de Textos Escritos. Bases Lingüísticas, Psicológicas y Pedagógicas. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 491-516. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Estructura de la Palabra. Flexión, Derivación y Composición. la Organización del Léxico Español. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 421-461. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Lengua Como Sistema. la Norma Lingüística. las Variedades Sociales y Funcionales de la Lengua. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 341-378. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
Las Lenguas de España. Formación y Evolución. Sus Variedades Dialectales. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 223-263. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
Lenguaje y Comunicación. Competencia Lingüística y Competencia Comunicativa. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 11-45. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
Los Medios de Comunicación Hoy. Información, Opinión y Persuasión. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 149-187. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:

Relaciones Semánticas Entre las Palabras: Hiponimia, Sinonimia, Polisemia, Homonimia y Antonimia. los Cambios de Sentido. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 463-502. ISBN: 84-665-2179-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
Teorías Lingüísticas Actuales. Lengua Castellana y Literatura : Temario de la Prueba a : Temario a de Oposiciones al Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria. Alcalá de Guadaira, Sevilla. Mad Ediciones. Vol. 4. 2003. Pag. 47-81. ISBN: 84-665-2179-8

Publicaciones en Revistas
Jose Javier Rodriguez Toro:
La Antroponimia del Reino de Sevilla. Collacion de Sant Lloreynte (Años 1408-1488). Nouvelle Revue Donomastique. 2008. Pag. 195-221

Jose Javier Rodriguez Toro:
El Habla Popular de Cádiz en Cabo Trafalgar. Zeitschrift Für Romanische Philologie. Vol. 123 / 2. 2007. Pag. 274-286

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Recreación Literaria del Español de México en la Reina del sur. Anuario de Letras. Vol. 45. 2007. Pag. 197-226

Jose Javier Rodriguez Toro:
Sobre Antroponimia Femenina Bajomedieval. Rivista Italiana di Onomastica. Vol. X. Núm. 1. 2004. Pag. 73-84

Jose Javier Rodriguez Toro:
Las Estorias Alfonsíes y Dos de Sus Fuentes Latinas Cara a Cara (Datos para el Estudio de la Ilación). Cahiers de Linguistique Et de Civilisation Hispaniques Médiévales. 2003. Pag. 241-257

Jose Javier Rodriguez Toro:
Entre el Castellano Medieval y el Español Clásico:el Caso de la Descripción y Cosmografia de España. Philologia Hispalensis. 2000. Pag. 113-125

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Descripción y Cosmografía de España (o Itinerario) de Hernando Colón: Sus Aportaciones a los Historiadores. Historia, Instituciones, Documentos. Núm. 27. 2000. Pag. 275-294

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Lengua de la Corte de Aragón Durante la Primera Mitad del Siglo XV. Interlingüística: Asociación de Jóvenes Lingüistas. 2000. Pag. 343-347

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Antroponimia Medieval de Alcalá de Guadaira (Sevilla). Philologia Hispalensis. Vol. 13. 1999. Pag. 161-173

Jose Javier Rodriguez Toro:
Nombres de Lugares de Alcala de Guadaira en el S. XV. Qalat Chabir: Revista de Humanidades.

Vol. 4/5. 1998. Pag. 37-40

Libros de Actas

Jose Javier Rodriguez Toro, Mª Victoria Camacho Taboada, Juana de Jesus Santana Marrero:
Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Homenaje a Humberto López Morales. Universidad de Sevilla-Academia de Buenas Letras de Sevilla. Madrid / Frankfurt. Iberoamericana / Vervuert. 2008

Aportaciones a Congresos

Jose Javier Rodriguez Toro:
Consideraciones en Torno al Estudio de los Antropónimos Sevillanos del Siglo XV. Actas del V Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Num. 5. Murcia, España. ARCO/Libros. 2006. Pag. 1653-1660. ISBN: 84-8371-636-4

Jose Javier Rodriguez Toro:
Sobre la Confrontación Entre Originales Latinos y Versiones Castellanas Medievales: el Estudio de la "Ilación". Actas del V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros S.L. 2004. Pag. 2445-2454. ISBN: 84-7635-575-0

Jose Javier Rodriguez Toro:
Acerca del Andalucismo en la Descripcion de España de H. Colon. Las Hablas Andaluzas Ante el Siglo XXI. Jornadas el Habla Andaluza Ante el Siglo XXI. Num. 1. Almería, España. Instituto de Estudios Almerienses. 2002. Pag. 367-373. ISBN: 84-8108-267-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
Aportaciones al Nombre de Familia Bajomedieval. Presente y Futuro de la Lingüística en España : Actas del II Congreso de la Sociedad Española de Lingüistica. II Congreso de la Sociedad Española de Lingüistica. Num. 2. Madrid. Sociedad Española de Lingüística. 2002. Pag. 441-448. ISBN: 84-607-6224-6

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Situación Lingüística de España a Principios del Siglo XVI (a Propósito del Itinerario de Hernando Colón). V Congreso Internacional de Caminería Hispánica. V Congreso Internacional de Caminería Hispánica (). Valencia. Ministerio de Fomento. 2002. Pag. 941-954

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Antroponimia Femenina en la Edad Media (a Propósito de Unos Censos de Alcalá de Guadaíra, Sevilla). IX Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica: Mujeres, Creación y Comunicación, Realidades e Imaginarios. Simposio Internacional de la Asociacion Andaluza de Semiotica. Num. 9. Sevilla. Alfar. 2001. Pag. 1-8

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Gramática Histórica del Español Según E. Alarcos. Indagaciones Sobre la Lengua. Homenaje a Emilio Alarcos Llorach. Seminarios de Septiembre de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla (). Universidad de Sevilla. Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 57-71

Jose Javier Rodriguez Toro:
La Lengua de la Corte de Aragón Durante la Primera Mitad del Siglo XV. Interlingüística 11

(Actas del XV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas). XV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas (15). Num. 15. Sevilla. Editorial Kronos. 2001. Pag. 343-347

Jose Javier Rodriguez Toro:
Aspectos Lexicográficos del Itinerario de Hernando Colón. Tendencias en la Investigación Lexicográfica del Español: : el Diccionario Como Objeto de Estudio Lingüístico y Didáctico. Tendencias en la Investigación Lexicográfica del Español. Num. 1. Huelva, España. Universidad de Huelva. 2000. Pag. 549-557. ISBN: 84-95089-48-3

Jose Javier Rodriguez Toro:
El Acento Andaluz de Hernando Colón. Estudios Sobre la Enseñanza de la Lengua en Andalucía. Simposio Sobre Habla Andaluza, Medios de Comunicación Social y Aula (). Granada. Junta Andalucia. 2000. Pag. 189-196

Otras Publicaciones
Jose Javier Rodriguez Toro:
Asignaturas en la Red 2008-2009. Gramática Histórica de la Lengua Española. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2009

Jose Javier Rodriguez Toro:
Asignaturas en la Red 2008-2009. Lengua Española (Descripción Sincrónica). Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2009

Jose Javier Rodriguez Toro:
Consonantes Labiales y Dentales. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2005

Jose Javier Rodriguez Toro:
Consonantes Nasales y Líquidas. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2005

Jose Javier Rodriguez Toro:
Consonantes Palatales y Velares. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2005

Jose Javier Rodriguez Toro:
Principales Cambios Ocurridos en el Latín Vulgar: el Consonantismo. Informes, Estudios, Trabajos y Dictámenes. 2005

Materiales e instrumentos docentes complementarios:

Asignaturas en la red (Universidad de Sevilla) 2008-2009. Lengua española (descripción sincrónica).
Asignaturas en la red (Universidad de Sevilla) 2008-2009. Gramática Histórica de la Lengua Española.

Investigador/a:

Carmen Romero Funes

Grupo de Investigación: HUM-385 Al-Andalus - Magreb
Departamento/Unidad: Filologías Integradas

Situación profesional: Profesor Titular (Universidad)

Publicaciones:
Libros
Carmen Romero Funes:
Rutas Alternativas. Madrid (España). Incipit Editores. 2009. 144. ISBN: 978-84-8198-7

Pedro Cano Ávila, Julia María Carabaza Bravo, Angeles de la Torre Bravo, Antonio Gimenez Reillo, Rocío Rubio Garrido, Clara Maria Thomas de Antonio, Carmen Romero Funes, María Crego Gómez, María Inmaculada Camarero Castellano:
El Saber en al-Andalus, Textos y Estudios Iv. Homenaje al Profesor D. Pedro Martínez Montávez. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2006. 332. ISBN: 84-472-0885-0

Carmen Romero Funes:
Emigrados Andalusíes al Norte de África y Oriente Medio. Granada. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada. 1989. ISBN: 84-338-0949-0

Capítulos en Libros
Carmen Romero Funes:
Abu Ya`far Ahmad IBN Sabir al-Qaysi: un Poeta Extrañado. El Saber en al-Andalus, Textos y Estudios Iv. Homenaje al Profesor D. Pedro Martínez Montávez. Sevilla, España. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. Vol. 1. 2006. Pag. 221-230. ISBN: 84-472-0885-0

Carmen Romero Funes:
Los Versos que Nunca Escribió Avenzoar. Medicina y Literatura. Sevilla. Padilla Libros Editores y Libreros. 2002. Pag. 303-311. ISBN: 84-8434-153-4

Carmen Romero Funes:
Médicos Sevillanos en el Norte de África y Oriente Medio. El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios III. Roldán, F. y Hervás, I. (Editoras). Sevilla. Universidad de Sevilla. Secretariado de Publicaciones. 2001. Pag. 177-194. ISBN: 84-472-0661-0

Carmen Romero Funes:
La Rayhanat al-Kuttab. Homenaje al Profesor José María Fórneas Besteiro. Granada. Universidad. Vol. 2. 1995. Pag. 841-856. ISBN: 84-338-1988-7

Carmen Romero Funes:
Repertorio de Personajes Biografiados en la Rayhanat al-Kuttab. Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus, VI. Madrid. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1994. Pag. 147-158. ISBN: 84-00-07415-7

M. Luisa Ávila Navarro Et Alii, Carmen Romero Funes:
Andalusíes en al-Wafi Bi-L-Wafayat. Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus, IV. Granada. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1990. Pag. 159-214. ISBN: 84-00-07050-X

Carmen Romero Funes:
Andalusíes en el I`tab al-Kuttab de IBN al-Abbar. Estudios Onomástico-Biográficos de al-

Andalus, IV. Granada. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1990. Pag. 147-158. ISBN: 84-00-07050-X

Carmen Romero Funes:
Emigrados Andalusíes en la Yadwat al-Iqtibas de IBN al-Qadi. Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus, II. Granada. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1989. Pag. 307-327. ISBN: 84-00-06935-8

Victoria Aguilar Sebastián, Miguel Ángel Manzano Rodríguez, Carmen Romero Funes:
Biografías Andalusíes en las Obras de Yaqut e IBN Jallikan: Irsad al-`arib, Mu`yam al-Buldan y Wafayat al-A`yan. Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus, I. Madrid. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1988. Pag. 235-280. ISBN: 84-00-06734-7

Carmen Romero Funes, Pedro Cano Ávila:
El Derecho Musulmán. Historia y Cultura del Islam Español. Granada. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). 1986. Pag. 77-104. ISBN: 84-00-06443-7

Publicaciones en Revistas
Carmen Romero Funes:
La Casida Zidu Min Mada'ih del Malagueño Abu Abd Allah al-Sahilí. Aynadamar. 2002. Pag. 53-88

Carmen Romero Funes:
Literatura y Medicina: las Muwassahat de Abu Bakr Muhammad IBN Zuhr. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas. Vol. 37. 2001. Pag. 83-98

Carmen Romero Funes:
Taha Husayn y la Traducción del Corán a las Lenguas Extranjeras. Philologia Hispalensis. Vol. 14. 2000. Pag. 363-369

Carmen Romero Funes:
Taha Husayn y la Traducción del Corán a Lenguas Extranjeras. Philologia Hispalensis. Núm. XIV. 2000. Pag. 362-369

Carmen Romero Funes:
Los Arabismos del Libro de Apeo y Repartimiento del Lugar de Carataunas. Philologica Canariensia. 1995. Pag. 381-390

Carmen Romero Funes, Carmen Romero Funes Et Alii:
Fondos Sobre Literatura Árabe Moderna Existentes en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada: I. Departamento de Lengua Árabe. Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos: Sección Arabe-Islam. Núm. 33. 1983. Pag. 235-298

Aportaciones a Congresos
Carmen Romero Funes:
Los Versos que Nunca Escribió Avenzoar. Actas del I Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura. Congreso Interdisciplinar de Medicina y Literatura (). Sevilla. Colegio Oficial de Médicos de la Provincia de Sevilla. 2002. Pag. 303-311

Investigador/a:

Juana Santana Marrero

Grupo de Investigación: Sociolingüística Andaluza: Estudio Sociolingüístico del Habla de Sevilla
Departamento/Unidad: Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura
Situación profesional: Profesora Titular de Universidad

Su perfil investigador se centra en el estudio de la gramática del español, con especial atención a la variación y al uso en la lengua hablada. Participó como conferenciante en la primera edición del *Curso de Formación para Profesores de Español como L2* (Universidad de Sevilla) y ha recibido formación en la didáctica del español como lengua extranjera en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y en la Universidad de Sevilla. Fruto de su formación permanente como docente, ha colaborado en varias ediciones del *Proyecto Andaluz de Formación del Profesorado* (UCUA) y en cursos para el aprendizaje del manejo de las herramientas de docencia y evaluación por Internet con Webct (ICE).

Cuenta con una amplia experiencia como profesora de español en el aula de L2, desarrollada desde el año 1995, tanto en *Cursos Internacionales* de la Universidad de Salamanca, como en los *Cursos Concertados con Universidades Americanas* y en los *Cursos de Otoño* de la Universidad de Sevilla (Facultades de Filología y de Comunicación). Entre las materias impartidas, destacan Gramática y Sintaxis del Español como L2, destinada a alumnado de diferentes niveles. Producto de su labor docente cuenta con materiales para sus estudiantes en la plataforma virtual y en papel, como herramienta complementaria para el desarrollo de sus clases.

En el ámbito del doctorado, ha formado parte de tribunales de evaluación de trabajos de investigación versados sobre metodología de la enseñanza de la gramática y sobre la adquisición de estructuras gramaticales en estudiantes no hispanohablantes.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2008/HUM-141 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2007/HUM-141 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-141 (2005/HUM-141 - Investigador)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Juana de Jesus Santana Marrero:
Estudios de Lengua Española:Descripción, Variación y Uso: Homenaje a Humberto López Morales. Madrid, España. Iberoamericana. 2008. 654. ISBN: 978-84-8489-3

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Sociolingüística Andaluza, 15. Estudios Dedicados al Profesor Miguel Ropero. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2007. ISBN: 978-84-472-19

Juana de Jesus Santana Marrero:
Sociolingüística Andaluza 13. las Oraciones Condicionales: Estudio en la Lengua Hablada. Sevilla, España. Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2003. 150. ISBN: 84-472-0749-8

Capítulos en Libros

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Marcadores del Discurso, Variación Dialectal y Variación Social. Los Estudios Sobre Marcadores del Discurso, Hoy. Madrid. ARCO/Libros. 2009. Pag. 407-431

Juana de Jesus Santana Marrero:
Contribucción al Estudio de los Anglicismos en el Léxico del Habla Culta de Sevilla. Análisis Cuantitativo de Cinco Campos Semánticos. Estudios de Lengua Española:Descripción, Variación y Uso: Homenaje a Humberto López Morales. Madrid, España. Iberoamericana. Vol. 1. 2008. Pag. 619-642. ISBN: 978-84-8489-3

Juana de Jesus Santana Marrero:
De Nuevo Sobre Cantaré / Voy a Cantar: el Caso de los Programas Informativos en Televisión. Sociolingüística Andaluza, 15. Estudios Dedicados al Profesor Miguel Ropero. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2007. Pag. 219-232. ISBN: 978-84-472-19

Juana de Jesus Santana Marrero:
Análisis de la Forma Verbal Cantaré en la Lengua Hablada de Sevilla. Indagaciones Sobre la Lengua : Estudios de Filología y Lingüística Españolas en Memoria de Emilio Alarcos. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 139-153. ISBN: 84-472-0682-3

Juana de Jesus Santana Marrero:
Usos del Gerundio en el Habla Urbana de Sevilla (Nivel Popular). Sociolingüística Andaluza 12. Identidad Lingüística y Comportamientos Discursivos. Sevilla,. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2001. Pag. 119-148. ISBN: 84-472-0631-9

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Informe Sobre el Proyecto de Estudio del Habla Culta de Sevilla. Simposio Internacional de la Lengua Española: Pasado, Presente y Futuro. Austin, Texas. Publication Sponsors. 1999. Pag. 42-45

Publicaciones en Revistas

Juana de Jesus Santana Marrero:
Nexos y Oraciones Condicionales: Análisis en la Norma Lingüística Culta Panhispánica. Oralia. Vol. 10. 2007. Pag. 255-274

Juana de Jesus Santana Marrero:
Preposición + (Artículo) + que Relativo: Análisis en la Norma Lingüística Culta Panhispánica. Boletín de Lingüística. Vol. 21. Núm. ENE./JUN. 2004. Pag. 66-91

Juana de Jesus Santana Marrero:
Relación de Tesis Doctorales Leídas en la Universidad de Sevilla Entre los Años 1997 y 2002. Revista Española de Linguistica. 2003

Juana de Jesus Santana Marrero:
Por Si: Caracterización Sintáctica y Semántica. Revista Española de Linguistica. Vol. 30. Núm. 1. 2000. Pag. 270-271

Juana de Jesus Santana Marrero:
Las Perifrasis Verbales de Gerundio en el Habla Urbana Culta de Sevilla: Caracterizacion y Uso Discursivo. Philologia Hispalensis. Vol. 13. 1999. Pag. 175-195

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Relación de Tesis Doctorales de Filología Leídas en la Universidad de Sevilla en los Cursos 1995-1996 y 1996-1997. Revista Española de Linguistica. Vol. 29. Núm. 2. 1999. Pag. 520-523

Pedro Carbonero Cano, Juana de Jesus Santana Marrero:
Relación de Tesis Doctorales de Filología Leídas en la Universidad de Sevilla Durante los Cursos 1993-1994 y 1994-1995. Revista Española de Linguistica. Vol. 26. Núm. 2. 1996. Pag. 441-443

Libros de Actas
Jose Javier Rodriguez Toro, Mª Victoria Camacho Taboada, Juana de Jesus Santana Marrero:
Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Homenaje a Humberto López Morales. Universidad de Sevilla-Academia de Buenas Letras de Sevilla. Madrid / Frankfurt. Iberoamericana / Vervuert. 2008

Juana de Jesus Santana Marrero, Mª Victoria Camacho Taboada, Raquel Benitez Burraco, Rosario Pilar Roldan Sanchez, Mariano Reyes Tejedor:
Interlingüística 11 (Actas del XV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas). Num. 15. Sevilla. Sevilla. Editorial Kronos. 2001

Aportaciones a Congresos
Juana de Jesus Santana Marrero:
La Variable Preposición + «que» Relativo: el Caso de la Norma Lingüística Culta de las Palmas de Gran Canaria. Discurso y Oralidad. Homenaje al Profesor José Jesús de Bustos Tovar. Congreso Internacional de Análisis del Discurso Oral. Homenaje al Profesor José Jesús de Bustos Tovar. (). Universidad de Almería. ARCO/Libros. 2007. Pag. 617-631. ISBN: 978-84-7635-7

Juana de Jesus Santana Marrero:
Sobre el Uso de los Relativos en Programas Informativos de Televisión. Actas del VI Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 6. Santiago de Compostela, España. ARCO/Libros. 2007. Pag. 3747-3758. ISBN: 978-84-7635-6

Juana de Jesus Santana Marrero:
La Alternancia Cantaría / Cantaba en la Apódosis Condicional. V Congreso de Lingüística General. Congreso de Lingüística General. Num. 5. León, España. ARCO/Libros. 2004. Pag. 2531-2543. ISBN: 84-7635-577-7

Juana de Jesus Santana Marrero:
Norma y Uso del Condicional y del Gerundio en Canal sur Televisión. El Futuro de la Comunicación (Actas del I Congreso Iberoamericano de Comunicación). I Congreso Iberoamericano: el Futuro de la Comunicación. Num. 1. Sevilla, España. Editado en CD ROM.

2004

Juana de Jesus Santana Marrero:
La Alternancia Cantaré / Voy a Cantar en el Habla de Sevilla. Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas. Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica. Num. 23. Salamanca, España. Max Niemeyer Verlag. 2003. Pag. 319-330. ISBN: 3-484-50398-X

Juana de Jesus Santana Marrero:
Los Nexos Relativos en la Norma Lingüística Culta de las Palmas de Gran Canaria. Estudios Sobre el Español de Canarias. I Congreso Internasional Sobre el Español de Canarias (1). Num. 1. La Laguna (Tenerife) y las Palmas de Gran Canaria. Academia Canaria de la Lengua. 2003. Pag. 477-493

Juana de Jesus Santana Marrero:
Análisis Sintáctico de las Construcciones "Por Si". Interlingüística 11 (Actas del XV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas). XV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas (15). Num. 15. Sevilla. Editorial Kronos. 2001. Pag. 367-371

Juana de Jesus Santana Marrero:
"Si" Como Marcador Discursivo: Estudio del Habla Urbana de Sevilla. Interlingüistica, 7 (Actas del XI Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas). Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas. Num. 11. -. 1998. Pag. 211-216

Juana de Jesus Santana Marrero:
Las Perifrasis Verbales de Gerundio en el Habla Urbana Culta de Sevilla. Interlingüistica, 9 (Actas del XIII Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas). Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas. Num. 13. -. 1998. Pag. 301-304

Juana de Jesus Santana Marrero:
«si» Como Marcador Discursivo: Estudio en el Habla Urbana de Sevilla. Interlingüistica, 7 (Actas del XI Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas). Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas. Num. 11. -. 1998. Pag. 211-216

Juana de Jesus Santana Marrero:
Las Locuciones Condicionales ¿un Caso de Variación Sintáctica?. Interlingüistica, 8 (Actas del XII Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas). Encuentro de la Asociacion de Jovenes Lingüistas. Num. 12. -. 1997. Pag. 311-318

Investigador/a:

Francisco Javier Tamayo Morillo

Grupo de Investigación: Lexicón Inglés-Español
Departamento/Unidad: Filología Inglesa (Lengua Inglesa)
Situación profesional: Profesor Titular de Universidad

Doctor en Filología Inglesa y Profesor Titular del Departamento de Lengua Inglesa de la Universidad de Sevilla. En la actualidad es miembro del Grupo de Investigación Lexicón Inglés/Español (HUM 685). Su actividad científica y sus publicaciones se centran

fundamentalmente en el área de la morfosintaxis inglesa, donde se ha dedicado especialmente al estudio del fenómeno de la complementación en el ámbito de las unidades léxicas pertenecientes a la categoría nombre. También ha publicado artículos en los que aborda temas de índole contrastiva relativos a aspectos descriptivos de las lenguas inglesa y española. Su experiencia docente es variada, habiendo impartido cursos de Gramática Española a estudiantes anglófonos, y asignaturas de la Titulación de Filología Inglesa como Gramática Contrastiva Inglés/ Español, Sintaxis Contrastiva Inglés/ Español y Morfosintaxis de la Lengua Inglesa.

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

Léxico-gramática de los predicados ingleses (BFF2003-07650 - Investigador)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-685 (2006/HUM-685 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-685 (2005/HUM-685 - Investigador)

Asignaturas impartidas:

Asignatura: Gramática Contrastiva Inglés/Español Centro: Facultad de Filología
Organismo: Universidad de Sevilla Fecha: 10.01.90 - 30.09.99

Asignatura: Sintaxis Contrastiva Inglés/Español Centro: Facultad de Filología
Organismo: Universidad de Sevilla Fecha: 1.10.00-30.9.05 y 1.10.06 hasta fecha

Curso de doctorado: El léxico en inglés como visión del mundo: Correlatos sintácticos y contraste con el español y optimización de su enseñanza
Centro: Facultad de Filología
Organismo: Universidad de Sevilla Curso: 2005-06
Curso: 2007-08

Asignatura: Principios Básicos de la Gramática Española
Centro: Facultad de Filología y Geografía e Historia (Cursos concertados con universidades extranjeras)
Duración: 45 horas
Organismo: Universidad de Sevilla Fecha: 29.09.08 - 11.12.08
Fecha: 28.09.09-17.12.09
Fecha: 8.02.10-12.05.10

Asignatura: Curso de Gramática Española para Hablantes Anglófonos
Centro: Facultad de Filología (Cursos de verano para alumnos extranjeros)
Duración: 45 horas

Organismo: Universidad de Sevilla Fecha: 29.06.09-24.07.09

Seminario: Análisis Contrastivo Inglés-Español

Organismo: Mercator Hogeschool (Gante, Bélgica) Duración: 10 Horas

Fecha: 10.03.97 - 14.03.97

Formación del profesor:
Nombre: Seminario de Gramática Contrastiva Inglés-Español impartido por M.S. Whitley
Ent. Organizadora: CIEE Study Center (Sevilla)
Coordinador del Seminario: Antonio Rodríguez García
Duración: 10 horas Fecha: 25 a 27.11.09

Publicaciones:
Libros
Gloria Alvarez Benito, Francisco. Javier Tamayo Morillo, Joaquín José Fernández Domínguez:
Lenguas en Contacto. Sevilla, España. Mergablum Edición y Comunicación. 1999. 1 CD-ROM. ISBN: 84-95118-26-2

Capítulos en Libros
Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Los Complementos de los Nombres Ingleses: Parámetros Bajo los que Medir su Aparición en un Diccionario. La Lingüística Aplicada a Finales del Siglo XX. Ensayos y Propuestas (Vol. I). Alcalá de Henares, España. Aesla. Vol. 2. 2001. Pag. 383-387. ISBN: 84-8138-427-5

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Hacia una Delimitacion de los Complementos del Nombre: Puntualizaciones a su Caracter Facultativo. Estudios de Filología Inglesa, Homenaje a Jack White. Madrid. Editorial Complutense S.A. 2000. Pag. 237-251. ISBN: 84-7491-273-3

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Criterios para una Definicion Semantica de los Complementos de los Nombres Ingleses: la Interconexion de Dos Niveles no Isomorfos. The Syntax-Semantics Interface. Huelva,. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva. 1999. Pag. 143-159. ISBN: 84-95089-40-8

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
El Genero de los Nombres en Ingles y Español. Lenguas en Contacto. Sevilla, España. Mergablum Edición y Comunicación. 1999. Pag. 122-134. ISBN: 84-95118-26-2

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Reflexiones en Torno a la Pseudo-Intransitividad de los Nombres Ingleses: Variables Semantico-Pragmaticas. Transitivity Revisited. Huelva. Universidad de Huelva. 1998. Pag. 201-210. ISBN: 84-600-9466-9

Joaquín José Fernández Domínguez, Francisco. Javier Tamayo Morillo:
La Explicación de las Estructuras Transitivas: Consideraciones Sobre una Descripción Contrastiva Inglés-Español. Aproximación Práctica. Gramática Contrastiva Ingles Español. Huelva. Universidad de Huelva, Servicio de Publicaciones. 1996. Pag. 61-74. ISBN: 84-88751-44-3

Francisco. Javier Tamayo Morillo, Joaquín José Fernández Domínguez:
La Explicación de las Estructuras Transitivas: Consideraciones Sobre una Descripción Contrastiva Inglés-Español. Aproximación Teórica. Gramática Contrastiva Ingles Español. Huelva. Universidad de Huelva, Servicio de Publicaciones. 1996. Pag. 45-59. ISBN: 84-88751-44-3

Publicaciones en Revistas
Francisco. Javier Tamayo Morillo:
El Grupo Nominal Como Estructura Predicativa. Pragmalingüistica. Vol. 8. Núm. 1. 2001. Pag. 297-312

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
La Naturaleza de las Entradas Léxicas: los Nombres Deverbales Resultativos y Eventivos Ingleses. Revista Española de Lingüística Aplicada. 1999. Pag. 381-394

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Revision Critica de los Criterios de Identificacion de los Complementos de una Forma Nominal. Philologia Hispalensis. Vol. 12. 1998. Pag. 195-219

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Los Grupos Nominales Complejos: una Realidad en los Límites Entre la Morfología y la Sintaxis. Revista Española de Lingüística Aplicada. Vol. 8. 1992. Pag. 187-195

Aportaciones a Congresos
Francisco. Javier Tamayo Morillo:
La Simetria Como Factor Determinante de la Pseudo-Intransitividad de los Nombres Ingleses. 22nd International Conference of AEDEAN. International Conference of AEDEAN. Num. 22. Lleida. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Lleida. 2000. Pag. 245-249. ISBN: 84-8409-045-0

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Reflexiones Sobre el Papel Otorgado a las Funciones Sintacticas en la Confeccion de un Sistema de Estructuras de Complementacion Nominal. XXI Congreso Internacional de Adean. Congreso Internacional de AEDEAN. Num. 21. Sevilla. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1999. Pag. 735-740. ISBN: 84-472-0489-8

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
El Empleo de Unidades Funcionales en la Descripción de los Complementos de los Nombres Ingleses: los Modelos Sintácticos de Complementación Nominal. I Congreso Internacional de Estudios Inglese: Pasado, Presente y Futuro = First International Conference on English Studies: Past, Present and Future. Congreso Internacional de Estudios Ingleses. Num. 1. Almería, España. Universidad de Almería, Servicio de Publicaciones. 1997. Pag. 185-192. ISBN: 84-699-4720-6

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Notas a un Diccionario Sintáctico de los Nombres Ingleses. Libro de Actas del XII Congreso Nacional de Aesla. Congreso Nacional de Aesla. Num. 12. Barcelona. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Barcelona (U.B.). 1996. Pag. 61-74

Francisco. Javier Tamayo Morillo:

Los Conceptos "Compuesto" y "Unidad Sintáctica" en el Análisis de los Grupos de Palabras Constituidos Por Dos Nombres: Aproximación Crítica a Dos Propuestas. Libro de Actas del XI Congreso Nacional de Aesla. Congreso Nacional de Aesla. Num. 11. Valladolid. Publicaciones de la Universidad de Valladolid. 1995. Pag. 853-859

Francisco. Javier Tamayo Morillo:
Aspectos Semánticos que Caracterizan el Comportamiento de los Nombres Atributivos en Inglés. Investigaciones Filológicas Anglo-Norteamericanas. Congreso de Lengua y Literatura Anglo-Norteamericana. Num. 1. Ciudad Real. Ediciones de la Universidad de Castilla la Mancha. 1994. Pag. 167-175. ISBN: 84-88255-55-1

Investigador/a:

Leonarda Trapassi

Grupo de Investigación: Interculturalidad. Lenguas y Literaturas Europeas
Departamento/Unidad: Filologías Integradas
Situación profesional: Profesora Contratada Doctora

Participa en los siguientes proyectos/ayudas:

Proyectos:

La Literatura Como Marco Social de la Memoria. Representaciones del Pasado en la Narrativa Alemana Actual (P09-HUM-4990 - Investigador)
Escritoras y pensadoras europeas (HUM2005-06658 - Investigador)

Ayudas Complementarias:

Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-851 (2008/HUM-851 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-851 (2007/HUM-851 - Investigador)
Ayuda a la Consolidación del Grupo de Investigación HUM-753 (2005/HUM-753 - Investigador)

Cobertura de la base de datos de proyectos, véase aqui

Publicaciones:

Libros

Leonarda Trapassi:
Historia y Cultura Italianas. Sevilla. Universidad de Sevilla. 2009. ISBN: 978-84-692-52

Leonarda Trapassi, José Javier Martos Ramos:
Los Recursos de la Mentira: Lenguajes y Textos. Barcelona, España. Anthropos Editorial. 2008. 222. ISBN: 978-84-7658-8

Leonarda Trapassi:
El Romanticismo en la Crítica y en la Literatura de la RDA. Zaragoza. Anubar Ediciones. 2006. 256. ISBN: 84-7013-282-2

Jose Manuel Estevez Saa, M. Dolores Ramírez Almazán, Leonarda Trapassi:
Estudios de Género y Filología. Sevilla. Philologia Hispalensis. 2006. 191

Rodrigo Browne Sartori, Mercedes Arriaga Florez, Maria de los Angeles Cruzado Rodriguez, Jose Manuel Estevez Saa, Victor Silva Echeto, Maria Katja Torres Calzada, Leonarda Trapassi:
Mujeres, Espacio & Poder. Sevilla, España. Arcibel Editores. 2006

Eva Parra Membrives, Miguel Ayerbe Linares, Alfonso Corbacho Sanchez, Manuel Maldonado Aleman, Asuncion Sainz Lerchundi, Miriam Palma Ceballos, Manuel Sánchez Romero, Nathalie Zimmermann Gañán-Medina, Juan F. Fernandez Martinez, Marta Eugenia Montero Navarro, Leonarda Trapassi:
Diccionario de Personajes Históricos y de Ficción en la Literatura Alemana. Madrid. Verbum. 2001. 449. ISBN: 84-7962-197-4

Silvia Herce Pagliai, Alfonso Corbacho Sanchez, Juan F. Fernandez Martinez, Francisco Mariño, Eva Parra Membrives, Miguel Ayerbe Linares, Victor Borrero Zapata, Juan Pablo Larreta Zulategui, Manuel Maldonado Aleman, Asuncion Sainz Lerchundi, Leonarda Trapassi, Nathalie Zimmermann Gañán-Medina:
Diccionario de Personajes Históricos y de Ficción en la Literatura Alemana. Madrid,. Verbum. 2001. 449. ISBN: 84-7962-197-4

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) F.C.DELIUS, la Passeggiata da Rostock a Siracusa. Palermo. Sellerio Editore. 1998. 180. ISBN: 88-389-1468-0

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) H. R. Giger, Www.giger.com. Köln. Taschen. 1996. 250. ISBN: 3-8228-8132-5

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) J. Sembach, Jugendstil. L'utopia Dell'armonia. Köln. Taschen. 1991. 240. ISBN: 3-8228-0476-2

Capítulos en Libros

Leonarda Trapassi:
Reescribir la Historia para Reelaborar el Presente: una Lectura de Artemisia de Anna Banti. Mujeres y Ausencias: Duelo y Escritura. Berna. Peter Lang Gmbh. Vol. 1. 2009. Pag. 215-236. ISBN: 978-3-03911-2

Victor Borrero Zapata, Leonarda Trapassi:
El Canon en el Origen de la Historiografía: la Literatura Alemana en los Albores de la Historia Nacional de la Literatura de España e Italia. Germanistik und Deutschunterricht in Spanien. Deutsch Als Fremdsprache und Linguistik || Germanística y Enseñanza del Alemán en España. Alemán Como Lengua Extranjera y Lingüística. Madrid, España. Idiomas. Vol. 2. 2008. Pag. 173-183. ISBN: 978-84-8141-0

Leonarda Trapassi, José Javier Martos Ramos:
Fragmentos de una Retórica de la Mentira y de la Verdad. Los Recursos de la Mentira: Lenguajes y Textos. Barcelona, España. Anthropos Editorial. Vol. 1. 2008. Pag. 7-11. ISBN: 978-84-7658-8

Leonarda Trapassi:
Mentirosos y Mundos al Revés. Le Avventure di Pinocchio y Gelsomino Nel Paese Dei Bugiardi. Los Recursos de la Mentira: Lenguajes y Textos. Barcelona, España. Anthropos Editorial. Vol. 1.

2008. Pag. 175-193. ISBN: 978-84-7658-8

Leonarda Trapassi:
(Traducción) R. Novello, Lenguaje Poético y Solidaridad Intersubjetiva en la Narrativa de M. Fritz. Escritoras y Pensadoras Europeas. Sevilla, España. Acibel Editores. Vol. 1. 2007. Pag. 505-513. ISBN: 84-935374-8-9

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) E. de Hériz, la Bambina Sta Bene. Scrittori D'europa 2007. Acireale-Roma. Bonanno Editore. 2007. Pag. 67-74. ISBN: 978-88-7796-3

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) M. Mayoral, la Lente con Cui Si Guardano I Fatti. Scrittori D'europa 2007. Acireale-Roma. Bonanno Editore. 2007. Pag. 81-91. ISBN: 978-88-7796-3

Leonarda Trapassi:
(Traducción) R. Novello, Dinámicas de Prevaricación Lingüística en M. Streeruwitz. Mujeres, Espacio y Poder. Sevilla, España. Arcibel Editores. 2006. Pag. 476-490. ISBN: 84-934508-2-3

Leonarda Trapassi:
Artemisia Gentileschi: Entre Deconstrucción y Reescrituras Modernas. Desde Andalucía: Mujeres del Mediterráneo. Sevilla. Arcibel Editores. Vol. 1. 2006. Pag. 478-488. ISBN: 84-934508-4-7

Leonarda Trapassi:
La Stasi y el Control Político en la RDA. La Narrativa de la Unificación Alemana. Berna. Peter Lang Gmbh. 2006. Pag. 95-120. ISBN: 3-03910-875-1

Leonarda Trapassi, José Javier Martos Ramos:
"Lingua Tertii Imperii". Apuntes Sobre Cultura, Lenguaje y Totalitarismo. Literatura y Poder. Berna. Peter Lang Gmbh. 2005. Pag. 277-293. ISBN: 3-03910-683-X

Leonarda Trapassi:
Escritura y Género Entre los Siglos XVIII y XIX Bajo la Mirada de la Literatura Alemana Contemporánea. Jóvenes I+d+f. Oviedo (Asturias), España. Krk Ediciones. Vol. 1. 2005. Pag. 425-437. ISBN: 8496476251

Leonarda Trapassi:
Afasia Como Prisión e Instrumento de Conocimiento en la "Lunga Vita di Marianna Ucrìa" de Dacia Maraini. Cuerpo y Género. Jerez. Ediciones Jerezanas. 2004. Pag. 391-408. ISBN: 84-95570-13-0

Leonarda Trapassi:
Modelos Femeninos y Cultura Popular en la Narrativa de Maria Messina. En el Espejo de la Cultura: Mujeres e Iconos Femenimos. Sevilla, España. Arcibel. 2004. Pag. 172-178. ISBN: 84-933318-1-3

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) G. Dilcher. La Sicilia Dei Signori. Palermo. Sellerio Editore. 2003. Pag. 258-272. ISBN: 88-389-1826-0

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) E. Wiechert, Il Giudice. L`intreccio Delle Circostanze. Palermo. Sellerio Editore. 2001. Pag. 147-163. ISBN: 88-389-1642-X

Leonarda Trapassi:
Literatura del Cambio de Siglo. Diccionario de Personajes Históricos y de Ficción en la Literatura Alemana. Madrid. Verbum. 2001. Pag. 220-240. ISBN: 84-7962-197-4

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) H. Thoma, Tozzi Autore Toscano - Autore Moderno. Fra Toscanità e Italianità. Tübingen/Basel. Francke Verlag. 2000. Pag. 243-249. ISBN: 3-7720-2413-0

Leonarda Trapassi:
Insularitá und Sizilien in Piovenes 'viaggio in Italia'. Inseln der Romania. Traumbilder und Wirklichkeiten. Haale an der Saale. Janos Stekovics. 2000. Pag. 103-111. ISBN: 3-932863-71-2

Leonarda Trapassi:
(Traduzione) H. Stade / P. Kroh, Turingia. la Strada Dei Classici. Klassikerstrasse Thüringen. Erfurt. Verlagshaus Thüringen. 1991. Pag. 202-244. ISBN: 3-86087-108-0

Publicaciones en Revistas
Leonarda Trapassi:
Familienbilder IM Italienischen Kino Nach 2000. Zibaldone. Núm. 47. 2009. Pag. 109-125

Leonarda Trapassi:
Romanzo Storico e Scrittura Biografica. La Donna Che Visse Per un Sogno di Maria Rosa Cutrufelli. Narrativa. Vol. 30. 2008. Pag. 39-50

Leonarda Trapassi:
La Tradición del Romanticismo y la Literatura de la RDA. Magazin. Asociacion Germanistas Andaluces. Núm. 16. 2005. Pag. 56-61

Leonarda Trapassi:
Crónicas de Viaje a Italia: desde Johann Gottfried Seume Hasta Friedrich Christian Delius. Estudios Filológicos Alemanes. Vol. 6. 2004. Pag. 337-346

Leonarda Trapassi:
Heinrich Von Kleist in Literarischer Fiktion der Gegenwart. Fòrum. Vol. 11. 2004. Pag. 45-57

M. Dolores Ramírez Almazán, Leonarda Trapassi:
Mujeres y Género en Italia: "en el Laberinto de la Red". Philologia Hispalensis. Vol. XVII. Núm. 2. 2003. Pag. 157-166

Leonarda Trapassi:
Notas Sobre Tiempo y Poesía en I. Bachmann y G. Ungaretti. Philologia Hispalensis. Vol. XV. Núm. 2. 2001. Pag. 115-126

Leonarda Trapassi, Isabel Garcia:

Reflexiones y Propuestas Didácticas Sobre el Uso de Internet para la Clase de Literatura Alemana. Encuentro: Revista de Investigación e Innovación en la Clase de Idiomas. Vol. 12. 2001. Pag. 154-163

Leonarda Trapassi:
A. Scotto di Luzio: Il Liceo Classico. Italienisch. Núm. 44. 2000. Pag. 154-156

Leonarda Trapassi:
Das 'liceo Classico' Als Ort der 'memoria Letteraria' in der Italienischen Literatur. Quo Vadis Romania. Núm. 15. 2000. Pag. 102-113

Leonarda Trapassi:
G. Calcagno: Bianco Rosso e Verde. L'identità Degli Italiani. Italienisch. Núm. 37. 1997. Pag. 123-124

Leonarda Trapassi:
S. Aglianò: Che Cos'è Questa Sicilia?. Italienisch. Núm. 36. 1996. Pag. 135-136

Leonarda Trapassi:
Eduardo de Filippo und das Italienische Theater. Zibaldone. Núm. 18. 1994. Pag. 120-125

Libros de Actas
Mercedes Arriaga Florez, Jose Manuel Estevez Saa, M. Dolores Ramírez Almazán, Leonarda Trapassi, Carmelo Vera Saura, Domenico D¿Agostino, Maria de los Angeles Cruzado Rodriguez:
Italia-España-Europa: Literaturas Comparadas, Tradiciones y Traducciones. Num. 11. Sevilla. Sevilla. Arcibel Editores. 2006. ISBN: 84-689-6642-8

Mercedes Arriaga Florez, Jose Manuel Estevez Saa, M. Dolores Ramírez Almazán, Leonarda Trapassi, Carmelo Vera Saura, Maria de los Angeles Cruzado Rodriguez:
Italia-España-Europa: Literaturas Comparadas, Tradiciones y Traducciones. Num. 11. Sevilla. Sevilla, España. Arcibel Editores. 2005. ISBN: 84-934085-4-9

Aportaciones a Congresos
Victor Borrero Zapata, Leonarda Trapassi:
El Canon en el Orígen de la Historiografía. Germanística y Enseñanza del Alemán en España. 5º Congreso de la Fage (). Universidad de Alcalá. Editorial Idiomas. 2008. Pag. 173-183. ISBN: 978-84-8141-0

José Javier Martos Ramos, Leonarda Trapassi:
Intorno Alla "Retorica Della Bugia". L'attualità Della Retorica. Atti del Convegno Internazionale di Foggia: 18-19 Maggio 2006 (). Foggia. Levante. 2008. Pag. 185-200. ISBN: 978-88-7949-4

Leonarda Trapassi:
L'italiano Come Lingua D'apprendimento e Lingua D'arrivo: Note Teorico Pratiche Intorno Alla Traduzione. Italia-España-Europa: Literaturas Comparadas, Tradiciones y Traducciones. Congreso de la Sociedad Española de Italinistas. Num. 11. Sevilla. Arcibel Editores. 2006. Pag. 362-372. ISBN: 84-689-6642-8

Leonarda Trapassi:

Escritoras Sicilianas de la Primera Mitad del Siglo XX. Entretejiendo Saberes. Actas del IV Seminario de la Asociación Universitaria de Estudios de Mujeres (AUDEM). Seminario Internacional AUDEM: Entretejiendo Saberes. Num. 4. Sevilla, España. Universidad de Sevilla. 2003. Pag. 123-133. ISBN: 84-95454-16-5

Leonarda Trapassi:
Die Romantik Als Fiktiv-Poetischer Raum und Kreatives Forschungsgebiet in der DDR-Literatur der 60er und 70er Jahre. Tradicion e Innovacion en los Estudios de Lengua Literatura y Cultura Alemanas en España. Congreso Hispalense de Germanistas. Num. 1. Sevilla, España. Kronos S.A. 1998. Pag. 347-357. ISBN: 84-85101-00-6

Leonarda Trapassi:
Sprachmeister der Italienischen Sprache a Halle. I Lettori di Italiano in Germania. I Lettori di Italiano in Germania (). Weimar. Gunter Narr Verlag. 1996. Pag. 31-41. ISBN: 3-8233-5262-8

Tesis dirigidas:
Director/a: Leonarda Trapassi , Doctorando: Cinzia Samà:
Percorsi Critici Intorno a la Lunga Vita di Marianna Ucrìa di Dacia Maraini, 2009, Filologias Integradas

1.2. Otros recursos humanos: personal de administración y servicios (PAS).

La Facultad de Filología cuenta con un personal de administración y servicios con amplia experiencia. El reconocimiento de la calidad de su actividad laboral ha sido contrastado por diversas encuestas realizadas en el marco del un plan de calidad propio del PAS.
El Personal de Administración y Servicios de la Facultad de Filología contribuye al correcto desarrollo investigador y docente tanto en los Departamentos como en otros núcleos administrativos y de servicios de Biblioteca, Conserjería, Servicio Informático, Secretaría, etc.
El número de miembros del PAS de acuerdo con su distribución en las distintas unidades de administración y servicios es el siguiente:

Administración del Centro
1 Administradora de Gestión del Centro
1 Responsable de Gestión Económica

Administración de los Departamentos
11 Administrativos de Departamentos

Biblioteca de Humanidades
(http://bib.us.es/humanidades)
1 Facultativo de Biblioteca del Área de Humanidades
2 Responsables Adjuntos de Biblioteca
7 Ayudantes de Biblioteca
1 Responsable de Administración de Biblioteca
13 Técnicos Especialistas de Biblioteca

Secretaría de Centro
1 Jefe de Secretaría
1 Responsable de Alumnos

1 Responsable de Apoyo a Órganos de Gobierno
1 Responsable de Ordenación Académica y Personal
5 Administrativos (puestos base)

Secretaría Cursos de Universidades Concertadas y Cursos de Otoño
2 Administrativos

Otro Personal de Administración y Servicios
Conserjería
1 Encargado de Equipo y Coordinador de Servicios de Conserjería
1 Coordinador de Servicios de Conserjería
6 Técnicos Auxiliares Servicio de Conserjería

Laboratorio de Fonética
1 Técnico de Grado Medio

Servicio informático (Laboratorio Informática)
2 Administrativo (Especialidad Informática)
1 Técnico Auxiliar

Administración de Gestión del Centro 2, Administración de los Departamentos 11, Biblioteca de Humanidades (Filología y Geografía e Historia) 24, Secretaría del Centro 9, Secretaría Cursos de Universidades Concertadas y Cursos de Otoño 2, Conserjería 8, Laboratorio de Fonética 1, Servicio informático 3. El Administrador del Centro es el coordinador de todo el trabajo desarrollado.

En caso de ser necesaria la contratación de personal, la normativa de contratación de la Universidad de Sevilla es acorde con los principios reflejados en el artículo 55 de la LO 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de hombres y mujeres y ha adoptado medidas para respetar escrupulosamente dicha igualdad en función de lo contemplado en la Ley 6/2001 de Universidades y la Ley 25/2003 Andaluza de Universidades. Igualmente, se contemplan los principios regulados en la Ley 51/2003 de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal a las personas con discapacidad.

Adecuación del profesorado:

El profesorado que imparte en el Máster tiene adecuación a la docencia del mismo. En su mayoría son profesionales que se han formado en la práctica de la enseñanza de la lengua, dentro y fuera de la Universidad.
Algunos de ellos participan también en otros másteres de esta especialidad que se imparten en otros centros e instituciones, como la UIMP, el Instituto Cervantes, la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, etc., así como en seminarios y cursos de diversa índole, siempre relacionados con esta área de conocimiento.
El perfil investigador de los profesores se adentra también en el estudio de cuestiones teóricas y prácticas de la enseñanza de lenguas, lo cual ha dado lugar a publicaciones como las que se consignan más abajo (sólo de los últimos 5 años).

Tramos de investigación del Profesorado participante: 45.

Líneas de investigación de los Profesores participantes:

- Enseñanza del español como L2.
- Sociolingüística y Geolingüística del español
- Estrategias en la enseñanza del vocabulario.
- Diseño y explotación de materiales didácticos
- Lingüística Aplicada
- Norma lingüística y variación
- Política lingüística y aprendizaje de una L2
- Teoría de prototipos
- Didáctica del español como lengua extranjera.
- Gramática de la lengua oral aplicada a la sintaxis
- Análisis del discurso
- Fonética articulatoria, acústica, perceptiva y Experimental
- Diagnóstico de errores gramaticales en estudiantes extranjeros.
- Problemas sintácticos del español y su aplicación a la enseñanza de la lengua.

- La variación lingüística en la enseñanza de E/LE
- Análisis del discurso, pragmática y configuración sintáctica en español hablado y escrito
- Lingüística computacional,
- Metodología de la enseñanza de lenguas: Aula virtual

- Lingüística Antropológica
- Comunicación y Mediación Interculturales
- Factores afectivos en el aprendizaje y enseñanza de segundas lenguas
- Métodos y Metodología en la enseñanza de lenguas extranjeras
- Estudios lingüísticos contrastivos: L1 y L2.
- Interfaz sintaxis-discurso
- Estudios de interculturalidad
- Metodología y didáctica de las segundas lenguas.
- Lenguas en contacto
- Psicolingüística y Neurolingüística
- Adquisición/aprendizaje de segundas lenguas
- Traductología y traducción
- Didáctica de L2 en enseñanza secundaria
- Elaboración de léxicos y diccionarios para el aprendizaje de una L2.
- Lexicología y Lexicografía españolas.

Recursos, materiales y servicios

Recursos materiales y servicios

Justificación:

1.1. Otros recursos humanos: personal de administración y servicios (PAS).

La Facultad de Filología cuenta con un personal de administración y servicios con amplia experiencia. El reconocimiento de la calidad de su actividad laboral ha sido contrastado por diversas encuestas realizadas en el marco del un plan de calidad propio del PAS.
El Personal de Administración y Servicios de la Facultad de Filología contribuye al correcto desarrollo investigador y docente tanto en los Departamentos como en otros núcleos administrativos y de servicios de Biblioteca, Conserjería, Servicio Informático, Secretaría, etc.
El número de miembros del PAS de acuerdo con su distribución en las distintas unidades de administración y servicios es el siguiente:

Administración del Centro
1 Administradora de Gestión del Centro
1 Responsable de Gestión Económica

Administración de los Departamentos
11 Administrativos de Departamentos

Biblioteca de Humanidades
(http://bib.us.es/humanidades)
1 Facultativo de Biblioteca del Área de Humanidades
2 Responsables Adjuntos de Biblioteca
7 Ayudantes de Biblioteca
1 Responsable de Administración de Biblioteca
13 Técnicos Especialistas de Biblioteca

Secretaría de Centro
1 Jefe de Secretaría
1 Responsable de Alumnos
1 Responsable de Apoyo a Órganos de Gobierno
1 Responsable de Ordenación Académica y Personal
5 Administrativos (puestos base)

Secretaría Cursos de Universidades Concertadas y Cursos de Otoño
2 Administrativos

Otro Personal de Administración y Servicios
Conserjería
1 Encargado de Equipo y Coordinador de Servicios de Conserjería
1 Coordinador de Servicios de Conserjería

6 Técnicos Auxiliares Servicio de Conserjería

Laboratorio de Fonética
1 Técnico de Grado Medio

Servicio informático (Laboratorio Informática)
2 Administrativo (Especialidad Informática)
1 Técnico Auxiliar

Administración de Gestión del Centro 2, Administración de los Departamentos 11, Biblioteca de Humanidades (Filología y Geografía e Historia) 24, Secretaría del Centro 9, Secretaría Cursos de Universidades Concertadas y Cursos de Otoño 2, Conserjería 8, Laboratorio de Fonética 1, Servicio informático 3. El Administrador del Centro es el coordinador de todo el trabajo desarrollado.

En caso de ser necesaria la contratación de personal, la normativa de contratación de la Universidad de Sevilla es acorde con los principios reflejados en el artículo 55 de la LO 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de hombres y mujeres y ha adoptado medidas para respetar escrupulosamente dicha igualdad en función de lo contemplado en la Ley 6/2001 de Universidades y la Ley 25/2003 Andaluza de Universidades. Igualmente, se contemplan los principios regulados en la Ley 51/2003 de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal a las personas con discapacidad.

2. Recursos materiales y servicios.

2.1. Justificación

La Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla está situada en el edificio central de la Universidad de Sevilla, en la cara sur de lo que fue la Real Fábrica de Tabacos, ocupando las dos plantas del edificio. Se accede por la calle Palos de la Frontera, desembocando en un patio central, cubierto por una montera artística –recientemente restaurada-, donde a lo largo del año tienen lugar numerosas exposiciones. Este edificio funcionará en un futuro inmediato como campus de Humanidades de la Universidad de Sevilla, además de como sede del Rectorado. Se encuentra, por tanto, en uno de los edificios más importantes de la ciudad y dentro de su casco histórico, rodeada de jardines y próxima al Parque de María Luisa. En la cadena de mejoras en los espacios e infraestructuras que lleva a cabo el Vicerrectorado de Infraestructuras y Espacios de esta Universidad, el edificio será, en breve, remodelado, corrigiendo actuaciones anteriores poco afortunadas, y actualizado en sus servicios para ofrecer una mejora notable a alumnos, profesorado y personal no docente.

2.1.1. Aulario

La Facultad de Filología tiene en la actualidad 37 aulas de diversa tipología a fin de cumplir todos los objetivos necesarios para la correcta impartición de la docencia y actividades directamente relacionadas con ella. En este sentido, y durante los últimos años, se han realizado diversas actuaciones para adecuar su tamaño y dotación a las diferentes enseñanzas que en ella se imparten (Filología Alemana, Filología Árabe, Filología Clásica, Filología Francesa, Filología Hispánica y Filología Inglesa). El Aula Magna es la de mayor capacidad con un total de 364 plazas y el Aula de Doctorado, la más pequeña de todas, tiene una capacidad de 10 personas. El resto de aulas, de acuerdo con el espacio constructivo del edificio, pueden tener una o dos bóvedas (aprox. 45 m2 cada bóveda) de manera que pueden ser ocupadas por 30 alumnos las primeras y 55 las segundas.
La Facultad ha querido mantener en estas aulas tanto el sabor del pasado en algunas de sus aulas, conservando sus bancadas de madera y las mesas antiguas (por ejemplo en el Aula Luis Cernuda),

como la actualización de los espacios con una moderna dotación de material audiovisual e informático (el Aula de Grados es un buen ejemplo de este último caso).
Por otra parte, la adecuación a los planes de estudios y al ingreso de alumnos en los últimos años ha hecho que las clases sean proporcionadas al número de estudiantes que la necesitan y a los nuevos modelos de enseñanza. En este sentido se han creado dos aulas seminarios (Aula 110 y 125) que cumplen este cometido a la perfección.
Todas las clases están dotadas de aire acondicionado y material audiovisual (TV, vídeo, DVD) así como de conexión informática vía WIFI, como ocurre en todo el edificio tras la adecuada intervención realizada hace unos años para facilitar a los alumnos el acceso a Internet dentro y fuera de las aulas. Especialmente, hay señalar en este aspecto al Aula 101 (aula de informática) que cuenta con 35 puestos individuales informatizados para impartición de clases y cursos especializados.
En esta línea de modernización de todas las enseñanzas universitarias y, particularmente, de las Filologías, esta Facultad está haciendo un esfuerzo especial -en colaboración con el Vicerrectorado de Infraestructuras y el SIC- para dotar de ordenador fijo, cañón videoproyector y megafonía acoplada todas las aulas de la Facultad, que hasta el momento sólo disponía de varios ordenadores portátiles, algunos cañones fijos y otros portátiles para el desarrollo de su cometido. Este proyecto se desarrollará en dos fases. La primera de ellas, que dejará completamente acondicionadas 20 aulas del total, ya se ha realizado y, a la mayor brevedad posible, se acometerá la segunda fase. Al inicio del máster en el curso 2010-11, está previsto que esté culminado este proceso. Más información sobre las aulas en:
http://www.siff.us.es/pas/infraestructura/infraestructura.htm

2.1.2. Bibliotecas y Laboratorios

Esta Facultad dispone de una amplia y excelente Biblioteca de Humanidades que cuenta con un importantísimo patrimonio documental. Dicha biblioteca, compartida en su uso con la Facultad de Geografía e Historia, cuenta con más de 375.000 títulos impresos, además de numerosas obras en formato digital y una notable hemeroteca. La puesta al día de esta biblioteca es absoluta y está suscrita a las más importante revistas y recursos bibliográficos de los que puede hoy disfrutarse en cualquier universidad del mundo. Cuenta con un personal altamente cualificado que facilcita la labor del estudiante y del investigador que necesita de sus fondos y atiende las peticiones de compra y el préstamo interbibliotecario, que se le formulan con una gran fluidez.
En la planta baja, junto al patio central del edificio, está también la biblioteca de manuales para consulta y préstamo de los mismos.
Además de estas dos bibliotecas, herederas ya de la antigua y rica Biblioteca de Filosofía y Letras, la Facultad de Filología cuenta con otras bibliotecas especializadas en las diferentes áreas de conocimiento de las diversas especialidades y que son gestionadas por los departamentos de los cuales dependen dichas áreas. De éstas últimas cabría destacar por la amplitud y calidad de sus instalaciones la recientemente inaugurada Biblioteca de Filología Clásica y, próximamente, será reformada la correspondiente al Departamento de Lengua Española, Lingüística Teoría de la Literatura.
Toda la información sobre la Biblioteca en:
http://bib.us.es/humanidades/index-ides-idweb.html

2.1.2.1. Laboratorio de Fonética y Laboratorio de Idiomas.

La Facultad cuenta además con dos laboratorios de enorme importancia para el aprendizaje del alumnado y la práctica docente: el Laboratorio de Fonética y el Laboratorio de Idiomas, ambos remodelados y actualizados últimamente.

El **Laboratorio de Fonética** de la Universidad de Sevilla es un servicio propio de la Facultad de Filología, creado en diciembre de 1990 con el objetivo de poner a disposición de profesores y alumnos las herramientas necesarias para la investigación y la docencia en el campo de la Fonética Experimental. Debido al interés que un laboratorio como el nuestro puede tener para otras disciplinas como la Psicología, la Física o la Medicina, la Universidad de Sevilla se plantea la posibilidad de incluirlo como un servicio central destinado a toda la comunidad universitaria.

En el área docente, el Laboratorio imparte clases de apoyo de Fonética Acústica desde un punto de vista teórico-práctico, complementando así los programas de las asignaturas de Fonética de las distintas especialidades de la Facultad, en las que por lo general se adopta un enfoque articulatorio. Igualmente, el Laboratorio ha promovido la organización anual de las Jornadas de Fonética Instrumental (1995-98), así como el curso de Extensión Universitaria "Fonética Experimental" que se celebra anualmente, desde el 2004, otros seminarios de especialización, y la celebración del II Congreso de Fonética Experimental en marzo de 2001.En el área de investigación, ha servido de soporte para la realización de diversos trabajos de investigación de profesores y alumnos de la Facultad de Filología, incluyendo estudios sobre laringectomizados, implantes cocleares, dialectología, comunicación no verbal y estructura prosódica entre otros.

El Laboratorio de Fonética comenzó disponiendo de un Visi-Pitch para el análisis de las curvas melódicas y un sonógrafo DSP-5500 Kay Elemetrics para la obtención de sonogramas de banda ancha y estrecha en tiempo real. En la actualidad además de una cabina insonorizada y aparatos necesarios como magnetófono digital, amplificador, micrófonos profesionales..., contamos con siete ordenadores en los cuales, entre otros, están instalados programas para análisis acústico como el Wavesurfer o el Praat, ambos de libre distribución. También cuenta con un CSL 4300B (Computerized Speech Lab) y el MDVP (Multidimensional Voice Program) ambos de Kay Elemetrics y que permiten analizar voces patológicas. Además de los equipos antes mencionados necesarios para grabación de audio, se encuentran otros equipamientos destinados a grabación y edición de vídeo, como son cámara digital, capturadora de video, software específico....Dispone asimismo de una bibliografía especializada a disposición de profesores y alumnos.

El **Laboratorio de Idiomas**, rehecho íntegramente en el curso 2008, cuenta con 25 cabinas equipadas con grabación y reproducción de cintas, CD y medios de interacción directa entre profesor y alumno. Además está equipado con un moderno sistema multimedia que incluye reproductor de video, CD y DVD, cañón de proyección y un sistema de altavoces de alta calidad. Tiene también acceso a Internet y pantallas para profesor y usuarios, lo que permite indicar tareas online o vía Web y realizar ejercicios por esos medios.

2.1.3. Servicio informático de la Facultad de Filología (SIFF)

El conocimiento y aplicación de las nuevas tecnologías a la enseñanza de segundas lenguas debe ser parte fundamental en la formación de los alumnos del *Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas*.

Para poder satisfacer estos propósitos la Facultad de Filología cuenta con un aula de informática, que es un elemento fundamental en el funcionamiento de la Facultad por su acercamiento a las nuevas tecnologías. Este servicio cuenta con un personal altamente cualificado en su campo y facilita notablemente las tareas de alumnos y profesorado. La sala cuenta con unos 30 puestos de trabajo cuyos ordenadores se van sustituyendo periódicamente, a fin de que siempre puedan cumplir su misión del mejor modo posible. De este Servicio depende también el mantenimiento y funcionamiento del Aula 101 /Aula de Informática) que es utilizada tanto para el desarrollo de los diferentes programas de las asignaturas como para la impartición de cursos monográficos a profesores y alumnos.

El SIFF mantiene la Web de la Facultad así como todo el soporte técnico institucional y docente del centro:

http://www.siff.us.es/general/servicios/siff/siff.htm

Es especialmente importante que los alumnos conozcan de forma teórica y práctica el funcionamiento de herramientas de e-learning en el aspecto de alumno y de profesor, e incluso como administrador de sistemas (Learning Management System).

Para ello contamos con herramientas como WebCT, plataforma de la Univ. De Sevilla, que se utilizará en las enseñanzas on-line del master y que cuenta con las herramientas más avanzadas en e-learning.

Por otra parte los alumnos del master conocerán el funcionamiento desde el punto de vista del profesor de MOODLE, que es una plataforma de libre distribución disponible para Unix, GNU/Linux, OpenSolaris, FreeBSD, Windows, Mac OS X, NetWare y otros sistemas que soportan PHP, incluyendo la mayoría de proveedores de hosting Web.

Moodle es un software abierto para el soporte de una epistemología construccionista social de enseñanza y aprendizaje con comunidades basadas en Internet de investigación reflexiva.

La filosofía planteada de Moodle incluye una aproximación constructiva y constructivista social de la educación, enfatizando en que los estudiantes (y no sólo los profesores) pueden contribuir a la experiencia educativa en muchas formas. Las características de Moodle reflejan esto en varios aspectos, como hacer posible que los estudiantes puedan comentar en entradas de bases de datos (o inclusive contribuir entradas ellos mismos), o trabajar colaborativamente en un Wiki. Moodle es lo suficientemente flexible para permitir una amplia gama de modos de enseñanza. Puede ser utilizado para generar contenido de manera básica o avanzada (por ejemplo páginas Web) o evaluación, y no requiere un enfoque constructivista de enseñanza. Su arquitectura y herramientas son apropiadas para clases en línea, así como también para complementar el aprendizaje presencial. Tiene una interfaz de navegador de tecnología sencilla, ligera, y compatible. En general Moodle ofrece una serie flexible de actividades para los cursos: foros, diarios, cuestionarios, materiales, consultas, encuestas y tareas.

La Universidad de Sevilla cuenta para todo ello con un importante Campus virtual (https://ev.us.es:8443/portalev/inicio/) desarrollado con el apoyo del Servicio de Recursos Audiovisuales (SAV) de la universidad (http://www.sav.us.es/entrada/principal.asp). Este servicio está desarrollando actualmente nuevas técnicas docentes con óptimos resultados y aceptación de los alumnos.

2.2. Mantenimiento y actualización

Del Vicedecanato de Infraestructuras y Espacios de esta Facultad depende el correcto funcionamiento de las instalaciones del centro. Para ello, resulta imprescindible el trabajo realizado tanto por el coordinador de servicios como de la administradora del Centro. Ellos se encargan de tramitar los diferentes partes de averías, incidencias o trabajos que se requieren para el normal funcionamiento de un cetro de estas características. Todos los fallos o problemas detectados por cualquier integrante de la comunidad universitaria son debidamente estudiados, valorados y resueltos por el equipo de gobierno del Centro, la administración del mismo, su servicio de conserjería y el Servicio de Mantenimiento de esta Universidad. De todos depende en su justa medida el buen funcionamiento de sus instalaciones y todos se implican en él con un alto grado de cualificación.

El Equipo decana estudiará siempre las propuestas particulares o colectivas que se le presenten en beneficio de la mejora de las funciones del Centro, siendo una preocupación de especial interés para todos la atención a las personas discapacitadas que aquí tengan que efectuar su labor.

En definitiva, los recursos humanos, materiales y de servicios con los que actualmente cuenta la Facultad de Filología permiten cubrir las necesidades fundamentales generadas por la implantación de los grados en dicho Centro.

2.2.1. Accesibilidad y mantenimiento general de recursos materiales.

Son responsabilidad del Vicerrectorado de Infraestructuras (http://www.us.es/viceinfraest) todas las actuaciones relativas a las infraestructuras universitarias: política y ejecución de obras, equipamiento, mantenimiento, dotación y desarrollo de nuevas tecnologías al servicio de la gestión, la docencia, la investigación y las comunicaciones en todos los centros universitarios y entre los miembros de la comunidad universitaria, así como la eliminación de las barreras arquitectónicas en los centros y edificios universitarios.

Para ello cuenta con tres Secretariados.

El Secretariado de Infraestructuras, del cual dependen los Servicios de Equipamiento (http://servicio.us.es/equipamiento/), Mantenimiento (http://servicio.us.es/smanten/), Obras y Proyectos y Gabinete de Proyectos.

El Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nuevas Tecnologías (http://www.sav.us.es/entrada/principal.asp).

El Secretariado de Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones (http://www.us.es/informacion/servicios/sic).

Con todos estos recursos a su disposición el objetivo prioritario y estratégico del Vicerrectorado de Infraestructuras (http://www.us.es/viceinfraest) es asegurar la conservación y el óptimo funcionamiento de todos los centros de la Universidad de Sevilla contribuyendo a que desarrollen plenamente su actividad y logren sus objetivos mediante la prestación de un servicio excelente adaptándose a las nuevas necesidades.

La Universidad de Sevilla está desarrollando –y continuara haciéndolo- una política activa de facilitación de la accesibilidad a los edificios e instalaciones universitarias así como a los recursos electrónicos de carácter institucional, siguiendo las líneas marcadas en el RD 505/2007 de 20 de abril, por el que se aprueban las condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados y edificaciones.

Previsión:
La Comisión Académica del Máster velará por que los elementos necesarios para impartir la docencia estén disponibles en la Facultad, que por su parte tiene previsto adecuar progresivamente sus instalaciones para dar satisfacción a los nuevos planteamientos docentes. El equipo decana de la Facultad realizará las gestiones oportunas para que el centro cuente con los medios adecuados para impartir sus enseñanzas de posgrado.

Convenios de Colaboración con otras Instituciones:
VER ANEXO II

Resultados previstos

Valores cuantitativos estimados para los siguientes indicadores y su justificación

Justificación de los indicadores:

Dada la estructura del máster y la flexibilidad de la elección de materias e itinerarios, contamos con que este posgrado tendrá un alto grado de motivación para los alumnos. Esta motivación ofrecerá sus mejores resultados no sólo en la participación y asistencia activa, sino en la culminación de los estudios para los que se prevé una alta tasa de graduación.
Al ser un máster de nueva implantación no se tienen indicadores anteriores de contraste en esta Universidad, pero extrapolando los datos del Curso de Formación de Profesores que actualmente se imparte y considerando el interés que nuestros alumnos tienen por este tipo de formación, se puede estimar que sólo excepcionalmente, el alumno abandonará sus estudios ya que las oportunidades de este mercado laboral le animarán sin duda a culminarlos.

Tasa de graduación:	90
Tasa de abandono:	10
Tasa de eficiencia:	90

Progreso y los resultados de aprendizaje de los estudiantes:

El procedimiento general de la Universidad de Sevilla para valorar el progreso y los resultados de aprendizaje de los estudiantes se recoge en el apartado 9 correspondiente al Sistema de Garantía de Calidad (procedimiento P01: Medición y análisis del rendimiento académico). El propósito de dicho procedimiento es conocer y analizar los resultados previstos en el título en relación a su tasa de graduación, tasa de abandono y tasa de eficiencia, así como otros indicadores complementarios que permitan contextualizar los resultados de los anteriores. También tiene como objetivo conocer y analizar los resultados del Trabajo Fin de Grado o Máster.

Para que el progreso en el aprendizaje se adecuado, la Comisión Académica velará para que los alumnos dispongan al principio de cada curso del material necesario para el correcto aprovechamiento de los contenidos, permiso de acceso a los recursos pertinentes y conocimiento de las posibilidades, recursos materiales y servicios de la Universidad. Para ello está prevista la celebración de mini cursos de asesoramiento e información sobre el acceso a los medios informáticos y a los recursos bibliográficos, a cargo de personal competente de la Universidad.
Dado el tipo de Máster, el idioma en que se imparte es español. Ello no implica que los alumnos no deban tener una competencia suficiente para poder leer bibliografía de referencia, al menos, en inglés y francés; asimismo, aquellos que realicen un itinerario específico de una lengua, deberán tener suficiente competencia en el correspondiente idioma.

Respecto a los alumnos extranjeros, independientemente de cuál sea su lengua materna, deberán poseer un conocimiento del español superior al nivel B1, que es el que la Universidad de Sevilla exige al finalizar el Grado.

1.1.1. Evaluación.

La evaluación será continuada y el profesor de la materia tendrá en cuenta las diferentes actividades que deberá realizar el alumno:
trabajo individual,
trabajo colaborativo,
tutorías,
resolución de problemas específicos,
exposiciones orales
y otros que considere oportuno para valorar y fomentar el aprendizaje.

El Practicum y el Trabajo de fin de Máster estarán tutelados por profesores del Máster. En el caso del Practicum, la Comisión Académica designará tres Coordinadores, uno para facilitar a los alumnos la elección de las instituciones den las que van a realizar las prácticas y diseñar así con mayor eficacia su itinerario de aprendizaje. Los otros dos Coordinadores velarán por el correcto desarrollo de éste con una atención personal a cada alumno.
El Trabajo de fin de Máster estará dirigido por un profesor doctor y consistirá en una investigación original en la que se apliquen los conocimientos teóricos y prácticos que se han adquirido durante el desarrollo del Máster.
El procedimiento general de la Universidad de Sevilla para valorar el progreso y los resultados de aprendizaje de los estudiantes se recoge en el apartado 9 correspondiente al Sistema de Garantía de Calidad (procedimiento P01: Medición y análisis del rendimiento académico).
El propósito de dicho procedimiento es conocer y analizar los resultados previstos en el título en relación a su tasa de graduación, tasa de abandono y tasa de eficiencia, así como otros indicadores complementarios que permitan contextualizar los resultados de los anteriores. También tiene como objetivo conocer y analizar los resultados del Trabajo Fin de Grado o Máster.
El progreso de los estudiantes se mide según los criterios habituales para los estudios de este nivel:

A. A través de las notas de cada asignatura individualmente (siguiendo la escala de 0 a 10).
B. A través del informe de las empresas para aquellos alumnos que hayan optado por esto (tomadas aquí en sentido amplio como "pruebas externas").
C. A través de la elaboración del "proyecto de fin de máster" bajo la tutela de un profesor del máster que cuenta con el visto bueno de la Comisión Académica. Dicha Comisión también se pronuncia sobre la idoneidad del tema. Específicamente, el trato que procede dar al trabajo y a la defensa está descrito en la normativa vigente en la Universidad de Sevilla.

Esta Normativa de la Universidad de Sevilla, se ha enriquecido con unos criterios específicos para este título. La Comisión Académica del Máster velará para que en todo momento se ajusten a las normativas superiores que puedan elaborarse.

Criterios básicos para evaluar los Trabajos de Fin de Máster en el Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas:

I. Criterios para realizar los Trabajos.
1) Los trabajos de investigación tendrán una orientación académica, insertándose en las líneas de investigación, objetivos y propósitos del propio máster.

2) Dado que es un trabajo que se va a presentar en el año del máster, la extensión máxima recomendada es de 20.000 palabras (unas 50 páginas DIN A4), incluido cuadros, bibliografía, etc. En su caso, el alumno podrá adjuntar el material gráfico o audiovisual que haya utilizado para su investigación.
3) Dicho trabajo debe incluir: introducción, objetivos, marco teórico, desarrollo de una metodología y conclusiones, aparte del contenido principal.
4) Si es en grupo, se limitará a tres el número máximo de alumnos por trabajo.
5) La Comisión de Coordinación de Máster determinará los criterios para asignación de tutores, procurando un equilibrio entre los profesores del Máster.
6) El trabajo podrá ser dirigido por un profesional externo al Máster, en cuyo caso se nombrará un tutor que pertenezca al profesorado del Máster.

II. Defensa del trabajo.
1) La defensa del trabajo será realizada por el alumno ante la Comisión de Evaluación en sesión pública y en el calendario previsto para ello.
2) El Coordinador del Máster, con el visto bueno del Director del mismo, notificará a cada alumno el lugar, día y hora fijados para la defensa de su trabajo al menos con 10 días naturales de antelación respecto de la fecha señalada para la defensa. Asimismo, el Coordinador del Máster hará público el calendario completo de defensas.
3) El alumno deberá exponer el contenido y las líneas principales de su investigación, en el tiempo máximo que le será indicado en la citación. A continuación, responderá a las preguntas que y aclaraciones que planteen los miembros de la comisión evaluadora.
4) La comisión deliberará sobre la calificación a puerta cerrada, dando audiencia al tutor del trabajo de investigación antes de otorgar una calificación de suspenso.
5) El Trabajo Fin de Máster (incluidas las Prácticas) sólo podrá ser evaluado una vez que se tenga constancia de que el alumno ha superado las evaluaciones previstas en las restantes materias del Plan de Estudios y dispone, por lo tanto, de todos los créditos necesarios para la obtención del título de Máster, salvo los correspondientes al propio Trabajo.

III. Calificación.
La calificación se otorgará conforme a los criterios de la Universidad de Sevilla y en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:
0-4.9 Suspenso (SS)
5.0-6.9 Aprobado (AP)
7.0-8.9 Notable (NT)
9.0-10 Sobresaliente (SB)
Si el resultado de la evaluación fuera Suspenso, la Comisión Evaluadora hará llegar al alumno y al tutor las recomendaciones que considere oportunas.

	Descripción de los criterios de evaluación
Estructura y formato	* Estructura y orden expositivo. Organización adecuada y coherente del trabajo. Grado de relación y conexión en la presentación de los distintos apartados del mismo. * Nivel de vocabulario general, técnico, expresión escrita y estructura gramatical.
Objetivos	* Claridad e la formulación de la cuestión objeto de investigación. * Grado de relevancia académica, didáctica y aplicabilidad de la cuestión investigada.

	Descripción de los criterios de evaluación
Selección y tratamiento de las referencias y bibliografías	* Grado de actualidad y relevancia científica de las referencias utilizadas. * Adecuación de las fuentes utilizadas y uso crítico y personal de la bibliografía.
Metodología	* Justificación de la elección de métodos y procedimientos usados en la investigación. * Identificar y argumentar las limitaciones de la investigación.
Contenido y análisis del Trabajo	* Análisis comparado de los resultados propios y las investigaciones previas. * Claridad de los resultados obtenidos.
Conclusiones	* Grado de consecución de los objetivos planteados. * Presentar las conclusiones basadas en la evaluación de los resultados alcanzados en la investigación. * Formular con claridad la contribución del trabajo realizado en el tema objeto de estudio, así como la aportación personal y original.

Estos criterios serán especialmente ponderados para al asignación de Matrículas de Honor.

Garantía de calidad

Información sobre el sistema de garantía de calidad

Ver Anexo III

Los títulos de la Universidad de Sevilla cuentan con mecanismos de coordinación regulares a través de las Comisiones de Docencia de los Centros y Comisiones de Garantía de Calidad y las Comisiones de Seguimiento de Planes de Estudios contempladas en el artículo 28.2 del Estatuto de la Universidad, que serán las encargadas de supervisar los procesos de coordinación del título cuando no se disponga de procedimientos específicos.

La Comisión de Garantía de Calidad está constituida de la siguiente manera:
Presidente: Dra. Eva Bravo García (coordinadora del Máster)
Vocales: Dr. Manuel Bruña Cuervas
Dra. Jane Arnold Morgan
Dra. Ana M. Cabo González
Secretario: Dra. Mª Auxiliadora Castillo Carballo
Suplentes: Dr. Juan M. García Platero
Dr. Francisco Núñez Román
Dr. Juan P. Mora Gutiérrez

Junto a las encuestas de satisfacción que realizarán los alumnos del Máster periódicamente, los estudios se someterán a evaluaciones de calidad de acuerdo con la normativa vigente o con la que, en el futuro establezca la Universidad de Sevilla o la autoridad competente.

Procedimientos de evaluación del profesorado y mejora de la docencia: La evaluación del profesorado se ajustará a los procedimientos dispuestos por las normativas vigentes o futuras, tanto de la Universidad de Sevilla como de las autoridades educativas.

Criterios y procedimientos de actualización y mejora del programa: Junto a los establecidos de manera general por las normativas vigentes, La Comisión Académica tendrá en cuenta los avances científicos y metodológicos en el campo al que se adscribe el programa y al adecuación de los contenidos impartidos y de las competencias de los egresados a las necesidades del mercado laboral.

Criterios y procedimientos para garantizar la calidad de las prácticas externas: A través de los Coordinadores del Practicum, se realizará un seguimiento de las prácticas realizadas por los alumnos y evaluará su calidad a partir de las Memorias del Practicum que tienen que realizar los alumnos. Los criterios que se tendrán en cuenta, preferentemente, son: la coherencia entre los contenidos impartidos y su aplicación práctica y la adecuación entre las prácticas realizadas y el mercado laboral.

Procedimientos de análisis de la inserción laboral y de la satisfacción con la formación recibida:

La Comisión Académica realizará encuestas entre los egresados para poder evaluar su inserción laboral, la adecuación entre el programa formativo y las necesidades del mercado laboral y establecer las medidas correctoras necesarias.

La Comisión Académica del Máster podrá proponer los sistemas que considere oportunos para conocer las necesidades de los alumnos, las propuestas para mejora de la calidad docente y para el desarrollo general del máster. Esta comisión velará por que el sistema de consulta sea ágil y accesible para el estudiante.

Procedimientos de atención a las sugerencias, reclamaciones y menciones de los estudiantes:

La Comisión Académica creará una Comisión específica que recibirá las sugerencias y reclamaciones de los alumnos y adoptará las medidas necesarias para poder atenderlas.

Calendario de implantación

Cronograma de implantación de la titulación

Justificación:

El "Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas" tiene prevista su implantación para el curso 2010-11. Al cursarse en un año, su implantación será total en dicho año académico, con lo que el alumno podrá tener una formación específica y orientada hacia la enseñanza de lenguas en un curso de formación intenso pero bien aprovechado, donde una adecuada organización tanto de las sesiones lectivas como de las prácticas y del trabajo personal, permitirá sacar un rendimiento óptimo al esfuerzo académico.
La disposición de los profesionales que imparten este posgrado permitirá también que la culminación del Máster, con la elaboración de los correspondientes Trabajos de Fin de Máster.

Curso de implantación:
2010/2011

Procedimiento de adaptación en su caso de los estudiantes de los estudios existentes al nuevo plan de estudios

Procedimiento:
Título de nueva implantación, no sustituye a ninguno anterior.

Enseñanzas que se extinguen por la implantación del siguiente título propuesto

Enseñanzas:
Ninguna.

ANEXOS

ANEXO I : Normas de Permanencia

ANEXO II: Convenios de Colaboración con otras Instituciones

ANEXO III: Sistema de Garantía de Calidad